

Navidad: "Verdadera noche de paz para Chile y Argentina"

Emotivos mensajes al Papa y al Cardenal Primatesta envió el Secretario Ejecutivo del Congreso Eucarístico Nacional

hizo llegar su fraternal solicitud apostólica mostrándonos que acompañó paso a paso nuestro congreso".
Agrega que "ante el pesebre de Belén oramos por el feliz éxito de su ges-

ción de paz como mediador, continuando así la ardiente plegaria del pueblo chileno en el Congreso Eucarístico y del pueblo argentino en el Congreso Mariano".

"Estas dos naciones aguardan su visita para expresarle nuestra gratitud de que esta Navidad sea para Chile y Argentina una verdadera Noche de Paz".

El telegrama al Cardenal Primatesta, legado pontificio ante el Congreso Eucarístico, dice que "esta Noche buena recordaremos agradecidos su estada entre nosotros, como enviado

especial de S. S. Juan Pablo II".
"Pedimos a Jesús que vuelva a nacer como príncipe de la paz, que nos traiga como presente el éxito de la mediación papal, que esta Navidad sea para Chile y Argentina una verdadera Noche de Paz".

PROSIGUEN REUNIONES

En forma intensa prosiguen las reuniones que sostienen los expertos limítrofes en torno a la propuesta del (Pasa a la Pág. 16-A)

Dura condena pontificia a regímenes comunistas

CIUDAD DEL VATICANO, Dic. 23 (LATIN-REUTER).— El Papa Juan Pablo II denunció hoy a los regímenes totalitarios, al afirmar que ninguna libertad auténtica puede existir en ellos.

"No hay verdadera libertad cuando todos los poderes están concentrados en las manos de una única clase social, una única raza o un único partido, identificado como el Estado", dijo.

Agregó que una sociedad edificada sobre el materialismo "niega al pueblo su libertad al someter las libertades individuales a la dominación económica, al reprimir la creatividad espiritual del hombre en nombre de una falsa armonía ideológica, al aniquilar en la práctica la posibilidad de participar en los asuntos públicos".

El Pontífice polaco, en su mensaje especial para el día de la paz mundial, pareció dirigir sus críticas principalmente contra los gobiernos comunistas.

Su mensaje, destinado a recordar el día de la paz que se celebra el primero de enero, también estuvo dirigido contra las grandes potencias que imponen su voluntad.

"La libertad resulta vulnerada cuando las relaciones entre los pueblos se basan en el derecho del más fuerte, en el accionar de los bloques dominantes en el imperialismo militar o político", afirmó.

En lo que pareció una posible alusión a la situación de Europa del Este, el Papa polaco agregó: "La libertad de las naciones resulta vulnerada cuando los pequeños países se ven obligados a alinearse detrás de los más grandes, para asegurar su derecho a la existencia independiente o a la supervivencia".

Al extenderse sobre el tema de la libertad, el Papa advirtió que también resultaba limitada "para aquellos que, como consecuencia de un desarrollo industrial, urbano o burocrático descontrolado, se encuentran atrapados en una maquinaria gigantesca, en una madeja de procedimientos no deseados o inmanejables".

El Papa rechazó el uso de la violencia como camino hacia la libertad, y dijo que la libertad de la "sociedad de consumo" no merecía en realidad ese nombre.

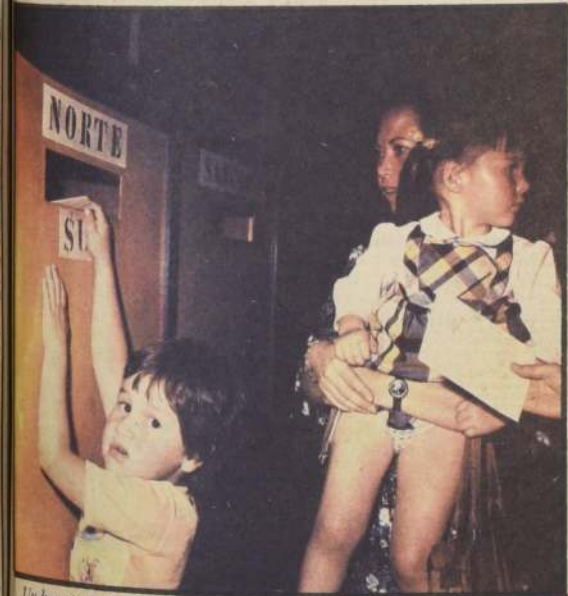
"La búsqueda insaciable de bienes no está sometida a las leyes de la justicia y del amor social", dijo. "Tal actitud consumista involucra una limitación a la libertad de los otros".

Aquellos países que se han desarrollado libremente deberían afrontar el problema de la pobreza absoluta así como el del hambre y la desnutrición en otras partes del mundo, declaró.

El Papa denunció a la "sociedad permisiva", al decir que era "una caricatura de libertad pretender que la gente es libre de organizar su vida sin referencia a valores morales".

Concluyó que el hombre era esencialmente libre porque contaba con la facultad de la autodeterminación, y urgió a los gobiernos a "garantizar la posibilidad de cada individuo para realizar plenamente sus potencialidades humanas".

"No esperamos la paz del equilibrio del terror", reclamó. "Comencemos un cambio por respetar la auténtica libertad".



Un bagaje de ilusiones, contenido en una carta dirigida al Viejo Pascuero, ejemplifica lo tierno de estas festividades.

Por indisciplina se van Pedro García y Cavalleri

La separación inmediata de su cargo para el entrenador Pedro García y la marginación del plantel del entrenador Fernando Cavalleri, como el término del contrato del preparador físico, fueron las drásticas decisiones del presidente del club de Deportes Concepción en el día de ayer, tras de estudiar con otros integrantes de su directorio la actitud de rebeldía del plantel y entrenador de atrasar un viaje a la capital la semana pasada en un evidente acto de indisciplina.

Los hechos, según lo informó el presidente de la entidad deportiva Héctor Pédola, deberán ser analizados ahora por una comisión encargada de este tipo de situaciones y que, actuando sobre la base de las disposi-

ciones del artículo 149 del Reglamento de Disciplina sobre Futbolistas Profesionales, puede sancionar hasta con dos años de castigo en los casos más graves.

Los jugadores y el entrenador habían iniciado un conato de rebeldía ante las expresiones vertidas por el presidente Pédola que "los jugadores no habían tenido responsabilidades para responder a los esfuerzos que la institución había realizado para cancelarles sueldos demasiado altos y que no se la habían jugado como hombres". Pédola respondió que "no recibiré a ningún jugador o técnico, a quienes no debo ningún tipo de explicaciones por lo que he dicho antes".

(Pasa a la Pág. 16-A)



LA FOTO simboliza a plenitud el deseo del Sumo Pontífice Juan Pablo II de que la paz reine entre naciones hermanas. En el grabado une con sus manos a los Cancilleres René Rojas Galdames y Carlos Washington Pastor de Chile y Argentina, respectivamente, cuando el pasado viernes 12 les entregó su propuesta al diferendo. (Foto de Humberto Guerra, enviado especial).

Ignominia iraní acusa de "irresponsable" al Papa

TEHERAN, Diciembre 23 (LATIN REUTER).— El Primer Ministro iraní, Mohammad Ali Rajai, criticó hoy al Papa Juan Pablo II por realizar declaraciones "irresponsables" sobre la cuestión de los rehenes, informó la agencia oficial de noticias Pars.

El Primer Ministro citó al enviado del Vaticano en Teherán, Monseñor Annibale Bugnini, para presentarle su protesta por las palabras del Papa en favor de la liberación de los rehenes retenidos por razones políticas y financieras.

El Pontífice hizo ese pedido en una sesión especial de su Colegio de Cardenales, en el Vaticano.

REHENES ESTADOUNIDENSES: LEJANA LA LIBERACION

TEHERAN, Diciembre 23 (ANSA).— Hassan Ayat, diputado del Parlamento iraní y miembro del comité central del Partido Islámico Republicano (el partido que domina el órgano legislativo del país), dijo en una entrevista publicada hoy por el cotidiano en idioma inglés de la capital "Teheran Times", que la liberación de los cincuenta y dos rehenes estadounidenses está lejana y que de todas maneras no podrá tener lugar antes de la toma de poder del Presidente electo Ronald Reagan.

PREOCUPACION EN USA

WASHINGTON, Diciembre 23 (AP).— Los funcionarios del gobierno

Por la petición de libertad para rehenes formulada por Su Santidad

del Presidente Jimmy Carter, frustrados por el prolongado estancamiento en las negociaciones con Irán para la liberación de los rehenes, también están preocupados por el número de cautivos que no están en "condiciones satisfactorias o aceptables".

Aunque no hay pruebas de que alguno de los cincuenta y dos norteamericanos cautivos haya muerto, alarma la falta de correspondencia de dieciocho de los rehenes en los últimos cinco meses.

El Departamento de Estado rompió ayer un prolongado silencio tras las declaraciones del Ministro iraní de Asuntos del Ejecutivo Behzad Nabavi, de que los cautivos estaban "saludables y animados" y "viven en her-

mosos hoteles con toda clase de instalaciones a su servicio".

El vocero del Departamento John Trantner refutó las declaraciones de Nabavi al decir que algunos de los rehenes "pueden, en realidad, estar en prisión", mientras que otros no reciben la atención médica adecuada.

MISAS PARA REHENES

BEIRUT, Diciembre 23 (AP).— Un Ministro protestante y un sacerdote católico, ambos iraníes, oficiarán servicios religiosos navideños con los cincuenta y dos rehenes norteamericanos cautivos en Teherán, dijeron diplomáticos suizos en la capital iraní.

Los diplomáticos informaron tam-

(Pasa a la Pág. 16-A)



Para promocionar su nueva película llegó a Chile el actor Brad Davis, invitado por la Compañía Distribuidora. A juicio del intérprete, el filme tendría el mismo éxito que "Expreso de Medianoche". (Inf. Pág. 13C).

Chile y ALALC

El 85 por ciento de los productos que Chile exporta hacia los diferentes países que se agrupan bajo el marco de la ALALC, y que están amparados por concesiones, ya fue renegociado por nuestro Gobierno.

(Inf. Pág. 16-A)

Boicot a El Salvador

El movimiento de estibadores portuarios de la costa del Pacífico en Estados Unidos, declaró que boicoteará todos los cargamentos con equipos militares que tengan como destino a El Salvador, en protesta por la violencia que vive el país centroamericano.

(Inf. Pág. 5-A)

Japón le gana a USA

Los autos de fabricación japonesa fueron durante este año los más vendidos en Estados Unidos, provocando en la industria automotriz norteamericana una de las mayores crisis de su producción.

(Inf. Pág. 7-A)

Colo Colo cerró con superávit

Al culminar su labor, la Comisión Administradora del club albo entregó detalles del movimiento económico que tuvo durante 1980. Deja una ganancia sobre los treinta millones de pesos. Ninguno de los integrantes de la comisión postulará a continuar en sus cargos.

(Inf. Págs 1 y 3 C)

O'Higgins: Neira fue descartado

El delantero rancagüino no será incluido en el cuadro "calipso" frente a Deportes Concepción y reaparecerá frente a Universidad de Chile.

(Inf. Pág. 1-C)

B. Davis en Santiago

Brad Davis se mostró ágil y muy despierto para contestar todo tipo de preguntas sobre su filme "Expreso de Medianoche" y el próximo estreno "Rumor de Guerra" que se exhibirá los primeros días de enero en Santiago.

(Inf. Pág. 13-C)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

400 nuevo colegios

En marzo próximo comenzarán a funcionar 400 nuevos establecimientos educacionales en la Región Metropolitana. Además en enero quedarán finalizadas las obras de 10 escuelas básicas y un liceo. La información fue dada a conocer ayer por el Secretario Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, Erick Muñoz Mass, en una reunión que sostuvo con dirigentes educacionales de la zona.

Jardín para niños ciegos

El primer jardín de Sudamérica destinado a estimular los sentidos de los niños no videntes mediante elementos pedagógicos y botánicos, entregó ayer la empresa "Núcleo Paisajismo Ltda." a la escuela de Ciegos de Ñuñoa; la nueva obra beneficiará a los 153 alumnos que reciben atención gratuita en el establecimiento.

Legislación minera

Su reconocimiento a S.E. el Presidente de la República y al Ministro de Minería, por la designación de una Comisión especializada, con participación de SONAMI, que propondrá al Supremo Gobierno la base en que se fundará la nueva legislación minera, manifestó ayer en conferencia de prensa el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú.

Condecoran a oficial argentino

Con la "Estrella Militar de las Fuerzas Armadas" será condecorado el Agregado Militar a la Embajada de Argentina en nuestro país, coronel Vicente Rogelio Belli Maggi, quien culmina su misión en Chile, luego de dos años de permanencia en Santiago.

Energía y construcción

CINDAL es el nombre de la Corporación Internacional de Desarrollo para América Latina, entidad que ha programado para los días 13 y 14 de enero de 1981 el seminario "Administración de Energía y Construcción". Al evento asistirán destacados especialistas en el área de construcción, los que analizarán la nuevas teorías y prácticas de diseño y operación en la industria de la construcción de energía en nuevas construcciones y en las ya existentes.

Inflación bajará en 1981

La inflación durante el próximo año será muy inferior a la de este año. Así lo dijo a conocer el Ministro de Hacienda Sergio de Castro, al ser abordado por la prensa durante la inauguración de la calle "Almirante Lorenzo, Gotuzzo", ayer.

REGIONES

Demanda

La Confederación Marítima de Chile presentó una demanda judicial por el cobro de 50 millones de pesos contra la Cámara Marítima Asociación Gremial, correspondientes a montos adeudados por feriados y descuentos en forma unilateral y en contra de los convenios vigentes. La noticia fue dada a la prensa por el Secretario General de COMACH.

Desorientación moral

En el Salón de Actos del nuevo edificio de la Intendencia de Valparaíso, ubicado en la Torre Bellavista, se realizó ayer una amplia reunión convocada por la Secretaría Regional de la Juventud y que presidió el intendente vicealmirante Raúl López Silva. El secretario de la entidad, Luis Parot, analizó las conclusiones de los encuentros de juventudes vecinales y entregó un informe por escrito sobre esta problemática. Dijo, entre otras cosas, que los jóvenes de las poblaciones están desorientados por falta de principios morales y religiosos, y también por no tener mayor participación en las directivas vecinales y en los planes de desarrollo de los barrios donde viven.

Peaje portuario

Por decreto del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, desde el jueves 1° de enero próximo, los vehículos que transiten por el interior de los recintos portuarios administrados por EMPORCHI, pagarán un peaje, cuyo monto se determinará en los próximos días.

DEPORTES

Sin solución en el atletismo

Los problemas existentes en la Federación Atlética de Chile se agudizan día a día, con renuncias de sus más caracterizados dirigentes pese a la negativa de su presidente Raúl Maturana que no existen divergencias en su directiva. Pero los atletas se mantienen al margen y hay mayores problemas.

Por otra parte gran cantidad de atletas de fondo se trasladan con todo a la rama de Universidad Católica que de esta forma consigue un plantel de primera línea.

Arbitro colombiano para Chile-Perú

El dirigente colombiano Alfonso Rojo ha sido designado árbitro general para el match de Chile-Perú de la Copa Davis que debe comenzar a jugarse la segunda semana de enero próximo en la ciudad de Lima.

Ciclismo en San Miguel

Una vez más la Ilustre Municipalidad de San Miguel llevará a la comunidad un espectáculo deportivo de jerarquía con motivo de hacer disputar el circuito ciclistico de Navidad el día jueves 25 desde las 18.30 horas. El trazado de la prueba comprende entre el paradero 2 al nueve de la Gran Avenida.

Marginado DT de Concepción

Por ser uno de los cabecillas en actos de indisciplina el directorio de Deportes Concepción separó de su cargo al coach Pedro García nombrando en su reemplazo a Carlos Hoffmann. Asimismo se tomaron similares medidas con el jugador Cavalleri y el preparador físico.

HIPICA

Corrales aislados

Las autoridades del Club Hípico están buscando un local que les permita sacar del recinto a los nuevos casos de anemia infecciosa que aqueja a la población caballar de Santiago. La idea es que la clínica de ese recinto pueda atender normalmente a los que vienen a diario y no tener que visitar casi particularmente a cada uno de los corrales. La idea es óptima porque permitiría que el foco infeccioso se alejara completamente del sector de la Avenida Blanco Encalada.

El empate del año

Elías Silva, que se mantenía hace algunos días atrás con dos carreras de diferencia, fue igualado por Sergio Vázquez en 114 triunfos cada uno. El fin de semana significó que el segundo de los mencionados lograra doblar y quedara al tope de la estadística general de jinetes. A cuatro reuniones para que finalice el año, Sergio Vázquez puede materializar su trayectoria con un solo triunfo más.

Pollón de oro

Todas las diversas alternativas que tiene para mañana la jornada del Club Hípico son presentadas por el espacio "Nuestros grupos del Pollón" que entrega las mejores posibilidades en las diferentes carreras que se realizarán en el recinto de la Avenida Blanco Encalada. Para ese caso se han confeccionado dos cartillas, una simple y la otra múltiple.

EL MUNDO

Ultima defensa

A pesar de que hace 11 días la viuda de Mao fue sacada violentamente del tribunal por desacato e insulto a los jueces, volvió a estar presente nuevamente en la última tentativa por defender su inocencia y participación en la revolución cultural y poder salvarse de la muerte segura que la espera, junto a los otros nueve compañeros que con ella son acusados por las autoridades chinas de contrarrevolucionarios.

No habrá cambios

Expertos militares que siguen con atención el acontecimiento bélico surgido entre las potencias árabes de Irán e Irak, dudan que habrá sustanciales cambios entre ambos, ya

que las posiciones actualmente consolidadas, no difieren de las que lograron conquistar después de tres semanas de violentos enfrentamientos, especialmente de parte de las tropas del iraquí Saddam Hussein.

Niegan armas a El Salvador

Los estibadores de los puertos de la costa del Pacífico de Estados Unidos emitieron una declaración en la cual se negarán a cargar armas con destino a ese país por su reiterada violación de los derechos humanos. Por otra parte, peritos en balística estudian los proyectiles que asesinaron a cuatro religiosos norteamericanos para determinar si provienen de las FF.AA. de El Salvador.

Lejana liberación

Un diputado iraní perteneciente al XXX Comité Central del Partido Republicano Islámico que domina el órgano legislativo del país, declaró a un diario que se edita en inglés en Teherán que la liberación de los 52 rehenes norteamericanos está muy lejana y que de ninguna manera tendrá lugar antes que el nuevo presidente de Estados Unidos asuma el cargo; hecho que ocurrirá el 20 de enero.

Huelga generalizada

La aguda escasez de carne que debe enfrentar Polonia ha provocado una ola de huelgas en todo el país y se espera que se lleve a efecto muy pronto una que ocupará toda la región fronteriza con la Unión Soviética. Mientras el embajador ruso en Varsovia declaró que entre ambos países existen buenas relaciones en "el pasado y ahora".

Record de cnmenes

LOS ANGELES, Diciembre 23 (UPI).— Los Angeles, que es la tercera ciudad de Estados Unidos ha tenido más asesinatos en 1980 que en cualquier otro año en sus dos siglos de vida, según informaron las autoridades.

El sábado el obrero Torres Barbosa, de 42 años, se convirtió en la milésima víctima de las balas, y hasta en la tarde el número de asesinados alcanzaba a 1.007, según dijo la policía.

Durante 1980 crecerá en cerca de 200 el total de víctimas de homicidios con respecto al número registrado en 1979. El total de homicidios en Los Angeles el año pasado alcanzó a 826, incluyendo todos los asesinatos y homicidios justificados, como el caso de disparos en defensa propia.

ESPECTACULOS

Vodanovic: animador de Viña

Luego de largas conversaciones con los ejecutivos de Televisión Nacional, el animador Antonio Vodanovic finalmente llegó a un acuerdo con respecto a su participación en el 22° Festival de la Canción de Viña del Mar que se llevará a efecto el próximo mes de febrero en esa ciudad.

Brad Davis

El protagonista del filme "El Expreso de Medianoche", de gran éxito en nuestro país, ofreció una conferencia de prensa en el hotel Sheraton San Cristóbal, en la cual expresó que "no tenía ídolos y que sólo se basaba en su propia experiencia cinematográfica". Agil y despierto, contestó todas las preguntas referentes a la filmación de la cinta antes mencionada y además se refirió a su próximo estreno, el cual viene a promover, "Rumor de Guerra", que se exhibirá los primeros días de enero en Santiago.

Custodia para Elton John

La policía londinense ordenó una custodia especial para el cantante de "Rock and Roll", Elton John, íntimo amigo y padrino del asesinado John Lennon. Las autoridades fueron notificadas de una serie de llamadas en las cuales se amenaza al artista.

gente

POR SANDRA



SANTA CLAUS, VIEJO PASCUERO Y PAPA NOEL

Nació hace cientos de años, cuando un hombre que vivía en una pequeña aldea de Polonia, llamado Nicolás comenzó a preocuparse por los pequeños que habitaban en la zona. A fines de año el sacerdote recorría casa por casa averiguando las necesidades de cada familia y en especial de los niños. Y el 24 de diciembre en la noche, dejaba junto a sus puertas lo solicitado por ellos. San Nicolás eligió ese día por ser la víspera en que se recuerda el nacimiento de Jesús. La tradición quedó y ahora son muchos los papas Noel, Santa Claus, San Nicolás, viejos pascueros, que recorren las calles en todo el mundo. Regordetes, con luengas barbas y risa sonora, "visitan" a los niños en sus hogares en la Nochebuena dejando junto al pesebre y el pino navideño los regalos que ellos han solicitado en inocentes cartas enviadas "al cielo", donde se presume vive el Viejito.

El 24 de diciembre en la noche, desciende montado en un trineo tirado por alces, repartiendo alegría y tristeza entre los pequeños, muchos de los cuales se preguntan por qué ese simpático viejito que estaba en la Plaza de Armas, que le prometió llevarle la bicicleta, no dejó nada junto a ese pino que papá y mamá adornaron con tanto cariño.

Una semana antes de la importante fecha para el mundo cristiano, cuando las familias deberían prepararse para pasar una noche unidos, junto a una sencilla mesa, esperando el momento en que recordamos la llegada de Jesús, a la tierra, hace ya 1980 años, muchos viejos pascueros, vestidos con sus trajes rojos se pasean por las calles céntricas, ofreciendo regalos, ofreciendo amor, disfrazados en costosos trajes eléctricos, en muñecas que hablan y en complicados juegos electrónicos... Y muchas son las personas que a cambio de una palabra de amor a los suyos, le entregarán un imponente regalo, porque también son muchas las que no se conformarán con un gesto de amor, sin ser éste acompañado por un obsequio... y serán muchos los que recorrerán en busca de nada. Y otros que se desesperarán ante la carita triste de sus pequeños, que con una muda pregunta plasmada en sus ojitos inocentes, interrogarán a sus padres... por que ellos no tienen los juguetes cuando se han portado tan bien como los otros pequeños y son tanto o más estudiosos que muchos otros... Y así, ese Viejo Pascual que nació ante la iniciativa de un sacerdote que quería hacer feliz a sus semejantes, se convierte en objeto de discordia, resquemores y sentimientos oscuros que empañarán esta noche, tan importante para el mundo cristiano como es la llegada de Jesús el hijo de Dios.

En esta entrevista, Papá Noel, el Viejo Pascuero, el anciano de barba pide que en el mundo reine la paz y la felicidad, que aquellos que han recibido humildes obsequios los guarden como un tesoro preciado, porque se ha regalado con amor y aquellos que no hayan logrado ni siquiera un pequeño regalo, piensen que el mejor obsequio que se le puede hacer a un creyente es que Jesús venga cada año a nacer en un sencillo pesebre.

VIDA SOCIAL

ROPERO INFANTIL

Coronas de caridad y canastillos de novias. Desde hace 38 años y visitando a los enfermitos más desamparados, necesitamos su ayuda. Nuestras coronas y canastillos pueden solicitarse a Elena Lira de Arias, teléfono 294510, Laura Parada de Kharran, teléfono 743077, Patricia Lawrence, teléfono 200847 y Amelia Errázuriz de Aspilla. Mises todos los días 20 de cada mes en la Iglesia La Divina Providencia.

ACHIPEC

La Asociación Chilena de Periodismo Científico, ACHIPEC, saluda a usted y tiene el agrado de invitarlo a la ceremonia de entrega de los premios "Abate Juan Ignacio Molina", que se otorgarán a cuatro distinguidos investigadores, el martes 30 del presente, a las 12 horas, en el salón de sesiones de CONICYT, Canadá 308.

BASILICA DEL SALVADOR

En la basílica del Salvador, hoy a las 11 horas, se oficiará una misa por la Camarera de la Virgen señora Luisa Bezanilla de Barros y a las 18 horas comenzarán los turnos de oraciones por la Patria y la Iglesia.

TARJETAS DE CONIN

Conin ofrece tarjetas con motivos navideños. Las compras contribuirán a financiar los programas de recuperación del niño desnutrido. Los pedidos pueden hacerse a los fonos 485292 y 745154.

CONVIVENCIA

Una reunión de convivencia social harán las asistentes sociales de la Universidad Católica el próximo lunes a las 18.30 horas, en el Casino de Campus Oriente de la U.C., Diagonal Oriente 3300.

EN FAVOR DE LOS NIÑOS

Las personas que deseen colaborar con el Tiempo de Fraternidad del XI Congreso Eucarístico Nacional pueden adquirir tarjetas de Navidad. Los fondos recaudados servirán para financiar vacaciones de verano de numerosos niños. Las tarjetas están a la venta en Cienfuegos 51, Cienfuegos 60, Plaza de Armas 44 y Suecia 0193.

MISA DE VIGILIA

Hoy se oficiará la Santa Misa de la Vigilia de Pascua de Navidad a las 21 horas en la Capilla de N. S. de Csestochowa.

EL TIEMPO

Despejado, con nieblas matinales en los sectores bajos y una temperatura máxima probable de 29 grados anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana, la Dirección Meteorológica de Chile dependiente de la Fuerza Aérea.

La máxima de ayer fue de 31,6 grados y se registró a las 16.30 horas. La mínima de hoy alcanzó a 11,5 grados a las 07.30 horas.

El pronóstico por sectores para todo el país, es el siguiente:

ARICA A CHANARAL: Costa nubosidad parcial, interior despejado.

CHANARAL A CURICO: Costa nuboso variando a nubosidad parcial, interior despejado.

CURICO A TEMUCO: Despejado a nubosidad parcial.

TEMUCO A PUERTO AYSEN: Nubosidad parcial.

PUERTO AYSEN A PUNTA ARENAS: Nublado.

ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial.

CORDILLERA CENTRAL: Despejado a nubosidad parcial.

PENINSULA ANTARTICA: Cubierto a nublado, precipitaciones débiles.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	37 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	35 microg/m ³	70 microg/m ³
5° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	43 microg/m ³	100 microg/m ³
6° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	40 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.

Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1603.— Fundación del Fuerte de Riento, origen del de Nacimiento.
1932.— Arturo Alessandri Palma asume la Presidencia de la República.
1938.— Pedro Aguirre Cerda asume la presidencia de la República.
1945.— Pío XII designa al primer Cardenal chileno, José María Caro.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1524.— Muere el navegante portugués Vasco de Gama.
1800.— Napoleón Bonaparte se

salva de un atentado terrorista en París.

1863.— Fallece el novelista inglés William Tackeray.

1885.— En el sur de los Estados Unidos se organiza la orden secreta Ku Klux Klan.

1933.— Choque de trenes en las cercanías de París; mueren 220 personas.

1951.— Libia se convierte en un reino independiente.

1969.— Se informa que unas 100 personas mueren en un accidente de bus cerca de Yereván, Armenia Soviética.

Ataque ruso a sindicatos de E. Unidos

MOSCU, Dic. 23 (ANSA).— La URSS reiteró sus ataques a los sindicatos estadounidenses, acusándolos de "abierto interferencia" en los asuntos internos polacos, y sosteniendo que la central obrera AFL CIO es una "cobertura", que querían usar los servicios secretos para extender su actividad a los países socialistas.

TRUD enjuicia la decisión de la AFL-CIO de crear un fondo de ayuda para los obreros polacos y de la educación al polaco de los boletines del sindicato estadounidense "con el evidente propósito de difundirlo como literatura subversiva".

El diario de los sindicatos soviéticos agrega que la AFL-CIO "haría mejor si se interesara por lo que sucede en los Estados Unidos, donde sólo el 20% de los trabajadores está inscrito en los sindicatos y donde jamás una huelga recibió apoyo económico de la AFL-CIO".

TRUD agrega que las filiales de la AFL-CIO en África, Asia y América Latina "no son otra cosa que coberturas para los agentes de la CIA", y que los estadounidenses querían extender ahora "su provocatoria actividad a los países socialistas".

USA Baja del interés preferente

NUEVA YORK, Dic. 23 (DPA).— En Norteamérica, por primera vez desde septiembre pasado varios bancos regionales disminuyeron hoy su tipo de interés preferencial.

El Wells Fargo Bank de San Francisco lo redujo de 21 a 20,5. Por contra, el pequeño Southwest Bank en St. Louis lo cambió de 21,5 a 20. Lo mismo hizo el United Missouri Bank con efecto a partir de hoy. Los bancos fundamentaron tal medida con la disminución de las ventas de oro.

Los grandes bancos en Estados Unidos no se han unido hasta ahora a tal medida y siguen exigiendo un 21,5% de intereses, incluso por créditos otorgados a las empresas más dignas de confianza.

Policía autónoma vasca

MADRID, Dic. 23 (AP).— El gobierno autorizó hoy la creación de un cuerpo de policía autónomo en la región vasca del país a fin de comenzar a poner en ejecución la autonomía gubernamental otorgada este año.

El decreto establece que la fuerza policial autónoma, dependiente de los gobiernos provinciales de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, tendrá primero carácter civil, con cuestiones de tránsito como su principal tarea.

La creación de esta fuerza no significa de ningún modo el retiro inmediato de la zona de la policía nacional o los guardias civiles paramilitares, como exigió la organización separatista vasca ETA.

La ETA ha sido responsabilizada por más de 85 asesinatos políticos este año, la mayoría militares o policías.

No fue posible determinar inmediatamente la jurisdicción que el nuevo cuerpo tendrá en el futuro ni por cuántos hombres estará integrado.

42 raptados en Italia en 1980

ROMA Dic. 23 (ANSA).— Desde el primer día de este año hasta la fecha fueron secuestrados en Italia 42 personas, de las que diez aún siguen en manos de los raptadores, pese a que, en algunos casos, ya se ha pagado un rescate.

Durante el año en curso, el rescate más alto (ocho millones de dólares y en varias remesas) se pagó por Antonio Coppola, 19 años, hijo de un constructor de Nápoles que aún no fue liberado, habiendo sido secuestrado en abril.

En el mismo período del año pasado había sido secuestrado el mismo número de personas. Sin embargo, este año se obtuvieron mejores resultados en la lucha contra los secuestradores. Según fuentes oficiales, fueron arrestadas 274 personas y se está buscando a 27.



El ex comisario político de la Marina china durante la Revolución Cultural, presenta su defensa ante el tribunal que lo juzga en Pekín por contrarrevolucionario (Radiofoto AP).

Margaret Thatcher

Gran Bretaña sólo podrá reponerse económicamente en próximos 10 años

LONDRES Dic. 23 (AP).— La Primer Ministro Margaret Thatcher ha informado a los miembros de su Partido Conservador que podría necesitar hasta 10 años para sacar a la Gran Bretaña de su marasmo económico.

El nuevo año será "otra larga y dura lucha" dice la Primer Ministro en la publicación mensual "Conservative News", órgano del Partido Gubernamental.

Pero hay una "esperanza real de

Sesión campal de epítetos

Viuda de Mao acusa a fiscal chino de fascista: tribunal replica "carnicera"

PEKIN, Dic. 23 (UPI).— El tribunal especial que juzga a la "Pandilla de los Cuatro" se convirtió hoy en escenario de un intercambio de insultos, al denunciar la viuda de Mao Tse-Tung a los jueces y el fiscal como "fascistas", los cuales a su vez le dijeron que era una "carnicera" salvaje que había destruido la cultura y el arte de China.

Al terminar la tumultuosa audiencia, el principal juez Jiang Hua advirtió severamente a la empuñada y desafiante acusada, Jiang Qing, que se le consideraba como culpable de desecato y que ahora "podría recibir una condena más fuerte".

La viuda de Mao está acusada de varios delitos de traición, por lo que podría ser condenada a pena de muerte.

Fuentes diplomáticas dijeron que continúa el debate entre los líderes de China de si se le debe condenar al fusilamiento o a cadena perpetua.

Jiang fue la última acusada en prestar declaración en el tribunal, que ha venido celebrando el juicio desde hace un mes.

Los casos contra los otros tres miembros de la "Pandilla" y contra los de la "Camarilla de los Seis" ya han terminado, y se espera que el tribunal dicte sentencia contra todos cuando termine el caso contra Jiang.

Se espera que ella vuelva a comparecer ante el tribunal otra vez antes de que termine el juicio.

La discusión de hoy en el tribunal había empezado en su presentación anterior, cuando la obligaron a salir

de la sala del juicio después que acusó a los testigos, jueces y fiscales y se negó a callarse.

"Ustedes son fascistas y del Kuomintang (partido dominante en Tairán), gritó Jiang contra los jueces y el fiscal.

También insultó a los abogados contrarios y a los testigos, que por su parte, redoblaron sus ataques contra la viuda.

ULTIMA TENTATIVA

PEKIN, Dic. 23 (UPI).— La desafiante viuda de Mao Tse-Tung, que hace 11 días debió ser sacada por el desecato del tribunal especial que la juzga, compareció en una tentativa final de defensa contra la posible sentencia de muerte por el delito de traición.



M. THATCHER con Lord Carrington: duro vaticinio.

La RFA

Consumo de petróleo

BONN, 23 Dic. (DPA).— El consumo de petróleo en Alemania Occidental se elevó en el presente año a 129 millones de toneladas, 16 menos que el año pasado, lo que representa una disminución del diez por ciento.

La participación del petróleo en el consumo energético total disminuyó a un 48 por ciento, frente al 51 por ciento en 1979 y el 55 por ciento en 1973, según informó en Bonn la oficina de prensa de la Cancillería Alemana Occidental. La marca del 50 por ciento había sido rebasada siempre desde 1968.

El mayor consumo de petróleo se registró en 1973. El consumo en 1980 es un 12 por ciento inferior a este record de hace siete años. Ello es destacado en el informe anunciado hoy, dado que en el período 1973-80 el crecimiento real de la economía alcanzó un 18 por ciento aproximadamente.

El número de los coches utilitarios se elevó en 6,3 millones a 23,3 millones — un 37 por ciento— y el de viviendas aumentó en dos millones, habiéndose pasado su superficie media de 75 metros cuadrados a más de 80. Además, el número de viviendas con calefacción central se elevó del 50 al 70 por ciento.

Las importaciones de aceite mineral disminuyeron igualmente en un diez por ciento frente a 1979. Arabia Saudí contribuyó con el 25 por ciento de estas importaciones alemanas, lo que equivale a 89 millones de toneladas.

De los yacimientos del Mar del Norte, Gran Bretaña y Noruega suministraron un 18 por ciento aproximadamente, Libia un 15 por ciento, Nigeria once y los Emiratos Arabes Unidos un siete por ciento.

Contracción en industria automovilística de Brasil

BRASILIA, Diciembre 23, (LATIN).— La difícil situación económica por la que atraviesa Brasil está provocando una seria contracción en el mercado automovilístico nacional.

Una de las empresas más afectadas, Volkswagen, tiene alrededor de 41.000 automóviles de paseo acumulados en los gigantescos estacionamientos de su fábrica de Sao Bernardo, en el Estado de Sao Paulo, por la falta de compradores.

Ese "stock", según sus representantes, significa la producción de aproximadamente 30 días, cuando lo normal era hasta ahora, tener reservas de solo 15 días de producción.

Otras empresas, como Fiat con 7.000 automóviles acumulados, y General Motors con 5.000, están también sufriendo los efectos de la situación económica que atraviesa Brasil.

Londres

Sindicalista y reo al cargo de "Canciller"

LONDRES, 23 Diciembre (ANSA).— Un sindicalista y un nacionalista sudafricano actualmente en prisión, son los adversarios de la Princesa Ana, para el cargo de "Canciller" de la "London University", puesto administrativo con influencia en la vida académica.

El puesto, que fue dejado vacante por la Reina madre, es la primera vez en los 144 años de historia del Ateneo que será disputado por más de una persona.

El sindicalista es el ex dirigente del poderoso Sindicato de Transportistas, Jack Jones, conocido en su momento como "El Emperador", y el nacionalista sudafricano es el negro Nelson Mandela, definido por sus partidarios como "una persona empeñada en la creación de un mundo en el cual todos puedan vivir en libertad, independientemente a su pertenencia racial o credo religioso. Está preso desde 1962.

La dirección de la Universidad expresó su desconcierto por esta oposición a la candidatura de la Princesa Ana, al contrario de la actitud del Palacio de Buckingham que no planteó inconveniente alguno. Un portavoz de la hermana de la Reina dijo que "la Princesa está lista para enfrentar la competencia para ganar el puesto".

Los opositores de la Princesa, y en particular quienes sostienen la candidatura de Nelson Mandela, señalaron que para aspirar a un puesto académico habría que tener un alto grado de estudios, a lo que se rebatió sosteniendo que el último "Canciller" de la "London University", la Reina madre, no cumplía con este requisito, cubriendo el cargo durante 25 años, y antes que ella el Conde de Athlone por 35 años.

En base al estatuto de la Universidad, el "Canciller" no sólo cumple tareas administrativas, sino que puede intervenir en cuestiones y disputas académicas.



Soldados iraquíes, ante el retrato del Ayatollah Khomeini, en una plaza tomada a los iraníes.

Irak acusa a Irán de prolongar la guerra

PARIS, Dic. 23 (DPA).— El Viceprimer Ministro iraquí Tarek Aziz acusó al Irán de ser el responsable de que la guerra irano-iraquí no haya terminado aún.

Antes de reunirse durante una hora con el Ministro francés del Exterior, Jean Francois-Poncet, en París, Aziz acusó a Teherán de no haber hecho hasta ahora proposición alguna para solucionar el conflicto.

Al mismo tiempo subrayó que Iraq se quedará con los territorios ocupados hasta ahora, pero que "no ocupará más territorios ni tampoco tratará

de cambiar el régimen actual en Irán".

Luego de la entrevista con el Ministro francés del exterior, el Viceprimer Ministro iraquí siguió su viaje de regreso a Bagdad.

En el ministerio francés se dijo que los dos políticos hablaron de problemas del cercano oriente. Aziz hizo una escala de 24 horas en París, después de haber visitado Cuba.

INFRACTUOSO ATENTADO

LONDRES, Dic. 23 (UPI).— El principal fiscal de Irán, Ayatollah

Musavi Ardebili, fue blanco de un atentado dinamitero pero salvó la vida, informó Radio Teherán.

"Los enemigos de nuestra revolución islámica llevaron a cabo hoy un nuevo complot que lamentablemente fracasó", dijo la transmisión, captada en Londres.

"Cuando el jefe de los fiscales atravesaba una intersección (en Teherán), estalló una bomba, pero lamentablemente no le hizo daño", dijo la transmisión.

Esta semana hubo tres atentados similares en Teherán.

Diferendo entre Venezuela y Colombia acentúa críticas

BOGOTA, Dic. 23 (UPI).— El diario El Tiempo dijo que los sectores políticos venezolanos que se oponen a la firma de un acuerdo sobre el diferendo de áreas marinas y submarinas entre Colombia y Venezuela, han criticado irrazonable y confusamente la posición del Presidente Luis Herrera Campins.

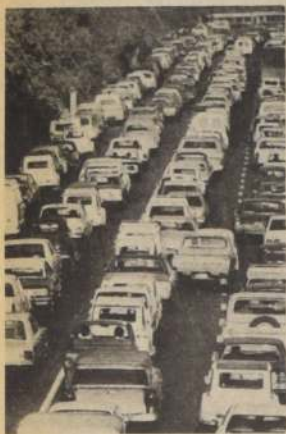
En un extenso editorial, El Tiempo afirmó que con la visita de los ocho presidentes de América y el Presidente del gobierno de España a Santa Marta, con motivo del sesquicentenario de la muerte del Libertador Simón Bolívar, se despejó el camino sobre el acuerdo y se demostró que en Colombia no existe lo que el editorial llamó exabruptos como los que se han escuchado en Venezuela contra los colombianos.

"El gobierno venezolano está ciertamente atacado con el pretexto de su actitud, en este diferendo, pero con tan irrazonable y confusa argumentación que es posible adivinar que hay otros intereses y sentimientos diferentes de los que se expresan tan alocadamente", apuntó el editorialista.



Presidentes de Colombia y Venezuela: prosiguen diferencias y críticas.

Autos pegados en una vía italiana



BRESCIA, Italia, 23 (AP).— Una parte de la carretera que une a las ciudades de Milán y Venecia vio interrumpido su tránsito de vehículos por varias horas, luego que un camión cargado con un fuerte adhesivo químico derramara parte del mismo en el asfalto.

Según la policía caminera, los neumáticos de los automóviles se pegaban a la superficie de la autopista cuando los conductores aminoraban la marcha para esquivar al camión tanque, que había chocado con otro vehículo.

La policía debió recurrir a solventes químicos para despejar la carretera de vehículos inmovilizados.

Automóviles pegados en una vía italiana, con pegamento esparcido por un camión.

Muertos y heridos en Irán

TEHERAN, 22 Dic. 80 (DPA).— Un terremoto al sur de Teherán provocó "numerosos muertos" y unas 100 personas resultaron heridas, informó la agencia noticiosa iraní Pars.

El epicentro del sismo, que se produjo y alcanzó una magnitud de 5,3 de la escala de Richter, fue ubicado en la ciudad sagrada de Qom, a unos 200 kilómetros al sur de Teherán.

2 pueblos resultaron completamente destruidos, indicó Pars.

El viernes pasado se produjo otro terremoto que sacudió la capital iraní y las localidades aledañas.

Crece economía brasileira

RIO DE JANEIRO, 23 (ANSA).— La economía brasileña creció este año 8,5 por ciento en términos reales, es decir, descontada la inflación.

Así lo divulgó hoy la Fundación "Getulio Vargas", de Estudios Sociales y Estadísticos, en Río de Janeiro.

Según los datos, la industria registró un crecimiento de 8,5 por ciento, mientras que la agricultura se expandió en 8,1 por ciento y el comercio en 7,7 por ciento.

El sector de transportes y comunicaciones presentó un crecimiento de 13,5 por ciento.

La tasa de 8,5 por ciento corresponde, por coincidencia, a la media de las tasas de crecimiento observadas en el período 1969 - 79, media que está por arriba de la tasa histórica de expansión de la economía brasileña (7 por ciento), según lo hace notar la fundación.

Piden disolución de "Lobos pardos"

BONN, 23 DIC 80 (DPA).— La Confederación de Trabajadores Turcos en Alemania Occidental (FIDEF) pidió al Ministro alemán del Interior, Gerhart Baum, que prohíba las actividades en este país a la Organización Nacionalista Turca, de extrema derecha, "Lobos Pardos".

Actual motivo para este pedido es el caso de un trabajador turco radicado en Alemania, que según informes de la FIDEF, la semana pasada en la localidad de Ratingen, cerca de Duesseldorf, fue secuestrado y maltratado por tres hombres, que se dieron a conocer como miembros de los "Lobos Pardos".

Uruguay: premio de Literatura

MONTEVIDEO, 23 Dic. 80 (DPA).— El gran Premio Nacional de Literatura de Uruguay ha sido conferido al escritor Arturo Sergio Visca.

Dicho premio, que se otorga cada tres años, es el más importante que se da en el Uruguay en la materia.

Arturo Sergio Visca es Director de la Biblioteca Nacional y actual Presidente de la Academia Nacional de Letras. Ha cumplido un intensa labor literaria como ensayista, siendo autor de numerosas antologías y su especialidad radica en la literatura de corte rural y suburbano.

Críticas a la UCD en España

MADRID, 23 (ANSA).— Las críticas de los partidos de derecha y de izquierda se suceden contra la Unión de Centro Democrático "UCD"—en el poder— con motivo de la alta abstención registrada en el Referéndum Autonómico Gallego del pasado domingo.

"No cabe índice más grave del fracaso de un Gobierno que tiene en sus manos todos los medios de comunicación social a su alcance", opina el máximo líder de la "Alianza Popular" derechista, Manuel Fraga Iribarne.

Canciller pakistaní en China

PEKIN, 23 (ANSA).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Pakistán Agha Shahi, se encuentra en Pekín para una visita de cuatro días, escribe la agencia "Nueva China".

La fuente agrega que durante su permanencia el huésped mantendrá coloquios con su colega chino Huang Hua, particularmente sobre la situación en Asia. La agencia dice también que Agha Shahi se encontrará "con otros dirigentes chinos" pero no se precisa con quienes.

Sólo 6 de las 69 víctimas de avión colombiano identificadas

RICHACHA (Colombia), Dic. 23 (UPI).— Sólo seis de las 69 personas que murieron al estallar en el aire un reactor Caravelle de la Compañía Aérea del César han sido identificadas por las patrullas de rescate de La Cruz Roja y de la Defensa Civil y sus cuerpos fueron llevados a la ciudad de Medellín, se informó hoy oficialmente.

Las restantes víctimas fueron sepultadas en una fosa común luego que se

determinó que sería imposible identificarlas.

El obispo de la ciudad Monseñor Libio Reinaldo Tonglioni, ofició una misa y después, en un sermón, proclamó Campo Santo la zona donde cayeron los restos de los ocupantes de la nave.

El avión hacía un vuelo entre las ciudad de Valledupar y Medellín, con escala en esta ciudad.

El avión estalló en el aire y se precipitó a tierra, diseminándose los cuerpos en una área aproximada de 300 metros.

De otra parte, un vocero de la División de Seguridad de la aeronáutica civil reiteró que en la explosión no hubo sabotaje sino fallas técnicas que provocaron un cortocircuito en los sistemas eléctricos.

El vocero señaló que la versión sobre una llamada telefónica a una

oficina de la compañía propietaria del avión era pura conjetura "y no tiene ningún tipo de respaldo".

"Cuando ocurren estos accidentes la gente se inventa toda clase de rumores para bien o para mal", dijo. "Nosotros no podemos recoger versiones, sino pruebas, y esa presunta llamada anónima que antecede a un acto terrorista no tiene ninguna fuerza legal que la justifique".

Ministro japonés se reunirá con Arafat

TOKIO, 23 DIC 80, DPA.— El Primer Ministro japonés Senko Suzuki está dispuesto a reunirse con el jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat.

Arafat visitará Japón en el segundo semestre del año próximo. En una reunión con el ex Ministro japonés del Exterior Toshio Kimura, Suzuki dijo hoy en Tokio que con esta conversación se tratará de profundizar la comprensión mutua.

Kimura había visitado a mediados de diciembre el Cercano Oriente junto con una delegación parlamentaria del Japón y se reunió en Beirut con Arafat, a quien invitó a Tokio. El líder palestino, que hasta ese entonces había insistido siempre en una invitación oficial, se mostró en esa ocasión más condescendiente y aceptó la invitación.



ARAFAT, el Palestino

Autopsias: Determinarán balas que mataron a cuatro monjas

WASHINGTON, Dic. 23 (UPI).— Funciones del Departamento de Estado esperan que las autopsias que se les practicarán a los cuerpos de dos misioneras estadounidenses revelarán si fueron asesinadas por soldados salvadoreños el 2 de diciembre.

El cadáver de la misionera Laica Jean Marie Donovan, de 27 años, fue exhumado de su tumba en Sarasota, Florida, el lunes. En Cleveland, Ohio, las autoridades exhumaron el cuerpo de la monja ursulina Dorothy Kazel.

Ambas mujeres, junto a dos monjas de la orden Mariknoll, Ita Ford y Maura Clark, fueron asesinadas el 2

de diciembre, poco después que salieron del aeropuerto de San Salvador. Los cadáveres fueron hallados dos días más tarde en una fosa común poco profunda.

Los funcionarios dijeron que hoy se practicarán autopsias a las dos víctimas sepultadas en Estados Unidos con la esperanza de recuperar cualquier bala que pueda haber quedado alojada en los cuerpos.

El director de medicina forense del condado Duval, doctor Peter Lipkovic, dijo que esperaba tener los resultados de la autopsia a la señorita Donovan esta tarde.

Agujero en un avión provoca muerte a niños paquistaníes

DOHA, KATAR, DIC 23 (LATIN-REUTER).— Dos niños paquistaníes murieron cuando una explosión abrió un agujero en un avión en vuelo de la Aerolínea Saudita que llevaba 309 pasajeros, dijeron fuentes oficiales.

El avión dañado, un Lockheed Tristar que se dirigía a Karachi, efectuó un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto Doha, luego de la explosión, ocurrida cuando el avión volaba a 9.000 metros sobre el Golfo Pérsico, dijo una declaración de la Aviación Civil de Qatar.

Tres niños resultaron heridos como

consecuencia del estallido, cuyas causas no fueron mencionadas en la declaración.

Los niños que murieron fueron succionados fuera del avión a través del agujero abierto por el estallido. Las fuentes dijeron que ello había ocurrido en el área de pasajeros.

El Tristar, que había partido de Dhahran, en el este de Arabia Saudita, perdió compresión luego del estallido.

La mayoría de los pasajeros eran paquistaníes y posteriormente fueron llevados a Karachi en otro Tristar de la misma compañía.

Un equipo de expertos sauditas lle-

go a Doha para investigar el accidente.

Los muertos eran un niño de siete años y una niña de 13.

Este fue el segundo accidente del año, que involucra a un avión Tristar de las Aerolíneas Nacionales Sauditas.

El 19 de agosto, los 301 ocupantes de un Tristar que se dirigía a Jeddah murieron cuando el avión se vio envuelto en llamas tras realizar un aterrizaje de emergencia en Riad.

Una declaración oficial saudita responsable más tarde al piloto, pero dijo que proseguían las investigaciones sobre las causas del incendio.

Las FF.AA. chinas cuestionan el rumbo de la agricultura

PEKIN, 23 (ANSA).— Existe mucha perplejidad entre los cuadros militares chinos con respecto al nuevo curso económico en la agricultura y hay quienes se preguntan si eso significa un progreso o un retroceso, si es capitalismo o socialismo.

Las dudas que existen dentro de las Fuerzas Armadas y que son exteriorizadas en dos artículos de prensa, reproducidos hoy por el "Diario del Pueblo" en primera página, y aparecidos ayer en "Jiefangjun Ribao" (periódico de las Fuerzas Armadas), se refieren al hecho que a los campesinos les está permitido tener recursos propios y llevar el ganado y productos "personales" al mercado libre.

El diario de las Fuerzas Armadas no llega a los periodistas extranjeros y éstos sólo tienen noticias de sus artícu-

los cuando son publicados, en reproducción, por otros periódicos.

Entre los militares, según la misma fuente, existen también dudas con relación a la compatibilidad entre socialismo y competencia entre las empresas socialistas. En particular, si estas dudas se manifestaron entre las

unidades emplazadas en situación en la China Sur Occidental, éstas habrían sido eliminadas a través de un trabajo de educación ideológica. En los artículos, de todas maneras, no se deja de constatar que "la actual política económica le dio un nuevo rostro a la agricultura".



Lugar donde descubrieron los cadáveres en El Salvador.

IMPORTADORA

BSM

IRARRAZAVAL 4957
FONO: 265289

TIENE PARA UD. LA MAS
GRANDE E IMPORTANTE
LINEA DE ARTICULOS
ELECTRO DOMESTICOS



Refrigeradores, lavavajillas,
lavadoras automáticas, encenderas,
aspiradoras y la línea completa
de bicicletas Oxford y Benotto

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES
CONVENIO: CON INSTITUCIONES
CREDITOS: VISA Y DINNER



DAIHATSU
Charade G-20.

- 4 años sin pie
- Valor de la cuota
UF. \$ 7.713,40
- Total Crédito UF. \$ 370.243
- Valor Contado UF \$ 260.910

Financiamiento
Crédito Bancario

Convenio con instituciones

BSM **DAIHATSU**
IMPORTADORA BSM LTDA

Concesionario oficial

IRARRAZAVAL 4957 PUÑO
TELEFONO 265289

**GIMNASIA
REDUCTIVA**



CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL
BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO
GIMNASIO

YORK

HUERFANOS 713-8° PISO
TELEFONO 36809

**GIMNASIO
YORK**



- DESARROLLO
MUSCULAR
- REDUCCION
DE PESO
- MAQUINAS
- PESAS
- BAÑOS
SAUNA
AMBIENTE
SELECCIONADO

HUERFANOS 713
8° PISO - T. 36809

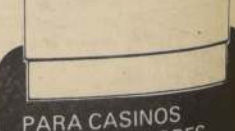
CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

VITRINAS
REFRIGERADAS
PARA FIAMBRETERIAS



FrioStar
MORANDE 699

**CONSERVADORAS
DE HELADOS**



PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS

FrioStar
MORANDE 699
FONO: 723854

Por ladrón le cortan la mano

ISLAMABAD, 23 (AP). Un tribunal paquistaní sentenció hoy a un hombre a sufrir la amputación de su mano derecha a la altura de la muñeca, por haber sido culpable de robo de tres cabras.

Hussain Maheshwar fue hallado culpable según la ley islámica de 1979 que prescribe la pena de amputación para los ladrones. La sentencia fue dictada en Dadu, en Pakistán meridional, por el juez Nazar Mohammed Sheikh.

Maheshwar tiene derecho de apelación. Pero si en todas las instancias sus apelaciones son desoídas, la sentencia deberá ser confirmada por el Presidente Zia Ul-Haq.

Desde que se promulgó la ley islámica no se ha realizado amputación punitiva alguna, habiéndose conmutado tales penas a otras de prisión tras apelaciones varias.

Confiscan radio en Managua

MANAGUA, 23 (AP). La emisora Radio Exito fue confiscada definitivamente por el gobierno nacional, según anunciaron las autoridades.

La emisora era propiedad de Amelia González de Gutiérrez, ex secretaria del Senador Somocista Pablo Rener, quien se encuentra en el exilio a raíz del triunfo de la revolución. A la Sra. González el gobierno le había confiscado otros bienes.

La confiscación se basó en el decreto que confisca los bienes de la familia Somoza y de personas que estuvieron ligadas a la dictadura de Anastasio Somoza Debayle.

Julio Armas, administrador de la emisora, dijo que apelaría ante los Tribunales de Justicia.

Duquesa trafica con drogas

DUBLÍN, 23 (AP). Lady Sophia Murphy, hija menor del acaudalado Duque de Devonshire, compareció aquí ante un tribunal en compañía de su esposo, el fotógrafo Anthony Murphy, para responder a cargos relacionados con la tenencia de drogas.

Tanto la dama como su marido tienen 23 años de edad. Se declararon culpables de posesión de heroína, cocaína y hashish, y de importar ilegalmente a Irlanda dichas substancias.

Quedaron libres bajo fianza y se fijó el 26 de enero para la realización de una audiencia en la que el juez conocerá el resultado de exámenes médicos y psicológicos practicados a la pareja.

Peugeot suspende faenas

PARIS, Dic. 23 (LATIN-REUTER). La Empresa Automotriz Peugeot dijo que suspenderá a sus trabajadores entre dos y cuatro días por mes durante el primer trimestre del año próximo, a fin de reducir las existencias de automóviles no vendidos.

Peugeot suspenderá el 85 por ciento de sus 55.700 trabajadores, abonándoles un salario equivalente a un 90 a 95 por ciento de la paga normal. Solo su fábrica de respuestas de Vesoul, en el este de Francia, que emplea a unas 3.500 personas, continuará trabajando normalmente.

La empresa que produce unos 2.800 automóviles por día, suspendió este año a sus trabajadores durante unos 18 días.

Brasil no está entre Norte y Sur

RIO DE JANEIRO, 23 (ANSA). El Canciller Ramiro Saraiva Guerreiro afirmó que Brasil "no pretende asumir la posición de intermediario en los conflictos que dificultan el diálogo norte-sur en el mundo".

El Ministro brasileño de Relaciones Exteriores expresó lo anterior al dialogar con los periodistas agregando que Brasil tiene "buenas relaciones con los países vecinos en América del Sur y con los vecinos marítimos (África Occidental) y también con los países industrializados".

Entretanto, previó "un futuro más difícil" en 1981, como resultado de la evolución de lo que denominó como "crisis internacional".



Canciller de Brasil, Saraiva Guerreiro, desmiente el papel de intermediario de su país entre países del Norte y el Sur.

La OUA trata la paz del Chad

PARIS Lagos, 23 (Dic. DPA). Se inició en Lagos, sin la participación de los principales implicados, la conferencia de paz convocada por la Organización de la Unidad Africana (OUA), aunque se espera que el vencedor de la guerra civil, el Jefe del Gobierno Gukuni Weddeye, en contra de anteriores anuncios, se traslade a la capital de Nigeria.

Weddeye había calificado anteriormente esta conferencia de "carente de sentido", ya que su rival, el ex-Ministro de Defensa Hissen Habre, resultó vencido, por lo que no hay materia de negociación.

"Sin un respeto profundo y extendido a la libertad, la paz escapará al hombre"

□ Mensaje del Papa a los Jefes de Estado

CIUDAD DEL VATICANO, 12

(ANSA). — La paz debe basarse necesariamente en la libertad, y "sin un respeto profundo y extendido de la libertad, la paz escapará al hombre", dice un mensaje del Papa a todos los jefes de Estado para el primero de enero próximo, propuesto como "Jornada Mundial de la Paz" por la Iglesia Católica.

En el mensaje, en el que se comenta el tema "para servir la paz, respetar la libertad", se censuran severamente regímenes del Este y el Oeste. Si bien no se menciona ningún país, los observadores estiman que el Papa se refiere a Polonia, Afghanistan y Latinoamérica.

Constatando que el panorama mundial al comienzo de la década del 80 es "poco tranquilizador", Juan Pablo II condena la política de los bloques militares y políticos preguntándose "cuál puede ser la libertad de las naciones cuya existencia, aspiraciones y reacciones están condicionadas por el miedo en vez de la confianza mutua, por la opresión en vez de la libre búsqueda del bien común".

No existe libertad, agrega el Papa (refiriéndose, según los observadores, a los regímenes latinoamericanos), "cuando la seguridad interna es erigida en norma única y suprema de las relaciones entre la autoridad y los ciudadanos, como si ella fuera el único y principal medio de mantener la paz".

"No puede ignorarse, en este contexto —sigue el Papa— el problema de la represión sistemática o selectiva —acompañada de asesinatos y torturas, de desapariciones y exilios— de la cual son víctimas tantas personas, incluidos obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas y laicos cristianos comprometidos en el servicio al prójimo."

"La libertad de las naciones —dice Juan Pablo II— es herida, cuando se obliga a las pequeñas naciones a aliarse con las grandes para ver asegurado su derecho a la existencia autónoma o su supervivencia. La libertad es herida, cuando el diálogo entre compañeros iguales no es posible a causa de las dominaciones económicas o financieras ejercidas por las naciones privilegiadas y fuertes".

En Beirut

Con hachas 100 libaneses atacan el edificio de NU

BEIRUT, Dic. 23 (LATIN-REUTER). — Unos 100 manifestantes armados con hachas y palas irrumpieron hoy en un edificio de las Naciones Unidas en Beirut Occidental, y destruyeron ventanas, rompieron muebles y quemaron archivos.

Fuentes de la ONU dijeron que 20 personas habían resultado levemente heridas en el ataque, mientras que otras cuatro fueron retiradas en estado de inconciencia del edificio de cuatro pisos invadido por el humo.

Las fuentes dijeron que los manifestantes provenían del sur del Líbano, donde se encuentra estacionada una fuerza de paz de la ONU de 6.000 hombres, y protestaron contra el fracaso de la ONU en detener las incursiones israelitas en esa zona.

Todas las ventanas del edificio resultaron destruidas y varios cuartos quedaron fizados por el humo de los documentos quemados durante la protesta.

Los manifestantes destruyeron las ventanillas de seis automóviles de las



Antecediendo la Navidad, el Papa Juan Pablo II recibe en el Vaticano a los Cardenales de todo el mundo (Radiofoto AP).

Jefe comunista afgano viajó a Moscú

MOSCU, Diciembre 23 (ANSA).

El "número dos" del régimen prosoviético de Afghanistan, Sultan Ali Keshtmand, llegó repentinamente a Moscú y un importante diario de la URSS al mismo tiempo habló por primera vez de una "victoria" que estaría ahora más "cercana" para el gobierno de Kabul en su lucha contra los guerrilleros musulmanes.

La visita a la URSS de Keshtmand que como vicepresidente del Consejo de la Revolución y Viceprimer Mi-

nistro sigue inmediatamente en la jerarquía afgana al líder Babrak Karmal, no había sido anunciada y no se conocen los motivos. La misma agencia "TASS" que dio hoy la noticia no dio detalles y no precisó si Keshtmand se encontraba con algún dirigente del Kremlin. Pero anticipando un artículo destinado a aparecer mañana en la autorizada "Literaturnaya Gazieta", la "TASS" habló por primera vez de una "plena derrota" sufrida en Afghanistan por las "bandas contrarrevolu-

cionarias" y sostuvo que el gobierno de Kabul está ahora más "cerca de la paz, más cerca de la victoria".

Según "Literaturnaya Gazieta", la táctica seguida hasta ahora por los guerrilleros de mandar a Afghanistan grandes "bandas" de miles de hombres "sufría en otoño una derrota completa". "Pero la lucha —agrega— continúa; los restos de las banderas dividieron en pequeños grupos y mientras se niegan a enfrentamiento en campo abierto recurren a actos de terrorismo."

En el Kremlin quedan cenizas de Kossygin

MOSCU, 23 (ANSA). — Poco más de media hora fue suficiente para las exequias del ex Primer Ministro soviético Alexi Kossygin en la Plaza

Roja de Moscú. Una ceremonia solemne pero quizás abreviada para no hacer cansar demasiado a los dirigentes del Kremlin que ya pasaron los 70 años —con Brezhnev a la cabeza— que asistieron bajo un cielo nublado pero con una temperatura no demasiado baja (cero grado) desde la tribuna del Mausoleo del Lenin.

Kossygin *que murió el jueves pasado a la edad de 76 años por un ataque cardíaco— menos de dos meses después de su renuncia por motivos de salud, del cargo del Jefe del Gobierno que había cubierto ininterrumpidamente por 16 años, fue sepultado en la muralla de Kremlin, máximo honor para un dirigente soviético.



El Presidente de la URSS, Leonid Brezhnev, el nuevo Primer Ministro Nikolai Tikonov y el ideólogo Mikhail Suslov, aparecen durante los funerales de Alexi Kossygin (Radiofoto AP).

Bergeres Cuero



50% MENOS DEL COSTO
SOFA, BUTACONES
BUTACAS, BANQUETAS
ESPAÑOLES, POUF

PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES

VICTORIA 1482
(INTERIOR 1411)
SANTIAGO



Lola 20
shoes
ULTIMA MODA

\$ 590

\$ 1.190

Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendrá \$ 100 de Descuento
FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envíos contra reembolso

CASA ALBENIZ

— INSTRUMENTOS MUSICALES
— ACCESORIOS
— TEXTOS DE MUSICA IMPRESA
— IMPORTACION DIRECTA



— ORGANOS ELECTRONICOS
— AMPLIFICADORES
— "MARSHALL", "PRINCETON"
— "AMPEG"

SANTIAGO
MAC-IVER 211
FONO 392860
CAS. 4233

TOYOTA ES



AUTOS
"EL GOLF"
...y punto...

TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
PROPONGANOS
SU FORMA DE PAGO

BILBAO 2921
FONOS 234362 - 230805
ASOCIADOS CADEM



MUEBLES
Grim

Ofrece el Mueble
que Ud. necesita para
el alhajamiento de
su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587681

TRANSRECEPTOR DE BANDA LOCAL

REALISTIC

Comuníquese con su oficina o su fábrica. Directamente con la obra o flota de vehículos. También en su casa.



Precio: \$ 15.791 IVA incl.
Modelo: Móvil TRC-450
N° SUBTEL-BL-020

ARCHER

MICRONTA

Garantía y Servicio Técnico.

ICC

Distribuidor de

Radio Shack
TORRES DE TAJAMAR
LOCAL 32

La crisis económica y los planes de Reagan

Los Estados Unidos son un país que se mueve en base al préstamo. Aquí le llamamos a eso "crédito". El que lo tiene bueno no tendrá dificultades en pedirlo prestado.

Sin embargo, en meses recientes, ha ido aumentando el costo del dinero. Nunca más que ahora, han tenido los norteamericanos que pagar tanto por el dinero que solicitan prestado. Esto está creando consecuencias económicas que apuntan hacia una crisis de endeudamiento.

Es precisamente el problema económico, uno que el presidente Ronald Reagan tendrá que enfrentar desde el momento en que asuma la presidencia el 20 de enero.

Las tasas de intereses han subido lo mismo para el ciudadano común, que para las grandes corporaciones, que los consumidores no pueden gastarse el lujo de solicitar préstamos para comprar automóviles, viviendas. La consecuencia inmediata es la disminución de la demanda y el desempleo para los que libran sus sustentos en las industrias afectadas. Inclusive, las compras de navidad han decaído este año y un porcentaje de las que se realizan no son



DESDE WASHINGTON RAMON G. COTTA

CORRESPONSAL DE LA NACION



pagadas en efectivo, sino con tarjetas de crédito. Esto es otro síntoma de que el dinero anda escaso.

El incesante aumento en las tasas de interés tiene muy preocupados a los hombres de negocios. La semana pasada en el grupo de consejeros del Presidente Reagan surgieron advertencias de que el próximo gobierno republicano podría verse forzado a declarar una emergencia económica frente a los que algunos consideran que es un Dunquerque económico para la nación. Aunque posteriormente hubo quien trató de restar méritos a esos temores calificándolos de exage-

rados, el consumidor está pidiendo auxilio a gritos, apesado como lo está en las tenazas de la inflación y la escasez del dinero por otro.

A pesar de que la estrategia ha sido censurada por muchos economistas, el presidente de la reserva federal Paul Puckerman se ha empeñado en utilizar las altas tasas de interés como el arma principal contra la inflación. Frente a ese estímulo oficial, las tasas de intereses en los préstamos facilitados por los bancos a las grandes corporaciones subieron la semana pasada a 21.5%. Evidentemente, este aumento tiene que ser pagado por los

que intervienen en la compleja cadena de productores y distribuidores, vendedores y consumidores. Como el consumidor es el último eslabón y además el más débil, no hay que ser un mago economista para comprender que es el ciudadano como su salario no aumenta en proporción al incremento de la inflación, que en resúmenes tendrá que pagar precios más altos, cosa que lo obliga a comprar menos.

Epelcker ha estado contando con eso para combatir la inflación, siendo su estrategia una variante de la ley de la oferta y la demanda; si la demanda disminuye, los precios bajan. Lástima

que en la práctica hay una serie de factores que complican el problema.

El aumento de las tasas de interés ha perjudicado a una infinidad de negocios. Muchos están en quiebra. Su ausencia repentina ha provocado una quiebra del giro al cual se dedicaban. Otros negocios están pasando por difícil situación, sus clientes no pueden solicitar préstamos para comprar productos y los industriales tienen que pagar intereses cada vez más elevados para financiar sus operaciones y no agotar sus existencias. Lo que significa que tienen que producir menos para endeudarse menos. Es decir, aquí hay otro factor que pesa contra el incremento de la producción, porque aunque el consumidor demande menos, también es menor la oferta y la presión inflacionaria se mantiene por ese lado.

Las industrias de la vivienda y la automovilística son dos de las más importantes en la economía de EE.UU. Los intereses hipotecarios han alcanzado un promedio de 13% en todo el país, hace año y medio era de 9%. El resultado es que la industria de la vivienda está siendo estrangulada por la subida de los intereses. La Asociación

Nacional de Constructores ha informado que en noviembre bajó el número de nuevas construcciones.

En los primeros nueve meses del año, 1643 agencias de ventas de automóviles quebraron. Hay unas 20 mil agencias en el país y se espera que otras 1200 se declaren en quiebra al finalizar el año. En estos momentos hay 188 mil 250 obreros automovilísticos sin trabajo por tiempo indefinido. Chrysler Corporation, uno de los tres grandes productores de vehículos motorizados, no tuvo utilidades en el último trimestre del año. Perderá 200 millones de dólares y buscará ayuda federal para no irse a la quiebra. Lee Iacocca sub-presidente dice que es una locura permitir el aumento de las tasas de interés.

No está clara todavía la estrategia de Reagan para resolver estos problemas económicos. Pero parece que parte de su plan consiste en disminuir el control fundamental sobre la economía para parar la inflación, aumentar las fuentes de trabajo, bajar los impuestos y disminuir los gastos federales. Es curioso que esta liberalización sea defendida por un hombre de tendencia conservadora.

Gandhi no ofreció bases a la URSS

NEUE DELHI, 23 Dic. 80 (PA).— El vocero del gobierno indio negó hoy, en Nueva Delhi, que la Primer Ministro India, Indira Gandhi, haya ofrecido bases a la marina de guerra soviética.

El portavoz añadió que tales rumores, aparecidos en diarios de países vecinos, son mal intencionados. La postura de la India ha sido siempre opuesta a toda base extranjera o acuerdos similares, resaltó.

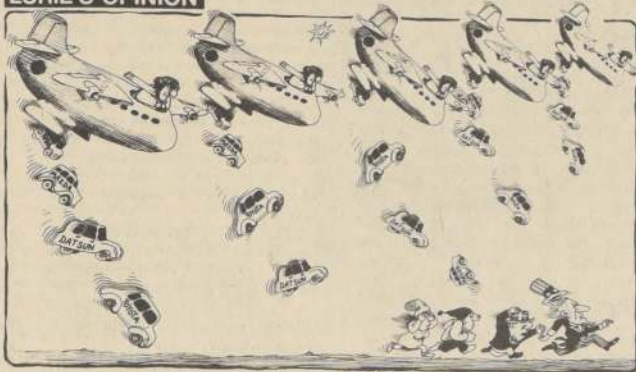
Los diarios, cuya información fue pagada hoy, firmaban que las bases que la India había ofrecido a la URSS fueron contrapartida del último suministro de armas soviéticas al estado indio.

Por otra parte, Indira Gandhi, volvió a referirse hoy al peligro de guerra en el sudeste asiático. Hablando ante los miembros de su partido, el Partido del Congreso, la Primer Ministra dijo que la adquisición de armas por otros países de la zona no es un buen síntoma, más no mencionó a ningún país.



GHANDI: No a bases para la URSS.

LURIE'S OPINION



TORA! TORA! TORA!

Cubanos ponen bomba en consulado de Montreal

MONTREAL, CANADA, 23 Dic. (AP).— Una organización de exiliados cubanos anticomunistas se atribuyó la responsabilidad del estallido de una bomba anoche en el Consulado cubano, que no causó víctimas pero destruyó las ventanas.

La explosión se produjo a la hora 21.00 EST en los jardines de la representación.

Los edificios gubernamentales cubanos fueron blanco aquí varias veces

de las acciones de cubanos que luchan contra el régimen del Presidente Fidel Castro.

Anoche, unos 30 minutos después del estallido, un individuo que se identificó sólo como exiliado cubano residente en Canadá telefonó a la oficina de Nueva York de The Associated Press y responsabilizó del hecho a la Alianza de Organizaciones Revolucionarias Cubanas. Sin embargo, dijo que lo hacía "con el debido respeto y disculpas al pueblo canadiense".

La más profunda caverna descubren en el Africa

ARGEL, 23 Dic. (ANSA).— Hasta una profundidad de ochocientos metros un grupo de apasionados en espeleología franceses y belgas, todos profesores en escuelas en Argelia, descubrieron y exploraron una caverna que podría ser la más profunda del continente africano. Ella nace desde una altura de dos mil metros aproximadamente en la pintoresca cadena montañosa de la Giurgura, que se extiende como un macizo de las Dolomitas por unos cuarenta kilómetros en el corazón de la Kabila argelina.

Los exploradores penetraron por una serie de galerías excavadas por el agua, que en ciertos lugares se transforman en grandes y espléndidas cavernas de roca perfectamente lisa. Una de ellas mide el enorme volumen de veinte mil metros cúbicos.

El fin de la exploración se produjo por terminarse los elementos de estructura. Sin embargo se reanudará en la próxima primavera (abril).

Japón sobrepasó en producción automotriz a Estados Unidos

TOKIO, 23 Dic. (AP).— Japón sobrepasó a Estados Unidos este año y se ha convertido en el principal productor mundial de automóviles, según cifras dadas a conocer por la Asociación de Fabricantes de Automóviles del Japón.

Según esas cifras, la producción

japonesa de autos aumentó en un 15.1 por ciento, a 10.1 millones de unidades, en los primeros 11 meses del año en curso.

La producción estadounidense en el mismo lapso alcanzó solamente a 7.4 millones de unidades, en comparación con los 10.9 millones de autos

fabricados en los tres primeros trimestres de 1979.

La Asociación pronostica que Estados Unidos producirá en todo 1980 solamente unos ocho millones de autos, en contraste con 11.4 millones el año pasado.

Gobierno de Reagan buscará la rehabilitación de los negros



Dra. Jeanne J. Kirkpatrick será Embajador de EE.UU. en la ONU, por decisión de Reagan.

HOUSTON, Dic. 23 (UPI).— El Vicepresidente electo George Bush dijo que, en su opinión, el Gobierno de Ronald Reagan puede beneficiar a los negros y a otras minorías con una agenda que, aunque reduzca algunos programas de tipo social, eventualmente ayudará a toda la ciudadanía al recuperarse la economía del país.

"Hay algunas divergencias, pero hay ideas en común. Mi objetivo será el de tomar esas ideas en común y decirles a esos grupos que nosotros no vamos a modificar nuestros programas. No podemos cambiar lo que fuimos elegidos para hacer", declaró Bush.

"Pero para lo que fuimos elegidos va a ayudarles a ustedes y a la gente que ustedes representan. Nosotros queremos sus sugerencias. Queremos que nos ayuden a refinar esas ideas. Tenemos que estar muy seguros en ser justos en términos de raza, color y credo", agregó.

"No puedo decirles a todos que no habrá reducciones... tenemos que lograr que Estados Unidos vuelva a producir y tenemos que hacer algo sobre la inflación y las altas tasas de intereses, y estas cosas cortan por terrenos intersociales", declaró.

Bush hizo las observaciones durante una conferencia de prensa antes de hacer uso de la palabra en una cena que ofreció en su honor la Facultad predominantemente negra de la Universidad de Texas.

Bush elogió la nominación de un negro para el Gabinete, el abogado Samuel Pierce, designado por Reagan como Secretario de Vivienda y Desarrollo Urbano.

WASHINGTON, Dic. 23 (LATIN-REUTER).— El Presidente electo Ronald Reagan se dispuso a anunciar la designación del criador de cerdos de Illinois, John Block, como Secretario de Agricultura.

Medio millón de dólares en joyas róbanle a Tania

Buenos Aires 23 (AP).— La cantante de tangos y actriz Tania, viuda de Enrique Santos Discépolo, fue despojada de joyas valuadas en más de medio millón de dólares por ladrones que asaltaron en su ausencia su departamento céntrico de esta capital.

El robo fue denunciado ayer, día en que se cumplieron 29 años de la muerte de Discépolo, considerado uno de los más significativos compositores de la historia del tango.

"Hace justamente 39 años esta casa

estaba llena de médicos y de dolor porque moría Discépolo y en estos momentos está llena de policías y también de dolor porque me han robado todas las alhajas", dijo Tania a la prensa.

FERRETERIA Madrid

BATERIAS MAXELL
A \$ 22 A COMERCIANTES
CASSETTE MAXELL
A \$ 60 POR 10 UNIDADES IVA INCL.

- HERRAMIENTAS
- CERRAJERIAS
- PINTURAS
- ACEITES
- ARTICULOS ELECTRICOS
- UTILES DE ASEO
- CRISTALERIAS
- CUCHILLERIAS
- MENAJES

ARTESANOS 637
FONO: 371880

UNA ELEGANTE CENA
DESDE LAS 21 HRS.

De lunes a sábado, Nogaró's es su Restaurant para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaró's. Porque más que comer bien, Ud. necesitaba un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

Nogaró's

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR Permanente

Desde las 11.30 hrs. hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaró's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede reconfortarse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR-MAN, le ofrecemos: Aperitivos y Tragos Largos.

NUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

TECLES
MECANICOS, ELECTRICOS Y DE PALANCA

Surtido completo en cadenas negras y galvanizadas. ADEMÁS: especialidad en cadenas calibradas.

FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.
ROSAS 2054 Casilla 9436
Fono 725339 Stgo.

RADIADORES ALVAREZ
NELSON ALVAREZ CANALES

AUTO-CAMION-CAMIONETA-BUSES

DESTAPES

CAMBIO PANALES

CALEFACCIONES AUTOMOTRICES

RADIADORES INDUSTRIALES

ENFRIADORES DE ACEITE

VENTAS - REPARACIONES

PERNOS automotrices

COMPANIA 2270-2274
f: 97243

RESTAURANT "EL TOTOTAL"

ESPECIALIDAD DE POLLO "EL TOTOTAL"
\$ 450 para 4 personas

ESCALOPAS "EL TOTOTAL"

ORDENES PARA BANQUETES

DESPEDIDAS DE CURSOS, PRECIOS ESPECIALES

MORANDE 610

Calzado Mussy para niño y dama.

desde \$ 449.

Pasaje Matte
local 363

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

MARIA FIGUEROA. (dueña de casa). "AC le regalo paz, tranquilidad y armonía. Amaraudales. Es lo que yo he tratado de entregar siempre a mis hijos y a mis padres, por que me seárselo a mi segunda madre, que es CHILE otro regalo es que todos, siempre, pensemos el amor es el único patrimonio innegable del humano."

documentos

Las lecciones del embargo cerealero

POR MICHAEL S. TEITELBAUM, DEL "FOREIGN AFFAIRS"
(DE "MERCADO")



embargados. Esta inusual improvisación, surgida apresuradamente en un fin de semana siguiente al anuncio televisado del presidente, sirvió para abortar un pánico de ventas de contratos de granos para el futuro, lo que habría significado pérdidas catastróficas para las firmas exportadoras y un subsiguiente colapso de los precios agrícolas.

Los costos — Eventualmente el CCC tomó posesión de 4.2 millones de toneladas de trigo y 9 millones de toneladas de maíz, a un costo coyuntural para el gobierno de alrededor de 2.000 millones de dólares, y luego aisló temporalmente del mercado ese volumen de granos embargados, lo mejor que pudo, mediante una técnica de postergación de fechas de entregas en puerto. Se hicieron planes de mantener parte de esos granos — los 4.2 millones de toneladas de trigo — como reserva para alguna emergencia. Pero para mediados del verano la CCC se las había arreglado para "relicitar" la mayor parte de esos granos embargados en los canales de mercado.

Durante ese proceso de relicitación, los productores estaban preocupados de que el gobierno, una vez salvadas las grandes firmas exportadoras, tomara medidas para deprimir los precios agrícolas. Pero ya anteriormente el USDA había dispuesto una cantidad de beneficios directos para los productores.

A un costo inmediato para los contribuyentes de varios centenares de millones de dólares, se aumentaron los precios base para préstamos por el trigo y el maíz, de modo de garantizar a los productores una mayor cantidad de dinero a obtener en condiciones de préstamos de parte del gobierno, por los granos que pudieran prestar a favor de este último. El presidente aumentó aun más esos precios base para préstamos, en julio último.

Intervención estatal — Los grandes subsidios para los precios agrícolas, y una mayor intervención federal en el sector agrícola, son el legado del embargo, que seguirá persistiendo aun después de que ese embargo haya sido levantado. Los productores nacionales de granos consideran el embargo como algo más que una simple pérdida transitoria de oportunidades de exportación. Dudan que alguna vez la Unión soviética reanude sus grandes compras de granos en los Estados Unidos, aun cuando tengan el permiso oficial para hacerlo. Los productores esperan que los contribuyentes les compensen, no solamente este año sino también en el futuro, por la persistencia del daño que, sostienen, se les ha infligido.

En realidad, los productores tienden a exagerar el daño hecho a sus oportunidades de exportación por el embargo. Puede que en 1980 las ventas directas a la Unión Soviética se hayan constreñido, pero esa pérdida ha sido compensada en gran parte por mayores exportaciones a otros países clientes. En 1980 crecieron el volumen, el valor y la participación en mercados de las exportaciones estadounidenses de trigo y maíz, y el superávit comercial agrícola del país continuó ampliándose, a pe-

las cosechas de este año en esos países.

Alrededor de las dos terceras partes de esas importaciones totales fueron de granos forrajeros, precisamente lo que más desean los soviéticos. La única forma efectiva de impedir las filtraciones de granos embargados a través del Este de Europa habría sido hacer lo que el presidente Ford se vio obligado a hacer en 1975: ampliar el alcance del embargo incluyendo a uno o más países del Pacto de Varsovia. En aquella oportunidad Ford decidió incluir a Polonia en el embargo. Repetir esa medida este año habría significado un mayor costo diplomático, ya que habría dañado el espíritu de un acuerdo bilateral de ventas de granos a que se llegó con Polonia, importante cliente de los Estados Unidos para las ventas de granos, luego de la desagradable experiencia del embargo del '75.

Los reembarques — También amenazó el embargo otro tipo de reembarque. Las cinco más grandes firmas comercializadoras de granos (que manejan el ochenta y cinco por ciento de las exportaciones estadounidenses de cereales) son genuinamente multinacionales, en estructura y en carácter. Incluso aquellas firmas con sede central en los Estados Unidos efectúan gran parte de sus transacciones a través de sus afiliadas en ultramar. Cargill, por ejemplo, utiliza su afiliada en Ginebra, la Tradax, para concretar muchas de sus ventas. Esas firmas, tan reservadas y competitivas, han ganado una reputación en cuanto a discreción e iniciativa cuando se trata de servir las necesidades de sus clientes más grandes y más ricos, principalmente la Unión Soviética, que puede pagar fácilmente sus importaciones de granos mediante la venta de oro a precios de este año.

En febrero último se consideró en el Departamento de Agricultura la aplicación de una política para desalentar ventas secretas de las firmas exportadoras a la Unión Soviética. Ese Departamento, que de antaño considera su misión principal la promoción de las exportaciones de productos alimenticios del país, no pareció ser la repartición apropiada para la aplicación del embargo. Por su parte las firmas exportadoras afirmaron haberse sujetado a los términos del embargo incluso hasta el punto de haber adherido a un "acuerdo informal" con el Departamento de Agricultura para restringir las ventas en ultramar de granos no estadounidenses a los rusos, acuerdo que cesó en junio último.

Un daño mucho mayor al embargo de Carter lo ocasionaron las exportaciones, aumentadas y reorientadas, de granos no norteamericanos a la Unión Soviética. Los Estados Unidos producen más de la mitad del total de granos que entran cada año a los mercados mundiales, incluso casi las tres cuartas partes de las exportaciones de granos forrajeros, maíz principalmente, que es lo que la industria ganadera rusa más necesita. Los otros países exportadores de granos, como Canadá, Australia, Francia, la Argentina, Sudáfrica y Tailandia, durante cierto tiempo han venido registrando un descenso en su participación en el total de exportaciones de granos, y todos esos países en su conjunto suministran menos que los Estados Unidos por sí solos.

Esos países no tienen la capacidad coyuntural, meramente mediante el aumento de su producción, para reemplazar totalmente los 17 millones de toneladas de granos estadounidenses de que el presidente esperó privar a los rusos en 1980. No obstante, dichos países podrían aumentar temporalmente sus exportaciones, apelando a una reducción de sus reservas. También podrían reorientar sus exportaciones de granos, restándolas a sus clientes tradicionales y dirigiéndolas hacia Rusia. La oferta de Rusia de pagar precios especialmente altos hizo provechoso ese procedimiento.

Los Estados Unidos se apresuraron a organizar una conferencia, en Washington, de países exportadores de granos, la semana siguiente al anuncio del embargo, con el fin de disuadir a los restantes abastecedores de aumentar o reorientar hacia Rusia sus exportaciones de granos. En esa conferencia, Canadá, Australia, y los países de la Comunidad Europea prometieron públicamente mantener en niveles "normales" sus ventas de granos a la Unión Soviética. Desafortunadamente para los Estados Unidos, las exportaciones de granos hacia Rusia originarias en esas tres fuentes habían variado tanto en el pasado, que en cualquier año podría registrarse un considerable crecimiento, que podría ser defendido como "normal". Aun así, el crecimiento en las exportaciones que efectiva-

mente ocurrió fue tan grande que llegó a constituir un claro medio de escape a las promesas originales y un grave obstáculo al éxito del embargo. Medidas contra el volumen promedio de los siete años precedentes, durante el año comercial que terminó en junio último las exportaciones de granos a la Unión Soviética en 1980, de parte de esas tres fuentes de abastecimiento, más que se duplicaron aumentando alrededor de cinco millones de toneladas.

El gobierno australiano fue el que más conspicuamente excedió sus pasados niveles de ventas de granos a Rusia, vendiendo este año más que en el total de los cuatro años precedentes. Cediendo a fuertes presiones de sus organizaciones de productores y de exportadores de granos, ahora los gobernantes australianos proyectan mantener esas mayores ventas de granos a la URSS, al nuevo nivel recientemente establecido como "normal" de cerca de cuatro millones de toneladas por año. Dependiendo del grado en que las condiciones del tiempo afecten las cosechas de este año en Canadá, Australia podría utilizar esas mayores ventas a la Unión Soviética para colocarse en la segunda posición de principal país exportador de trigo en el mundo, tras los Estados Unidos.

Las organizaciones canadienses de producción y exportación de granos, embarazadas desde hace tiempo por problemas de transportes, laborales y logísticos, han demostrado abiertamente su resentimiento por las restricciones del embargo de este año a un aumento de las ventas a Rusia. Ante algunas restricciones a las exportaciones, sostienen haber experimentado pérdidas de ingresos de hasta cincuenta y siete centavos por bushel. A pesar de ello, Canadá permitió que sus ventas a los rusos aumentaran este año alrededor de un cincuenta por ciento, insinuando un aumento mayor el año próximo.

La Comunidad Europea, que inició este año con un stock exportable de trigo y cereales de entre siete y ocho millones de toneladas, se ha visto también fuertemente tentada a renunciar a su promesa de apoyar el embargo. Siempre ha sido un dolor de cabeza para la Comunidad encontrar compradores para sus excedentes de granos, para lo que frecuentemente debió recurrir a la aplicación de costosos subsidios a la exportación. Un mes después que el presidente anunciara el embargo de granos, comenzaron a aumentar las ventas a Rusia de cooperativas agrícolas francesas.

La Argentina — El daño original por ese aumento en las exportaciones de países que habían adherido al embargo fue grande, pero el mayor fue provocado por un país que no había expresado tal adhesión: la Argentina. La Argentina ocupa el segundo lugar como país exportador de granos forrajeros, siguiendo en orden de importancia a los Estados Unidos, y en años recientes ha sido un abastecedor regular de pequeñas cantidades de trigo, maíz y sorgo de la Unión Soviética. La cosecha de este año de maíz y sorgo, que comenzó en marzo, fue decepcionante, la más pobre en cuatro años, debido a las condiciones de sequía en las etapas iniciales de la estación. Pero la pobreza de esas cosechas no impidió que la Argentina aumentara sus exportaciones de granos a la Unión Soviética, beneficiándose abiertamente del embargo estadounidense. Rediseñando sus pautas normales de comercialización, mediante una reducción de las exportaciones habituales a Italia, España, Japón, Chile y Perú, la Argentina pudo ofrecer casi todo su excedente exportable de maíz y sorgo de este año, alrededor de 4.5 millones de toneladas, a la Unión Soviética. El incentivo para hacerlo fue un precio atractivo — un veinticinco por ciento por sobre el precio de venta de los Estados Unidos — pagado gustosamente por ansiosos agentes soviéticos de compras.

Los Estados Unidos hicieron varios fútiles intentos para disuadir a la Argentina de reorientar hacia la Unión Soviética sus exportaciones de granos durante el año 1980. Se invitó a funcionarios argentinos a que participaran en la conferencia de junio en Washington, de países exportadores de granos, pero allí esos funcionarios se rehusaron a comprometer cualquier restricción de su país, aduciendo que no podía esperarse que la Argentina adheriera a una iniciativa de embargo tomada unilateralmente por los Estados Unidos, sin previa consulta. La Argentina mantuvo firmemente esa posición, a pesar de las gestiones de un emisario especial de los Estados Unidos, el general Andrew Goodpaster, enviado para entrevistar al Presidente Videla, en Buenos Aires.

Chile
Miércoles 24-1980



Una nueva técnica de pavimentación, resistente y económica, que alcanzó buen éxito en Estados Unidos, comenzó a emplearse en uno de los sectores dañados de la Panamericana Norte.

Navidad: una fecha para que la familia cene unida

El movimiento en las calles, las tiendas repletas de personas que ansiosas buscan ese regalo para sus seres queridos y los taxis, cosa poco habitual, todos ocupados, anunciaban desde hace algunos días esta fecha que es tan importante para la humanidad cristiana: mañana nace el Niño Dios, acontecimiento que es pasado por alto muy a menudo y reemplazado por el Viejo Pascuero. Ese anciano de lenguas barbas, rechoncho y sonriente, que bajará a desocupar los bolsillos de los padres de familia y de todo aquel que tenga cómo gastar algunos pesos en las personas que quieren.

La cena de Navidad, generalmente es una reunión de la familia junto a ese pesebre donde un pequeño está rodeado por sus padres y varios animalitos y el infaltable pino, adornado con titilantes luces de colores y algodones, pelotitas de plumavit, o espuma en spray, simulando curiosamente, nieve en un país que ya hace sentir sus 30 y más grados de un cálido verano.

A pesar de que la mayoría se reúne para cenar juntos en casa, algunos prefieren hacerlo en algún local, ya sea porque les resulta más entretenido, porque la dueña de casa desea un día al año libre o porque se encuentran solos y buscan en un restaurant la tibieza de ese hogar que

no poseen. Sea cual fuere el motivo "La Nación" desea ayudarlos con algunas indicaciones. Son pocos los restaurantes que ofrecen cena de Navidad, la mayoría se reserva para Año Nuevo, pero nosotros logramos obtener los precios y el menú de algunos que pueden servirles de guía y... ¡Felicidades!...

DESDE COMIDA CHINA

Si esta Navidad usted quiere sentirse un poco oriental y gastar poco, "Linfá N°2" lo espera en Panamericana Sur, en el kilómetro 40 de Paine. Si va acompañado con otra pareja, la cena le resultará por persona \$250. Podrá bailar y disfrutar de un grato momento. El chef sugiere Wantan Frito, arrollado primavera, Pato Pagoda, Pollo Chiten, arrollado de marisco, Filete See Chuán y arroz Chaufán.

En la "Posada Tarapacá" su cena le saldrá \$1.200 por persona y consta de un whisky sour langostinos, filete mignon con agregado, media botella de Gran Vino y de postre, torta helada.

Si vive en Gran Avenida, le queda cerca un local donde la diversión está garantizada. Si usted no lo pasa bien, le devuelven el dinero. El Restaurant "Club Gran Avenida" tiene cena bailable. Su menú está compuesto por un pisco sour de aperitivo, entrada,

loco con mayonesa, de segundo, lomo con agregado y de postre, helados y café y media botella de Gran Vino. Todo esto a \$540, por persona.

El restaurant "Rondizzoni" es parco en información, sólo asegura que su menú es de primera categoría y por ello hay que pagar \$1.000 por persona.

Los orientales son los que más empuje le ponen en las cenas de Navidad. El "Chung-San" también dispone de una variada gama de exquisitos platos para celebrar como se debe la Nochebuena. Para dos personas ofrece 1 Wantan frito, un arrollado de mariscos, un pollo chiten; dos arroz chaufán por la módica suma de \$500.

Si usted decide ir con una pareja amiga y festejar en grupo, también los orientales del Chung-San le dan sugerencias para cuatro personas, 2 wantan fritos; un arrollado primavera; un arrollado de marisco; un pollo chiten; un filete mongoliano; un pato Pekín y cuatro arroz chaufán. Todo esto por \$1.160.

Donde celebre esta Nochebuena, sea en un lujoso restaurant o en su casa, no olvide que el espíritu de esta fecha va más allá que el regalo que puedan obsequiarle, que el pavo que adorna su mesa o el infaltable pan de pascua y cola de mono. Jesús llegará a la tierra en esta fecha por lo que debe reinar la paz y la alegría por este acontecimiento.

Nueva técnica de pavimentación debuta en Longotoma-El Chivato

Una nueva técnica de pavimentación, resistente y económica, de antigua data en Estados Unidos, comenzó a emplearse por primera vez en Chile, al iniciarse trabajos de repavimentación en uno de los sectores dañados de la Panamericana Norte.

Se trata de la llamada "mezcla de graduación abierta", que consiste en la aplicación de asfalto con determinadas condiciones de humedad y porosidad y al cual se agrega material granulométrico poco fracturado.

Trabajos con dicha técnica se ini-

ciaron entre las localidades de Longotoma y puente El Chivato, sobre una longitud de 13 Kms. Corresponde al programa de mejoramiento de la ruta 5, emprendido por Vialidad, y en virtud del cual deben repavimentarse 24 kilómetros en ese sector.

La técnica de "graduación abierta", que entrega un pavimento poroso, exige colocar sellos algún tiempo después de ejecutada la obra. Con ello se evita el paso del agua hacia la estructura.

De acuerdo con expertos en la materia, el método ofrece diversos beneficios, entre ellos, resistencia a la agrietamiento, debido a su flexibilidad, alta capacidad de carga, reducción de la oxidación del asfalto del pavimento, disminuye el riesgo de deslizamiento.

Las obras entre Longotoma y puente El Chivato deberán ejecutarse en un período de diez meses. El costo total de los 24 kilómetros asciende a 18 millones de pesos, fondos sectoriales.

Moderno jardín para niños no videntes de Ñuñoa

El primer jardín de Sudamérica destinado a estimular los sentidos de los niños no videntes mediante elementos pedagógicos y botánicos, entregó ayer la empresa "Núcleo Paisajismo Ltda." a la Escuela de Ciegos de Ñuñoa.

El acto contó con la presencia del alcalde de esa comuna, coronel de Ejército Alejandro Morel Donoso; autoridades educacionales y representantes del Club de Leones y de la Cruz Roja. En la oportunidad el jefe comunal expresó su satisfacción por la nueva obra que beneficiará a los 153 alumnos que reciben atención gratuita en el establecimiento.

Por su parte la Directora de la escuela, Juana Rojas, señaló la importancia del nuevo jardín, que permitirá que los niños puedan desde ahora disfrutar con prados y flores para así desarrollar aún más sus capacidades.

La obra consiste en un jardín de 604 metros cuadrados de superficie y está construida en diferentes relieves con macizos de árboles, arbustos y jardinerías con flores aromáticas. Asimismo, cuenta con una fuente con cascadas de agua de 10 metros de largo, y con una moderna jaula de pájaros que agudizarán el oído de los pequeños. Las plantas tienen diferentes texturas y cada una de las especies está descrita en sistema Braille.

El promotor de la obra, Fernando Bórquez, manifestó que antes de comenzar el proyecto se efectuó un estudio de las particularidades de un niño no vidente y de las normas pedagógi-

cas y metodológicas de la enseñanza. Agregó que se trata de satisfacer todas las necesidades psico-pedagógicas uti-

lizando elementos vegetales y animales, combinándolos para lograr armonía.



El primer jardín especial para no videntes se entregó ayer a la Escuela de Ciegos de Ñuñoa. La obra permitirá que los menores puedan desarrollar al máximo sus capacidades.

Pronta solución para una planta lechera

TEMUCO.— La situación de la planta lechera Cautín-Copalca, debe quedar resuelta dentro de los próximos días y en este sentido se encuentra trabajando CORFO, según dio a conocer el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata.

Debido a la crisis económica que afectó a la industria lechera temuqueña, el Instituto de Desarrollo Agropecuario renegoció la deuda que había y le hizo entrega a Copalca de la planta que hay en Victoria donde en la actualidad se procesa industrialmente la leche.

Lo anterior fue una solución par-

cial, ya que Copalca también tenía deudas con CORFO co-propietaria de la industria láctea y según anticipó el Ministro Márquez de la Plata, existe a nivel de CORFO el mayor interés en resolver el problema y que la planta local, superada esta situación, pueda integrarse de nuevo a la producción, sirviendo los intereses de los agricultores de la IX Región.

Lo anterior se refiere a que las instalaciones de la ex planta Copalca de Temuco, serían licitadas con el fin mencionado, luego de superado el problema de CORFO con Copalca.



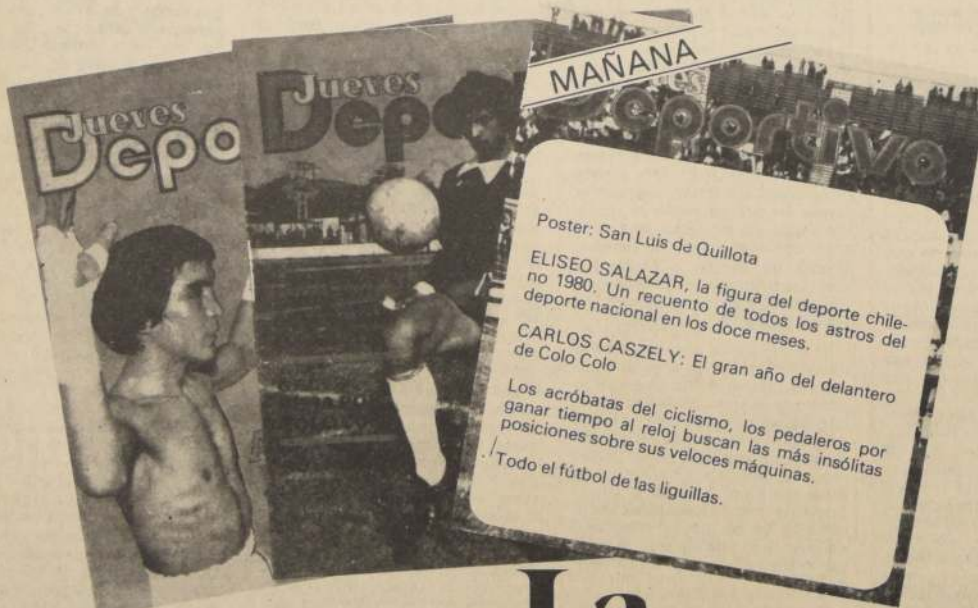
VISITA.— Con el objeto de interpretar diferentes cánticos navideños, en un saludo al personal del diario La Nación, llegaron hasta nuestro hall principal los integrantes del Coro del Liceo Mixto AN-80 de Renca, que dirige el profesor Eleazar Villena Seguel.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA

Jueves Deportivo

¡CON TODOS SUS FAVORITOS EN ACCION!



...por algo somos el diario Grande de Chile

La Nación

SERRANO 87

DATSUN

ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

Balance anual de la educación en Santiago

Con 400 nuevos colegios en el Área Metropolitana parte 1981

En marzo próximo comenzarán a funcionar 400 nuevos establecimientos educacionales privados en la Región Metropolitana. Además, en enero se finalizarán las obras de 15 escuelas básicas y un liceo. La inversión fue dada a conocer ayer por el Secretario Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, Erick Muñoz Massena, en una reunión que tuvo con dirigentes educacionales de la zona.

El desglose de los 400 nuevos colegios es el siguiente: Maipú, 27; La Cisterna, 37; San Miguel, 23; La Cisterna, 37; Puente Alto, 10; San Bernardo, 15; Conchalí, 26; y Ñuñoa, 38. Se da prioridad a estas comunas ya

que en los últimos años han sufrido un gran incremento de población, señaló Muñoz Mass. Debido a ello, era absolutamente necesario reforzar el equipamiento educacional.

En la oportunidad se refirió a la infraestructura física del sector, la educación privada y el equipamiento. En cuanto a inversiones, el Secretario Ministerial señaló que éstas alcanzarán a los 319 millones de pesos, total que estará destinado principalmente a mejorar la infraestructura física de la región. 276 millones de ese total irán al fondo social, en tanto 43 millones se destinarán al fondo sectorial. Para reparaciones mayores se ha destinado una inversión de 58 millones de pesos.

□ Crecimiento de un 140% de la educación media en 1980

MEJORES BAÑOS Y CASAS PARA MAESTROS RURALES

En relación a estos dos aspectos, Erick Muñoz informó que el Ministerio de Educación invertirá 22 millones de pesos en el mejoramiento de los servicios higiénicos, de distintos establecimientos educacionales de la Región Metropolitana. "A esto se le ha dado un especial énfasis, ya que se imponía un mejoramiento en tal sentido", indicó la autoridad.

"Por primera vez se va a implementar el programa de viviendas para profesores rurales", manifestó Muñoz, agregando que para tal efecto se han destinado 22 millones de pesos. Dicha disposición comenzará a regir en 1981, llenando un gran vacío en este sentido.

Dijo además Erick Muñoz, que desde la creación de la Secretaría Ministerial de la Región Metropolitana, hace cuatro años, se han creado en este sector 338 nuevos establecimientos de enseñanza privada. Destacó que el crecimiento que la enseñanza básica ha tenido en este aspecto es de un 30 por ciento, y la media, un 140 por ciento, con 109 establecimientos. La post-media, vale decir intermedia a la universitaria, cuenta con 23 nuevos locales de funcionamiento. Los 400 nuevos locales en construcción corresponden a la enseñanza particular y su reconocimiento está actualmente en estudio.

EQUIPAMIENTO

Dijo Erick Muñoz que a la fecha ya se han entregado a los establecimientos fiscales los útiles y material necesarios para que inicien sus tareas el próximo año escolar. Entre ellos la tiza, los libros de clases, planillas y otros.

Añadió que en el mes de enero se entregarán los cuadernos y un millón 50 mil textos de estudio.

Se refirió asimismo al tema de la evaluación, la cual se realiza con el principio de flexibilidad, de acuerdo a la realidad de cada establecimiento y respecto de la cual hay libertad en la enseñanza privada.

CALENDARIO ESCOLAR

El calendario escolar para 1981, cuando en la actualidad la gran mayoría vive en torno a las fiestas de fin de año, ya fue fijado por las autoridades del sector. Las clases comenzarán el nueve de marzo y finalizarán el 12 de diciembre, con lo que se cumplen 37 semanas lectivas, vale decir, una más que en el año en curso.

Habrán dos semanas de vacaciones de invierno, entre el 13 y 25 de julio y una semana libre para Fiestas Patrias, desde el 14 al 19 de septiembre.

A estas semanas de clases sistemáticas, se agregan dos para la planificación y organización de las actividades en la Región Metropolitana, comprendidas entre el 24 de febrero y el 7 de marzo. La finalización administrativa del año escolar 1981 será de dos semanas más, entre el 14 y el 31 de diciembre.



Erick Muñoz, Secretario Ministerial de Educación de la Región Metropolitana; Alejandro Karelovic, jefe del área Planificación, y Leopoldo Fernández, jefe del área Educación, entregaron ayer un completo balance de la labor realizada durante 1980 en torno a la educación del Área Metropolitana.

Colaboradores reiteraron adhesión y lealtad a S.E.

Sus parabienes, deseos de éxito y felicidad y la reiteración de su irrestricto apoyo, expresaron ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, los integrantes de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado, Subsecretarios oficiales y colaboradores directos.

Por la mañana llegaron hasta el gabinete de trabajo del Mandatario el Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada; el General César Mendoza Durán, Director de Carabineros, y el General Fernando Matthei Aubel, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, quienes, junto con expresar deseos de buena ventura, le reiteraron su incondicional adhesión.

Lo mismo hicieron los generales de Ejército, los Jefes de Gabinete, subsecretarios, ministros, jefes y oficiales de la Casa Militar y los integrantes de la Compañía de la Guardia Presidencial.

Por la tarde S.E. continuó recibiendo parabienes esta vez de la planilla mayor de CONARA, Comité Asesor, Oficiales y Escultas, Oficiales de la Guardia Presidencial, Secretaría de Prensa de la Presidencia, Agrupación de Reporteros de Moneda y Chile Films.

A todos ellos el Presidente Pinochet retribuyó las felicitaciones, rogando asimismo al Todopoderoso por la salud de cada uno.

Armada designó nuevo jefe de Relaciones Públicas

El Capitán de Fragata Carlos Martín Fritz, quien actualmente se desempeña como comandante del destructor "Zenteno", será el nuevo relator público de la Armada.

Así se conoció ayer durante una reunión que sostuvieron los periodistas acreditados en el sector Defensa, con el actual jefe de ese departamento, capitán Alejandro Armstrong. Este, quien tiene excelentes relaciones con los profesionales de los distintos medios informativos, deberá realizar

el curso de la Academia de Guerra, requisito para optar a un grado superior.

Aunque no se dio a conocer exactamente la fecha en que asumirá el capitán Martín, se conoció que éste llegará los primeros días de marzo próximo. Entre algunos de los cargos desempeñados anteriormente por el oficial Naval, está el de Director de la Escuela de Grumetes y la Misión Militar en Washington.

Donan 5 mil libros de cuentos

Cinco mil cuentos de Walt Disney donó la empresa IRT a la Corporación de Ayuda al Menor, organismo que preside la señora Alicia Godoy de Mendoza.

Una muestra de los libros que serán

distribuidos a todos los hogares que mantiene CORDAM a través de todo el país, le fue entregada ayer en una visita que realizó el gerente general Tomás Aguayo, acompañado del relator público, Carlos Cuevas.

Ejército condecorará a oficial argentino

Con la "Estrella Militar de las Fuerzas Armadas" será condecorado el Agregado Militar a la Embajada de Argentina en nuestro país, coronel Vicente Rogelio Belli Maggi, quien culmina su misión en Chile, luego de dos años de permanencia en Santiago.

La condecoración, otorgada por el Ejército al coronel Belli en reconocimiento a la efectiva labor de acercamiento que cumplió durante su permanencia en Chile, le será impuesta por el Vice Comandante en Jefe del Ejército, Teniente General Washington Carrasco, en una ceremonia que

se realizará el viernes al mediodía en los salones del Club Militar.

El coronel Belli Maggi, de 51 años, casado y padre de tres hijos, nació en Córdoba y pertenece al Arma de Ingenieros. Posee los títulos de aviador del Ejército y Oficial de Estado Mayor.

Con anterioridad al cargo de Agregado Militar, se desempeñó en las Escuelas de Ingenieros, Superior de Guerra y Suboficiales. Además estuvo en el Batallón de Ingenieros Anfíbios y el Estado Mayor General del Ejército argentino.



EL AGREGADO MILITAR a la Embajada de Argentina en Chile, coronel Vicente Belli Maggi, quien será condecorado con la "Estrella Militar de las Fuerzas Armadas".

Rumano agradece vivir en Chile

Lo que yo entrego año a año a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y a las señoras de los miembros de la Junta de Gobierno no lo interpreto como una donación, sino como un agradecimiento a ellas por la buena labor que cumplen con los niños necesitados y como un agradecimiento al Gobierno y a Chile por acogerme en este hermoso país". Son las expresiones de Max Lechner, industrial rumano radicado en Chile por 30 años y que en 1975 obtuvo su nacionalización como chileno.

La conversación con la prensa se produjo en el piso 18 del edificio Borgo Portales, en el Gabinete de la señora Alicia Godoy de Mendoza, cuando Max Lechner entregó 300 toneladas para ser distribuidas en el organismo que preside, a los niños en situación irregular.

Refiriéndose al momento que vivió

cuando el Ministro del Interior, general César Raúl Benavides (1975) le firmó su carta de nacionalidad señaló que "fue un instante inolvidable para mí y de gran emoción porque desde ese día se me está ofreciendo una casa y esa casa tan grande y acogedora se llama Chile".

Es por esa gratitud que siente Lechner que durante 7 años entrega sus productos para los chilenos más necesitados, señalando que ojalá muchos otros industriales pudieran hacer lo mismo y así, en conjunto, colaboraran a hacer un Chile más grande.

DAMAS COLOMBIANAS

Una donación para las obras sociales que dirige la señora Lucía Hiriart de Pinochet, entregó ayer la presidenta de la Asociación de Damas de Chile en Bogotá, Colombia, Maggi de Borie, a la Primera Dama de la Nación.

Durante la audiencia, efectuada en el Gabinete de la esposa del Jefe del Estado, Maggi de Borie explicó a la señora Lucía el trabajo que realizan las damas chilenas en Bogotá, entre ellas el reparto de ajuares, visitas a los hogares y otras actividades en beneficio de la comunidad.

Asimismo, dijo que "hemos querido contribuir con la amplia labor que usted realiza en nuestro país".

Finalmente, señaló que "he vuelto a Chile a radicarme definitivamente y a ponerme a su disposición para colaborar en todo lo que sea necesario. Antes de venirme, la asociación me encargó entregarle nuestro pequeño aporte".

La Primera Dama agradeció esta donación y se mostró muy interesada en la labor que desarrolla la Asociación de Damas de Chile en Bogotá.

METALFIX

Gatos originales para todas las marcas Europeas y Japonesas.

Respuestas para distintas marcas de gatos mecánicas.

Hay 75 modelos de: "GATAS FIX". Bolsos de herramientas, llaves buja, llave rueda etc.

Por mayor y al detalle.

Se fabrican llaves especiales.

Todos nuestros productos son garantizados por un año.

VENTAS

Exíjale donde su distribuidor o en 1588 LUIS BELTRAN 1588 (por Irarrazábal Alt. 1.200)

CORREO 9 CLASIFICADOR 1066 Envíos a provincia contra reembolso Fono: 741330 - 461247

METALFIX M.R.

MUNICH

FUENTE DE SODA Y CERVECERIA el café de los deportistas

ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA: MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomititos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480 fono 222235

RADIOMOVIL

SERVICIO INTERNACIONAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA

Con Récord de Seguridad en las rutas

OFRECE A UD. Una manera diferente de viajar (paseando)

Atención al instante de puerta a Puerta

Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien

Almuerzo en Santiago y Onces-comida en Mendoza

Informes Venta de Pasajes.

EN CHILE (SANTIAGO) **SAN PABLO 1141 FONO 65367**

EN ARGENTINA (MENDOZA) Terminal de Omnibuses **LOCAL A-B-2 TEL 252904**

PROBLEMAS DE COLUMNAS Y DEFORMACION DE POST PARTO

Erbelt

Escoliosis Lordosis Dolencias congénitas y secuelas de dolencias a la columna

Lumbago, distensiones musculares de la columna

Síndromes causados por Traumatismos (Accidentes) Hernias de disco, distensiones, desvío de la columna

Reduce la gordura natural del embarazo, modela su cuerpo.

Personas de Provincia marquen con una cruz su talla, enviando cheque o giro a: **ESBELT LTDA. MERCED 753 Local 8**

42	44	46	48	50	52
----	----	----	----	----	----

Mercad 753 L 8

Caracol Pedro de Valdivia 3462 L 53 A

Matucana 19 L 22 Stgo.

Baquerano 468 L 16 Antofagasta

San Martín 631 Tal Tal

Condell 1554 L 31 Valparaíso

Centenario 290 L 11 San Antonio

Independencia 632 L 19 Rancagua

1 Norte 993 Talca

Barros Arana 815 L 14 Concepción

Cauquén 567 L 26 Concepción

Avda. Alemania 01099 Temuco

Talca 149 Puerto Montt

Colón 614 Punta Arenas

MATAMOSCAS ELECTRONICAS: Moscas, zancudos, mosquitos polillas, etc.

FILTROS, ESTERILIZADORES Y ABLANDADORES DE AGUA, para uso hogareño y comercial

TELEFONOS PROGRAMABLES, con memorias y calculadora

PHONE-MATE Máquina contestadora de teléfono, con control remoto

MIMICA Y GONZALEZ LTDA. IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

Carmen 65 fono 381663, Cas. 9959, Stgo.

COMPRESORES

FIX-F de 1/3 H.P. a 100 H.P.

30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

MOTOCOMPRESOR COMPRESORES P202 DE AGUA COMPRESORES GARAGE COMPRESORES DENTALES COMPRESORES CON MOTOR A BENCINA COMPRESORES HUBRO AGRICOLA COMPRESORES HUBRO MINERIA ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION

Depto. de Ingeniería y Proyectos **LUIS BERTRAN 1588 (SALVADOR ALT. 1600) FONO: 461247**

De Castro: "Inflación de 1981 será mucho menor"

"La inflación durante el próximo año será mucho menor que la de 1980", indicó el Ministro de Hacienda Sergio De Castro al ser abordado por los periodistas durante la inauguración de la calle "Almirante Lorenzo Gotuzzo" en la mañana de ayer.

Agregó que "mi mayor deseo para el próximo año en el plano de la economía nacional es que sigamos creciendo tan fuerte como lo hemos estado haciendo hasta ahora. Que dismi-

nuya fuertemente el desempleo, que siga bajando la inflación y que sigamos tan bien como estamos".

El Ministro predijo que la inflación para el próximo año "será mucho menor que en 1980". Calificó al presente año desde el punto de vista de Hacienda y del sector económico como "muy bueno" para el país, y dijo que la situación económica en general ha mejorado, agregando que "vamos a seguir mejorando porque tenemos muy buena base para hacerlo".

Anunció finalmente que muy pronto se dictarán leyes que regirán las funciones de las compañías de seguros, y, refiriéndose a una disposición publicada ayer en el Diario Oficial, manifestó que "solamente se refiere al aparato contralor de esas instituciones y al mismo tiempo se otorgan más atribuciones para la reestructuración de la planta de personal para este organismo a fin de que desempeñe mejor sus funciones".

Chile entre países de más alto crecimiento en América Latina

"Chile, Brasil, México, Nicaragua y Paraguay fueron los países de América Latina cuya tasa media de crecimiento durante 1980 fue superior al promedio experimentado en el resto del área", indicó en conferencia de prensa el secretario ejecutivo de la Comisión Económica Para América Latina, CEPAL, Enrique V. Iglesias.

El personero ofreció un "balance preliminar de la economía latinoamericana durante 1980", analizando además los problemas de financiamiento externo que enfrentará América Latina en esta década, como asimismo las nuevas modalidades de cooperación internacional y regional que se requerirán para superarlos.

Señaló que el crecimiento económico promedio de América Latina alcanzó en el presente año a un 5,3 por ciento, por cierto inferior al 6,3 por ciento experimentado en 1979. Chile alcanzó una tasa de crecimiento de un 5,5 por ciento.

Iglesias manifestó que los problemas de financiamiento externo que enfrentará América Latina en la presente década deberán ser abordados con un criterio realista y pragmático. "América Latina —dijo— ha hecho frente en los años recientes a los impactos provocados por reajustes del precio internacional del petróleo y a la inflación externa, así como a la declinación del ritmo de expansión de las economías y el comercio mundiales, lo que ha incidido en diversa forma sobre el desarrollo de los países de la región".

RESPUESTA DE AMERICA LATINA

"Sin embargo, agregó Iglesias, América Latina ha respondido vigorosamente y de una manera flexible a los desafíos planteados por la crisis mundial, demostrando una capacidad de defensa mucho mayor que en el pasado. La expansión sostenida de su volumen de exportaciones y su diversificación en el contexto de una economía mundial caracterizada por un débil crecimiento y por el resurgi-

miento del proteccionismo así lo demuestran.

En la mayoría de los países de América Latina la absorción de los efectos de la crisis internacional y, en especial de los mayores precios de los energéticos, ha exigido ajustes en cada país en particular.

En este año, la región requerirá de nuevas y fuertes transferencias de recursos para espaciar el proceso de ajuste que exigen las tendencias de la economía mundial y las alzas en los precios internacionales de los combustibles.

ESTRATEGIA DE COOPERACION

Ante todo este panorama, Iglesias se mostró muy optimista. "Necesitamos —dijo— tener una estrategia de cooperación internacional que permita absorber gradualmente el impacto de la coyuntura mundial y permita al continente continuar con su activo y dinámico papel en el avance económico mundial. "Nuestra capacidad de compra constituye un elemento capaz

de influir significativamente en el ciclo económico internacional".

Para desarrollar toda esta política de cooperación —agregó el personero— América Latina debe seguir contando con la participación de instituciones de financiamiento tanto públicas como privadas. Esta década requerirá de nuevos esfuerzos para abordar con imaginación y realismo los problemas que plantean los grandes desafíos del financiamiento del balance de pagos.

CHILE

Refiriéndose a nuestro país, Enrique Iglesias manifestó que "Chile tiene un —por supuesto— promisorio futuro dentro de este contexto: su tasa de crecimiento está por encima del promedio general de América Latina, su nivel inflacionario es inferior al general de la región y sus políticas generales apuntan hacia los mismos objetivos que los demás países latinoamericanos, ya que tiene la misma preocupación por las tasas de desempleo y de ocupación".

Ministro Quiñones

"La Gran Minería no pasará a manos privadas"

"Las Fuerzas Armadas tomaron el poder y están gobernando para todos los chilenos y no sólo para unos pocos. En este sentido, el Gobierno velará por el supremo interés nacional y nunca de acuerdo a los intereses de un determinado sector", señaló ayer el Ministro de Minería, contralmirante Carlos Quiñones, ante una consulta de los periodistas relacionada con el hipotético traspaso de la Gran Minería del Cobre a manos privadas.

El Secretario de Estado —que admitió que existían presiones en tal sentido— reiteró que de acuerdo a la Nueva Constitución Política, el Estado es el dueño de las riquezas mine-

ras, y que éstas se entregan en concesión y no en carácter patrimonial como antes ocurría. Indicó que algunas apreciaciones de ciertos sectores en el sentido de modificar estas disposiciones, eran antojadizas, subrayando que "son sectores interesados que lo que pretenden es ser propietarios de una gran riqueza con el fin de, posteriormente, venderla al mejor postor". "Todas aquellas empresas que actualmente están trabajando en la actividad minera del país tienen las cosas muy claras en este sentido, y jamás han planteado otras pretensiones que las que la Ley establece".



Manuel Feliú, presidente de la Sociedad Nacional de Minería, entidad que agrupa a más de 5.000 pequeños mineros del país.



Enrique Iglesias, secretario ejecutivo de la CEPAL

SONAMI solicita créditos especiales para minería

Su reconocimiento al Presidente de la República y al Ministro de Minería por la designación de una comisión especializada —con participación de SONAMI— que propondrá al Supremo Gobierno las bases en que se fundará la nueva legislación minera, manifestó en conferencia de prensa el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú.

En rueda de prensa con los periodistas, el máximo directivo de la entidad gremial, que agrupa a más de 5.000 pequeños propietarios de minas del país —fundamentalmente de cobre— dio a conocer las conclusiones del último ampliado nacional de presidentes y delegados de las asociaciones y sindicatos mineros del país.

SITUACION DEL SECTOR

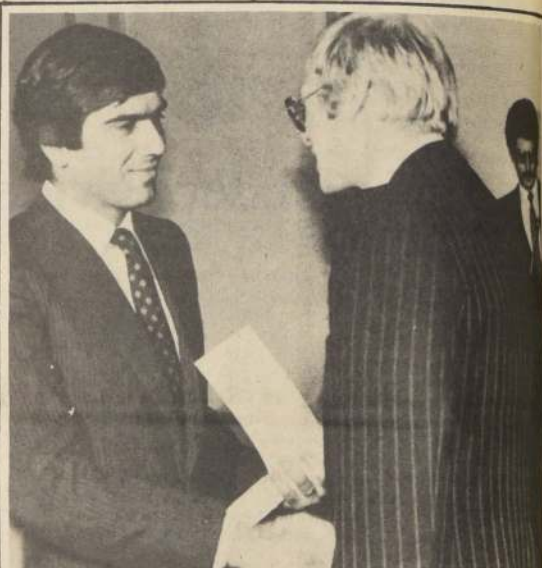
Según Feliú, en la Convención los mineros reiteraron ante las máximas autoridades su inquietud frente a la que denominaron "crisis tarifaria" que afecta a los pequeños y medianos productores de cobre haciendo presente la necesidad de implementar —a la mayor brevedad— las soluciones que permitan superar la situación. A juicio de SONAMI —señaló su presidente— el problema deriva de variados factores: declinación experimentada por el precio del cobre, mantención del tipo de cambio fijo —que en el caso minero ha producido crecientes desajustes en la relación costo— precio final el alza del costo de procesamiento (maquila) que

ENAMI deduce de la tarifa. También está —según los pequeños mineros— la exigencia de que ENAMI obtenga utilidades, lo que obliga a la empresa a adoptar medidas tendientes a reducir costos y a elevar el precio del mineral.

"Por todos estos antecedentes —agregó Feliú— se acordó solicitar al Presidente de la República que designe una comisión ad-hoc, con la misión especial de visitar las regiones mineras del país a fin de tomar conocimiento directo de la situación en que se encuentran los medianos y pequeños productores mineros. También se acordó solicitar al Supremo Gobierno que autorice el otorgamiento de un crédito especial hasta por 40 millones de dólares, aplicable a una tarifa de sustentación que permita al pequeño y mediano minero superar la actual emergencia.

También Feliú manifestó que SONAMI tomó el acuerdo de solicitar al Supremo Gobierno que mantenga la actual estructura de ENAMI, además de la constitución de un Fondo de Garantía de Créditos para empresarios mineros, con un monto total de 10 millones de dólares que el Estado puede obtener a través de aportes riódicos con cargos al rendimiento de las patentes mineras.

También el ampliado de los mineros solicitó al Banco Central que, en el contrato o establezca en el menor plazo posible, líneas de crédito especiales para fomento y desarrollo minero, nivel de medianos y pequeños productores.



MILENKO SKOKNIC, el mejor alumno de la Academia Diplomática Andrés Bello, recibió ayer el Premio "Ernesto Barros Jarpa", consistente en un diploma y mil dólares, en una ceremonia realizada a las 10.45 horas y que fue presidida por el Director de este Instituto de altos estudios, Carlos Derpsch. En ella estuvieron presentes ex diplomáticos, la hija de Barros Jarpa y ejecutivos de Phillips Chilena, entidad que determina el estímulo.



industria de
bicicletas y muebles
metálicos

"petaca"



Bicicletas en diferentes modelos.
Mini aro 20 y super sport, única bicicleta en Chile con amortiguación
Muebles metálicos cromados, para la oficina y el hogar.
Atención en fábrica: sábado y domingo
Créditos especiales a instituciones
Local de exposición y ventas
IRARRAZAVAL 1822
Fábrica
QUINTA AVENIDA 1460



EL VESTIR CON
ESTILO
CABALLEROS

EL SECRETO DE
UNA DAMA
ELEGANTE

LADY
BENSON'S

LA PRENDA
JOVEN
STANWELL

AMPLIOS CREDITOS
A INSTITUCIONES

FABRICA Y SALON
DE VENTAS

PORTUGAL 575
FONO 224618

TALLER
CONTINENTAL



Máquinas de oficina
Distribuidor Oficial Olimpia



REPARACIONES
DE MAQUINAS
DE ESCRIBIR,
SUMAR
Y CALCULAR
ELECTRONICAS
ACCESORIOS

JORGE RIQUELME ANDRADA
AMUNATEGUI 411
FONO 85479

MOLDURAS
AUTOADHESIVAS



PROTEJA Y EMBELLEZCA
SU AUTO
EVITANDO PANAS
Y ABOLLADURAS
DESDE \$ 140 MT.

INSTALACION
¡GRATIS!

MAYOR SURTIDO EN PLAZA

IMPORTADORA
AUTO - MOTO LTDA.



TOCORNAL 655
FONO 221730
10 DE JULIO 542
L.14 INTERIOR

10% DE DESCUENTO AL
PRESENTAR ESTE AVISO

fibrás

OFRECE CINTURONES PARA
INDUSTRIAS Y TALLERES DE
CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY,
PANTALONES, FALDAS,
UNIFORMES, PARA OFICINA
VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS,
IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO
Y PLASTICOS, CUERINAS,
GENEROS CHAROLES, RAFFIA,
CAÑAMO, SISAL

SE HACEN HECHURAS CON
MATERIALES PROPORCIONADOS
POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES

OFRECEMOS:
SOBRES, CARTERAS,
BOLSAS DE PLAYA,
DE RAFFIA, SISAL
PETATE, LINO, CUERO.

* Eyzaguirre 1069 *
Marne 3233
(Las Condes)
paralela con Presidente
Errázuriz altura 3200



"STYLE"

CORTINAJES

INSTALACIONES DE RIELES
PARA CORTINAS
CONFECCION DE CORTINAS
DE ESTILO Y MODERNAS

FUNDAS PARA MUEBLES
CUBRECAMAS - COJINES
TAPICERIA

VENTAS DE PERSIANAS
VENECIANAS TO TORAY
ALERCE

REPARACIONES DE RIELES
Y TODA CLASE
DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO
A DOMICILIO

FACILIDADES DE PAGO
TELAS IMPORTADAS Y
NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A
FONO 229629 STGO.

DONDE CUESTA CUESTA MENOS



**UPERMERCADO
CUESTA
LTDA.**

**SAN PABLO 912
FONO: 383877**

IMPORTACION Y DISTRIBUCION DE COMESTIBLES
CONSERVAS, VINOS Y LICORES



CINZANO
BLANCO O ROSADO
\$ 66



ATUN
IMPORTADO
Iris
OFERTA 5 X **\$ 90**



PIÑA 850 GRS.

MM

\$ 59



Planella
GRAN VINO S/E
\$26
ENVEJECIDO S/E
\$42



WHISKY
Grant's

\$ 269



WHISKY
Black & White
C/ESTUCHE

\$ 285



CHAMPAÑA
Crispante
CON FRUTA SABOR
PIÑA Y FRUTILLA
\$ 69
S/E

VINOS
COUSINO-MACUL

OFERTA
PRECIO DE VIÑA



CHIVAS
REGAL
WHISKY
\$ 995



WHISKY
BUCHANAN'S
"De Luxe"
12 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO
\$ 550
C/ESTUCHE



PAN DE PASCUA
LA CAMPANA
\$ 125
EL KILO



**Johnnie
Walker**
\$ 299
C/ESTUCHE



BRANDY
501
**MIGUEL
TORRES**
\$ 150 C/U
COÑAC ESPAÑOL

**¡SUPER
OFERTA!**

PIÑA IMPORTADA
560 GRS. **\$ 41**

¡OFERTA!

CENTOLLA EN LATA
\$ 195 c/u.

VILSA - LACOEX - VIÑA OCHAGAVIA - VINICOLA ALISTE Y LLULL - CONAL
COMERCIAL CHACAO - L.Q.L. - PANIFICADORA LA CAMPANA - VIÑA MACUL



LES DESEA UNA FELIZ PASCUA Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

5 muertos : trágica ola de accidentes prenavideños

El espectacular choque de una moto con un bus, que concluyó con el volcamiento de ambos vehículos dejando un saldo de un muerto y diez heridos, en Viña del Mar, dio inicio a la escalada de accidentes del tránsito que, en fiestas como Navidad, Año Nuevo u otras, enlutan más de un hogar por la irresponsabilidad de un conductor.

Pese a que aún faltaban 24 horas para la noche buena, las odiadas estadísticas policiales ya registraban —al mediodía de ayer— el trágico balance de cinco personas muertas y más de una veintena de heridos en distintos accidentes registrados en el país.

MICROBUS

De acuerdo a los antecedentes recogidos por La Nación en Viña del Mar el accidente, que dio inicio a la trágica

escalada de los mismos, se registró a las 8.10 de la mañana en el camino Troncal, bajada Los Limonares, frente a la población Canal Beagle.

Allí, de acuerdo a la versión policial, el bus intercomunal de recorrido Peñablanca-Puerto, conducido por Jorge Pérez Jiménez, 36 años, sufrió una falla en su sistema de dirección cuando bajaba rumbo a Viña del Mar. El desperfecto hizo que el chofer perdiera el control de su máquina que, tras arrollar a un motociclista que viajaba en dirección contraria, chocó con una ladera volcando espectacularmente.

A consecuencias del accidente, pereció en el mismo lugar, el conductor de la motoneta, identificado como Carlos Araya Pacheco, de 35 años; mientras otras diez personas que viajaban como pasajeros del microbus resultaban lesionadas, dos de ellas de gravedad.

El accidente, de acuerdo a versión de los testigos presenciales, pudo haber tenido consecuencias aún más trágicas de no mediar la oportuna intervención de ellos que, en fracción de segundos, ayudaron a salir a los pasajeros del bus que se vio amenazado por un principio de incendio.

EN SANTIAGO

Entretanto, en la capital, se tomaba conocimiento de un accidente similar que, en las primeras horas de la madrugada, dejó un saldo de un

muerto y trece heridos, cuatro de ellos de gravedad.

Este hecho, según el informe de Carabineros, se registró en la intersección de las avenidas La Paz y Olivares, luego que el conductor de uno de los vehículos protagonistas (un automóvil y un taxibus) no respetara un disco "ceda el paso".

En efecto, Emilio Cáceres Muñoz, de 74 años, hizo caso omiso de la mencionada señalización siendo impactado por el taxibus que, por Avenida La Paz conducía Manuel Muñoz Flores.

La víctima fatal resultó ser el chofer del vehículo menor, quien pereció en el Hospital José Joaquín Aguirre, hasta donde fue trasladado al igual que los otros trece heridos, todos pasajeros del taxibus del recorrido Renca-Juan Antonio Ríos.

ATROPELLADOS

Las mismas estadísticas policiales contabilizaban, al mediodía de ayer, tres atropellamientos fatales registrados en Valparaíso, y Quillota, todos los cuales tuvieron su origen en la imprudencia de los peatones.

Las víctimas fatales de estos casos fueron identificadas como Héctor Carrero Díaz, de 19 años; María Soledad González, de 32 años, y Víctor del Carmen Soto Soto, de 60 años de edad.

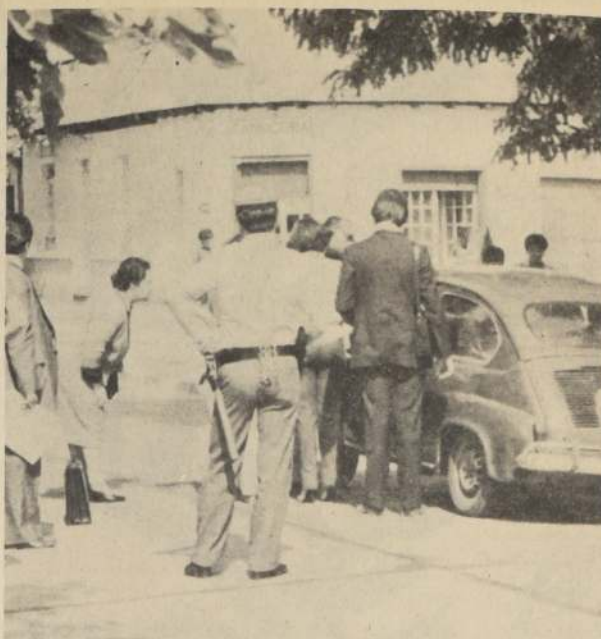


Prácticamente triturado por el pesado bus, resultó el motoneta Carlos Hugo Araya Pacheco, 38 años, en el grave accidente que conmovió, una vez más, a la ciudad jardín.

Se incendió auto en la vía pública

Un automóvil Fiat modelo 125 se incendió ayer al mediodía en la intersección de San Luis de Macul y Tobalaba en la comuna de Nuñoa, debido a una falla en su sistema eléctrico. El vehículo, patente ZE-786 de La

Florida, resultó seriamente dañado por el fuego antes que voluntarios de la Séptima Compañía de Bomberos de Nuñoa lo sofocaran, impidiendo la explosión del estanque de bencina.



La juez Adela Manquilef observa, agachada, los movimientos en el interior del auto. Desde el coche, un ex-funcionario policial dio muerte a una estudiante con un disparo de revólver. Ayer el ex-detective salió en libertad, previo pago de una fianza de 5 mil pesos. EN LA FOTO, un aspecto de la reconstitución de la escena.

Acogen medidas para mejor resolver en el caso de Zaldívar

Las declaraciones del ex Ministro y parlamentario demócratacristiano, Andrés Zaldívar, hechas a la prensa extranjera, se están convirtiendo en un arma de doble filo para que se autorice su regreso al país.

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, que está viendo el recurso de amparo presentado en su favor, solicitó al Ministerio del Interior se le hiciera llegar copias de las declara-

ciones hechas a la prensa en Perú y Alemania Federal. Los video cassetes con dichas declaraciones se encuentran en poder del Ministerio del Interior, que las presentará como pruebas contundentes de que el decreto prohibiendo su regreso al país es totalmente legal y Zaldívar en menos de un año ha recorrido el mundo despreciando el país y a sus gobernantes.

Síntesis policial

INCENDIO EN LOS ANGELES

LOS ANGELES.— Trece personas, 10 adultos, 3 menores, resultaron damnificadas a consecuencias de un incendio que afectó al inmueble ubicado en Carreras 683 de esta ciudad conjuntamente con otras dos viviendas.

El siniestro se originó en la dirección ya mencionada debido a un corto circuito, no existiendo por el momento una estimación de los daños.

La policía señaló que los inmuebles afectados son los del comerciante Benito Medina, de Carreras 683, habitada por el obrero Bernabé Morales, Carrasco, la de Luis Ferrada Zúñiga, y la de José Valdés Rosales.

CEMENTERIO INDIGENA

LA SERENA.— Osamentas de una antigüedad aproximada a cien años fueron encontradas por trabajadores en una parcela perteneciente a la sede regional de la Universidad de Chile.

Los restos, que estaban a una profundidad de 30 centímetros correspondían a un cementerio indígena y son analizados por arqueólogos de la sede universitaria, donde fueron ubicados.

El hallazgo fue hecho por el trabajador, Sergio Araya, empleado de la Empresa constructora que levanta un nuevo edificio en el lugar.

Libre ex policía que mató a estudiante

La Quinta Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago concedió la libertad provisoria al ex funcionario de Investigaciones Eric Rodríguez, autor del homicidio de la estudiante Patricia Caballero Landa, ocurrido en el mes de marzo a la calle 14 de la Fama en la comuna de Conchalí.

En esa oportunidad el juez penal policial hizo fuego contra la resolución desde un automóvil Fiat 1600 que esta junto a un grupo de personas se negara a aceptar sus requerimientos amorosos. Rodríguez iba acompañado de otros detectives que anteriormente fueron exonerados a cargo por las autoridades policiales.

La magistrado del Quinto Juzgado del Crimen, Adela Manquilef, hizo cargo de la causa, concedió libertad a Rodríguez, previo pago de una fianza de 5 mil pesos. Como la juez ratificó la sentencia en primera instancia de la magistrado Rodríguez recuperó ayer su libertad.

El abogado del Ministerio del Interior, Ambrosio Rodríguez, quien la causa en favor de esa secretaría, dio a conocer un informe de las actividades subversivas de Zaldívar en lo que va corrido el año.

Luis Ortiz Quiroga, jurista y profesor del ex parlamentario demócratacristiano, trató infructuosamente explicar que los viajes de su cliente extranjero obedecían a sus obligaciones como abogado de una empresa naviera. Rodríguez aclaró a los integrantes de la Sala que entre viajes del dirigente político estaba el itinerario Bolivia, de manera que una empresa naviera en ese país inofensivo y correspondían a otros fines, totalmente ajenos a su condición profesional.

La Tercera Sala solicitó en consecuencia, para mejor resolver el curso de amparo, traer a la vista el video cassette sobre las declaraciones del dirigente a la televisión alemana y peruana.

Esta resolución fue adoptada en audiencia de ayer en la mañana. Las películas serán conocidas por los ministros el próximo lunes a las 10 horas. En esta oportunidad se encontraron presentes solamente los tres miembros del tribunal, los abogados de la parte en litigio y la secretaria en el control de la Corte de Apelaciones, Silvana Rez.

CASA DE LA SILLA

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA
200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

COM. CASTILLA LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad

GVA RRO

BARCELONA - MADRID - PARIS

OPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE
MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS
CAMIONES

FIAT



MODELOS
673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE
AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE
PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE
PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE
CARDAN \$ 360

Feliz Pascua y
Próspero Año Nuevo
les desea J. M. a
su distinguida Clientela

NUBLE 596
FONO 567674



INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

WINSTON

FABRICA DE CARPAS
WINSTON GILLIBRAND BERNAL.



Especialidad en:

CARPAS DE CAMPAÑA
Mochilas
Sacos de dormir
Quitasones
Catres de campaña

CARPAS DE
CAMION Y CAMIONETA
CARPAS PARA VENDIMIA

FACILIDADES
A TRANSPORTISTAS
SIN INTERESES
ENTREGA INMEDIATA
Reparaciones en General

CASA MATRIZ:
Ochagavía 5830
Panamericana Sur Paradero 14
San Miguel Stgo.
Fono 583133

SUCURSAL:
Carlos Valdovinos Esq. Ochagavía
Local 3
Panamericana Sur Paradero 1
Fono: 513298

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO
A DOMICILIO

INDUSTRIAS
CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,80
2 Platos Abundantes Postre, Pan — 89
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$ 98

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 98

COCHES
COMEDORES
FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en
Coche Comedor — \$128
Desayuno Once
en Coche Comedor — 75
Desayuno Once en Coche 1a.
y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a.
y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 3/4
Coche 1a. y 2a. Clase — 70

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO INCLUIDO

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517914
GRAN AVENIDA 5067

Navidad...

(Viene de la Pág. 1-A)

Papa Juan Pablo II tendiente a solucionar el diferendo limítrofe austral con Argentina.

Así lo señaló el Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación del proceso mediador, coronel Ernesto Videla.

Expresó el funcionario que "Hasta el momento no se ha adoptado ninguna decisión", respecto a posibles aclaraciones o consultas que se harían al Vaticano sobre la proposición pontificia.

Videla descartó una reunión con el Presidente Augusto Pinochet debido a que el Mandatario se encontraba recibiendo los saludos de fin de año en el edificio Diego Portales.

OPINION EDITORIAL

LIMA, Dic. 23 (ANSA). — Las disímiles repercusiones que ha tenido en Argentina y Chile la propuesta que el Papa Juan Pablo II formulara sobre el diferendo austral que ambos países sostienen es analizada editorialmente en la fecha por el tabloide limeño "Expreso", el que concluyó su comentario acotando que "está en juego no sólo la paz entre dos naciones hermanas, sino tal vez, la estabilidad geopolítica de todo un subcontinente".

"Expreso" hizo hincapié en que después de más de diez días de que el Sumo Pontífice entregara a los representantes de ambos gobiernos una propuesta para establecer una "zona de paz", o área desmilitarizada en la región del Canal Beagle, "aún no se han producido pronunciamientos

definitivos por parte de los gobiernos de Buenos Aires y Santiago".

Añadió seguidamente el citado rotativo limeño que "al tenor de los cautelosos comentarios iniciales, se nota una mejor predisposición de la parte chilena por acoger los planteamientos del Sumo Pontífice, a tal punto que, a diferencia de Argentina, no ha considerado necesario, hasta el momento, disponer el viaje de funcionarios a Roma para solicitar "mayores precisiones", sino que una comisión de juristas viene trabajando activamente en la preparación de una respuesta que "se encuentra bastante avanzada".

Al referirse a la presumible actitud argentina, "Expreso" acota que "si bien se considera improbable un rechazo, dada la altura y trascendencia del mediador, el hecho de que haya solicitado la aclaración de ciertos puntos contenidos en el mensaje papal —cuyos detalles específicos, por otra parte, no han sido revelados— así como las tibias reacciones de las esferas oficiales, permitiría inferir que la alternativa sugerida no llega a satisfacer, a plenitud, sus expectativas".

"Expreso" se refirió posteriormente a coincidentes declaraciones formuladas por el Teniente General Jorge Rafael Videla y el general Roberto Viola, actual y futuro Presidente de la Junta Militar argentina, respectivamente, quienes expresaron que el gobierno se encuentra "moderadamente satisfecho" con el planteamiento papal que "es mejor que la guerra o que la paz sin alternativas".



Hastemi Rafaejani habla en el Majlis (Parlamento), en Teherán, atacando a Estados Unidos, por no pagar el rescate por los rehenes. (Radiofoto AP).

Ignominia...

(Viene de la Pág. 1-A)

bién que se habían reunido con tres de los rehenes cautivos en el Ministerio iraní de Relaciones Exteriores, y dijeron que los encontraron en buen estado de salud.

Entretanto, se atribuyó a un diputado del Parlamento, que es miembro prominente del Partido Islámico de tendencia radical, haber dicho que no veía posibilidad de que los rehenes fueran liberados antes de la toma de posesión del Presidente electo Ronald Reagan.

Los diplomáticos suizos, que representan los intereses norteamericanos en Teherán, dijeron que la aprobación del servicio religioso navideño les había sido comunicada durante una reunión con las autoridades del gobierno.

Tampoco se sabe con certeza si todos los rehenes participarán juntos en el servicio, ni si tendrá lugar en Nochebuena o el día de Navidad. Los diplo-

máticos expresaron que los religiosos son ciudadanos iraníes, pero que no se conoce por el momento su identidad.

Los diplomáticos suizos expresaron que anteriormente hoy se reunieron con tres de los rehenes, cautivos en el Ministerio de Relaciones Exteriores en Teherán. Las autoridades iraníes no informaron con claridad acerca del paradero de los restantes cuarenta y nueve, que estuvieron originalmente en la embajada norteamericana.

Según los diplomáticos, los tres rehenes cautivos en el Ministerio de Relaciones Exteriores —el Encargado de Negocios Bruce Laingen, el funcionario político de la embajada Víctor Tornsh y el oficial de Seguridad Michael Howland— estaban en buen estado de salud y al corriente de las últimas demandas iraníes así como de la respuesta negativa de los Estados Unidos.

Por indisciplina...

(Viene de la Pág. 1-A)

Por su parte, Pedro García, el coach que debió dejar su cargo para ser reemplazado por Carlos Hoffmann, dijo ayer: "Entregaré los antecedentes de mi caso a quien corresponda. Lo que no puedo aceptar es que se dude de mi honorabilidad y responsabilidad como técnico. Espero viajar mañana (hoy) a Santiago para

entregar los antecedentes a la Asociación Central de Fútbol".

Pese a la renuncia de cinco directivos de Deportes Concepción, el resto de la mesa ha dado el total apoyo al presidente Héctor Pénola, como así la hinchada que está consiente de la baja actuación del equipo en la liga.

Desafiante huelga polaca

VARSOVIA, Diciembre 23 (UPI). — La aguda escasez de carne en Polonia ha provocado protestas y paros en varias regiones de la nación, incluyendo una proyectada huelga a lo largo de la frontera con la Unión Soviética.

Obreros de 50 fábricas en Chlem Lubelski, situada a 25 kilómetros de la frontera soviética, han organizado una huelga de una hora que tendrá lugar hoy para exigir carne para las fiestas navideñas, según dijeron funcionarios de la sucursal local de la co-

alicación de solidaridad laboral.

La huelga fue convocada para exigir más carne y protestar el aducido abuso contra los obreros de parte de las autoridades locales, dijeron funcionarios de la coalición de solidaridad laboral.

Agregaron que la huelga solamente durará una hora para no perjudicar a los residentes en sus compras navideñas.

"No queremos perjudicar la producción en la región antes de Navidad", dijeron.

Chile ya renegoció con ALALC el 85% de productos de exportación

El 85 por ciento de los productos que Chile exporta hacia los diferentes países que se agrupan bajo el marco de la ALALC y que están amparados por concesiones, ya fueron renegociados por el Gobierno de Chile.

Así lo informó al mediodía de ayer el Director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, embajador Andrés Concha, señalando que esta cifra, que en números asciende a alrededor de 650 millones de dólares, pertenece al intercambio de Chile con las naciones no andinas, esto es, Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y México.

En cuanto al 15 por ciento restante, alrededor de 100 millones de dólares, y que se comercian con los países del Pacto Andino, se acordó extender las concesiones sólo para un grupo de productos hasta el 30 de abril próximo. Aquellos que las perdieron, como es el caso de los que afectan básicamente al sector de desarrollo industrial (metalmeccánico, automotriz y otros) gozarán de ellas hasta el 31 de diciembre de 1981, solamente en el caso de encontrarse embarcados al 31 de diciembre de este año.

El término de las concesiones sin embargo y según lo señaló Andrés Concha, no afectará en gran medida y globalmente las exportaciones chilenas. "El impacto dentro del contexto general es muy bajo, aun cuando hay casos particulares que se verán afectados. Sin embargo, dentro del volumen de exportaciones chilenas al Grupo Andino, sólo un porcentaje reducido gozaba de preferencias.

REUNION

Recientemente y entre los días 15 y 19 del mes en curso, se celebró en Montevideo (Uruguay), el Vigésimo Periodo Extraordinario de Sesiones de las Partes Contratantes de ALALC.

Esta fue acordada y convocada por el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores del mencionado organismo, que se reunió en Montevideo el 12 de agosto de este año para reestructurar el proceso de integración iniciado con el Tratado de 1960.

En ella se apreció multilateralmente el resultado de las negociaciones del denominado Patrimonio Histórico de ALALC (las concesiones otorgadas por los países miembros durante los últimos veinte años). Igualmen-

te se procederá a la formalización, a más tardar el 31 de diciembre de este año, de los acuerdos de alcance parcial (renegociación bilateral), los que entrarán en vigencia a partir del primero de enero de 1981 y disponer el tratamiento que se daría a las situaciones particulares que se presentaran.

En agosto de este año, los países "no andinos", Argentina, Brasil, Chile, México, Paraguay y Uruguay, suscribieron un compromiso en que prorrogaban el plazo para renegociar el Patrimonio Histórico de ALALC hasta diciembre de 1981, acordando además que, de no llegar a un acuerdo sobre determinada concesión, ésta se mantendría vigente indefinidamente y en los mismos términos contemplados actualmente para las listas nacionales y de ventajas no extensivas.

De esta forma, el 85 por ciento de los productos que exporta Chile a los países que conforman ALALC fueron renegociados sin mayores problemas.

NO ANDINOS

Distinta es, sin embargo, la situación con los países no andinos. Estos, insistieron en que el Patrimonio Histórico caducaba al 31 de diciembre de este año. Finalmente se acordó extender para un grupo de productos las concesiones hasta el 30 de abril del año próximo, o sea, cuatro meses más.

Se trata de disposiciones más limitativas, dentro de las cuales perdieron las concesiones los productos del sector de desarrollo industrial. Estos sólo gozarán de ellas en caso de estar embarcados al 31 de diciembre de este año.

También Andrés Concha se refirió al problema suscitado con los empresarios privados y que ya fue solucionado, debido a que éstos entendieron que durante las negociaciones podrían incorporarse nuevos productos a las listas de exportaciones.

Concha señaló que solamente la renegociación estaba dirigida al Patrimonio Histórico, aunque a futuro las puertas estarán abiertas para negociar otros productos en forma bilateral.

De allí que el sector privado haya actuado solamente como informante en esta oportunidad, pues las negociaciones anteriores fueron llevadas por el sector público, o sea por el Gobierno quien es en definitiva, quien paga por obtener las concesiones.



ANDRÉS CONCHA, Director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería: El efecto sobre las exportaciones chilenas en productos que perdieron concesiones en el marco de ALALC será mínimo.

Problemas plantea ENAP

La Federación de Sindicatos de la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), anunció su decisión de no participar el próximo 29 del presente la celebración del "Día del trabajador petrolero", debido a las discrepancias que sostiene con la Administración.

La medida la anunció en conferencia de prensa los dirigentes Aníbal Mimiza y Pedro Salgado y señalaron que los anuncios de despeda de otros de peticiones para retiros voluntarios, "han traído intranquilidad e incertidumbre al trabajador enajenado".

Señalaron igualmente que en cuanto a transformar a la ENAP en una sociedad anónima "es un criterio erróneo y no avalado en consideraciones técnicas". Agregaron que por hoy todas las refineras del mundo, inclusive las más grandes, producen pérdidas en consideración a la situación mundial y que ello no es argumento como para querer privatizar estas instalaciones.

CONVENIO METALURGICO

Por otra parte la Confederación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos suscribió ayer un convenio con la Universidad Técnica del Estado, mediante el cual se capacitará en diferentes especialidades a sus asociados.

El compromiso fue firmado por el dirigente de la Confederación Manuel Contreras y el Decano de la Facultad de Ingeniería, Arturo Meléndez.

En la oportunidad, Manuel Contreras destacó que este convenio concreta una aspiración de más de 20 años de los trabajadores del área metalmeccánica y será un "digno reconocimiento a los 45 mil trabajadores de los 105 sindicatos afiliados a la Confederación".

Un saludo a maestros

Un mensaje de hermandad enviado ayer a los 100 mil profesores chilenos el presidente del Colegio de la Enseñanza Profesional, Juan Eduardo Garza. En él entrega los lineamientos que el organismo ha establecido para coadyudar, junto a las autoridades del Gobierno, al mejor y más expeditivo camino para beneficiar a los miembros de la Orden.

"A todos íntimamente nos interesa saber cuál es la senda elegida y si los docentes la llevan al éxito o al fracaso; grandes inquietudes que imponen grandes responsabilidades y exigen grandes respuestas, respuestas que no sólo expresión de buenas intenciones, sino la realización de acciones que podamos apreciar con los ojos del cuerpo y del alma, porque obran los amores y no buenas razones", dice el saludo navideño que recibieron los profesores del país.

En cuanto a los lineamientos, Garza se refiere detalladamente al mensaje a: alojamientos dignos para aquellos maestros que dejan su hogar en busca de paz o salud; acceso al económico tanto a viveres como a servicios médicos; subsidio en forma de seguro de vida; viviendas, casas para profesores; Hospitales del Colegio de Profesores; cursos de perfeccionamiento.

El saludo finaliza diciendo: "Este apretado informe, queremos entregar al profesorado chileno, para que en el futuro del Magisterio, nos encontremos en el futuro de la patria, en el futuro de la familia y que la aurora de nuestro hermoso país, Chile".

Auténticos universitarios descalifican a agitadores

"La señorita Patricia Torres, bandera de lucha" de quienes permanecen en una dependencia de la Iglesia Catedral, no es alumna de la Universidad de Chile, de la que fue expulsada por decreto universitario 013270 del 17 de noviembre del año en curso. Asimismo, ya había perdido su calidad de dirigente estudiantil, cuando el 18 de abril, también por decreto universitario, se le cancelara su matrícula.

Así lo señala un comunicado que dio a conocer la directiva de la Federación de Centros de Alumnos de la

Universidad de Chile, FECECH, en relación a las actuaciones de un grupo de personas que permanece en el interior de dicho templo.

El comunicado señala textualmente:

1.— "Vemos con profunda tristeza que nuevamente un pequeño grupo de estudiantes se convierten en títeres de personas ajenas a nuestra Universidad, tratando de concitar la atención de la comunidad nacional y estudiantil.

2.— "Resulta claro ya, para todos, que las intervenciones de nuestra federación en la solución definitiva a los

problemas de los estudiantes sancionados, coordinadora administrativa del Campus Macul y exigencia de credenciales para el ingreso a dicho campus, los ha dejado sin estandarte para su lucha política, buscando con los ya tradicionales ayunos y tomas, fomentar la politiquería y el desorden en nuestra Universidad.

3.— "Es lamentable que este grupo de estudiantes se presten para la mentira y el engaño, olvidándose que los universitarios, por naturaleza, investigamos y analizamos los problemas en forma científica y objetiva.

4.— "Fruto de este análisis y de la recolección de antecedentes, es que FECECH declara que la señorita Patricia Torres Muñoz, nueva bandera de lucha de estos estudiantes, no es alumna de nuestra Universidad, habiendo sido expulsada por decreto universitario número 013270, de 17 de noviembre de 1980. Más aún, ya había perdido con anterioridad su calidad de dirigente estudiantil, el 18 de abril de 1980, cuando por decreto universitario 002062 se le cancelara su matrícula.

Esto último, debido al uso de una imprenta universitaria para la confección de afiches políticos, por lo tanto, aclaramos en forma definitiva, que la señorita Torres no es presidente del Centro de Alumnos de Ciencias Humanas y sólo se constituye en un desprestigio para los estudiantes de esta casa de estudios el hecho de que haya pasado por sus aulas.

5.— "Este grupo de estudiantes y ex estudiantes, ya identificados por todos en su único deseo de crear divisiones y fomentar el odio, se ha caracterizado en forma permanente por propiciar huelgas de hambre, llamados a paros solidarios, distribución de panfletos, discursos políticos en los campus y desprestigio a los verdaderos dirigentes estudiantiles que sólo buscan servir a los estudiantes.

6.— "FECECH lamenta no poder acudir en defensa de la señorita Torres y de todos aquellos que fomentan la política al interior de nuestra Universidad, ya que no es su fin propio el apoyar legalmente a ciudadanos de nuestro país. Estamos seguros que la señorita Torres encontrará ayuda en otras organizaciones que se especializan en defender este tipo de situaciones.

7.— "Sin embargo, nuestra federación estará siempre al servicio y en apoyo de aquellos estudiantes que sean objetos del abuso de autoridad cuando el estudio serio y objetivo de los antecedentes así lo demuestren.

8.— "Por último, exigimos a los estudiantes y ex estudiantes de nuestra casa de estudios que participan en estos actos políticos a que no utilicen el nombre de nuestra Universidad de Chile para sus fines partidistas y hacemos un llamado a que aprovechen la cercanía de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, en que el hombre hace un alto y analiza lo vivido, para que mediten su pasado y se proyecten al futuro como hombres que buscan servir a la patria y no a sus intereses particulares".



El Almirante José Toribio Merino Castro y el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, proceden a cortar la cinta tricolor, inaugurando oficialmente la nueva calle Almirante Lorenzo Gotuzzo. Presencia la ceremonia el Alto Mando de la Armada Nacional.

Inaugurada calle Almirante Gotuzzo

En sencilla y sobria ceremonia presidida por el Almirante José Toribio Merino Castro y integrante de la Junta de Gobierno, fue inaugurada la calle que lleva el nombre del fallecido Almirante Lorenzo Gotuzzo.

Ubicada detrás del Ministerio de Hacienda, una a las calles Bombero Salas y Moneda, y fue diseñada siguiendo la línea arquitectónica de los Paseos Huérfanos y Ahumada.

A la ceremonia concurrió el Alto Mando de la Armada Nacional, Ministros de Estado, Subsecretarios, el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, y funcionarios de las Secretarías de Hacienda, Economía y Minería.

La alocución de homenaje fue pro-

nunciada por el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, quien destacó la figura inolvidable del Almirante Gotuzzo, ante la presencia de la señora Patricia Montenegro de Gotuzzo y su familia.

En la intersección de la nueva vía con Moneda fue erigido un monolito en recuerdo del Almirante y ex Ministro de Hacienda, que fue benéfico por el capitán de Corbeta y Capellán de la Armada, Sergio Rojas.

Al finalizar la ceremonia, el Almirante Merino, acompañado del alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, procedió a cortar la cinta tricolor inaugurando oficialmente la nueva vía peatonal.

La Nación Familia 80

Santiago, Chile
Diciembre, Miércoles 24-1980

Cuerpo B

CLAUDIA Y SU HERMANITA:
Queremos que todos los niños
sean sanos y felices en esta Navi-
dad y estén con sus papás".



Marco Antonio si sabe que en la Navidad "nació Dios" y espera que todos lo celebren muy contentos con sus amiguitos.



KARINA no sabe qué es la Pascua, pero sí que a los que se portan muy bien las mamás los quieren y les llega regalito.



MARCELA Y CLAUDITA quieren que todos los niños lo pasen muy bien y que les vaya mejor en sus colegios el próximo año.



"AMOR", el gran deseo que tiene Alfredo Miguel para todos los niños de Chile.

Ellos también quieren desearnos

¡Feliz Navidad!

AMELIA MIRANDA



Los niños son hoy reyes y reinas de un mundo encantado y encantador. Para ellos, sea cual sea su edad y su condición, no hay fronteras entre la realidad y los sueños cuando llega la Navidad.

Y porque en sus cabezas siempre anda esta esperanza, es que se hace un difícil aceptar que existan navidades de primera y de segunda y que para algunos — no pase de ser un día más.

Pocos serán los que no deseen algo al cerrar sus ojos esta noche. Desde aquel pueblito que quiere tener una autopista que llegue "hasta papá" hasta la niña que se asomó temerosamente a la ventana esperando ver llegar un Santa Claus cargado de caramelos y sonrisas.

Otros pedirán que en sus casas se arregle tal o cual problema, que no les reten por quedar repitiendo, que este próximo año les vaya mejor, en fin... Aunque los adultos muchas veces ni reparamos en ellos (como no sea para sermonearlos o para envidiar su "felicidad"), los niños suelen tener tantos problemas como nosotros y se angustian terriblemente por ellos.

Pero en todo el mundo, en todas las casas, este es un día especial. Buena o mala, esta noche es la noche del amor y de la esperanza para cada una de estas pequeñas caritas. Y de nosotros, los adultos, depende que se duerman con una sonrisa de esperanza en sus rostros.



Tiene los ojos color miel y, a pesar del intenso sol capitalino, sus muchas pecas no pueden evitar que por cada poro de su piel se escape la dulzura de sus trece años. Y sabe sonreír.

No son los muchos o los pocos regalos, los muchos o los pocos billetes los que hacen dichosa la Navidad para los niños. Depende de usted que es padre, de usted que es mamá, que ellos comprendan desde pequeños cuál es el verdadero espíritu navideño: que lo importante es recordar cuán necesario es el amor en el mundo y en el hogar y que los regalos son sólo para conmemorar esta fecha.

El Viejito Pascuero es una linda ilusión, pero NO UNA OBLIGACION ANUAL. El fondo debe ser más importante que la forma ¿no cree usted?

ELLOS SABEN

Para conocer cuál es exactamente la opinión que los niños tienen de la Navidad, salimos a preguntárselos a la calle.

Allí, entre acalorados transeúntes, pensamos que el Viejito Pascuero le iba a ganar en votos al Niño Jesús. Pero no fue así.

Entre fantasía y secretos anhelos, los niños celebran un cumpleaños ajeno, sabiendo en su mayoría de qué se trata, pero con la vista fija en los regalos a que los mayores los acostumbramos.

Estas fueron las respuestas:

SALUD Y FELICIDAD

Claudia y su hermanita andaban de compras con la mamá porque aún

les faltaban guirnalda para el arbolito. Con sus siete años muy bien puestos y trayendo firmemente asida de la mano a su pequeña hermanita, cual si fuera toda una mamá, nos enfrentó con una sonrisa:

"Todos saben que la Navidad la celebramos porque nació el Señor. Eso todos lo saben", señaló, incrédula ante esta señora que al parecer no tenía idea de nada.

¿Qué desearías regalar a todos los demás niños de tu edad? Lo piensa un poco y luego responde: "Que sean muy felices y que estén sanitos, bien sanitos para la Pascua".

MUCHOS REGALOS

Michael no habla castellano. Su mamá, toda compungida, acude a nuestro auxilio y explica que aunque es hijo de norteamericano y chilena (ella) el niño se ha criado en Estados Unidos y es la primera vez que viene a Chile. Está recién aprendiendo español.

De modo que para entrevistar a es-

te personaje de sólo siete rubios años tuvimos que usar a su mamá como intérprete:

¿Qué sabes tú de la Navidad? ¿Por qué la celebramos?

"Porque es el cumpleaños de Jesús y todos los niños que se han portado muy bien reciben un regalo, por eso la celebramos".

¿Qué buen deseo le regalarías a los demás niños?

"Que ellos también se hayan portado bien y que les llegue regalo a todos y que nadie se quede sin el suyo. Eso quiero".

AMOR

Aunque le costó sus buenos minutos recordarlo, con algo de ayuda Alfredo Miguel Sánchez supo finalmente que "celebramos Navidad porque nació Jesús" y cuando se trató de enviar un buen deseo de regalo para los demás niños, su respuesta fue rápida y tajante:

"Que tengan una feliz Pascua y que se cumplan todos sus deseos y kilos de amor. Sobre todo eso: AMOR".

Una historia muy "trillada"

Durante media mañana estuvimos recorriendo el Paseo Ahumada y conversando con todos estos niños para saber cuál era su opinión sobre estas fiestas y qué querían regalar a otros niños.

Y durante varios minutos, mientras hacíamos la entrevista, sentí clavada en mi espalda la mirada de otro niño.

Distante. Silencioso. Retraído en medio de sus gritos. Cubierto y semi protegido por la sombra del Pasajer Windsor, Jaime Mauricio dibuja la sombra de sus 13 años.

"Diez tarjetitas a diez pesos, en diez pesos las tarjetitas; compre usted tarjetitas".

Me acerco finalmente. Mientras tanto, pienso lo que cualquier otro periodista piensa en estos días: Cuidado, esto no le sirve como historia de Navidad. Esto ya está muy "trillado", no vende.

Pero el niño me sigue mirando desde su portal, como al descuido, mientras grita sus eternas tarjetitas.

Tiene una polera color naranja, bastante desteñida, que resalta su piel bronceada, con ese tono de bronceado que da el sol capitalino a los que trabajan invierno y verano, bajo sus rayos. No es bronceado de piscina. Menos de nieve, que quizás ni conozca.

¡Hola! ¿Quieres que te entreviste?

"Claro! ¿por qué no? ¿Qué quiere saber usted?"

¿Tú sabes que es la Navidad? "Sí, sí sé"

¿Por qué la celebramos? Ah, eso sí que no sé pu".

¿Y sabes por qué en esta fecha? "No tengo idea"

¿Cómo sabes cuando es Navidad? Porque tengo que dejar de vender candies y me pongo a vender tarjetitas. La Navidad es cuando se venden tarjetitas en vez de chicles y otras yerbas".

Algo se me atoró en la garganta, pero no importa. Esto no vende. Esta historia de Navidad está demasiado trillada. Yo sólo estoy conversando con él para incluirlo en las entrevistas.

¿Tú le pediste algo al Viejito Pascuero? "Sí, le pedí un sitio, porque mi mamá siempre llora porque no tenemos. Entonces cuando tengamos ya no va a llorar y podremos vender y después llegar al sitio todos juntos".

¿Desde cuándo vendes? "Desde los diez. Vendo en las micros, salvo en la Pascua que es cuando vendo tarjetitas pu".

¿Tienes hermanos? Sí... varios".

¿Y todos venden? "Claro pu, hay que ayudar a parar la olla ¿sí no cómo íbamos a pagar el hotel que vivimos todos?"

Me voy. El se queda soñando en sitios y bicicletas. Esta no es una historia de Navidad. Esta muy trillada.

¿Quizás a sus 13 años ya sabe la falta que hace y lo difícil que es vivir sin tenerlo? No quisimos preguntárselo, porque había mucha gente que esperaba ser atendida en su kiosco de revistas.

"NO CREO EN EL VIEJO PASCUERO"

Sandra tiene 11 años y es la mejor alumna de su clase, de lo cual su mamá está muy orgullosa y se lo cuenta a todo el mundo, de modo que ella espera tener ese regalito que tanto ha deseado para esta Navidad.

Pero no se lo va traer el Viejo Pascuero.

"No, porque yo no creo que exista. Yo creo que los papás le regalan a uno... y es una lástima (añade tristemente) porque me habría gustado seguir creyendo en el Viejito Pascuero para siempre, pero hay que crecer, ¿verdad?"

De todos modos ella "quisiera que todos los papás tuvieran pesitos para que todos los niños tuvieran juguetes y no quedara nadie, nadie triste... aunque no haya viejito".

A su lado, su hermanita Karina (4 y medio) se rie entre dientes de leche y espera su turno para titubear...

"Yo... yo... yo... —pero al final dice que— no sé por qué se hace la Pascua". En cambio si tiene muy claro su buen deseo para los otros niños: "Que se porten muy bien, porque es lindo que los niños se porten bien y que las mamás sean felices y tengan juguetes".

Mientras conversamos, Juanito Alejandro, el menor de los tres hermanitos (3 años) se mantiene en posición firme y a su turno da todas las respuestas juntas de un tirón (¡total, ya las escuchó dos veces cada una!) "Yo quiero un autito y que todos tengan muchos dulces y se rian mucho".

¿Señor.

¿SI HAY VIEJITO!

En cambio Marco Antonio ni calor tiene mientras se come un enorme helado de crema y frutilla.

"Es Navidad porque nació Dios en un pesebre ¿no sabías? Y los regalos, Marco? Esos los trae el Viejito Pascuero, pues". ¿Tú crees en él? Claro. El trae los juguetes... pero sólo a los niños". (aclara, pensando seguramente que por eso yo no tengo idea del asunto).

¿Qué quisieras desearle a los otros niños? "Que tuvieran muchos juguetes y que lo pasaran muy bien y si

no tienen juguetes que vean tele con sus papás y sean felices igual".

JESUS Y SALUD

Cuatro hermanitos, todos varones, estaban haciendo rueda en medio del Paseo Ahumada, de modo que les hicimos las preguntas a todos y nos contestaron ordenadamente (en serie):

Patricio (9) y su hermano Víctor (9) también saben perfectamente que "En un día como este nació Jesús en Nazareth" y ambos estuvieron de acuerdo en desear "una feliz Navidad y que se porten bien".

Fernando (10) y Rodrigo (11) lo pensaron mejor y desearon que "reciban hartos regalos y pasen una Feliz Navidad". Cuando se les preguntó qué era para ellos una feliz Navidad, respondieron directamente que: "Es no estar enfermo nadie en la familia y estar todos juntos y que nadie pelee".

Rodrigo añadió que también es estar todos alegres con los papás y con la conciencia tranquila de haberse portado bien".

QUE PASEN DE CURSO

Marcela (9) y su hermana Claudita (6) se pararon al lado nuestro mientras entrevistábamos a los cuatro hermanitos y nos miraron directamente con sus caritas sonrientes y pecosas, tan iluminadas que no había modo de no verlas y adivinar sus intenciones:

¡Hola! "¡Hola". ¿Me están esperando? "Sí" (en coro).

¿Qué quieren que le preguntemos? "Lo mismo que ha esos niños. También queremos salir en el diario para desear feliz Navidad a otros niños", dijo Marcelita, la mayor de las dos pequeñas.

Bueno, pero ¿tú sabes qué es la Navidad?

"Claro, es cuando nace el niño Jesús y a uno le traen regalos para que se acuerde que a él también le trajeron regalos los Reyes Magos", explica Marcela, un tanto extrañada que después de tanto preguntar todavía no lo tenga claro.

Y ¿qué quieres decirle a los demás niños?

Que sean felices y que lo pasen muy bien y le den un beso a la mamá y otro al papá que los quieren durante todo el año".

Y tú, Claudia, qué quieres desearles a todos?

"Que les vaya bien en el colegio y pasen al otro curso. Yo pasé a segundo y estoy muy feliz y quiero que todos estén igual".



Sandra no cree en el Viejito Pascuero y eso le da pena, pero igual espera que todos reciban aunque sea un dulcecito.



FERNANDO quiere que todos reciban algo de regalo y que no estén ni por nada enfermitos en estos días.



CHINOS

Restaurante Pai Fu. Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$250; Cerdo agri-dulce, \$210; Pollo con almendras: \$270. Cinco salones VIPS para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón. Merced 572. Fono 394024. Abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$140; Wantán \$45. Chanchos mongoliano, \$180.

Lung Fung. Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$170; la rellena, \$280; postres, copa de la casa \$80.

Nan King. Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220; pollo Nankín, \$165; merengue Nankín, \$65.

Yie Kung. Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150; chanchos mongoliano, \$200; locos consals de ostiones, \$260; música ambiental china.

Hong Kong. Avda Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china. Arrollado de mariscos, \$150; pato Pekín \$180; Wantán, \$50; postres: Lychees, \$95.

RESTAURANTES



ESPAÑOLES

El Caserio. Avenida Manuel Montt 126. Fonos 43238-490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Especialidades: Callos biskayna, \$170; Caracoles, \$190; Angulas al pilpil, \$450; Calamares en su tinta, \$200; Congrio baska, \$200; Bacalao a la biskayna, \$240;

Merluza con pimientos, \$190; Pollo al Ajo Arriero, \$200; Escalopa baska, \$390; Lengua salsa koskera, \$200; Gambas a la plancha, \$230; Arroz a la valenciana, \$280; Filete, lomo y Lomito "Caserio", \$400. También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

Solar de Sancho Panza. José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420, lomo riojano \$320, panqueques sevillanos \$340. Postres: natillas \$75, copa Sancho \$75. Música ambiental.

Pinpilinpausha. Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$130, pollo a la vasca \$180, callos a la madrileña \$150, escalopa Pinpilinpausha \$130, loco apanado pobre \$170, pavo asado Pinpilinpausha \$160. Postres: cassata \$60, flambomba \$110, torta de casa \$60.

RESTAURANT

Innsbruck



...Un rincón romántico en Las Condes

Les desea una Feliz Navidad y los mejores augurios de prosperidad para 1981

LAS CONDES
ALT. 13.300
Fernández Concha 340
FONO 471491

CAMELOT

RESTAURANT INTERNACIONAL
ARZOBISPO LARRAIN GANDARILLAS 265
(RANCAGUA PASADO SEMINARIO)
FONOS: 741067 741446



...LE INVITAMOS A
ALMOZAR Y CENAR
A OTRO NIVEL, EN EL UNICO CASTILLO MEDIOEVAL DE SUDAMERICA...
Un Cuarteto de Cuerdas encantadas, un Fantista en Piano y un
Bufón-Juglar que entre poemas y cantos le trasladarán a un mágico mundo...
...Exquisitos platillos internacionales y una excelente atención
le harán pasar momentos inolvidables.
Ordenes para Banquetes y Manifestaciones.
SE RUEGA RESERVAR MESA CON ANTICIPACION...

...El 24 y 31 atenderemos solo hora de almuerzo y cena para los señores y señoras que deseen a sus clientes una feliz Navidad y un próspero Año Nuevo...
...El 25 y 26 de Enero...

GRAN SALÓN DE BAILE
NUEVA

Las Rosas
EL JARDIN DE LOS PLACERES

2 EXCELENTE ORQUESTAS
SONORA SANTIAGUEÑA CRISTAL DE ROCA
CONJ. FOLKL. HANGA ROA

BLANCO ENCALADA 2785
RESERVA DE MESAS FONO 94784

NUEVO DUEÑO AMBIENTE FAMILIAR
BOT. PISCO 4 BEBIDAS \$ 900



INDUSTRIA DE ALIMENTOS
VIENA
OFRECE
ALMUERZOS
EN ENVASES TERMICOS
BANCOS-OFICINAS-INDUSTRIAS
COLEGIOS-EMPRESAS
ENTREGA OPORTUNA
CARMEN 702
FONO 223599



酒家 RESTAURANT 中華

Chunghwa

Te desea Felices Fiestas

Nuestras sugerencias

1 Wantan frito	MENU PARA 4 PERSONAS \$ 950	MENU PARA 2 PERSONAS \$ 400	1 Wantan frito
1 arrollado Primavera			1 Chapsui especial
1 pato pekín			1 arrollado marisco
1 Chapsui de ave			2 Chausan
1 Costillar cantones			
1 arrollado marisco			
4 Chausan			

Platos preparados para llevar
APOQUINDO 5280 - LAS CONDES SANTIAGO
BARROS ARANA 262 - F 29539 CONCEPCION

Restaurant El Parrón

Junto con desearte a su distinguida clientela una feliz Navidad y un próspero Año Nuevo

INVITA A UD

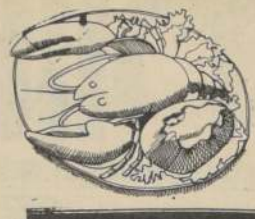
A acompañarnos a celebrar con una exquisita cena la llegada del año 1981.

MENU

- Whisky Sour
- Centolla natural. Salsa americana
- Filete Mignon Champignon, papas Grissete
- Copa Parrón
- Café

Vino Gran Tarapacá media botella.
Copa de Champagne Valdivieso

PROVIDENCIA 1184
A pasos de Est. Manuel Montt.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$250; caldillo de congrio \$195; albacora \$340; omelette de centolla \$480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$200, copa caleta \$150, celestino \$125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena, sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matife \$190, ensaladas varias \$120, cazuela marinera \$160, pejerreyes \$180, albacora porteña \$300, congrio en tenida \$260.

Coco Loco: Nueva de Lynn 11. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno al estilo de mariscos a \$210, locos con comida \$225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Especialidad garita \$220, congrio salsa alcapurri \$190, ostras \$420, puré de alcornoque \$120, coctel de gambas \$180, jamón viernes y sábado baillable con comida. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

ESTABLECIMIENTOS
EL CASERIO
EL LUGAR BASKO DE PROVIDENCIA

Desea a su distinguida Clientela y Amigos
Una feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

LA GASTRONOMIA nos mantiene desde el nacimiento hasta la tumba; aumenta las delicias del amor y la confianza en la amistad; deshace la ira, facilita los negocios; nos ofrece, durante el corto trayecto de la vida, el único placer que al no estar acompañado de cansancio alguno, nos hace olvidar lo demás...

AV. MANUEL MONTT 126-142 FONOS 43238-490606
PROVIDENCIA-STGO.

LA PERGOLA

AMBIENTE TÍPICO CAMPESINO
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
BAILES AMENIZADOS POR LA SONORA BAHIA

PARRILLADAS \$ 450 PISCO C/4 BEBIDAS \$ 500

POLLOS ASADOS-AL COGNAC
ASADOS-ANTICUCHOS

NO CORRA; estamos a la bajada del Terraplén, en el Km. 45, PAINE

RESTAURANTE LUISA VICTORIA

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRÍMESE A LOS CARÍÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

En medio de una elegancia sobria y acogedora disfrute del Restaurant Grill Bar LUISA VICTORIA Especialidades en comidas internacionales.

PARRILLADAS PARA 3 PERSONAS

En carne
En mariscos

CENA DE NAVIDAD
PONCHE A LA ROMANA

Entrada
PALTA LUISA VICTORIA (Rellena de Camarones)
CREMA DE ESPARRAGOS

Plato de fondo
PAVO CON PAPAS DUCUESA O PURE MANZANA

Postre
PRIMAVERA ALEGRE

Bajito a elección

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
SANTA FILOMENA 156

Santiago, Chile
Miércoles 24-1980

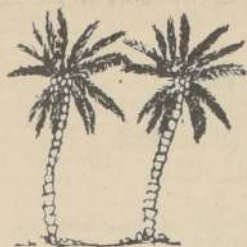
INTERNACIONALES

Mervill's Rondizzoni 2984. Fono 67863. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry Portal Fernández 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Almuerzo y comida, especialidad en cocina internacional. \$350, pavo papas duquesas, castañas saladas, churrascos con arroz, cazuela de ave \$150, porción de tortilla \$50. Té Chef Henry, té de leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera de queso, panes dulces, mermeladas y mermeladas y mermeladas \$130.

Yellow pup Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Oso-

bucos Bourguignon \$210, filete grille \$360, riñón al jerez \$210, sesos al cognac con champignon a la crema \$190, corvina a la mantequilla \$350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$130, puré de castañas \$130.



RESTAURANT LAS PALMAS PARRILLADAS

PLATOS
ESPAÑOLES
COCKTAILS
COMIDAS BAILABLES
MANIFESTACIONES
COMEDORES
FAMILIARES

RESTAURANT LAS PALMAS

IRARRAZAVAL 3470

EN PLENO CORAZON DE ÑUÑA SANTIAGO

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECE:

Zastava Kombi 1980 \$230.000
Station Wagons
Daihatsu 1980 Furcón flamante \$195.000
Dodge Dart 1970 flamante \$240.000
Peugeot único en su estado 1975 \$250.000
G.M.C. Jimmy 1975
Doble Tracción \$420.000
Chevette Americano (Scooter) 1978 \$295.000
Volkswagen Variant
Station Wagon 1972 Flamante \$195.000
Acadian Beaumont 1969 \$150.000
Camper montado sobre chasis C-30 1978 full equipo \$850.000
Opel Record 1972 Flamante \$310.000
Mercedes Benz 250-S 1968 \$480.000
Fiat 125 1976 excelente estado \$235.000
FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAJE AV. IRARRAZAVAL 5032

Auto Air Cool Cushion COJIN DE AIRE FRIO PARA SU VEHICULO

Sicosa S.A.

Avda. Pedro Aguirre Cerda 5799
Fonos: 572774 - 572775

La más agradable sensación de frescura para manejar en verano
Se enchufa al encendedor de su auto o directamente a la batería
Diferentes Colores
Precio \$ 936 + IVA
Descuento por ventas sobre cien (100) unidades



Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$400 adultos, \$300 niños. Jueves: Cena a la americana \$450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$250, lomo Lo Curro \$510, lengua filete Rossini \$575, grillé alcaparra \$420, postres copa Pompadour \$180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF. Ahumada 131, Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde

las 08.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$250, conejo escabechado \$300, arrollado a la chilena caliente \$280, panqueques mesón (reellenos camarones y champignones) \$360, civet de liebre \$340; postres, camote con miel de ulmo \$120, queso fresco con miel \$100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y

comida. Filete vasco, \$350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$350, postre, torta de panqueques, \$120, copa de miel \$50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$495, filete Enrique V \$520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio.

Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera", Café-Salón de Té. Restaurante, Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$110 a \$175. Panqueques salados de \$125 a \$170. Beef Bourguignon \$175. Steak Tartare \$115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$150 y como siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.



LA CASONA DE LAS CONDES

CARMEN DRAGO Y JORGE MONCAYO, agradecidos de la confianza que han demostrado con su visita, se permiten saludarlos y desearles Felices Pascuas y esperamos pasar juntos el Año Nuevo en la Casona de las Condes, disfrutando de sus jardines engalanados para tan bella ocasión.

CENA DE FIN DE AÑO

Champagne:

Apertivo: Pisco sour c/ empanaditas de cocktail.

Entrada: Tartaleta de centolla bernesa. (masa quebrada, centolla montada en ensalada rusa con salsa bernesa al jerez).

Plato de fondo: Pavo navideño. (relleno de pato con piña, salsa de chocolate, punta de espárragos, papas duquesas, champignones naturales).

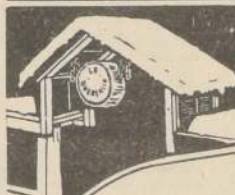
Postre: Manjar de dioses. (merengue relleno de fruta, helado, manjar, salsa de frutilla, coco).

Vino: 1/2 Bot. Vino Ochoavilla. • Café: A la turca. • Bebida: Bajavito: 1 a elección

Trasnoche: 04.00. Consumo del diablo al jerez. • Tapadito de pavo \$2.000 Por persona. Con todos los impuestos incluidos.

¡FELIZ AÑO NUEVO!

FERNANDEZ CONCHA 700 - TELEFONO 471880 - LAS CONDES



HOSTERIA LA QUERENCIA

ES MEJOR Y...UD. LO SABE

Por su agradable terraza junto al río, por sus estupendos salones, exquisita comida y esmerada atención

Ideal para almorzar o tomar once con agrado. Fantástico para banquetes y comidas bailables. Cocina nacional e internacional

RESERVAS AL FONO: 471266
AV. LAS CONDES 14980
EL ARRAYAN



EN NAVIDAD REGALE SUERTE A SUS AMIGOS!
"SUERTE PARA TODO 1981"

ORIXAS

MERCED 839 - 5° PISO LOCAL 152
CARACOL EX TEATRO SANTIAGO

"BEST SELLERS" \$45 \$95

POCKET

ICEBERG

Cusser Clive

EL BRAZALETE NEGRO

Brent, Madeleine

EL MEDALLON DEL TIBET

Brent, Madeleine

SENTENCIA DE MUERTE

Garfield, Brian

LA VENGANZA DE MATHIESON

Garfield, Brian

LYNMARA

Gaskin, Catherine

LA HERENCIA

Hill, Pamela

EL DESPERTAR DE LOS LOBOS
Strieber, Wifley
COLECCION "LO INEXPLICABLE"
SOBREVIVIENTES DEL DILUVIO Gerd von Hassler
LOS ARABES Rolf Palm
EL DESIERTO DE LOS DINOSAURIOS
Boccardi y Boccardi
LOS CONQUISTADORES DE LO IMPOSIBLE
Louis B. Wright
EL INFORME HYNEX J. Allen Hynex
VISITANTES EXTRATERRESTRES
Christine Dequehor
LAS LEYES DE LA SUERTE Roger de Laffont
EL DESTINO DE NINIVE Arnold C. Brackman

"LIBRERIA PRAT" Arturo Prat 8 Esq. Alameda
AL ABORDAJE DE PRECIOS BAJOS



REGALESE

Alpacas Inglesas

CARRINGTON OF ENGLAND \$989

KID MOHAIR 1.399

ITALY FINEST QUALITY 759

CREDITOS



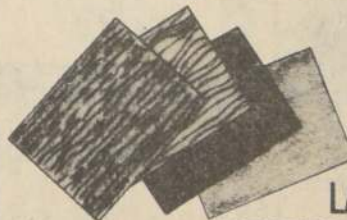
castrodonoso

(Aire Acondicionado)

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324 - Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

INFODEMA

INDUSTRIA FOLIADORA DE MADERAS S.A.



LAMINADOS DECORATIVOS

TIPO FORMALITA COLORES MADERA Y FANTASIA 3.05 x 1.30 x 0.8 mm. ESPESOR

GERENCIA Y VENTAS EN

SANTIAGO ARGOMEDO 357 FONOS 223568-223608



FERIA DEL DEPORTE

M.R. PONE A SU DISPOSICION VESTUARIOS E IMPLEMENTOS PARA TODOS LOS DEPORTES

FUTBOL
TENIS
BASQUETBOL
VOLEIBOL
ATLETISMO
BALONES
JUEGOS DE SALON
ESGRIMA

RECOLETA 730 FONO 373193

equus

MARCA REGISTRADA



MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO LES DESEA LA CIUDAD CONDAL



y les ofrece

CONFECCIONES FINAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ARTICULOS ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

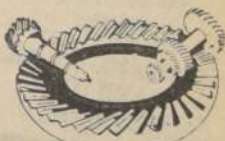
AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$590

BLANCOS-DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

ARMANDO LOPEZ REYES



ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks

Cajas de Cambio

y Cigñales

Reparaciones de dientes

quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda

pieza de aluminio, fierro

fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAN PIÑONES - TRABAJAN AL TORNO

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

¡ATENCIÓN!

DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLONES LTDA.

Le ofrece para el sector
de Las Condes,
La Dehesa,
El Arrayán,
Materiales de
construcción, maderas,
pin turas, fittings,
cañerías, sanitarios,
artículos eléctricos y
ferreteria en general

LO BARNECHEA 328
FONO 471622

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más
SI FULL COLOR le regala un rollo co-
lor por cada rollo revelado. Y además
un poster 20x25 de la foto que Ud.
elija por cada 2 rollos revelados de
35 mm. más un lindo álbum para
sus fotografías. Sensacionales ofertas
que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arturo Prat 20. Ahumada 78
Mac Iver 164. Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irrazaval 5353
Alameda 1608. Moneda 843 L. 64
Providencia 1061 Metro est. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia.

Viña del Mar Ecuador 242
Atención a Prof. en laboratorio:
10° Avenida 1244 Paradero 17
G. Avenida Santiago
La presentación de este aviso le da
derecho a un revelado gratis en
nuestros locales

FULL COLOR

UNIVERSAL GENEVE

UNO DE LOS RELOJES
MAS FINOS DEL MUNDO
Extra plano quartz



AGENTES GENERALES
Joyería Karmy
PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191-FONO 66736
SANTIAGO

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejan	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbald	La Calera, Los Vilos, Combarbald	18.00 horas
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Riconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	7.00, 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde.	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	Jumbo 2 pisos La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus.	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas. (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando, y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Andimar	Pichilemu	10.00
Via Tur	San Fernando-Linares	7.30-11.30
Ruta H.	Las Pataguas	17.15 hrs.
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.10
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	15.15
Longisur	San Fernando-Constitución	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Tur Bus	Rancagua	17.50
Via Ruc	San Vicente Las Cabras	14.40
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	16.50
Chépica	Rancagua	
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

MARIA VICTORIA
FABRICA DE CONFECCIONES

OFERTA DEL MES
VESTIDOS DE CASIMIRES TREVIRA \$ 749
PINTORAS SEÑORAS \$ 198
SOLERAS \$ 395

SAN ANTONIO 513
FONO 33906
SANTIAGO

¡LIQUIDACION TOTAL!
MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Living orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos

SAN DIEGO 1827
FONO: 50440

FABRICA DE CECINAS
LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL
ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

NESCAFÉ
A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos

50 grs.	\$ 58,00
100 grs.	\$ 109,00
170 grs.	\$ 177,00

CALDOS Maggi
\$ 120,00

Fla-VorAid
REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572
VEGA CENTRAL
Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias
GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

Muebles finos de Encina

FABRICA:
E. SCHMITZ

Alicado Pedro Alercon N° 885
Gran Avenida - Paradero 6
Fono 511380 Santiago-Chile

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990
Pelucas Kanekalon importadas, al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.

Men's Service

Avatte

"PIEL MATTACH"
seguridad, estética, juventud

increiblemente natural
lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo entretejido

Huérfanos 587-Of 202
Fono 395454

Santiago, Chile
Diciembre, Martes 23-1980



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 20 y el 27 de diciembre de 1980).

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS. GRUPO "B"

AHUMADA COMPAÑIA Compania N° 1052. ANDRADE PUENTE. Puento N° 818. PETRIZIO FARRU. Estado N° 93. GRUPO "B"

2° SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A"

JACOBSEN. Mapocho N° 5704. GRUPO "B"

PROFESIONAL San Pablo N° 2290. REAL. Rosas N° 2698. SALAMOVICH. San Pablo N° 3242. HUELEN Florencia N° 1547. MENDOZA Carrascal N° 4319. WINTER Serrano N° 1336. GRUPO "B"

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA GUADA - POBLA. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU. GRUPO "B"

MODERNA. Ramón Freire N° 1924. AEROPUERTO N° 2 Félix Margoz N° 37. LA SANITARIA. Bascuñán Guerrero N° 698. LIBERTADOR. Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599. SAN IGNACIO. Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500. GRUPO "B"

4° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

IVON. Avda. Matta N° 1538. GRUPO "B"

MAULE Pedro León Ugalde N° 1599. ARAUCO. Arauco N° 1055. INDIANA. Franklin N° 486. ARMENIA. San Diego N° 699. San Isidro. San Isidro N° 599. GRUPO "B"

5° SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "A"

LO BARNECHEA Lo Barnechea N° 138. GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR. Avda. Apoquindo N° 4517. CARMEN. Avda. Pedro de Valdivia N° 12 VESPUCCIO Avda. Apoquindo N° 7084 ROJAS N° 2. Román Díaz N° 23. RUBIO. Flandes N° 1030. LOS CASTAÑOS. Avda. Vitacura N° 6975. ROZZI. Avda. Salvador N° 702. CLUB DE PO. LO Luis Carrera N° 2215 y 2219. GRUPO "B"

6° SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larraín N° 9047. RADIUM. Manuel Montt N° 2562. GRUPO "B"

SUR Avda. Grecia N° 1004 SOLARI MONSEÑOR Edwards N° 1054. LOS GUINDOS. Avda. Egaña N° 1000. BRASILIA. Avda. José P. Alessandri N° 3533. ACUARIUS. Avda. Irarrázaval N° 4651. EVA. Hamburgo N° 1065. SANTA ISABEL. Santa Isabel N° 0301. LOS ESPINOS. Avda. Pedro de Valdivia N° 5814. NEPTUNO. Avda. Irarrázaval N° 2731. BILBAO. Avda. Fco. Bilbao N° 1308. RAMON CRUZ. Diagonal Los Presidentes N° 4670. GRUPO "A"

7° SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA. GRUPO "A"

MAGALLANES. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782. SAN LAZARO. Avda. Alcalde Carlos Valdovino N° 2570. METROPOLITANA. Avda. Vicuña Mackenna N° 4106. GRUPO "B"

VILLA SUR. Avda. La Feria N° 5435. SEBASTOPOL. Avda. Sebastopol N° 431. PUNTA ARENAS. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8045. LA BANDERA. Avda. Vicuña Mackenna N° 1040. LA CISTERNA. MORENO MUÑOZ. Santa Rosa N° 8119. LO VIAL. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4768 SAN LUIS Avda. Pirámide N° 395. GOYA. Avda. Departamental N° 1560. VILLA O'HIGGINS. Calle D. N° 8297. VILLA O'Higgins 2° Sector. LA GRANJA N° 2. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8239. PICTON N° 2. Avda. Vicuña Mackenna N° 10074. GRUPO "A"

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "B"

PRADO. Avda. Independencia N° 2813. GRUPO "B"

RECOLETA. Avda. Recoleta N° 351. CITY. Avda. Independencia N° 602. URMENTA. Avda. Recoleta N° 3481. NUEVA INDEPENDENCIA. Avda. Independencia N° 5278 SANTA ELENA. Nueva de Matte N° 2616. GRUPO "A"

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA. Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA. Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL. Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2. Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY. Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO. Tomas Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2. Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO. Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6. Américo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1. Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU. Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE. Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5. Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9. Avda. Vitacura N° 6195. L. 73 Las Condes. FARMACIA DIECISIETE Y MEDIO. Avda. Vicuña Mackenna 8430. La Florida. GRUPO "B"

9° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

10° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

11° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

12° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

13° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

14° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

15° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

16° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

17° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

18° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

19° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

20° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

21° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

22° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

23° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

24° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

25° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

26° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

27° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

28° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

29° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

30° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

31° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

32° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

33° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

34° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"

35° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A"

36° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B"



Movimiento de trenes

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.35	Talca	Tren Ord.	Diario
7.35	Carfagena	Tren. Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.40	Concepción	A. Salón	Diario
15.10	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.10	Chillán	T. expreso	Diario
18.15	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.20	Curicó	A. Ord.	Diario
19.20	Talca	A. Expreso	Diario
20.15	S. Fernando	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
6.35	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
7.35	S. Fernando	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
9.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
9.48	Curicó	A. Ord.	Diario
10.20	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
11.01	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.40	Pichilemu	T. Ord.	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
17.51	Talca	A. Expreso	Diario
18.40	Concepción	A. Expreso	Diario
20.22	Talca	A. Expreso	Diario
20.50	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.15	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Carfagena	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
22.25	Talca	A. Expreso	Diario

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda.

ESTACION MAPOCHO			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.45	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lunes a Viernes
14.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.05	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.54	Quillota	A. Expreso	Lunes a Viernes
10.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.26	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.35	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.

PAN
MARSELLA



EL FINO PAN
FRANCES

PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panadería-Pastelería
Baguetería

AV. OSSA 130 ÑUÑO A
fono 271146 Santiago

COMPRAMOS
VENDEMOS
AL MEJOR
PRECIO
DE CHILE
PLATA
PLATINO
BRILLANTES

ORO
14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K
y Plata. No olvide:
Pago el mejor precio de
Chile. Estamos en:
San Pablo 1145 Local N.
Frente a la Caja de
Crédito Popular

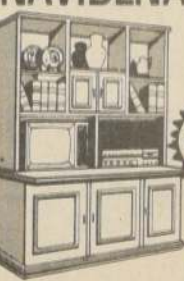
Por sus joyas de oro
18, 14 y 21K pagamos
más porque valen más.
Le esperamos en Paseo
Ahumada N° 312
Local 35 - Subsuelo.
No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro
14, 18 y 21K no las
desperdicie, táseles
antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043
Local 35 - Subsuelo

MADELUX
FABRICA DE
MUEBLES

OFERTA
NAVIDEÑA



MUEBLES DE EUCALIPTUS

Cama sueca 1 1/2 Pza. \$ 2.080
Cama sueca 2 Pzas. 2.400
Escritorio estudio 7.452
Biblioteca 4 cps. 18.990
Biblioteca 3 cps. 13.850
Biblioteca 2 cps. 9.828
Buffet 3 cps. Zócalo 7.780
Mesa redonda extensible 9.820
Mesa ovalada 5.428
Mesa rectangular 5.428
Mesa redonda 5.880
Marqueza 2 Pzas. 3.800

IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 85376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

FELPAS
Y TAPICES
CHOMALI M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS

VELOUR TAPIZ \$ 102

TAPIZ LANA ESCOCES

CAÑAMAZO IMPORTADO

Imp. incluido.

Ventas de
lunes a viernes

JOSE
CHOMALI ZUGBI

INGENIERO BUDGE 827
PARAD. 9 1/2 G. AVDA
FONO 517338
SAN MIGUEL STGO.

ESPUMA
PLASTICA
CHOMALI
Y Cia. Ltda.

PLANCHAS EN TODAS
LAS MEDIDAS
COLCHONES-COJINES

STA. ESTER 696
ALT. 9 1/2 STA. ROSA
FONO 514410 SANTIAGO

SU CASA
TAMBIEN

MERECE UN REGALO
DE PASCUA CON

PINTURAS
VAL

IND. QUIMICAS VAL S.A.

SURTIDO COMPLETO DE
PINTURAS Y ELEMENTOS

MUEBLES DE COCINA
FRIGAS

CAMPANAS PIDA

CORTINA TUB-MASTER
FOLDING

SOLICITE SU CREDITO
AMUNATEGUI
81
ESTACIONAMIENTO

CRISTALERIA
PUENTE



OFERTA MENAJE
DE CASA

BATERIAS SYLVANA
10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO
ENLOZADO

ARTICULOS
DE REGALO

CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROSAS

TELEFONO
63827

VACACIONES EN BRASIL

8 días en Rio de Janeiro.
Traslados, Pasajes, Alojamiento con desayuno.
Pasaje avión ida y vuelta.
"SIN PIE" \$ 1.548. mensuales.
Salidas todos los sábados.
Salidas especiales: Noviembre 8-15 y 22
DICIEMBRE 5-6 y 12 Enero y 31. Febrero 28.

VACACIONES EN EL
SUR DE CHILE

14 días visitando Concepción, Temuco, Pudahuel, Villarrica, Valdivia, Puyehue, Osorno, Frutillar, Isla Chiloé, Pto. Montt, Pto. Varas, Lago Todos los Santos, Petrohué, Chiloé.
Hotels de 1°. Media pensión. Bus Pullman de turismo. Guía Especializada.
"SIN PIE" \$ 1.802. mensuales.
Salidas Enero 8 y 23 febrero 8 y 13.

VACACIONES EN MIAMI
Y ORLANDO

18 días visitando Miami, Disneyworld, Seaquarium, Parrot Jungle, Hoteles de lujo. Avión ida y vuelta.
Traslados, Pasajes, Guías especializadas.
"SIN PIE" \$ 2.850. mensuales.
Salidas días viernes.
Salidas especiales: 9 y 18 enero 8 y 13 febrero 10 abril.

CIRCUITO SUDAMERICANO

10 días visitando Montevideo, Asunción, Cataratas Iguazú, Río de Janeiro.
Traslados, Pasajes, Hoteles con Desayuno.
Guías especializadas.
"SIN PIE" \$ 1.975. mensuales.
Salidas días viernes.
Salidas especiales: enero 9 y 18. Febrero 6.



Chilean Travel Service

Dr. Sótero del Río 326 Of. 401-404
Teléfonos: 67820-67193-67733-62836

JUGUETERIA ALEMANA
GALERIA ESPAÑA

SOMOS LOS HEREDEROS DE LA TRADICION ALEMANA EN JUGUETES.
PATINES ALEMANES, MUÑECAS, PELUCHE, PUZZLES SCHMID
Y MUCHOS JUEGOS MAS DE LAS MAS AFAMADAS MARCAS MUNDIALES:
FISHER PRICE, THOMAS SALTER, REWELL.
MATERIAL ALEMAN DIDACTICO EN MADERA

STGO. FONO: 382486

La Nación Servicios

6B



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES HOY

SALIDAS
LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 020 a las 08.05 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.40 hrs. a Puerto Montt y Balmaceda.
AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.50 hrs. a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 095 a las 15.55 hrs. de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO. Vuelo 021 a las 13.55

hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 21.40 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.
AEROANDINA. Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES HOY

SALIDAS
LAN CHILE. Vuelo 125 a las 15.05 hrs. a B. Aires y Montevideo. Vuelo 154 a las 23.30 hrs. a Lima, Panamá, Miami.
LADECO. Vuelo 100 a las 10.30 hrs. a Sao Paulo y Rio de Janeiro.
BRANIFF (710266). Vuelo 802 a las 23.59 hrs. a Miami.
AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las

10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres. Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 hrs. a Montevideo.
VARIG (716026). Vuelo 925 a las 16.00 hrs. a Porto Alegre, Rio, Miami, Nueva York.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.55 hrs. a B. Aires. Córdoba, Madrid. Londres. Vuelo 291 a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, B. Aires.
LUFTHANSA (722686). Vuelo 493 a las 08.40 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
BRITISH (81712). Vuelo 666 a las 14.55 hrs. a Sao Paulo, Rio, Recife, Lisboa, Londres.
K.L.M. (398001). Vuelo 794 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Rio, Lisboa, Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 151 a las 13.50 hrs. de Miami, Panamá, Lima. Vuelo 124 a las 22.00 hrs. de Montevideo.
LADECO. Vuelo 101 a las 22.00 hrs. de Rio y Sao Paulo.
BRANIFF. Vuelo 902 a las 22.55 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 hrs. de B. Aires. Vuelo 926 a las 13.20 hrs. de San Francisco, Los Angeles y Lima.
AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.40 hrs. de B. Aires. Vuelo 083 a las 18.35 hrs. de París, Madrid, Bogotá y Lima.

VARIG. Vuelo 924 a las 15.00 hrs. de Miami, Rio, Porto Alegre.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 12.05 hrs. de Zurich, Roma, Madrid, Rio, B. Aires. Vuelo 200 a las 15.45 hrs. de B. Aires, Córdoba y Mendoza.
LUFTHANSA. Vuelo 492 a las 05.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.
BRITISH. Vuelo 665 a las 12.45 hrs. de Londres, Recife, Rio, Sao Paulo.

MAÑANA VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua.
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 hrs. a El Salvador y

Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO. Vuelo 023 a las 21.25 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 14.40 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 070 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 133 a las 14.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo

Santiago, Chile
Diciembre, Miércoles 24-1986

BRANIFF (716266). Vuelo 920 a las 22.15 hrs. a Lima, Los Angeles, San Francisco. Vuelo 926 a las 09.30 hrs. Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 14.05 a B. Aires.

ATENCION COMERCIAL "SIMON"

Ofrece a su distinguido cliente:
Instituciones, Sindicatos,
Comerciantes, Centros de madres, etc.



OFERTAS

6 Tazas con platillo \$ 150
6 Vasos vineros c/caja \$ 100
Tazón de Loza decorado \$ 22
Plato hondo y bajo a \$ 25 c/u

SAN PABLO
2976
FRANKLIN 720

1 KILO NETO
azúcar
DE CARA
GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

ESTABLECIMIENTOS
MAIPO
CONSTRUCCION

Productos Pizarreno, Superflex, todos plásticos, cañerías y fittings, Mader Volcanita Aislán, puertas, sanitarios, fregaderos, fregaderos.
Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlucidos, nacionales e importados.
Línea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA
PINTURAS SOQUINA

Oleo opaco galón \$ 480
Oleo Pajarito galón \$ 504
Látex Pajarito galón \$ 408
Esmaltes Pajarito galón \$ 610
IVA INCLUIDO
ATENCION ESPECIAL
A CONTRATISTAS
SAN DIEGO
2381-2399
FONOS: 53352-50691
ESTACION METRO FRANKLIN

FL FERRO LUDAC Ltda

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

AVDA. BUSTAMANTE 728
FONOS 237100-740883

FIERROS
METALES
SAN PEDRO LTDA.
BARRACA DE FIERRO
TODO TIPO DE PERFILES
PARA PUERTAS VENTANAS
CANALES COSTANERAS
ANGULOS FIERRO DE
CONSTRUCCION Y CERRAJERO
SIERRAS SOLDADURAS CHAPAS
POMELES - TODO TIPO DE
MATERIALES DE CONSTRUCCION

OFERTA DEL MES

PERFIL DE 2" \$ 25 KILO
PLANCHAS TECHO 2 MTS. \$ 270 c/u
FLEJE PARA GANCHOS
DE PIZARRENO \$ 11.90 KILO
CHAPA SCANAVINI 2002 \$ 619 c/u
CON IVA INCLUIDO

GRAN AVDA.
J.M. CARRERA 9.100
PAR. 26 1/2
FONO 586124
LA CISTERNA

EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES
PEDRO VALENZUELA e HIJOS
Venta de Materiales en sus 4
bodegas:

ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97754
ALAMEDA 3447
Teléfono 98061
SAN PABLO 2975
Teléfono 739408
MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733360

PINO OREGON CEPILLADO,
50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS
PISO, 30.000 Mts. PARQUET,
5.000 BALAUSTRAS, POSTIGOS,
5.000 PUERTAS Y VENTANAS,
200.000 LADRILLOS, TEJAS,
REJAS COLONIALES, SANITARIOS,
100 CORTINAS METALICAS,
5.000 RADIADORES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMAS UN GRAN SURTIDO DE
SUS NUEVAS DEMOLICIONES.
COMPRO EDIFICIOS Y GALPONES
PARA DEMOLER, TAMBIEN SE HACEN
EXCAVACIONES CON EQUIPO MODERNO.

CORDON BLEU

Continuando su tradición de calidad cordon bleu vuelve a sus antiguos dueños Patricio Ossa Pretot. Para sus fiestas y cocteles lo más exquisitos petit bouches, canapés, planchados, chilenitos y dulces finos. Para sus Fiestas Navideñas diversas tortas, pasteles, pan de Pascua especial y sus famosas EMPANADAS los Sábados y Domingos.

CORDON BLEU
pastelería fina

Venga a visitarnos y haga sus reservas en: San Ignacio N° 15
Fono: 89359 y.
Apoquindo N° 3517
entre Hundaya y Enrique Foster
Fono: 281262



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 - Fono. 224410



EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON



REGALESE
Apacas Inglesas
Carpeting of England nos ha fabricado exclusivamente las más finas apacas a precios fuera de toda posible competencia
Made in England Superfine wool \$ 999.- mt
Made in England Superfine and Kid Mohair \$ 1.999.- mt
Made in Italy Superfine \$ 759.- mt
Credito
castrodonoso
(Aire Acondicionado)

Moneda 850 - Fonos 718789 - 710324 Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

SAHUMERIOS BRASILEROS

FORMULAS
ESPIRITAS
Cambie su Suerte
- Proteja su negocio
- Aumente ventas y clientes
- San Jorge chupa todo mal
- Para amores imposibles, infelices
- Abre caminos a desorientados
- Espiritual, paz armonía, unión
- Llame dinero, gana y atrae
- Quebra males, envidias, por desconocido que sea
- Angel de la Guardia Proteja su Hogar
- Consegua, Dinero, Salud, Amor, Suerte
- Perfume para atraer el Amor dinero sexo aposte, trabajo
- Polvos Talcos, mágicos, poderosos atrayentes, polvos, atrae dinero
- Talismanes, fluidos suerte, para negocios trabajo.
- Amuletos para la cartera, dinero
- Velas, amor, dinero salud espiritual
- Sahumerios en polvo, herba, conos
- Medallas protectoras
- Sales de Baño descargas
- Cadenas manitos, medallas 7 líneas
- Cruz de Caravaca, Signos Zodiacales

CINTITA BAHIANA \$ 30
Pulsera de los deseos "Legítima"
Precios a Comerciantes
San Martín 831 Tal Tal
Independencia 632 L 19 Rancagua
Centenario 280 L 11 San Antonio
Caupolicán 567 L 26 Concepción
CARACOL PEDRO DE VALDIVIA 3462 L 53 A
Matucana 19 LOCAL 22
MERCED 753 LOCAL 8

ACRON
SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE
Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.
Exíjalo en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 38052 SANTIAGO.

Armando
saffie
PRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTES

OFERTAS
Equipos para niños de clubes deportivos (con zapatos) \$ 950
Patines nacionales e importados, 2.950
Balones de fútbol N° 3 (cuero), 490
Balones de fútbol N° 4 (cuero), 590
Mochilas de leña 1.490
Saco de dormir impermeabilizado 2.200
Zapatillas niños del 22 al 27 250
Zapatillas niños del 28 al 32 280

Locales de Ventas:
PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

RATAS
HORMIGAS
BARATAS
PESTE
EN JARDINES
GARANTIZA
EXTINGUEPLAGA
PRESUPUESTO GRATIS
CERTIFICADOS (S.N.S.)
233415
746364

DISTRIBUIDORA
BLASCHKE
LTD.
Materiales de construcción Cemento Polpaico Pizarreno Volcanita Fanalzo Aislapal Pinturas Tricolor

OFERTAS DE DICIEMBRE
Cemento puesto en obra desde 100 sacos \$ 215 c/u
Pizarreno Standard \$ 135 plancha
Pizarreno Gran Dnda \$ 155 plancha
Fierro Redondo 3/8x6 mts \$ 100 barra
Fierro Redondo V2x6 mts \$ 145 barra
Volcanita M2 \$ 120
Aislapal 20 m m m2 \$ 60
Oleo Brillante Profesional Tricolor \$ 490 galón
Latex Profesional Tricolor \$ 390 galón
Latex Pintor Tricolor \$ 200 galón

GRAN AVENIDA
9166
FONO 584153

culturales

en la Franja Cultural
Ballet de Navidad por TVN

Dirigida por Hernán Baldrich, la agrupación de Danza Móvil presenta mañana, a las 21:30 hrs., en la Franja Cultural de Televisión Nacional la obra coreográfica "Ronda de Navidad", montada especialmente a propósito de este Canal para realizar actividades navideñas.

"Ronda de Navidad" consiste en una secuencia de danzas en torno a la figura de Gabriela Mistral y al sentimiento de unión significativo de la madre y el hijo, que es la Navidad, y que ha sido dignificado en cualquier sociedad, en cualquiera circunstancia, desde el nacimiento de Cristo, hasta nuestros días. Su presencia en nuestras civilizaciones presentes, occidentales, orientales, pasadas, desde hace dos mil años. Circunstancia celebrada en el planeta Tierra y tam-

Con textos de Gabriela Mistral, interpretados por Marés González, la Agrupación de Danza Móvil presenta mañana "Ronda de Navidad"

bién celebrada y recordada en satélites tripulados por hombres fuera de la Tierra.

El texto principal de Gabriela Mistral es:

"No había visto antes la verdadera imagen de la Tierra."

La Tierra tiene la actitud de una Mujer con un Hijo en los brazos... La montaña que me mira también es madre... etc."

(Poema de las madres, G.M.)

La secuencia de danzas va desde un juego de payasos y saltimbanquis comidos en una ronda desordenada, que

se despiertan y hacen sus ejercicios, se torturan oyéndose y adivinando a los que "piensan" en actitudes pensantes (?), pelean y hieren al pobre Pierrot. Y en esa sociedad humana sale la bondad de una mujer que lo ayuda. Y como es Navidad, los cómicos hacen su Pesebre.

Las rondas siguen en danzas de imágenes de las mismas gentes que se van transformando en Mater Dolorosa, en Crucifixión, en el Ángel, el Niño, en multitudes que estallan de alegría para glorificar el acontecimiento. El acontecimiento que significa que una pequeña llama puede de nuevo no morir. Para finalmente, todos, todos los payasos, poder transformarse en ángeles y seguir al Ángel.

INTERPRETES Y DIRECCION

Los textos están a cargo de la actriz Marés González, quien obtuviera el premio Fénix, de la Chilena Consolidada, como la mejor actriz de 1980.

La creación del ballet y espectáculo es obra del director de Móvil Hernán Baldrich, en tanto que la dirección televisiva estuvo a cargo de Paulina Fernández. El vestuario es de Marco Correa.

El ballet lo integran Peter Gorman, primer bailarín de Móvil, a quien lo viéramos en una brillante actuación en "Cantabilísimo", la creación de la Compañía de Hernán Baldrich que se presentará con gran éxito de público y de la crítica desde septiembre a noviembre pasado. Gorman se reintegró a la escena nacional luego de permanecer durante ocho años en Europa. Luego de dejar los elencos del Ballet Municipal y del Ministerio de Educación, viajó a Alemania, donde integró los elencos del Theater der Stadt de Bonn, con maestros como Dieter Kloss y Alfredo Rodríguez y, luego, el de la Ópera Alemana de Rheim, bajo Erich Walter e Irene Bartos, teniendo brillante roles en "Tannhäuser", "La Leyenda de José", "Giselle" y otros. En Suiza, bailó para el Ballet der Stadt St. Gallen, bajo la dirección de Ronald Ashton, donde fue la primera figura en "Arlequin" y en "Sinfonía".

En el elenco femenino destacan Pilar Barryga, Georgette Farias y Loreto Rivera, primera bailarina de Móvil a quienes hemos visto este año en "Cantabilísimo", "Gran Divertimento", "Umbral" y "Amanecer". Estas dos últimas fueron obras que fueron montadas para hacer cortometrajes, los que fueron exhibidos, primero, en el Segundo Encuentro de Arte Joven y, luego, en el Instituto Goethe.

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



Dos conciertos

PROGRAMA SINFONICO-CORAL

A pesar de la natural despreocupación del público por las manifestaciones musicales en estos días, a menos que tengan relación o motivaciones navideñas, los conciertos continúan, especialmente aquellos que presenta la Facultad de Música y otros que no son publicitados, que no se realizan en los lugares habituales para estos efectos y que sin embargo resultan sorpresivamente gratos y de buen nivel como lo fue el que se hizo el viernes pasado y —he aquí lo sorprendente— a nivel comunal.

En el Liceo A-80 de Renca se presentó el Coro Mixto de dicho establecimiento educacional que dirige el profesor Eleazar Villena y la Orquesta Sinfónica de Profesores con la dirección del maestro Héctor Soto. En

este concierto fuimos de sorpresa en sorpresa, porque no nos imaginamos que un conjunto coral formado por educandos de la enseñanza media y ex alumnos del plantel mencionado pudiera alcanzar tan buenos logros musicales. Claro está que hay que establecer primeramente que este coro debe ser juzgado dentro de su nivel, estilo y modalidad. Es un coro de juveniles y no obstante, ello, tiene una fisonomía propia, un sonido coral muy bien amalgamado en las diversas cuerdas, algunas de ellas muy numerosas, y lo más importante, un director de gran experiencia musical como lo es el profesor Villena.

Creemos que lo mejor de su audición fue la última parte, la sinfónica coral precisamente. Hubo trozos excelentemente vertidos como los coros 11 y 12 del Gloria de Vivaldi, el coro

Nº 7 del Judas Macabeo de Haendel y las dos selecciones de El Mesías. Ya antes, a comienzos de la velada, habíamos admirado al conjunto que "a capella" había interpretado algunos coros del repertorio tradicional y villancicos diversos.

Por su parte, la Orquesta Sinfónica de Profesores también hizo lo suyo y su actuación fue otra de las positivas sorpresas. Hacía tiempo que no escuchábamos a esta agrupación orquestal en la que participan varios instrumentistas que forman parte de otras orquestas, muy experimentados y columnas vertebrales en sus filas, y hemos comprobado que su progreso artístico ha sido evidente.

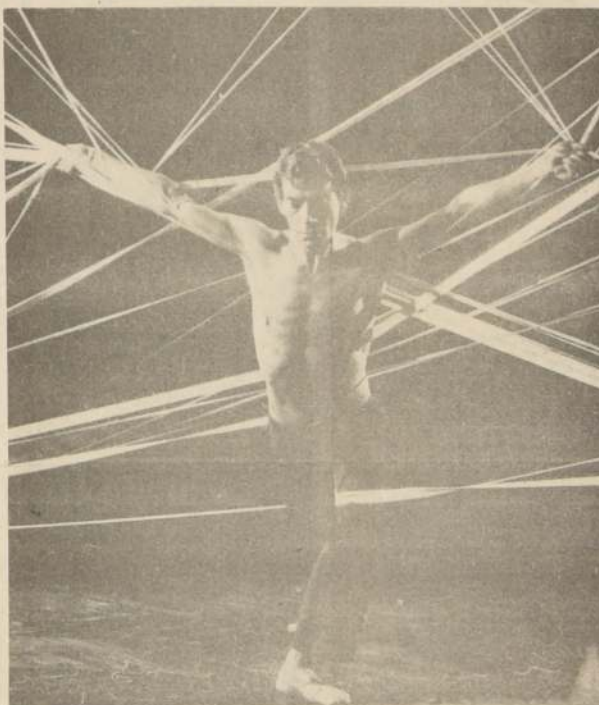
Un concierto de buen valor y realizado con seriedad musical que prestigia a un coro de un establecimiento educacional y añade un galón más a la actividad de la Orquesta de Profesores.

VIOLIN Y PIANO

En la Sala Isidora Zegers tuvimos la ocasión de escuchar en un programa-presentación anual de la cátedra de Música de Cámara de la profesora Elma Miranda, a dos jóvenes elementos de la música nuestra, el violinista Juan Sebastián Leiva y a la pianista Kenya Godoy. Aquél es alumno del profesor Fernando Ansaldi en el Instituto de Música de la Católica y ella sí que es alumna de la Facultad de la U. de Chile. El joven Leiva, pese a ser discípulo de un gran maestro como es Ansaldi, todavía no llega a ser dominante en su instrumento; hubo leves fisuras en su ejecución, por falta de un buen manejo de arco, y su afinación a veces decae, pero, con todo, tiene condiciones; las virtuosas asomaron en la Serenata de Enrique Soro. Se compenetró del estilo en la Sonata Nº 1 de Virgil Thomson, y la Sonata Op. 24 de Beethoven adoleció de algunas lagunas interpretativas, comprensibles si pero que se pudieron haber subsanado con una mejor preparación.

La pianista Kenya Godoy es una joven ejecutante muy dotada, con mucha seguridad y excelente musicalidad. Otra cualidad que destaca en esta artista en ciernes es su personalidad. En la obra de Beethoven, por ejemplo, su parte sobrepasó en calidad a la de su ocasional acompañante.

Para resumir diríamos, se justifica un curso de Música de Cámara con dos alumnos y uno de ellos como presntado para la ocasión?



Hernán Baldrich, director de Móvil, quien es el creador de este Ballet de Navidad. El vestuario ha sido diseñado y pintado por Marco Correa; la asistencia artística en color, luz, forma, conceptos literarios y musicales corresponde a Carlos Figueroa, Ximena Rodríguez y a Pablo Langlois. El programa se realiza bajo la conducción de Paulina Fernández.

Georgette Farias y Leopoldo Buré, del grupo Móvil, en "Ronda de Navidad", obra coreográfica que va mañana, a las 21:30 hrs., en la Franja Cultural de Televisión Nacional.

CREACIONES
ROLUTEX



Slips elástico ancho \$ 360 Doc.
Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u
Gua estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

AUTOGOMA
REPUESTOS DE GOMA
PARA VEHICULOS

Pisos de Goma (nac. e imp).
Topes de Parachoques.
Guardafangos.
Botiquines.
Extinguidores.
Triángulos.
Mangueras Radiador.
(bencina y ventilación) nac. e imp.
Correas de Ventilador.
Soporte de Motor.
Bisagras Vidrio para Toyota.
Gomas de Piso liso, estriado
y neoprene.

VENTAS POR MAYOR
CON DESCUENTO ESPECIAL

LOS MEJORES PRECIOS
DE SANTIAGO



10 DE JULIO 1385
TELEF. 713623
SANTIAGO



PROTEC
SEGURIDAD INDUSTRIAL

**EXTINTORES
Y MATERIAL
CONTRA
INCENDIOS**

Extintores manuales
y carros industriales en:
Polvo químico ABC
Agua presurizada
Gas carbónico (CO2)
y Halogenados.

Sistemas automáticos de
detección y extinción
(centrales anti-incendio)

Materiales para equipar
red húmeda y seca contra
incendio

(Mangueras, carretes, gabinetes
y accesorios Storz)

Inspecciones y estudios
de riesgos.

(en industrias y edificios
de altura)

AVDA. BULNES 228

Telefonos: 84088 - 729910
Santiago



**DISTRIBUIDORA
LO ARCAJA LTDA.**

Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO
DE ALTA FIDELIDAD,
QUE HA TRANSFORMADO
EL BUEN SONIDO
EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales

**distribuidora
LO ARCAJA
LTDA.**

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 - 232875
LOS URBINAS 53 - 1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.



ORIX
IMPORTADORA
DE BICICLETAS
ORIX
MANUEL MONTT
871
BILBAO 1094
PUENTE 716



ORIX
LA BICICLETA SOÑADA
TANTOS AÑOS
AHORA A SU ALCANCE
La más fina bicicleta del Japón
Totalmente armada en fábrica
Equipo de lujo incluido
Gran variedad de Modelos
Los precios más bajos en
bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871
BILBAO 1094
PUENTE 716

La Nación Servicios

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL	393451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Nuñoa	499004
Providencia, Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591534
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radiopatrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
CONAF, Incendios Forestales	276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572838-571722

Cuerpo de Socorro Andino	94764
Abastible	572344
Codigas	511187
Gasco	93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado	50276-53450
BOMBEROS:	132
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).	
Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:	
La Cisterna	581122
La Granja	589066
San Miguel	53020
Conchalí	370793
Maipú	573898
Nuñoa, La Reina, La Florida	40052
Podahuel	732477
Quilicura	776191-779181
Quinta Normal	732222
San Bernardo	584443

Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE". Libertador B. O'Higgins 6038 Fono: 791970. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES. Teléfonos: 287003 - 484544. 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA. Teléfonos: 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos: 238933-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA. Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales.

NUOVA O'Higgins-San Martín. Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

PISCINAS



DIMENSIONES	PRECIOS CONTADO
Diámetro: 2,50	\$ 13.200 IVA Incluido
Diámetro: 3,00	\$ 15.840 IVA Incluido
Diámetro: 3,50	\$ 18.480 IVA Incluido
Diámetro: 4,00	\$ 21.120 IVA Incluido

Todas tienen 80 centímetros de altura

CREDITOS

Piscinas de 3,00 de diámetro. Pie: \$ 3.500 y 4 cuotas iguales de \$ 3.500 c/u.

30, 60, 90 y 120 días.

Gastos financiados (10,5% del total) divididos en las cinco cuotas iguales.

Fábrica y Salón de Ventas
Seminario N° 759 a 100 metros de Irarrázaval
Fono: 259964
SANTIAGO.

CAMPING PEÑUELAS IV REGION

¡bienvenidos al Paraíso del Norte!

A 150 metros de la Carretera Panamericana Norte, en la misma playa y a 5 Kms. de La Serena y a 5 Kms. de Coquimbo.

Sitios equipados con carpas para seis personas, corta viento sombrilla, colchonetas con fundas renovables, mesa con pises, cocinilla a gas licuado, mueble para vajilla, balón de gas de 15 kilos y regulador.

VALOR: \$ 900 diarios, Impto. incluido.

Sitio sin equipar para grupo familiar de hasta seis personas \$ 600 diarios Impto. incluido.

RESERVAS
SEMINARIO 759
FONO: 259964



PAN Le Bourget



PAN DE PASCUA
"LE BOURGET... el mejor!"
Ventas por mayor y menor

EL PAN DE LOS EXIGENTES

FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y LAS CONDES

Panadería-Pastelería
Baguetería

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 748274 SANTIAGO
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

BOLSAS PLASTICAS

BOLSAS CAMISETA
BOLSAS CON MANILLA
TODOS LOS TIPOS
IMPRESAS A 4 COLORES

POLICROMADAS

FABRICAMOS A PEDIDO
DISEÑOS EXCLUSIVOS

GRAN SURTIDO DE STOCK

BOLSAS PARA BASURA
SISTEMA ASEOBAS

PRECIOS DE FABRICA LOS TRES ANTONIOS 2780

MESA CENTRAL
215009

cristal art LTDA.

Elaboración artesanal de cristalería al plomo para mesa-opalina y aluminado público y doméstico



TERRARIUM DE TODOS LOS MODELOS Y MEDIDAS

PRODUCCION NACIONAL
REPOSICION ASEGURADA
FONO 731896

Fábrica y venta: Lo López 1538 por Mapocho alt. 6200

SUR TRANSPORTES LTDA.



Toda clase de cargas a las diferentes ciudades del Sur de:

SANTIAGO HASTA PUNTA ARENAS con oficinas en:

- SANTIAGO (Casa Matriz)
Pedro Mira 708
Fono: 516603-511343
Casilla 130 (San Miguel)
- CONCEPCION
Los Carreras 1260-B
Fono: 215226
Casilla: 2905
- OSORNO
Bulnes 950
Fono: 2364
Casilla: 306
- ANCUD
Anibal Pinto 1082
Fono: 370
- PUNTA ARENAS
Riquelme 72
Fono: 23404

AZOCAR Multicopias Ltda.

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

... la experiencia no se improvisa



AGUSTINAS 1161 LOCAL 17
TELEFONOS 63887
MONEDA 1045
MONEDA 1141-TEL. 717125
BANDERA 341 L. 1077 TEL. 718490
BANDERA 236 LOCAL 17-TEL. 87078
SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS FONOS 718065-723264

Equipos de sonido para automóviles



auto sonido ltda.

Importadores directos
ventas
instalaciones-Servicio
Radio cassettes stereo
Parlantes-Ecualizadores
Amplificadores-Antenas
Relojes digitales

Lunes a Sábado de 08,30 a 19,30

Amplio estacionamiento

BILBAO 671

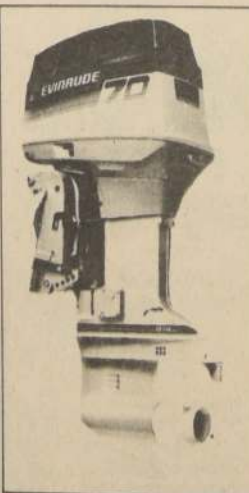
fono 258100

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE E

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

el elegante mundo del buen vestir



SASTRERIA



ALTA COSTURA

Blazer - Faldas - Pantalones

Desee a su distinguida Clientela, Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

FURGON SUBARU

Financio. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rex \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado
FINANCIAMIENTO BANCARIO



AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 254
FONO 40679

La Nación

cada día ... mucho, mucho más



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios y apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIÉRCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la PAA y ofreciéndole la Beca Presidente de la República. Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



VIERNES

Mucho más en Tele—Show para su fin de semana, espectáculos, entretenimiento.



SABADOS

Mucho más para disfrutar de un buen fin de semana con la información que le da la Revista FIN DE SEMANA



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques

La Nación



clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, practicará posesión efectiva Oscar Gallardo González, ampliación inventario solemne, 26-diciembre, diez horas. Secretaría.

23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Ode Moyón a Matilde, Carlos, Alicia, Silvia, Lucía, Fernando, Luis, Gabriela, Marcela Aguirre Ode, a Juan, María, Francisco Aguirre Valenzuela.

23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Laura Elena Schultz a Laura, Patricia, Aida, Mónica, María, Claudia, Juana Hurtado Schultz, sin perjuicio derechos conyugal Juan Hurtado Vergara.

23-24-26

QUIEBRA: Soc. Orfali Hnos. Ltda. 14º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 17 de diciembre de 1980. Tuvo por propuesta por síndico como fecha cesación de pagos del fallido el día 30 de octubre de 1979. Secretario.

23-24-26

QUIEBRA: Soc. Orfali Hnos. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 17 de diciembre de 1980, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con siguientes créditos: Acreedores Valistas Reconocidos: Distribuidora Talca S.A. por \$ 917.701,90 más intereses. Compañía Chilena de Electricidad S.A. por \$ 48.983,77 más intereses. Inspección Provincial del Trabajo de Santiago por \$ 40.000,00. Acreedores Preferentes Reconocidos: Banco de Crédito e Inversiones por \$ 5.695.828,20. Prensas Industriales 5687 en relación art. 2474 N° 3 del Código Civil. Ex-trabajadores (Juicio Henriques Puriama y otros) por \$ 2.072.424,84. Primera clase art. 2472 N° 4 Código Civil para \$ 92.534,31. por remuneraciones y mismo art. N° 7 para \$ 1.979.890,53. por indemnizaciones, hasta 15 I.M.M. por trabajador saldo valista. Acreedores Valistas Impugnados: No hubo. Acreedores Preferentes Impugnados: No hubo. Acreedores Reconocidos con Preferencia Impugnada: No hubo. Secretaría.

23-24-26

PQR extravió quedan nulos Titulos N° 74065 por 17 Acc. Titulos N° 89979 por 17 Acc. Titulo N° 104389 por 83 Acc. Titulo N° 55622 por 12 Acc. de Cia. Sud Americana de Vapores, a nombre de Mario Valdés Balza.

23-24-26

HABIENDOSE extraviado Titulo N° 10434 de Cemento Melón a nombre de Félix Rivas Patro por 395 acciones, queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

23-24-26

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Núñez Donoso, hija María Ponce, sin perjuicio conyugal María Ponce Escobar.

23-24-26

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva testada María del Carmen Olivares Ortiz a Adriana de las Mercedes Olivares Ortiz, calidad heredera y hermana causante.

23-24-26

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Lidia Silva a María Victoria Rojas Silva, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Luis Alberto Rojas Rojas.

23-24-26

NULOS por robo cheques Bco Estado N° 1734243 Serie B Y; Bco. Sud Americana N° 190165 Serie BTA; Bco Estado N° 4767045 Serie BC; Bco. Estado N° 4781305 Serie BC.

23-24-26

POR extravió quedó nulo cheque N° 1963960, cuenta 10115293, Bco. Crédito.

23-24-26

NULO por extravió cheques serie AZ desde N° 9660067 al 0075 Bco. del Estado.

23-24-26

POR extravió queda nulo titulo N° 145872 por 100 acciones de Papeles y Cartones, de Luisa Coudeu de Eyquem.

23-24-26

NOTIFICACION.— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, Rol 5190. Proposiciones de Convenio "CIDA" Compañía Importadora y Distribuidora S.A.C. Citase a los acreedores a Junta General para el día 9 de enero de 1981, a las 10 horas. Resolución 18 diciembre 1980. María Angélica Zagal Cisternas, Juez Titular, Elia Osorio Guzmán Sec. Titular. Nómina de Acreedores con derecho a voto. Acreedores Valistas: Feliciano Adasme Araya, \$ 33.502,17; Miguel Aedo Cares, \$ 16.062,15; Agro Central Ltda., \$ 91.260,00; Juan Alcoholicado Castillo, \$ 8.205,99; Sebastián Alessi, \$ 92.790,00; Blas Alid Victoriano, \$ 6.352,71; Alma Chile S.A., \$ 52.272,00; Arturo Almonacid Almonacid, \$ 22.660,00; Alguimia Ltda \$ 110.087,99; Segundo Alvarado A., \$ 8.205,99; American Flexibles, \$ 14.000,00; Sergio Aravena, \$ 7.714,20; María Arías G., \$ 26.060,00; Juan Armijo, \$ 20.000,00; Juan Armijo Vargas, \$ 3.778.031,40; Arminius Química Ltda., \$ 3.499.653,08; Antonio Argumendi García, \$ 262.236,00; Gabriel Ascencio Gallardo, \$ 2.803.788,00; Automotriz del Pacífico, \$ 5.065,04; Auto Stock S.C., \$ 37.356,80; Banco de Concepción, \$ 316.885,55; Banco de Santiago, \$ 61.713,00; Banco del Trabajo, \$ 3.124.290,00; Flor Barra Becerra, \$ 20.974,98; María Barria Muñoz, \$ 2.714,79; Avelino Bashmann Barrios, \$ 5.150.292,00; Bilbao Autos, \$ 18.720,00; Ernesto Blanch C., \$ 5.160,00; Blanco Aracena (Brasil 8), \$ 15.280,00; Guillermo Botello A., \$ 4.923,36; Manfredo Brauchle, \$ 14.641,20; Luis Bravo Sanhueza, \$ 16.459,17; Brinek Hnos. y Cia., \$ 5.373,48; Carlos Burgos Yáñez, \$ 21.542,43; Manuel Cabrera Acosta, \$ 360.744,00; Mónica Carrasco García, \$ 3.722,17; Julio A. Carvajal, \$ 7.714,20; Julio Carvajal Cisterna, \$ 7.714,20; Carlos Carvajal Naranco, \$ 10.209,81; Casino Club U.C. (Luis Aliaga), \$ 6.763,32; Casino María Becerra, \$ 29.636,00; Francisco Castillo A., \$ 24.554,01; Alberto Castro, \$ 1.248.000,00; Elena Cerdas Barra, \$ 21.542,43; Cerdas Puga y Cia Ltda., \$ 159.545,00; Comercial Automotriz Santa María, \$ 532.221,00; Compañía Standard Electric S.A.C., \$ 26.521,20; Humberto S. Conte Ponce, \$ 24.554,01; Conti Rec, \$ 655.668,25; Copec, \$ 12.781.939,70; Raúl Correa Bravo, \$ 200.000,00; Cosmos y Cia. Ltda., \$ 11.139,00; COTACCO, \$ 24.875,04; Sergio Cubillos, \$ 80.040,00; Juan B. Cuevas Escalona, \$ 8.276,19; Curtiembre Marín, \$ 10.209,81; Datsun Chile, \$ 871.868,65; DAVIS Autos S.A.C., \$ 84.230,14; Marcelo Díaz de Valdés y Hijos, \$ 167.673,60; Carlos Díaz Silva, \$ 4.154.365,80; DICOM Ltda., \$ 5.319,36; DIMACOP S.A.C., \$ 1.341,00; Distribuidora Costabal y Echeñique, \$ 42.423,04; Distribuidora DINAMIC Ltda., \$ 17.971,20; EMASA, \$ 375.374,41; Embraques y Frenos Gran Avenida, \$ 24.000,00; Samy, Elit Zerené, \$ 8.205,99; Empart Cias de Seguros, \$ 3.045,00; Empresa de Neumáticos CORFO INSA, \$ 131.859.000,00; Empresa Periodística El Mercurio S.A.P., \$ 984.256,87; Empresa Periodística La Nación, \$ 126.276,00; Empresa Periodística La Tercera, \$ 47.520,00; Julio Espinoza Marín, \$ 8.168,16; Fábrica de Remaches y Balatas, \$ 5.280,00; Fahme Ltda., \$ 10.752,00; Famic, \$ 72.000,00; Ferreteria Mondragón, \$ 212.606,10; Ferreteria Montero, \$ 1.001,05; Financiera Cash, \$ 1.264.095,60; FIRES-TONE Chile, \$ 1.433.529,56; Teodoro Frez Aguilera, \$ 78.149,76; León Antonio Fuentealba Palma, \$ 2.821.026,00; Víctor Julio Fuentealba Palma, \$ 2.821.026,00; Mirta Fuenzalida Alcaíno, \$ 4.051.078,20; Fundación Bruno Ltda., \$ 18.686,30; Iván Gacitúa, \$ 3.917,55; Jorge Gajardo Riquelme, \$ 3.471,00; Carlos Augusto Gallegos, \$ 8.168,16; Galpones Chacabuco, \$ 49.391,74; Ricardo García Gatica, \$ 16.555,89; Lindor García Rojas, \$ 21.464,43; Manuel A. Gatica González,

23-24-26

\$ 14.428,05; General Motors Chile, \$ 882.783,92; Sylvia Giordano Bustamante, \$ 2.771.753,40; Humberto González, \$ 6.753,63; Víctor Francisco González, \$ 21.464,43; Good Year, \$ 6.400.000,00; Ricardo Goren, \$ 632.995,20; Tucapel Francisco Grez Espinoza, \$ 2.020.231,98; Ricardo Hadler C., \$ 21.542,43; Heho, \$ 4.606,63; Luis Henriques Flores, \$ 21.542,43; Hermosilla y Hnos., \$ 15.206,40; Juan Huerta Tillerías, \$ 22.643,79; I.B.M. de Chile, \$ 36.000,00; Ignar, \$ 30.088,00; INAPAL S.A.C., \$ 12.852,00; Indumotor, \$ 8.660,00; Industria Anyo Raind Ltda., \$ 1.752,00; Importadora Automar, \$ 12.721,44; Importadora Erich Boehme, \$ 177.346,00; Importadora Ind. Bulnes, \$ 5.832,00; Importadora León Kaplun, \$ 10.281,60; Importadora Llamal, \$ 9.486,00; Importadora Piazco, \$ 42.212,00; Importadora Rodowa, \$ 23.839,20; Importmotor Ltda., \$ 2.464,00; ISIBO, \$ 124.082,40; Forad Jacob Abu-Appara, \$ 24.554,01; Juan Jara Palma, \$ 5.875.740,00; Junta de Vigilancia Río Quimbo, \$ 8.168,16; Kauffmann, \$ 100.479,57; Kovacs Repuestos Ltda., \$ 26.737,53; La Casa de la Manguera Flexible (Miranda Hnos.), \$ 17.760,00; Erardo Antonio Lara Nieres, \$ 2.871.180,00; Jorge Leiva Bustos, \$ 16.459,17; Luis Liberona Allendes, \$ 2.800.044,00; Luis Lodi Gallardo, \$ 22.439,82; Luis Kychental y Cia. Ltda., \$ 38.700,00; Antonio Maldonado Garay, \$ 11.974,00; Luis Mancilla Marín, \$ 6.012,24; MAPROTEC Ltda., \$ 48.991,20; Vicente Mardones Medina, \$ 2.741.137,62; Santiago Martínez e Hijos Ltda., \$ 630,00; Svonimir Matijevic, \$ 68.028,48; Zoveida Otto Mauri Toledo, \$ 8.168,16; Metalúrgica Ducasse, \$ 7.524,08; Metalúrgica Einstein, \$ 566.355,36; Juan Meza Olazo, \$ 16.071,51; Eduardo Miralles Arancibia, \$ 2.054.520,00; Franklin Molina C., \$ 21.464,43; María Inés Molina Sanhueza, \$ 388.752,00; Virgilio Mondaca Moya, \$ 6.425.640,00; Rosana P. Monsalves Belkwer, \$ 21.464,43; Nicasio Montalegre Huanoa, \$ 2.171.520,00; Eliana Morales Neira, \$ 14.641,20; Ramón Morales Sotomayor, \$ 500.000,00; Mugomas y Cia. Ltda., \$ 28.524,00; Multicom, \$ 3.719.040,00; Multicomercial Acuña y Cia. Ltda., \$ 10.020,00; Jorge del C. Muñoz, \$ 21.542,43; Carlos Muñoz Mena, \$ 2.255.479,20; Víctor Muñoz Mena, \$ 2.724.384,00; Arturo O. Navarro A., \$ 8.167,77; Nicolás Nazari Naze, \$ 42.875,43; Olea y Pascal, \$ 8.945,20; Mario E. Olivares Arancibia, \$ 21.542,43; Carlos Olmos Neira, \$ 10.560,00; David Osorio, \$ 31.500,00; David Osorio Fuenzalida, \$ 17.149,47; P. y C. Asociados, \$ 36.973,00; Roberto Palacios Alarcón, \$ 21.542,43; Escipión Palacios García, \$ 24.554,01; Manuel Pazos (Fanadego), \$ 6.180,00; María del Pilar Peña, \$ 21.464,43; Hugo Pérez Narváez, \$ 7.958,73; Ernesto Periwite, \$ 21.464,43; Perras American Ltda., \$ 10.811,46; Daniel H. Pizarro No-guera, \$ 236.568,00; Pro-gem Ltda., \$ 36.805,51; Productos Ledmar, \$ 39.824,61; Productos Químicos Tiluz Ltda., \$ 7.569,60; Alfonso Puyol, \$ 140.000,00; Rada y Cia., \$ 79.524,00; Radiadores Pedrero, \$ 46.970,88; Real Leasing, \$ 459.351,36; Remus S.A.C.I., \$ 80.589,60; Reserval Ltda., \$ 7.920,00; Hermenegildo Riquelme Villagrán, \$ 2.113.020,00; Ríveros S.A.C.I., \$ 89.928,00; Margarita Rocabado Muñoz, \$ 90.075,00; Rockwell Standard, \$ 47.197,76; Rodamientos S.K.F., \$ 83.018,88; Rodríguez Hnos. Ltda., \$ 50.850,00; Juan Rodríguez Vallejos, \$ 2.774.546,58; Rodolfo Rodríguez Vargas, \$ 5.875.740,00; Juan Rojas Díaz, \$ 32.863,74; Tamara Luisa Rojas Ortiz, \$ 21.541,65; Luis Rojas Ovalle, \$ 2.269,02; Lucitania Sáez A., \$ 19.500,00; Germán Sáez Pérez, \$ 2.054.473,20; Sergio Saiz Aravena, \$ 11.042,07; Salvafel S.A., \$ 48.115,20; Ricardo Javier Sandoval G., \$ 16.459,17; Nelson Franklin Seguel, \$ 27.504,00; Servicio

23-24-26

Automotriz Diesel Jorge Gutiérrez, \$ 22.200,00; Servicio Embobinados Motores Eléctricos, \$ 30.000,00; Shell Chile S.A., \$ 2.319.146,40; María Silva Monsalves, \$ 22.643,79; Sociedad Agrícola Aguirre Hnos., \$ 446.000,00; Sociedad Minera Farellón Sánchez, \$ 20.241,78; Soñbal, \$ 155.964,85; Mario Soto Lira, \$ 70.040,00; Spartan Chile, \$ 25.010,80; Talleres Gráficos Duhart, \$ 49.200,00; Trans-Servi, \$ 591.631,60; Federico Trapp Maurin, \$ 6.012,24; Ultramar, \$ 8.970,00; Valcosa S.A., \$ 8.732,00; René Valenzuela Ramírez, \$ 1.969.671,60; Juan Valenzuela Soto, \$ 21.646,95; Pedro A. Vega Araya, \$ 22.643,79; Berta Vera Flores, \$ 16.459,17; Alfredo Vergara González, \$ 24.554,01; A. Villanueva y Cia. Ltda., \$ 11.428,00; Eugenio Weidman Tapia, \$ 3.917,55; Serko Yascic, \$ 396.630,00; Mateo Yurin y Cia., \$ 35.847,76; Alejandro Zabala Pincheira, \$ 21.464,43; Oscar Zambrano Bravo, \$ 3.917,55; Marta Zamora Córdova, \$ 5.123.149,20; Oscar Zepeda Zepeda, \$ 122.495,88; Acreedores Preferentes: Banco Continental, \$ 13.842.778,99; Banco de Chile, \$ 50.700.000,00; Banco de Créditos e Inversiones, \$ 3.300.000,00; Banco del Estado, \$ 32.065.262,58; Banco Español Chile, \$ 63.780.668,00; Banco Israelita de Chile, \$ 60.132.011,55; Banco Real S.A., \$ 17.380.000,00; Banco Sud Americano, \$ 7.800.000,00; Caja de EE.PP., \$ 2.095.800,50; Fisco de Chile, \$ 2.574.515,34; Personal (Indemnización), \$ 24.085.685,61. Secretaría.

23-24-26

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Filomena Matea Martínez Farías a Alicia María, Guzmán Sergio, Georgina del Carmen, Juan Augusto, Nora Gabriela, Gustavo y Jaime Washington Leiva Martínez y a Mario Armando y Marta Elena Leiva Ortiz, quienes heredan por representación de su padre fallecido, Mario Guzmán Leiva Martínez.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Filomena Ramírez Manríquez, a Julio César, Eliseo, Amalia, Bernarda, Jovino y Lucidoro Santander Ramírez, sin perjuicio derechos conyugal Grisando Santander Morales. Secretaría.

23-24-26

NOTIFICACION.— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, Rol 5190. Proposiciones de Convenio "CIDA" Compañía Importadora y Distribuidora S.A.C. Citase a los acreedores a Junta General para el día 9 de enero de 1981, a las 10 horas. Resolución 18 diciembre 1980. María Angélica Zagal Cisternas, Juez Titular, Elia Osorio Guzmán Sec. Titular. Nómina de Acreedores con derecho a voto. Acreedores Valistas: Feliciano Adasme Araya, \$ 33.502,17; Miguel Aedo Cares, \$ 16.062,15; Agro Central Ltda., \$ 91.260,00; Juan Alcoholicado Castillo, \$ 8.205,99; Sebastián Alessi, \$ 92.790,00; Blas Alid Victoriano, \$ 6.352,71; Alma Chile S.A., \$ 52.272,00; Arturo Almonacid Almonacid, \$ 22.660,00; Alguimia Ltda \$ 110.087,99; Segundo Alvarado A., \$ 8.205,99; American Flexibles, \$ 14.000,00; Sergio Aravena, \$ 7.714,20; María Arías G., \$ 26.060,00; Juan Armijo, \$ 20.000,00; Juan Armijo Vargas, \$ 3.778.031,40; Arminius Química Ltda., \$ 3.499.653,08; Antonio Argumendi García, \$ 262.236,00; Gabriel Ascencio Gallardo, \$ 2.803.788,00; Automotriz del Pacífico, \$ 5.065,04; Auto Stock S.C., \$ 37.356,80; Banco de Concepción, \$ 316.885,55; Banco de Santiago, \$ 61.713,00; Banco del Trabajo, \$ 3.124.290,00; Flor Barra Becerra, \$ 20.974,98; María Barria Muñoz, \$ 2.714,79; Avelino Bashmann Barrios, \$ 5.150.292,00; Bilbao Autos, \$ 18.720,00; Ernesto Blanch C., \$ 5.160,00; Blanco Aracena (Brasil 8), \$ 15.280,00; Guillermo Botello A., \$ 4.923,36; Manfredo Brauchle, \$ 14.641,20; Luis Bravo Sanhueza, \$ 16.459,17; Brinek Hnos. y Cia., \$ 5.373,48; Carlos Burgos Yáñez, \$ 21.542,43; Manuel Cabrera Acosta, \$ 360.744,00; Mónica Carrasco García, \$ 3.722,17; Julio A. Carvajal, \$ 7.714,20; Julio Carvajal Cisterna, \$ 7.714,20; Carlos Carvajal Naranco, \$ 10.209,81; Casino Club U.C. (Luis Aliaga), \$ 6.763,32; Casino María Becerra, \$ 29.636,00; Francisco Castillo A., \$ 24.554,01; Alberto Castro, \$ 1.248.000,00; Elena Cerdas Barra, \$ 21.542,43; Cerdas Puga y Cia Ltda., \$ 159.545,00; Comercial Automotriz Santa María, \$ 532.221,00; Compañía Standard Electric S.A.C., \$ 26.521,20; Humberto S. Conte Ponce, \$ 24.554,01; Conti Rec, \$ 655.668,25; Copec, \$ 12.781.939,70; Raúl Correa Bravo, \$ 200.000,00; Cosmos y Cia. Ltda., \$ 11.139,00; COTACCO, \$ 24.875,04; Sergio Cubillos, \$ 80.040,00; Juan B. Cuevas Escalona, \$ 8.276,19; Curtiembre Marín, \$ 10.209,81; Datsun Chile, \$ 871.868,65; DAVIS Autos S.A.C., \$ 84.230,14; Marcelo Díaz de Valdés y Hijos, \$ 167.673,60; Carlos Díaz Silva, \$ 4.154.365,80; DICOM Ltda., \$ 5.319,36; DIMACOP S.A.C., \$ 1.341,00; Distribuidora Costabal y Echeñique, \$ 42.423,04; Distribuidora DINAMIC Ltda., \$ 17.971,20; EMASA, \$ 375.374,41; Embraques y Frenos Gran Avenida, \$ 24.000,00; Samy, Elit Zerené, \$ 8.205,99; Empart Cias de Seguros, \$ 3.045,00; Empresa de Neumáticos CORFO INSA, \$ 131.859.000,00; Empresa Periodística El Mercurio S.A.P., \$ 984.256,87; Empresa Periodística La Nación, \$ 126.276,00; Empresa Periodística La Tercera, \$ 47.520,00; Julio Espinoza Marín, \$ 8.168,16; Fábrica de Remaches y Balatas, \$ 5.280,00; Fahme Ltda., \$ 10.752,00; Famic, \$ 72.000,00; Ferreteria Mondragón, \$ 212.606,10; Ferreteria Montero, \$ 1.001,05; Financiera Cash, \$ 1.264.095,60; FIRES-TONE Chile, \$ 1.433.529,56; Teodoro Frez Aguilera, \$ 78.149,76; León Antonio Fuentealba Palma, \$ 2.821.026,00; Víctor Julio Fuentealba Palma, \$ 2.821.026,00; Mirta Fuenzalida Alcaíno, \$ 4.051.078,20; Fundación Bruno Ltda., \$ 18.686,30; Iván Gacitúa, \$ 3.917,55; Jorge Gajardo Riquelme, \$ 3.471,00; Carlos Augusto Gallegos, \$ 8.168,16; Galpones Chacabuco, \$ 49.391,74; Ricardo García Gatica, \$ 16.555,89; Lindor García Rojas, \$ 21.464,43; Manuel A. Gatica González,

23-24-26

\$ 14.428,05; General Motors Chile, \$ 882.783,92; Sylvia Giordano Bustamante, \$ 2.771.753,40; Humberto González, \$ 6.753,63; Víctor Francisco González, \$ 21.464,43; Good Year, \$ 6.400.000,00; Ricardo Goren, \$ 632.995,20; Tucapel Francisco Grez Espinoza, \$ 2.020.231,98; Ricardo Hadler C., \$ 21.542,43; Heho, \$ 4.606,63; Luis Henriques Flores, \$ 21.542,43; Hermosilla y Hnos., \$ 15.206,40; Juan Huerta Tillerías, \$ 22.643,79; I.B.M. de Chile, \$ 36.000,00; Ignar, \$ 30.088,00; INAPAL S.A.C., \$ 12.852,00; Indumotor, \$ 8.660,00; Industria Anyo Raind Ltda., \$ 1.752,00; Importadora Automar, \$ 12.721,44; Importadora Erich Boehme, \$ 177.346,00; Importadora Ind. Bulnes, \$ 5.832,00; Importadora León Kaplun, \$ 10.281,60; Importadora Llamal, \$ 9.486,00; Importadora Piazco, \$ 42.212,00; Importadora Rodowa, \$ 23.839,20; Importmotor Ltda., \$ 2.464,00; ISIBO, \$ 124.082,40; Forad Jacob Abu-Appara, \$ 24.554,01; Juan Jara Palma, \$ 5.875.740,00; Junta de Vigilancia Río Quimbo, \$ 8.168,16; Kauffmann, \$ 100.479,57; Kovacs Repuestos Ltda., \$ 26.737,53; La Casa de la Manguera Flexible (Miranda Hnos.), \$ 17.760,00; Erardo Antonio Lara Nieres, \$ 2.871.180,00; Jorge Leiva Bustos, \$ 16.459,17; Luis Liberona Allendes, \$ 2.800.044,00; Luis Lodi Gallardo, \$ 22.439,82; Luis Kychental y Cia. Ltda., \$ 38.700,00; Antonio Maldonado Garay, \$ 11.974,00; Luis Mancilla Marín, \$ 6.012,24; MAPROTEC Ltda., \$ 48.991,20; Vicente Mardones Medina, \$ 2.741.137,62; Santiago Martínez e Hijos Ltda., \$ 630,00; Svonimir Matijevic, \$ 68.028,48; Zoveida Otto Mauri Toledo, \$ 8.168,16; Metalúrgica Ducasse, \$ 7.524,08; Metalúrgica Einstein, \$ 566.355,36; Juan Meza Olazo, \$ 16.071,51; Eduardo Miralles Arancibia, \$ 2.054.520,00; Franklin Molina C., \$ 21.464,43; María Inés Molina Sanhueza, \$ 388.752,00; Virgilio Mondaca Moya, \$ 6.425.640,00; Rosana P. Monsalves Belkwer, \$ 21.464,43; Nicasio Montalegre Huanoa, \$ 2.171.520,00; Eliana Morales Neira, \$ 14.641,20; Ramón Morales Sotomayor, \$ 500.000,00; Mugomas y Cia. Ltda., \$ 28.524,00; Multicom, \$ 3.719.040,00; Multicomercial Acuña y Cia. Ltda., \$ 10.020,00; Jorge del C. Muñoz, \$ 21.542,43; Carlos Muñoz Mena, \$ 2.255.479,20; Víctor Muñoz Mena, \$ 2.724.384,00; Arturo O. Navarro A., \$ 8.167,77; Nicolás Nazari Naze, \$ 42.875,43; Olea y Pascal, \$ 8.945,20; Mario E. Olivares Arancibia, \$ 21.542,43; Carlos Olmos Neira, \$ 10.560,00; David Osorio, \$ 31.500,00; David Osorio Fuenzalida, \$ 17.149,47; P. y C. Asociados, \$ 36.973,00; Roberto Palacios Alarcón, \$ 21.542,43; Escipión Palacios García, \$ 24.554,01; Manuel Pazos (Fanadego), \$ 6.180,00; María del Pilar Peña, \$ 21.464,43; Hugo Pérez Narváez, \$ 7.958,73; Ernesto Periwite, \$ 21.464,43; Perras American Ltda., \$ 10.811,46; Daniel H. Pizarro No-guera, \$ 236.568,00; Pro-gem Ltda., \$ 36.805,51; Productos Ledmar, \$ 39.824,61; Productos Químicos Tiluz Ltda., \$ 7.569,60; Alfonso Puyol, \$ 140.000,00; Rada y Cia., \$ 79.524,00; Radiadores Pedrero, \$ 46.970,88; Real Leasing, \$ 459.351,36; Remus S.A.C.I., \$ 80.589,60; Reserval Ltda., \$ 7.920,00; Hermenegildo Riquelme Villagrán, \$ 2.113.020,00; Ríveros S.A.C.I., \$ 89.928,00; Margarita Rocabado Muñoz, \$ 90.075,00; Rockwell Standard, \$ 47.197,76; Rodamientos S.K.F., \$ 83.018,88; Rodríguez Hnos. Ltda., \$ 50.850,00; Juan Rodríguez Vallejos, \$ 2.774.546,58; Rodolfo Rodríguez Vargas, \$ 5.875.740,00; Juan Rojas Díaz, \$ 32.863,74; Tamara Luisa Rojas Ortiz, \$ 21.541,65; Luis Rojas Ovalle, \$ 2.269,02; Lucitania Sáez A., \$ 19.500,00; Germán Sáez Pérez, \$ 2.054.473,20; Sergio Saiz Aravena, \$ 11.042,07; Salvafel S.A., \$ 48.115,20; Ricardo Javier Sandoval G., \$ 16.459,17; Nelson Franklin Seguel, \$ 27.504,00; Servicio

Santiago, Chile
Diciembre 24-1980

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES
Y LEGALES

EN lo principal: Solicita Mercedes de Agua. Otros: Acompaña. Documentos. Al Señor Director General de Aguas. Ernesto Cepeda de Aguas, domiciliado en Copiapó, calle Infantes No 740 en representación de la Cooperativa Regional Minera Agustina Ltda., al señor Director General de Aguas con todo respeto exponer: Mi representada es propietaria de un predio agrícola denominado Finca Vitilla Blanca de 129 hectáreas, Rol Impuestos Internos 561-5 inscrita en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Copiapó, ubicada a 8,5 Km. al Sur Este de la ciudad de Copiapó, por la carretera al interior del valle de Copiapó sector Puipote comuna y provincia de Copiapó, Región de Atacama. Con el propósito de realizar plantaciones agrícolas de parronales y diferentes cultivos, vengo a solicitar a Ud. se sirva conceder a mi representada Cooperativa Regional Minera Agustina Ltda., una Merced de Agua subterránea de ejercicio permanente y continuo de 70 lts/seg. con fines agrícolas, de la zona del Río Copiapó sobre un pozo que se construirá en la propiedad. El agua se captará desde un pozo de 80 mts. de profundidad ubicado en la propiedad a 153 mts. al Norte del canal Vitilla y a 517 metros al Sur de la carretera que conduce al interior del valle de Copiapó. Las aguas se extraerán con una bomba sumergida a la cual impulsará por cañerías las aguas a un estanque de almacenamiento desde donde se conducirán directamente a sus lugares de aprovechamiento. No es necesario imponer servidumbre de ninguna especie, ya que las obras se encontrarán en terrenos propios de la Cooperativa. Una vez definida en forma exacta el equipo, dimensión del estanque de almacenamiento, etc. se podrá elaborar un proyecto hidráulico con características y dimensiones adecuadas. Por tanto, en virtud de lo expuesto en los Arts. 37, 53 y 248 y siguientes del Código de Aguas. Ruego a Ud. se sirva conceder la Merced de Agua, conforme a las características indicadas y demás antecedentes que se acompañan. Otros: Sirvase tener por presentados los siguientes documentos: a) Memoria explicativa; b) Presupuesto estimativo de las obras; c) Plano ubicación de pozo y los terrenos; d) Poder de representación de la Cooperativa Regional Minera Agustina Ltda.; e) Estatuto Cooperativa Regional Minera Agustina Ltda.

24-25

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Medina a Aldo Pizarro Aceda. Inventario solemn 29 diciembre, 14 horas Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Espinoza Miranda a Nelly, Luis, Nelson y Rosa Espinoza Rojas, sin perjuicio derechos conyugal Rosa Herminia Rojas. Inventario solemn 29 diciembre, 15 horas. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Cristina Cabezas Latorre a Fritz y María Laub Cabezas, Adriana y Fritz Leiva Laub, Sergio y María Kalm Laub, sin perjuicio derechos conyugal Eduardo Laub Pesch. Inventario solemn 29 diciembre, 16 horas. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado. En posesión efectiva Luis González Rodríguez practicaré ampliación inventario solemn 29 diciembre, 17 horas. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Enríqueta y Guillermo Miranda Román. Secretaría.

24-26-27

POR robo de Cartera con documentos quedan nulos los cheques del Bco. Crédito Suc. Apoquindo, Serie A-537551 al 537575. Cta. Ch-12628297 de Huay Cestros. Cisternas, Rut 4.802.576-9.

24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Casourroume Burgos, para Marta Burgos Ramírez.

24-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hidegar Jacobowski Sturmman, para Gloria y Claudio Pohl Jacobowski.

24-26-27

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Abraham Abuhadba Joan a Nieves Abuhadba Pardo y Abraham Abuhadba Leiva, sin perjuicio conyugal Iris Pardo Castro.

24-26-27

TERCER Juzgado posesión efectiva Mario Cuevas Briño ampliará inventario 30 diciembre 10 horas.

24-26-27

TERCER Juzgado. concedió posesión efectiva Elvira Mazzocchi Casales y José González Monjo a Osvaldo y Delia González Mazzocchi.

24-25-26-27

EXTRACTO.— Causa rol N° 18.565 sobre adopción menor Vargas Osorio Cecilia Isabel de este segundo Juzgado de Letras de Menores de San Miguel, citase a audiencia de parientes para el día martes 30 de diciembre en curso a las 9 horas.— El Secretario.

24-25-26

EXTRAVÍO timbre recaudador Fiscal N° 54 a nombre de Juan Monat Escobar, Tesorería Comunal Las Condes.

24-25-26

POR extravío quedan nulas facturas del N° 1 al 25 en blanco Alejandro Villegas Pezoa, Rut N° 8.564.292-4 San Vicente TT.—

24-25-26

POR robo quedan nulas y sin valor notas de venta en blanco de talleres Gráficos Smirnow S.A. desde 02011 al 02025 inclusive y boletas de prestación de servicios del gestor de ventas Carlos Said Varas Rut 6.780.260-9 de Santiago en blanco desde 003 al 050 inclusive.

24-25-26

QUIEBRA: Walter Lenz Spelberg, Día 26 de diciembre de 1980, practicará facción de inventario de bienes de la fallida, ubicada en calle Avda. México N° 1034. Secretaría.

24

QUIEBRA: Manufacturas del Cuero S.A. o Macusa S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 17 diciembre 1980 tuvo por propuesta tasación fiscal bien raíz de la fallida Rol 1646-2, ubicado en Avenida San Joaquín N° 3.505, hoy Avenida Carlos Valdivinos N° 3.505. Avalúo fiscal: \$ 14.889.992. Se tendrá por aprobada si no objetare dentro de tercero día. Secretaría.

24-25

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Aceda Medina a Aldo Pizarro Aceda. Inventario solemn 29 diciembre, 14 horas Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Espinoza Miranda a Nelly, Luis, Nelson y Rosa Espinoza Rojas, sin perjuicio derechos conyugal Rosa Herminia Rojas. Inventario solemn 29 diciembre, 15 horas. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Victoria Díaz Martínez a María del Carmen, María Clara y Carlos Ignacio Bustos Díaz. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Cristina Cabezas Latorre a Fritz y María Laub Cabezas, Adriana y Fritz Leiva Laub, Sergio y María Kalm Laub, sin perjuicio derechos conyugal Eduardo Laub Pesch. Inventario solemn 29 diciembre, 16 horas. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado. En posesión efectiva Luis González Rodríguez practicaré ampliación inventario solemn 29 diciembre, 17 horas. Secretaría.

24-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Enríqueta y Guillermo Miranda Román. Secretaría.

24-26-27

POR robo de Cartera con documentos quedan nulos los cheques del Bco. Crédito Suc. Apoquindo, Serie A-537551 al 537575. Cta. Ch-12628297 de Huay Cestros. Cisternas, Rut 4.802.576-9.

24-25-26

CITACIONES

CITACION.— Ante Segundo Juzgado Civil, Bandera 342, comparece don Patricio Díaz Quiroga, en representación Lucy Castro Echeverría, domiciliada San Francisco, California, Estados Unidos, pidiendo citar comparendo a fin designar nuevo partidario en partición bienes quedados fallecimiento Juan Vicente Castro Miranda, y en liquidación de la comunidad existente sobre finca ubicada Josué Smith 380, Comuna Providencia, y sobre saldo insoluto del precio venta del predio Agrícola Higuera Las Bodegas, Fundo La Unión o Santa Juana de Quilco, Romeral, Curicó. Los interesados son: María Eugenia Ureta Castro, profesora; Ismael Andrés Ureta Castro, María Verónica Ureta Castro, Juan Eduardo Ureta Castro, Emeterio Patricio Ureta Castro, Andrés Ureta Castro, María Gloria Ureta Castro, Jaime Ureta Castro, Pablo Ureta Castro, María Soledad Ureta Castro, María Josefina Ureta Castro, Juana María Ureta Castro, Carlos Alberto Ureta Castro. Primer otrosi, notificación avisos. Segundo, documentos; tercero, patrocinio, poder.— Proveyóse.— Santiago 12 noviembre 1980. Vengan las partes comparendo audiencia quinto día hábil última notificación, quince horas, si recayese sábado siguiente día hábil, primer otrosi, como se pide, publíquese El Mercurio, La Nación, Diario Oficial, segundo otrosi, como se pide, tercer téngase presente. M. Angélica Zagal Juez. Elia Osorio. Secretaria.

23-24-26

DISTRIBUIDORA de Máquinas de Oficina Dimacof S.A.C. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 8 de enero a las 18 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Diez de Julio 391, de la comuna de Santiago, a fin de tratar las siguientes materias: 1.- Rectificación de la distribución de las utilidades del ejercicio 1979 para adecuarla a las disposiciones legales vigentes, en la forma que la Asamblea determine. 2.- Modificar los estatutos sociales respecto a las siguientes materias: a) Expresar el capital en pesos. b) Aumentar el capital social en la forma que la asamblea determine. c) Establecer los artículos transitorios procedentes de acuerdo con las reformas que se aprueben. d) Adoptar todos los acuerdos necesarios para ejecutar las modificaciones enunciadas en la forma que se aprueben y conferir poderes para su legalización y eventuales modificaciones de los acuerdos. Las reformas propuestas significan modificación del artículo quinto de los estatutos sociales. El Presidente.

24-25-26

CIERRE del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Extraordinaria de que da cuenta este aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 5 y 8 de enero de 1981, ambas fechas incluidas. El Gerente.

24-25-26

SE cita a Junta General Ordinaria de la Asociación de Panificadores de Santiago, para el martes 30 del mes de diciembre en curso, a las 17.00 horas en la sede social ubicada en Roberto Pretot N° 32 segundo Piso. En esta reunión el presidente de la entidad dará cuenta de la labor desplegada por el período de 1980, se hace la presente publicación en conformidad al art. 27 de los Estatutos de la Asociación. El Secretario.

22-23-24

REMATES

ANTE Quinto Juzgado Civil Santiago, se rematará próximo 21 enero, a las 12 hrs., propiedad ubicada en Copiapó pasaje Freirina N° 1345 Población Copiapó, inscrita a fojas 400 vlt., N° 415 C.B.R. Copiapó año 1978. Mínimo posturas \$ 328.657,94. Forma de pago contado. Todo postor deberá acompañar boleto de garantía a la orden del Tribunal o dinero efectivo equivalente al 10% del mínimo. Más bases autos rol N° 3233-79 "Banco del Estado de Chile con Cortes. La Secretaria.

23-24-26

24-25-26-27

REMATE: Quiebra Sociedad Aycáguer S.A.C.I., Manufacturas de Cuero y Calzado. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de diciembre de 1980 fijó audiencia 20 enero 1981, 11 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1.- Se remata inmueble ubicado en la manzana comprendida entre las calles Bio-Bio, Víctor Manuel, Placer-San Isidro de la Población Matte de esta ciudad, inscrito a fojas 16.506 N° 20.408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente año 1969. 2.- Mínimo: \$46.007.634. 3.- Precio remate: 30% contado, saldo tres cuotas iguales y sucesivas a 6,9 y 12 meses plazo desde fecha subasta más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4.- Para participar en subasta acompañar boleto consignación orden Juzgado o vale vista orden Tribunal equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

24-25-26-27

REMATE: Quiebra Sociedad Construcciones Generales S. y F. Limitada. Quinto Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 de diciembre 1980 fijó audiencia 16 enero 1981-11 horas pasubastar inmueble de la fallida. 1.- Se subasta en un todo, lotes A y B plano subdivisión Lote 5 y 6 antigua Chacra Bajos de Jiménez, con frente a Panamericana Norte 3016 rol avalúo 2255-3 Conechal. 2.- Mínimo para comenzar las posturas \$ 489.850,3.- Precio remate: 50 % contado, saldo 2 cuotas a 3 y 6 meses desde fecha subasta más intereses y reajustes IPC. 4.- Todo postor para tomar parte en la subasta deberá acompañar vale vista o boleto consignación orden Juzgado equivalente 10% mínimo para la subasta. El título rol inscrito a fojas 16.799 N° 19.122 Registro Propiedad CBR Santiago año 1976. Bases y demás antecedentes Cuaderno de Administración de la Quiebra en la Custodia del Tribunal. Secretaria.

24-25-26-27

REMATE 20 enero próximo, 11 horas, ante Partidario en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000.- Precios pagaderos: 50% contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10% anual. Gastos por mitad. Garantía 10% mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista.- Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco" en Secretaría 6° Juzgado. Actuaría.

24

REMATE. Décimo Tercer Juzgado Civil. Rol 725-80, remataráse 31 diciembre 1980, 9.30 horas, propiedad Portofino 4246. Mínimo \$ 505.195.- Posturas exigirá 10% mínimo, vale vista o efectivo. Precio contado. Demás antecedentes expediente "Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Fischer".

24-25-26

REMATE. Noveno Juzgado Civil Santiago, Compaña 1213, 4° piso, rematase 8 enero 1981, 10 horas propiedad Baquedano 129, Recreo, Viña del Mar. Inscrita Fs. 3164 N° 3416 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Valparaíso 1972. Mínimo \$ 1.962.209, garantía 10% mínimo, boleto garantía orden Tribunal. Depósito cuenta corriente del mismo o dinero efectivo pago contado, gastos e impuestos cargo subastador. Bases y demás antecedentes Juicio Ejecutivo, Ortiz de Filippi Hugo por Jallil, Fatme. Rol 4035-80. Secretaria.

24-25-26-27

ARRIENDOS
OFRECEN

ARRENDARIA Dpto. independiente con teléfono, entrada auto; sólo personas adultas. Canon \$ 5.000 y mes garantía. Hago presente que el arriendo sería sólo con contrato por el año 81. Ver: 12 de Febrero 6056. Aeropuerto Cerrillos.

24

¡MUCHO...
MUCHO MAS!

EN

La Nación
Y SUS REVISTAS

La Nación
El diario grande de Chile



mercado automotriz CAVEM

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



4 CAVEM

Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

CON CHOFE Y SIN CHOFE
SUZUKI FURGON
RENAULT DATSUN
Camioneta PICK UP: 1.000 kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbanas 53 local E. Providencia.
Fonos 256705-250011.
Sucursales: 744508-251972-66592-283131-67283.

DINERS: VISA- AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales.
Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI COOPER 1969 \$ 95.000
FURGON AX - 6 1973 \$ 95.000
AX 330 1977 \$ 120.000
AUSTIN MINI 1970 \$ 100.000
AUSTIN MINI 1974 \$ 137.500
MAX CUORE Poco recorrido 1979 \$ 177.000
Autos usados.
DAIHATSU todos los modelos.
CHARADE 850 nuevo modelo 1981 \$ 272.610
Entrega pronta, disponibilidad limitada. Recibimos inscripciones.
CHEVETTE Nuevo 2 puertas \$ 359.970
CHEVETTE Nuevo 4 puertas \$ 359.970
DATSUN nuevo todos los modelos facilidades hasta 60 meses sin pie.



41 CAVEM

PROVIDENCIA 395 PLAZA LO CASTILLO VITACURA

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD 4 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecánico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automático todo equipo dirección hidráulica. US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecánico, todo equipo, US\$ 16.900.-
PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.
Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.



SUBARU

BILBAO 2104
FONOS, 465009
741730

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

PRECIO CONTADO \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 286.600
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$ 8.615.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111,87.-

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nación
- ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



15 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980. \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980. \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980. \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980. \$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980. \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980. \$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980. \$ 389.220.
Station Charmant, 1980. \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980. \$ 260.910.
Wide Furgon, 1980. \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980. \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980. \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980. \$ 622.000.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

Linea Citroen

VISA \$ 273.000.
2 CV-6 \$ 204.750
Linea Subaru
AUTOMOVIL SEDAN \$ 199.200
FURGON \$ 217.200
STATION WAGON \$ 224.200
CHEVETTE 2 Puertas \$ 333.450
CHEVETTE 4 Puertas \$ 359.970
Vehículos usados diferentes marcas y modelos en buen estado. Crédito bancario 48 meses. Nosotros lo tramitamos, sábado abierto todo el día.



70 CAVEM

PEDRO DE VALDIVIA 467

Fonos 740823-233209.

PEUGEOT

Concesionario integral.

305 S.R. \$ 473.850.
504-1.800 \$ 506.610.
504-2.000 S.E. \$ 554.970
STATION WAGON 504 2.000 S.T. 8 \$ 631.800.
Entrega inmediata
Recibimos su auto usado en parte de pago
Financiamiento bancario
Sábado abierto hasta 14 hrs.



37.- CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000, 1974. \$120.000.
FIAT 600, 1975. \$130.000.
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404, 1975. \$240.000.
CHEVROLET CHEVY NOVA, 1970. \$230.000.
PEUGEOT 404, 1975. \$270.000.
FIAT 600, 1969. \$70.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1979. \$280.000.
FIAT 125, 1975. \$200.000.
PEUGEOT 404, 1969. \$190.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU MAX CUORE O KILOMETRO, 1980. \$200.850.
FURGON SUBARU 600 STATION WAGON, 1980. \$224.000.

PEUGEOT

PEUGEOT 305, 1981. \$473.850.
PEUGEOT 504 1.300, 1981. \$506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E., 1981. \$554.970.
PEUGEOT 504 S.W. 2.000, 1981. \$631.800.
PEUGEOT 504 2.160. DIESEL, 1981. \$584.610.

48 meses, interés bancario.



79.- CAVEM

CITROEN 1980

VISA MODELO 81 \$ 272.400.-
2 CV-6, \$ 204.650.-
CX 2.000, \$ 531.180.-
VISA LE NOIR, \$ 268.400.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



150.- CAVEM

SUZUKI

SUZUKI 1980, Cervo, Fronte, Carriol, Furgon cerrado Furgon Fronte, desde \$ 185.000.-
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

MAZDA

626 Sedán 1800 cc. Hartop 1.800 cc. 323,3 y 5 puertas Station Wagon.
Camión E. 3.000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050

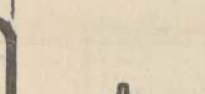
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.



Camiones Ford Brasil F. 700, 156 pulgadas 194 pulgadas y 212 pulgadas.

F T. 7.000 228 pulgadas doble puente. Ford americano L.N.T. 8.000, 150 pulgadas a 222 pulgadas desde \$ 1.009.320.-

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irrazaval 4957 Teléfono: 265289

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.

48 Cuotas de \$ 11.528.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Ecuivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

MAX CUORE. Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 Cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Ecuivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irrazaval 4957 Teléfono: 265289

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



AUTOMOVILES STA. ROSA

COSTANERA 1469

FONO: 749604

CAVEM 88

AUTOS USADOS

MAZDA 808 STATION WAGON, 1977. \$240.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$85.000.
CHEVROLET LUV, 1979. \$280.000.
TOYOTA COROLLA 200, 1978. \$240.000.
MAZDA 323, 1979. \$290.000.
PEUGEOT 404, 1976. \$280.000.
CAMIONETA MAZDA, 1978. \$250.000.

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450.
Contado

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONOS:

231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.

FIAT 132, 2000 automático \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" \$ 389.000.
FIAT "RITMO" metalizado Full equipo \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$ 292.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

Mundo Deportivo

Deportes Concepción aplicó severas sanciones disciplinarias a su plantel

Por rebeldía echaron a Cavalleri, García y al preparador físico

CONCEPCIÓN (Por Exequiel... Carlos Hoffmann es des... el nuevo jefe del cuerpo técni... de Deportes Concepción, en re... de Pedro García a quien se le... el contrato, de conformidad... 2000 que se refiere a la rela... laboral entre la parte patronal y... trabajadores.

El cambio en la "banca" penquista... acordado por la mesa directiva... Hecctor Pénola, después... una prolongada reunión, donde el... central fue la actitud de rebel... del plantel profesional, al poster... a Santiago para el partido... la "U", mientras el timonel Pén... no diera unas explicaciones por... que hizo en su contra.

El acuerdo tomado antenoche fue... sanciones disciplinarias contra... personas que figuran como "cabe... de este conflicto planteado por... cuerpo técnico y jugadores: el... entrenador Pedro García, el prepara... físico Orlando Gallardo y el juga... Fernando Cavalleri. A los tres se... de sus cargos y el informe... se envió al comité jurídico... Asociación Central de Fútbol.

INFORME OFICIAL

Al gerente José Salerno le corres... la misión de comunicar al... y a los medios informativos... acuerdo tomado por el directorio... tal efecto concurrió a las 10 ho... los campos deportivos de "Non... y les hizo saber la separación de... García, Orlando Gallardo y

Brasileños no siguen en Iquique

IQUIQUE.— La situación del... del Club de Deportes Iquique... está definida y hablar con certeza... jugadores se van y quiénes lle... es algo que tomará unos meses... hoy en esta ciudad el presiden... del club nortino, abogado Ernesto... a Peredo.

Sin embargo, reconoció Montoya... el back central Eddie Campodó... y los brasileños Gega, Santos y... terminaron compromisos con... club y marcharon de Iquique... que el otro zaguero centro, Daniel Maluenda, aún no ha defini... situación.

Referente a los contratos con los... jugadores cariocas fichados a... de este año, Montoya... que tanto Santos como Baesso... aniaras para irse, porque... por una temporada, en tan... Euseo David (Gega), rescin... para retornar a la ciudad de San... Brasil.

Al hablar del alejamiento de Cam... aclaró que el jugador... pertenece a Palestino y fue... conseguir un préstamo por... año, por lo que deberá regresar a... capital en los primeros días de ene...

En cuanto a jugadores nuevos na... puedo adelantar, sólo insistir en... cuanto nombre se ha pregonado... "sueño imaginación y especulación",... para puntualizar luego que... me hablan en cambio de Rafael... o Laminha, debo confesar... es cierto, que están conversados y... sólo resta firmar los contratos con... asegurar a los jugadores de casa... dar forma a nuestra plataforma... bucha para el año que viene".

Fernando Cavalleri. Los dos primeros... estaban presentes en ese momento. El... jugador, como se sabe, está con reposo... médico. A cada jugador y componen... te del cuerpo técnico se les entregó... una circular donde se les comunica... que a contar de esta fecha el plantel... queda a cargo de Carlos Hoffmann... director, y de Jorge Quilaqueo co... mo preparador físico.

Carlos Hoffmann quedó a cargo del equipo para los restantes partidos de la Liguilla

Estos dos profesionales tendrán la... responsabilidad de dirigir el equipo... en los dos partidos que restan de la... liguilla mayor. El plantel entrena hoy y... el viernes viaja al norte para con... centrarse en "La Perla" a la espera del... partido con O'Higgins y es muy po... sible que se queden hasta el miércoles... para cumplir la última presentación... frente a Colo Colo en el Estadio Na... cional.

HOFFMANN CONVERSO CON GARCÍA

Pedro García y un buen número de... jugadores abandonaron prontamente... el recinto deportivo y no entregaron... ninguna declaración a la prensa. Los... jugadores que no participaron en la

práctica, autorizados por el club, fueron Montilla, Rojas, Villazón, Pedraza, Santander y Spedaletti, los que serán revisados por el médico para establecer si están o no en condiciones de participar en las prácticas de hoy.

Consultado Carlos Hoffmann sobre el cambio, manifestó que previamen-

te lo conversó con Pedro García, y al no tener objeciones de parte de su colega aceptó hacerse cargo del equipo por los dos partidos que restan de la liguilla.

"Tengo contrato con el club y debo respetarlo. Afrontaré de la mejor forma este compromiso y espero contar con el apoyo de los jugadores para terminar la liguilla dejando la mejor impresión posible ante la crítica especializada. Esta es la primera vez que asumo en propiedad la dirección técnica del equipo, antes hice dupla con Luis Vera y el propio García, como entrenador ayudante. Después de vacaciones veremos qué medida va a tomar el directorio con respecto a mi nominación".



LESIONADO.- Miguel Angel Neira, el excelente volante de O'Higgins, no podrá ser de la partida el próximo sábado ante Concepción. "Estaré bien para jugar contra la 'U', dijo el rancagüino.



Pedro García fue separado de su cargo en Deportes Concepción, siendo reemplazado por Carlos Hoffmann. Los jugadores que aquí lo acompañan fueron acusados de rebeldía por la directiva del club penquista.

Confirmado:

Neira no juega ante Conce

RANCAGUA (Por Luis Oñate). Definitivamente el volante Miguel Angel Neira, por prescripción médica, no jugará por la oncená de O'Higgins de Rancagua, el próximo sábado cuando deba enfrentar en su reducto al cuadro de Deportes Concepción, que afronta graves problemas internos ya que fue separado del conjunto su actual técnico Pedro García.

La información la dio a conocer el preparador físico del equipo celeste, Sergio Lillo, en ausencia de "Paco" Molina que se encuentra en Valparaíso atendiendo un grave problema familiar. Los jugadores más resentidos son el atacante Rolly Nández y el mediocampista Waldo Quiroz afectados por una excesiva baja de peso, por lo cual estuvieron en la práctica pero no hicieron fútbol con sus demás compañeros.

El entrenamiento matinal consistió en preparación física y disparos de larga distancia. Luego de esto, se realizó una breve sesión de fútbol.

Según ha trascendido aquí, los dirigentes del club rancagüino están sumamente preocupados por el evidente agotamiento físico que afecta al plantel. Por ello, se llegó a la conclusión que el cuadro celeste practique en forma suave para así ahorrar energías para afrontar las últimas dos fechas que aún restan para el término de la liguilla.

Sin embargo la derrota del sábado anterior ante Colo Colo no ha minado la fe de los jugadores que piensan que el próximo compromiso ante Concepción los

reivindicará ante sus abnegados parciales que aún siguen creyendo que su equipo se clasifica para la Copa Libertadores de América.

Así, por lo menos, lo trasuntó el excelente volante de O'Higgins Miguel Angel Neira, que aunque no será de la partida por una distensión muscular que lo marginó del conjunto hace más de una semana, expresó su confianza que su equipo ratificará todo lo bueno hecho hasta ahora:

"En ningún momento el conjunto rancagüino se ha sentido disminuido por haber caído ante Colo Colo. Sabíamos que los albos son sumamente peligrosos cuando se ven exigidos. Pero eso ya pasó y queda el encuentro con los lilas aquí en nuestra ciudad. Por razones obvias ellos no vienen en su mejor forma. Y por nuestra parte saldremos a asegurar los dos puntos desde el pitazo inicial".

Por su parte, el uruguayo Washington Olivera, una de las figuras más destacadas en esta liguilla y en general en todo el transcurso del campeonato, también cree que el triunfo se anidará en Rancagua.

"Estamos ya totalmente recuperados del traspase sufrido en Santiago ante Colo Colo. Ahora nuestra principal preocupación radica en mantenernos en buena disposición física. La gente nos mantiene intacto su apoyo. Incluso lo he podido comprobar personalmente en todas partes donde voy. Ante Concepción buscaremos el triunfo para la clasificación que merecemos largamente".

Un Prieto por otro Prieto en la banca de U. Católica

Cada vez circulan mayor cantidad de rumores en torno a quién será el entrenador de Universidad Católica en 1980 y los nombres seguirán proliferando en la medida que no se produzca la renovación de contrato de Andrés Prieto.

Ahora se menciona con mucha insistencia en fuentes allegadas al directorio cruzado que se haría el cambio de un Prieto por otro Prieto, ofreciéndole la banca a Ignacio, el hermano menor de Andrés.

"La verdad es que yo me encontré con la sorpresa de que Andrés no seguía a cargo del equipo al regresar de

Europa —señaló Nacho Prieto— y también he escuchado el rumor de que quieren ofrecer a mí y a Tito Fouilloux la conducción del cuadro de honor. Con Alberto llevamos muchos años en Universidad Católica y ahora estamos abocados a cumplir un trabajo muy lindo con las divisiones inferiores. Por lo mismo a mí me gustaría seguir en esta labor y lo demás sólo lo entraría a analizar si hubiera un ofrecimiento concreto".

¿Cómo le fue en su viaje por Europa?

"Bastante bien. Era una satisfacción que me estaba debiendo desde hace mucho tiempo. Aproveché de

ver fútbol en un torneo juvenil de Mónaco en el que participaron las ocho mejores selecciones europeas en un torneo que ganó Italia. Estuve en un curso en que participaron los entrenadores de estos cuadros por lo que creo no haber desaprovechado el viaje".

Mientras tanto la directiva de Universidad Católica decidió prolongar en una semana más las vacaciones de su plantel y es así como los jugadores están citados para el día 14 de enero, oportunidad en que se verán las renovaciones de contratos y se bajarán los nombres de posibles adquisiciones para 1981.

Alejandro Ascuí en su balance

"Terminamos el año con superávit"

En la agitada asamblea de antenoche cerca de 500 socios colocados demostraron estar de acuerdo con la gestión que ha llevado adelante la Comisión Administrativa encabezada por Alejandro Ascuí. No obstante los prologados aplausos y el bullicioso apoyo de las bases de la institución popular, Ascuí anunció que no será candidato en la elección del próximo lunes por simple cuestión de principios.

Al momento de iniciar el balance de su periodo, Ascuí se detuvo en un aspecto financiero que acrecentó la satisfacción y reconocimiento de los presentes. Con respecto a los haberes y deberes de la temporada 1980, Alejandro Ascuí indicó que Colo Colo termina con superávit...

—"Al irse esta comisión dejaré una declaración jurada con la constancia de que al abandonar la institución no existe ningún pagaré, ninguna letra que se pueda cobrar el próximo año. Colo Colo se ha financiado completamente, e incluso tiene un superávit que el tesoro puede detallar con más propiedad".

En relación a otros logros de su gestión, Ascuí enfatizó la importancia que su comisión ha dado a la creación de una infraestructura indispensable para hacer de Colo Colo algo más que un simple equipo de fútbol.

—Hemos empezado a crear una infraestructura social-deportiva cultural a través de varias iniciativas. La continuación deberá ser preocupaciones fundamentales de las autoridades que lleguen al club. Entre las obras terminadas, con satisfacción y orgullo, menciono a ustedes las siguientes: piscinas, gimnasio, cuyo costo asciende al millón 200 mil pesos. Reforma de Estadios: paralelamente a los otros logros visibles nos hemos preocupados de aspectos de capital importancia para la marcha administrativa del club. Creemos que la reforma es una necesidad imperiosa y urgente imposible de

eludir por más tiempo. No es posible que la institución más importante del país se siga regiendo por un reglamento que data de 1933.

Prosiguiendo su cuenta de objetivos materiales superados, Ascuí citó las "tres canchas para equipos cadetes y un grupo de dormitorios que harán del Estadio Pedreros un verdadero complejo deportivo que muy pocos —o casi ninguno— clubes pueden lucir como nosotros".

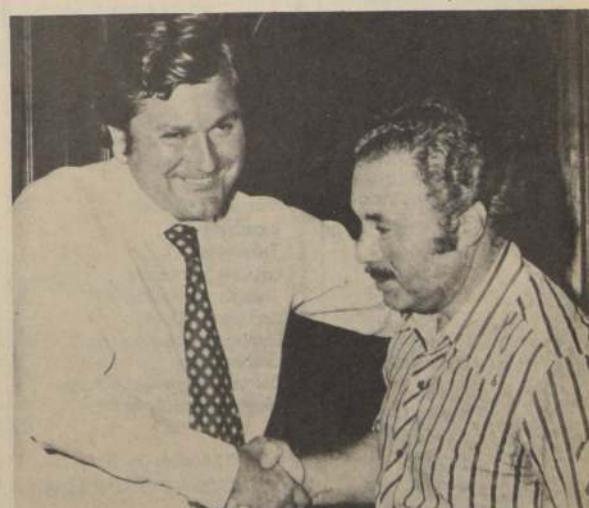
SOCIOS MOROSOS

La visión que esbozó Ascuí sobre la realidad actual de los socios albos con sus cuotas al día fue mucho menos promisorio. Al respecto, su balance se ciñó estrictamente a las estadísticas del club.

—En marzo alcanzamos a tener 6.660 socios al día. Posteriormente se demostró que la mayoría no continuó cancelando sus cuotas. No es posible que una institución como Colo Colo que registra más de 96 mil socios sólo tenga mensualmente al día un promedio de 2.843 socios. Todo esto significa que se ha mantenido al día un 3.3% existiendo por lo tanto un 96% que no cumple con sus obligaciones. El desalentador cuadro se ha mantenido pese a la amnistía y la política de puertas abiertas a los morosos.

Tras el "tiron de orejas" al alto número de socios deudores, Alejandro Ascuí dejó en pocas frases su sentido adiós de la gente de Colo Colo.

—Agradezco a la Asociación Central por habernos dado la posibilidad de conocer a esta maravillosa institución. A ustedes como socios queremos hacerles ver nuestra satisfacción y legítimo orgullo por habernos integrado como uno más de ustedes por casi un año y yo creo que por siempre. Dios bendiga a este club y a todos aquellos que lo siguen y lo aman. Gracias..."



UNA DUPLA QUE PUEDE CONTINUAR.- Alejandro Ascuí y el técnico Pedro Morales podrían seguir en Colo Colo el 81 si la ACF proroga el mandato de la actual comisión administrativa en caso que no haya candidatos para la elección del lunes.

Después de 4 años de "vivir" en los potreros...

Y con Dante Pesce, La Serena retornó a Primera...

POR: RAMON CUELLAR G.

FOTOS: HERNAN LOPEZ V.

El pueblo serenense despertó luego que el cuadro logró volver al fútbol de Primera División, tras largos cuatro años en el Ascenso. Llenaron la noche, y el Estadio La Portada volvió a ser escenario multitudinario para recibir a los que "lograron la hazaña" en Iquique.

Opinión de Dante Pesce

"El momento hay que capitalizarlo"

LA SERENA. (Por Ramón Cuéllar Barriga, corresponsal).

El entrenador de C. D. La Serena, Dante Pesce, es un hombre que vive intensamente el fútbol. Y se sintió profundamente impactado por las muestras de simpatía que el aficionado le brindó al equipo, al cuerpo técnico, a la entidad por este logro de retornar a la serie de honor.

Ese mar humano que les recibió al volver desde Iquique caló hondo en los sentimientos de Dante. Es que en 1976 descendieron bajo su dirección y ahora todo quedaba compensado.

Y el D.T. —con algunas canas más que en aquella época— enfoca este momento tan especial en la trayectoria del Club de Deportes Serena.

"Los muchachos respondieron. Se formó un grupo humano de excepción y eso lo reconocen todos.

No debemos olvidar que hay que capitalizar este momento. La euforia que se vive debe prolongarse por un largo periodo. Que esta misma gente que nos recibió vaya al Estadio en la próxima temporada, que todos vivan esta emoción del fútbol que nadie quede al margen. Aquí se pueden hacer grandes cosas, pero la responsabilidad es de cada uno de los serenenses.

El desafío es grande y hay que abordarlo.



La noche del domingo será inolvidable para el público serenense que llenó el Estadio La Portada, pero no para ver un partido. Sólo para saludar a los jugadores, que regresaban desde Iquique con el equipo devuelto a la Primera División. Hacía mucho tiempo que no se lograba el lleno total de esta vez. Puede ser un buen augurio.

Hinchas de Villa Alemana detenidos por desórdenes

VILLA ALEMANA. Un total de cuarenta y nueve eufóricos hinchas del equipo de Villa Alemana fueron detenidos por la policía uniformada, tras provocar graves desórdenes en el centro de la ciudad cuando celebraban su triunfo en el campeonato regional de fútbol juvenil.

Los hechos se registraron después del partido en que el cuadro local venció por un gol a cero al equipo de Casablanca, pasando así a la final nacional. Espontáneamente la hinchada, finalizado el encuentro, se dirigió al paseo peatonal ubicado en calle Valparaíso con Latorre, donde se efectuó un improvisado carnaval y cada uno de los juveniles campeones fue paseado en andas.

Al acercarse la medianoche, el alcohol con que los hinchas celebraban su triunfo hizo de las suyas y más de un centenar de ellos se apoderó prácticamente de la calle Valparaíso, principal arteria, no dejando transitar los vehículos que vienen del Troncal y que obligadamente tienen que

pasar por el sector. Aquellos conductores que se atrevían a usar la arteria, eran repelidos a puntapiés sus vehículos y les lanzaban botellas. Ante la situación, personal de Carabineros de Villa Alemana, debió solicitar refuerzos a Quilpué para disolver a los hinchas y deteniendo a otros.

En total, fueron a parar a la comisaría, cuarenta y nueve personas, de los cuales, treinta y siete fueron puestas a disposición del Juzgado de Policía Local por promover desórdenes en la vía pública, ocho al Tribunal del Crimen por encontrarse en estado de ebriedad y cuatro por sospechas.

Domingo Maldonado el eficiente marcador izquierdo y central del COLCHAGUA, ex Palestino en los tiempos de Fdo. Riera, será otro de los pocos jugadores que renovará con la nueva directiva que entrará en funciones a mediados de enero.

LA SERENA. (Por Ramón Cuéllar G., corresponsal). El "apapayamiento" serenense pasó a la historia con la multitudinaria recepción que la comunidad le brindó al plantel de C.D. La Serena, que retornó el domingo a las 23 horas a esta ciudad, tras ganar en Iquique el derecho a volver a la Serie de honor del fútbol profesional chileno.

Ya en Incahuasi —distante a 90 kilómetros aproximadamente de esta ciudad de perfil colonial— la caravana de vehículos esperaba a los "héroe iquiqueños". Las bocinas de las máquinas sonaban y el himno de "En Alemania Beckenbauer, en Brasil el Rey Pelé, y ahora en La Serena, Dante Pesce y su Ballet", destacaban el momento que vivían estos esforzados hinchas, que debieron esperar 4 años para incursionar de nuevo en el balompié mayor.

Las banderas rojas se "mostraron" en el sector de la Plaza de Armas y luego en el Estadio Municipal de la Portada —escenario de tantas jornadas deportivas brillantes— donde los deportistas dieron la "vuelta olímpica", junto al entrenador Dante Pesce y a los componentes del cuerpo técnico,

Iván Castillo y Guillermo Jofré, preparador físico.

LA EUFORIA

Algo para la historia. Niños, jóvenes adultos, lolas quinceañeras y otras más mayores estuvieron en la cita. No faltaron los gritos de "Serena, Serena", "Ya lo ven, ya lo ven, estamos en Primera, otra vez", que fueron coreados por miles de aficionados enervados que aún escuchaban —simbólicamente— los ecos del gol de César Reyes —el del empate a 1 ante Iquique— que dejó al cuadro en la división de privilegio.

Se les ofreció un champañazo a los futbolistas, quienes departieron amigablemente con los directivos, con el entrenador y los hinchas que llegaron hasta el hotel.

La directiva —encabezada por Juan Carvajal, Rivera— hizo notar su satisfacción, por la campaña y por el éxito logrado, estimándose que en 1981 se lograrán mejores marcas en lo deportivo e institucional.



Hugo Hernández y su hijo enarbolando la bandera de C.D. La Serena, durante el champañazo que se les ofreció a los jugadores en el Gran Hotel La Serena.



Iván Castillo, Guillermo Jofré, preparador físico; Dante Pesce, Claudio Gallegos y el personero de C.D. La Serena, Víctor Lira, brindando por el retorno del cuadro a Primera División.



Sólo 6 jugadores del plantel 80 del Club Deportes Colchagua tienen contrato vigente con la entidad de la herradura. Ellos son: Molina, Cornejo, Quiroz, Uribe, Obando y Cordero. Deben renovar sólo: Gustavo Sánchez el arquero, los defensas Maldonado y Díaz y los entrelas Pavez y Ponce.

PARA BOUTIQUES

VESTIDOS NORTEAMERICANOS

CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODÓN CREP DE CHINE TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.

PANTALONES BAGGI TRAJES 2 PIEZAS SOLERAS VESTIDOS COCTEL

VENTAS POR MAYOR

FABRICA TEATINOS 446 FONO: 84876

VENTAS DETALLE BOUTIQUE CLUB 96 HUERFANOS 1023

LA POLONESA

Los precios más bajos de Chile

RELOJES SEIKO CITIZEN RENIS

Refrigeradores-Cocinas-Jugueras Lavadoras-Estufas Enceradoras-Aspiradoras Secadores Pelo Califont Máquinas de Coser Bicicletas Televisores Equipos Modulares Tocadiscos-Radios Grabadoras Deck, Equipos Estereofónicos, Grabadoras Catres, Colchones, Somieres, Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA CREDITOS A INSTITUCIONES

LA POLONESA

Los precios más bajos de Chile

BANDERA 628-FONO: 67282

TOP-LESS IN KANDU CAFE "ESPECTACULO"

SHOW DIFERENTE CADA DIA UN LUGAR INTIMO, LLENO DE ENCANTO HERMOSAS AZAFATAS "MIERCOLES FEMENINO".

SAN DIEGO 2086 LOCAL 107

CHEVROLET CHEVETTE SL

MODELO 4 PUERTAS

P. CONTADO \$ 359.970 CREDITO BANCARIO EN U.F.

SIN PIE

60 CUOTAS REAJUSTABLES DE

\$ 8.815

VALOR TOTAL FINANCIADO \$ 528.900 EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

AUTOMOTRIZ **comor**

BILBAO 2104 F. 465009-741730

COLEGIOS CASINOS

sillas apilables desde \$534.00 Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas. Mesas todos los tipos Pupitres escolares Cubiertas con formalita ESTRATIFICADORA DE MADERAS

EM

SAN DIEGO 1758 TELEFONO: 567336

CERTINA

Síntesis de Elegancia y Precisión

RELOJERIA **CERTINA**

DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO

AHUMADA 254-Local 18 FONO: 85927-SANTIAGO

Santiago, Chile
Diciembre, Miércoles 24-1980

Pronósticos exclusivos para "La Nación"

Gana seguidores la cartilla española de nuestro experto

Por Emilio Sáenz Castrillo. Exclusivo para "La Nación".

MADRID, 23 Dic. (EFE).— Con su triunfo el pasado domingo en su casa ante el Real Madrid, el Atlético de Madrid se proclamó campeón de la liga española, con cuatro puntos de diferencia ya, a falta de una fecha, sobre el segundo, Valencia.

Los pronósticos para el próximo concurso (245) de la "Polla Gol", son los siguientes:

Partido 1: Real Madrid-Valladolid. Tras su derrota de la pasada jornada ante el líder, el actual campeón de la Liga Real Madrid debe obtener una victoria clara e incluso abultada para salvarse de la "zona peligrosa de la zona".

Pronóstico: Victoria local.

Partido 2: Zaragoza-Almería. Los locales lograron una inyección de moral con su empate de la pasada jornada en campo del Valladolid y deberán imponerse en su difícil camino de "La Romareda" al modesto Almería, que parece ya destinado, aunque falta mucha liga, al descenso.

Pronóstico: Victoria local.

Partido 3: Salamanca-Athletic de Bilbao. Los salmantinos tienen la oportunidad de terminar el año desprendiéndose del "Farolillo Rojo", pero lo van a tener difícil ante unos bilbaínos que acaban de golear al temido Barcelona de Helenio Herrera.

Pronóstico: Victoria local o empate.

Partido 4: Barcelona-Sevilla. Después de haber sido goleados por el Athletic de Bilbao la pasada jornada, el equipo de Schuster y compañía, debe dar al menos un buen espectáculo a su afición imponiéndose a un Sevilla que contraataca muy bien.

En la "U" celebraron la Pascua jugadores, dirigentes e hinchas

La barra azul premió a Wladimir Bigorra como la figura del año y a Orlando Mondaca como la revelación 1980

¿Cómo será la Noche Buena azul?
Como la de usted... como la de todos.

El hecho que no haya fútbol hasta el sábado le ablandó el corazón al "Tata" Riera y de esta manera los jugadores de Universidad de Chile pudieron celebrar anticipadamente la Navidad en una cordial reunión con los hinchas azules que tuvo lugar en el Estadio Recoleta y hoy podrán pasar la Noche Buena en sus respectivos hogares.

Esta autorización fue dada con el compromiso de que mañana —pese a ser día festivo— el trabajo no variará en su intensidad, ya que —entre otras cosas— se efectuará la tradicional práctica de fútbol en la que se determinará el equipo que va a enfrentar el sábado a Colo Colo.

Todo permite suponer que jugará el mismo elenco que se impuso el fin de semana pasado a Deportes Concepción, salvo que no alcance a recuperarse Manuel Pellegrini y debe ser sustituido por Luis Mosquera.

Otra novedad importante sería la inclusión de Esteban Aránguiz en la banca. El "Torito" resultó lesionado en el partido con Deportes Iquique y no ha podido hasta ahora volver a alcanzar su verdadero estado. Sin embargo, ahora está entrenando con ganas, ya que sabe que estos pueden ser sus últimos partidos en Universidad de Chile porque existen avanzados contactos para su transferencia, precisamente al cuadro iquiqueño.

Otro jugador que posiblemente no vaya en Universidad de Chile es el puntero izquierdo Puyol, quien —según se dice— podría pasar a Audax Italiano junto con el argentino Luis Alberto Ramos, quien haría la dupla de atacantes centrales en el cuadro italiano con el brasileño Batista.

Entre los premios entregados anoche por la barra azul destacan los Chunchitos de cobre para el presidente Rolando Molina, par Wladimir Bigorra (el mejor jugador del año) y para Orlando Mondaca (la revelación del año). También —entre otras distinciones— se le hizo entrega de un merecido premio al periodista Jorge Martínez por su cooperación desinteresada en todas las actividades de las hinchas de la "U".

Pronóstico: Victoria local.

Partido 5: Hércules-Murcia.

Oportunidad de los murciano para ascender algún puesto, porque los herculanos, a pesar de puntuar casi siempre fuera, en su campo parecen cohibidos y pierden numerosos positivos.

Pronóstico: Victoria local o de la visita.

Partido 6: Betis-Español.

Dos equipos situados en una zona cómoda de la tabla, el factor campo y el hecho de que el Betis sólo haya perdido tres puntos en su casa deben determinar el triunfo de los béticos.

Pronósticos: Victoria local.

Partido 7: Real Sociedad-Gijón. El Gijón atraviesa un bache de mal juego y los donostiarras no han perdido un solo partido en su casa.

Pronóstico: Victoria local.

Partido 8: Las Palmas-Valencia.

Difícil encuentro para el Valencia, que debe al menos empatar en Las Palmas para poder seguir relativamente de cerca al líder, Atlético de Madrid, que se muestra imparable.

Pronóstico: Empate o victoria de la visita.

Partido 9: Osasuna-Atlético de Madrid.

Comprometido pronóstico, pues el Osasuna en su casa sólo ha perdido un partido y tiene una afición envidiable que le apoya en todo momento. Sin embargo el líder está fuerte y con moral.

Pronóstico: Victoria local o empate.

Partido 10: Rayo Vallecano-Castilla.

"Derby" de rivalidad madrileña donde el Rayo deberá imponerse para no ceder en esa lucha por la cabeza de la segunda división. El Castilla, tras el paso de sus figuras al primer

CONCURSO N°245		TARJETA N°
27 - 28 DICIEMBRE 1980		
TOTAL DE APUESTAS	A PAGAR	
16 x 12,50 = \$	200	
GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE
X REAL MADRID	VALLADOLID	1
X ZARAGOZA	ALMERIA	2
X SALAMANCA	BILBAO	3
X BARCELONA	SEVILLA	4
X HERCULES	MURCIA	5
X BETIS	ESPAÑOL	6
X REAL SOCIEDAD	GIJÓN	7
X LAS PALMAS	VALENCIA	8
X OSASUNA	ATL. MADRID	9
X R. VALLECANO	CASTILLA	10
X GRANADA	CEUTA	11
X LEVANTE	LINARES	12
X CÁDIZ	SANTANDER	13

¡MUCHO OJO! Mire bien esta cartilla y jueguela, porque es la de nuestro corresponsal en Madrid. Y el hombre ha demostrado que sabe de esto.

equipo, Real Madrid, no está tan fuerte como la pasada temporada.

Pronóstico: Victoria local.

Partido 11: Granada-Ceuta.

Ocasión inmejorable de los granadinos para situarse en una zona cómoda de la tabla de segunda, en su partido ante el colista, que no levanta cabeza.

Pronóstico: victoria local.

Partido 12: Levante-Linares.

El levante está en un grupo de cuatro equipos empatados a puntos en la zona de arriba y el Linares se encuentra en la misma situación, pero por la cola. El factor campo será decisivo.

Pronóstico: Victoria local.

Partido 13: Cádiz-Santander.

Rivales de similares características, aunque en su estadio de "Ramón de Carranza" los gaditanos no han perdido ni un solo encuentro en los ocho que allí han disputado.

Pronóstico: Victoria local.

Marcha cuatro puntos adelante

El Atlético sigue siendo el único fijo en cada domingo

MADRID, Diciembre 23 (AP).— Atlético de Madrid, con quien nadie contaba al inicio del torneo, es líder indiscutible de la liga mayor del fútbol español y aspirante máximo para ganarla.

Cuando falta una jornada para que se complete la primera rueda del torneo, Atlético tiene cuatro puntos de ventaja sobre el segundo clasificado, y entre seis y ocho sobre los otros que le siguen, entre ellos los que fueron favoritos, Real Madrid y Barcelona.

Con fuerza, fe y entusiasmo, Atlético barrió a su máximo rival, Real Madrid, por 3-1 el domingo. Esta victoria dio a Atlético el título simbólico de "Campeón de Invierno", que se concede al equipo que está al frente de la tabla al final de la primera rueda.

Además de los puntos, valiosísimos, Atlético engrosó sus arcas con el equivalente de casi medio millón de dólares.

Real Madrid defraudó una vez más esta temporada y puso de manifiesto que la fe depositada en sus jóvenes jugadores está siendo infundada. Real Madrid precisa figuras maduras si quiere volver por el prestigio y calidad de pasadas temporadas cuando, al llegar la liga a su mitad, llevaba hasta 6 y 8 puntos de ventaja al segundo.

La buena racha de Barcelona con el técnico hispano-argentino Helenio Herrera cayó, hecha trizas, en Bilbao, donde Athletic, en tarde de juego pu-

jante, humilló a los catalanes 4-1, con tres goles del joven Manuel Sarabia que fue un huracán incontenible. En Barcelona nada funcionó bien, en especial la defensa que fue un auténtico colador. Con siete puntos menos que el líder, Barcelona también

para tratar de salir de la cola o de puro relleno de la jornada.

Se destacaron el empate inesperado de Sevilla y Hércules de Alicante 0-0 y la victoria de Murcia por 2-0 sobre un Betis de Sevilla que está perdiendo fuelle a marchas forzadas.

☐ Nadie confiaba en el equipo de Madrid al comenzar el torneo y ahora es el líder

puede decir adiós a las pocas esperanzas que tenía de ganar la liga.

Valencia, segundo en la tabla, hizo su mejor juego en lo que va de la liga y aplastó 4-1 a Osasuna de Pamplona, equipo revelación del torneo que pagó la novatada frente a un rival muy experimentado que no le dio tregua y en el que funcionó a plenitud el tandem formado por el argentino Mario Kempes y el uruguayo Fernando Morena, autores de dos de los goles.

Real Sociedad de San Sebastián, jugando lo justo, se llevó un punto ante Español de Barcelona en duro partido sin goles, lo que mantiene a los vascos en la tercera plaza, pero a seis puntos del primer clasificado.

Todos los demás partidos o fueron

Durísimo el triunfo 3-2 de Almería sobre el colista Salamanca que salió a por todas y a punto estuvo de dar el gran susto. Pese a todo, Almería continúa anteúltimo en la liga igualado con Valladolid que empató en su feudo 1-1 con Zaragoza en duelo emotivo, un toma y daca constante en el que las defensas superaron a los ataques.

Sporting de Gijón batió 2-1 a Las Palmas en partido interesante por la marcha incierta del marcador más que por otra causa.

Antonio García "Rusky" de Valladolid se mantiene como máximo anotador de la liga con un pobre balance de nueve goles en 16 jornadas, seguido de seis jugadores, entre ellos Morena, con un gol menos.

Los albos tienen muy claras sus posibilidades...

☐ Dicen que deben ganarle a la 'U' y Concepción y además esperar que O'Higgins pierda uno de los cuatro puntos

En horario "madrugador" entrenó ayer Colo Colo para dejar la tarde libre a la realización de una gran fiesta navideña de su plantel y familiares en las instalaciones del Estadio de Pedreros. El equipo popular inició la práctica a las 9 horas produciéndose las novedades de la reincorporación de Lizardo Garrido y Carlos Caszely, quien se movió suavemente en la ejercitación física junto al resto de sus compañeros.

Los restantes lesionados, Leonel Herrera y Severino Vasconcelos no tomaron parte en la labor futbolística dirigida por el técnico Pedro Morales. El zaguero lateral tiene reposo por 48 horas y seguramente hoy se reintegrará, no así el mediocampista brasileño quien está sometido a un intenso tratamiento recuperativo por una contusión en la pierna derecha y otra dolencia en el pie izquierdo. Su caso es el de mayor cuidado dentro del cuadro de resentidos, aun cuando la opinión médica estima que casi con absoluta seguridad el goleador de la

liguilla estará en el encuentro del sábado frente a Universidad de Chile.

En relación a esa inquietud personal y del equipo, Vasconcelos mostró su confianza en el retorno a tiempo: "Quedé bastante contuso tras el partido con O'Higgins, pero me he cuidado mucho para no perderme el partido con la 'U', que yo pienso será determinante en la clasificación final. Me ha dolido mucho el muslo y el pie lo tengo muy 'machucado'. Lo de la pierna se le produjo en un choque con el golero de ellos y la noche del domingo no pude dormir de tanto dolor. De todas formas estimo que mañana o a más tardar el jueves en la práctica de fútbol estaré entrenando normalmente..."

MORALES: "MIRANDA CUMPLIO"

Para el entrenador Pedro Morales lo que viene no puede manejarse estadísticamente a cuenta de las propias posibilidades por cuanto, a su juicio,

"lo único que nos vale es ganar los dos partidos que restan y además esperar que O'Higgins pierda el punto que perdimos en Rancagua..."

En relación al considerable número de jugadores resentidos a comienzos de semana, Morales evidenció optimismo ya que "aún faltan varios días como para que todos se recuperen. El caso de Caszely habrá que esperarlo hasta jueves o viernes para determinar si conviene o es peligroso arriesgar su vuelta al equipo..."

—El trabajo de Miranda le ha dejado satisfecho?

—"Yo creo que Lucho ha cumplido bien. Sobre todo porque ha jugado en una función que no es la suya. No es lo mismo acostumbrarse a actuar pegado a la raya y de repente tener todo el centro del ataque para ir arriba. El lo ha hecho correctamente y ha sido importante tácticamente hablando. Me parece que en el partido de Concepción anduvo mejor que en los otros encuentros. En general, me ha conformed su labor como titular..."

Colo Colo entrenará hoy nuevamente desde las diez horas y mañana realizará su práctica de fútbol a las cinco de la tarde en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán para luego quedar concentrado en el mismo recinto.

La cuenta financiera actual de Colo Colo

El resumen de los estados financieros de Colo Colo fue leído a los asistentes a la asamblea popular por el asesor de la Comisión Alejandro Herane. Luego de especificar que los libros contables de la entidad se encuentran a disposición de cualquier persona que desee consultarlos, Herane procedió a detallar el balance económico de Colo Colo.

DEUDAS AL 30-ENERO-80

Al BHC, por bus Pegaso	\$ 2.000.000
Banco Chile	17.823.000
A.C.F.	19.000.000
Plantel 1979	7.000.000
Otras	11.800.000
SUBTOTAL:	\$ 57.623.000

Deuda B.H.C.

TOTAL: \$ 127.742.000

Disponibilidad de Caja a la misma fecha: \$ 2.000.000

DEUDAS AL 30-NOVIEMBRE-80

A.C.F.	\$ 25.600.000
Otros compromisos	6.000.000
DEUDA TOTAL:	\$ 31.600.000

Disponibilidades inmediatas: \$ 2.600.000

Deuda efectiva: \$ 29.000.000

Después de aquel detalle, Alejandro Herane indicó que "restando el superávit que el club obtendrá en diciembre, es posible afirmar que a esa fecha la única deuda vigente será la que existe con la Asociación Central de Fútbol. De ser así, se puede indicar que en este periodo el endeudamiento del club bajó en 30 millones de pesos".

En relación a la deuda con el BHC, Herane señaló que Colo Colo no tiene ninguna obligación al respecto.

FABRICA PLANCHAS
DE YESO
JOSE CALVE

COLOCACIONES

REBOQUES

CIELOS

ENLUCIDOS
A YESO

CIELOS FALSOS

TABIQUE

CIELOS VOLCANITA

MATERIALES
DE CONSTRUCCION

CAMINO
AGRICOLA 3096
FONO 217240



La barra de la "U" premió a Orlando Mondaca como la revelación futbolística del año 1980.

El que se come la naranja es el técnico Zwartkruis

LA HAYA, Diciembre 23 (UPI).— En Holanda se acostumbraba a decir hasta hace poco que Johan Cruyff, el gran astro de la década del 70, virtualmente elegía el equipo nacional de fútbol y dictaba las tácticas a emplear, pero era el entrenador Jan Zwartkruis quien siempre mantenía las riendas.

Zwartkruis, de 54 años, casado, cuatro hijos, da la impresión de ser tímido en sus apariciones en público, pero con sus jugadores está en su terreno y habla fuerte. Es lo que está haciendo ahora, mientras se prepara para la Copa de Oro "Mundialito" en Montevideo, a fines de este mes.

Mientras se muestra dispuesto a escuchar a sus jugadores, el entrenador siempre tiene la última palabra, aún por sobre Cruyff.

En Inglaterra hubo un claro ejemplo de la determinación de Zwartkruis, mientras preparaba a su conjunto para un partido en Wembley en 1977.

Cruyff y Johan Neeskens fueron incluidos en la alineación y la tarea principal de este último era mantener

a raya a Kevin Keegan. Cruyff estuvo en contra de la idea, pero Zwartkruis lo convenció de que respetara la táctica, a menos que en la cancha misma las cosas fuesen terriblemente mal. Apparently la discusión duró cuatro horas, hasta las 3 de la madrugada.

Holanda ganó el encuentro por 2-0 y Cruyff admitió posteriormente haber estado equivocado.

En ese mismo partido se registró el debut de Ruud Krol en el papel de "libero", con gran éxito. El joven Jan Peters anotó los dos goles holandeses e Inglaterra recibió una lección de cómo jugar al fútbol.

Un miembro de la Fuerza Aérea holandesa, Zwartkruis comenzó a vincularse con la selección en 1958 como ayudante del entrenador nacional, el húngaro Elek Schwartz. Entonces era sargento instructor de deportes y entrenaba un equipo aficionado de mucha categoría.

Estuvo brevemente al mando tras el Campeonato Europeo de 1976, siguiendo los pasos de su compatriota George Knobel, pero luego volvió al

cargo de ayudante, a pesar de las buenas actuaciones que tuvo la escuadra a su mando.

En esa ocasión fue el austriaco Ernst Happel quien fue preferido por sobre Zwartkruis, debido a su desempeño como entrenador del equipo Feyenoord, al que llevó a la Copa Europea de Campeones y luego lo hizo triunfar sobre Estudiantes, de Argentina, en la Copa Intercontinental.

El hecho de ser militar parecía estar frenando la carrera de Zwartkruis en el fútbol. Tras los preparativos del Campeonato Mundial de Argentina en 1978, Zwartkruis llegó al compromiso con la Fuerza Aérea de que estaría disponible para esa entidad durante 100 días al año y que el tiempo restante lo dedicaría al balompié.

Luego vino la segunda derrota consecutiva en la final de la Copa del Mundo (la primera había sido ante Alemania Occidental en 1974). Quizás como un símbolo de mal agüero, el actual contrato de Zwartkruis expira en 1982, justo para la Copa Mundial en España.



Rummennigge, que aquí aparece convirtiendo un gol de cabeza en la Copa Europa, fue elegido el Mejor Jugador del año. Será uno de los "monstruos" del Mundialito.

Rummennigge, el mejor jugador del año

□ El astro alemán —que estará presente en el Mundialito— superó en las preferencias a su compatriota Kaltz y al argentino Maradona

MILAN, Italia, 23 (AP.). El alemán occidental Heinz Rummennigge fue seleccionado como futbolista del año de 1980 en una encuesta efectuada por la prestigiosa revista italiana "Guerin Sportivo".

El centro delantero de Bayern Munich recibió el 90 por ciento de los votos.

Rummennigge superó en las prefe-

rencias a su compatriota Manfred Kaltz y al argentino Diego Maradona que la misma revista había proclamado como el mejor jugador de 1979.

El veterano defensor holandés

Ruud Krol y el delantero brasileño Zico ocuparon el cuarto y quinto lugar en la encuesta, respectivamente. Rummennigge actuará en el Mundialito integrando la selección alemana.

Confirmado Tele Santana en la banca de Brasil

RIO DE JANEIRO, 23 (ANSA). La Federación Brasileña de Fútbol, (CBF) mantendrá a Tele Santana al frente del seleccionado de fútbol aunque este pierda el "Mundialito" en Uruguay.

Así lo afirmó hoy el director de fútbol de la entidad, Medrado Díaz, quien añadió que Santana está realizando un trabajo "serio y que satisfice plenamente a las expectativas de la CBF".

"No será a causa de derrotas en la Copa de Oro, en Uruguay, que nuestra entidad deportiva cambiará de entrenador, el cual, en mi opinión, está actuando correctamente, anticipó el dirigente.

El desempeño del seleccionado brasileño durante 1980, aunque no entusiasmó mucho a los aficionados, agrada al director de fútbol de la CBF,

quien espera que el rendimiento mejore.



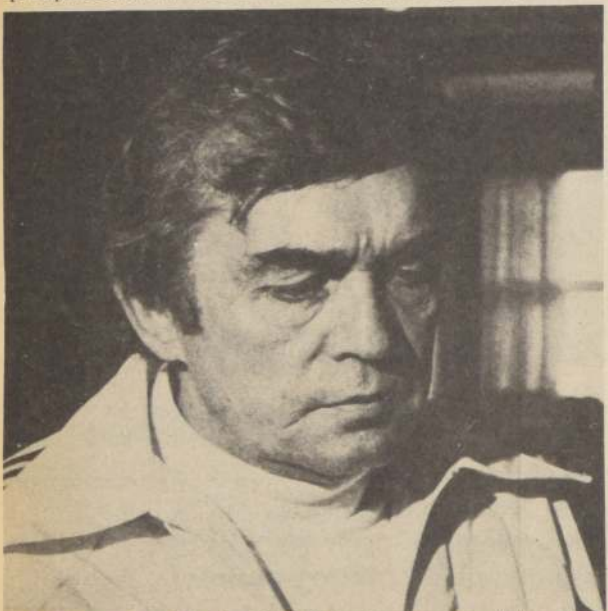
El domingo viajan los holandeses

MONTEVIDEO 23 (APA). La delegación de Holanda anunció su llegada a Montevideo el 28 de este mes para intervenir en el "Mundialito" a jugarse en la capital uruguaya a partir del martes 30.

La delegación "Naranja", se alojará en el hotel "Cottage", en la zona

montevideana de Carrasco y debutará en el match inaugural enfrentando a Uruguay y en un remozado estadio "Centenario".

Eric Vile preside la delegación holandesa que integran, además los directivos Herman Chouffuer y Jan Huijbrecs.



Con Ernest Happel, los jugadores holandeses —especialmente Cruyff y Neeskens— hacían y deshacían. Con su sucesor no acontece lo mismo.

BANCO SUDAMERIS

ADMINISTRACIÓN EN CHILE
OFICINA SANTIAGO

Gerente General: Sr. René Sepúlveda R.
Gerente Adjunto: Sr. Asilo Ruffo R.
Sub Gerente Administrativo: Sr. Giuseppe Falcone U.
Sub Gerente: Sr. Giorgio Chintini R.
Sub Gerente Monetaria: Sr. Patricio Martínez T.
Sub Gerente Monetaria: Sr. Juan Luis Warner J.

CASA MATRIZ —PARIS—FRANCIA
SUCURSALES: Argentina—Uruguay—Paraná—
FILIALES: Francia—Mónaco—Brasil—Panamá—
Paraguay
BANCOS ASOCIADOS: Colombia—Perú—Venezuela
OFICINAS REPRESENTACIÓN: Alemania Federal—
España—Portugal—EE.UU.—Canadá—Colombia—
Ecuador—México—Perú—Venezuela
PRINCIPALES ACCIONISTAS: Banco Commerciale
Italiano, Banco de L'Indochine et de Siam,
Dresdner Bank A.G., Paribas International,
Union de Banques Suisses

ESTADO DE SITUACIÓN AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	11.405.312,95		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	41.501.565,11		Acciones en cuentas corrientes	216.473.713,80	
Depósitos a largo de otros Bancos (Caja)	22.700.802,28		Depósitos y captaciones a plazo	597.688.781,79	
Depósitos en Bancos en el país	34.866.700,18		Otros saldos acreedores vista y plazo	1.101.710,58	
Depósitos en el exterior	12.866.107,57		Cuentas y documentos por pagar	884.959.187,19	
Total Fondos Disponibles	147.311.560,79	147.311.560,79	Exigible a más de 1 año plazo		
Depósitos			Depósitos y captaciones	212.417.485,44	
Depósitos a corto plazo	29.667.415,44		Documentos por pagar		
Depósitos a largo plazo	2.091.456.582,48		Total Dep. Captaciones y otras Oblig.		1.098.176.672,56
Prestos a corto plazo	142.256.708,30		Intermediación de Documentos		
Prestos a largo plazo	20.781.121,40		Exigible hasta 1 año plazo	2.653.243,00	
Total Prestos con servicios propios	3.317.143.765,19		Exigible a más de 1 año plazo		
Por cuenta, con Recursos a Gira del Banco Central			Total Intermediación de Documentos		2.653.243,00
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Hipotecarias		
Préstamos			Obligaciones hasta 1 año plazo	180.373.717,49	
C. C. consignados con garantía C.F. P.M.			Obligaciones a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Total Obligaciones Contingentes		180.373.717,49
Total Cuentas con garantía C.F. P.M.			Préstamos obtenidos en el país		
Depósitos			Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos a corto plazo	170.707.100,52		Adscritos al Banco Central	1.230.746,37	
Depósitos a largo plazo			Adscritos a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Cuentas con garantía C.F. P.M.	170.707.100,52		Exigible a más de 1 año plazo		
Vencidos	15.091.885,68		Adscritos al Banco Central		
Total Cuentas con garantía C.F. P.M.	1.259.599.986,19	1.259.599.986,19	Adscritos a Bancos y otras Inst. Financieras		
Inversiones Financieras			Total préstamos obtenidos en el país		1.230.746,37
Valores mobiliarios	585.000,00		Préstamos y otras Oblig. contractados en el Ex.		
Otros valores mobiliarios	15.506.500,00		Exigible hasta 1 año plazo	179.261.241,42	
Pagos de depósitos de otros bancos en el exterior	1.143.599,18		Exigible a más de 1 año plazo	300.885.000,00	
Total Inversiones Financieras	17.234.099,18	17.234.099,18	Total Pymes y otras Oblig. contractados en el Ex.		480.146.241,42
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	1.496.213.517,36	1.496.213.517,36	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	1.712.886.620,84	1.712.886.620,84
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Saldo del Soc. en el país a dispos. a cargo de Soc.	15.596.141,50		Saldos con Sociedades en el país		
Operaciones de Cambio	1.407.385,31		Operaciones de Cambio	15.596.141,50	
Operaciones Hipotecarias	46.007.036,32		Provisiones sobre colaciones y otros valores financieros	1.001.073,77	
Operaciones pendientes, Etc. diversas y Otras	11.174.914,56		Otras: Hipotecarias, Operac. Pend. Etc. diversas y Otras	57.434.432,13	
Intervenciones por colar			Intervenciones por colar	47.666.507,34	
Auxilio Extemporáneo			Revalorización Provisional del Capital Propio	2.987.666,58	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	76.185.537,69	76.185.537,69	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	123.989.859,85	123.989.859,85
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
Cuentas de Gastos			Capital autorizado		
Gastos de Operación	215.918.995,47	215.918.995,47	Capital pagado	156.000.000,00	
Gastos Fijos	84.351.342,54		Otras reservas	14.764.997,25	
Otras Gastos	470,00		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	170.764.997,25	170.764.997,25
Corrección Monetaria			Cuentas de Ingresos		
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	300.270.318,01	300.270.318,01	Ingresos de Operación	296.688.699,14	
PASIVO DEL EJERCICIO			Ingresos de Operación	2.071.623,43	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	2.310.208.876,09	2.310.208.876,09	Corrección Monetaria	1.805.088,18	
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	300.565.410,75	300.565.410,75
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	2.310.208.876,09	2.310.208.876,09

REGISTRO SANTIAGO CHILE
Contador General
10.670 Licencia N° 012291

REGISTRO SANTIAGO CHILE
Contador General
10.670 Licencia N° 012291

delicatessen shop
PAVOS ASADOS
EMPANADAS
BANQUETES
PASTERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU
PAVO ASADO
CORY Avda. COLON 5089
Reparto a domicilio Fono 287901

No conformó Brasil
en su triunfo ante
Suiza, pero igual la
CBF confirmó a
Tele Santana en su
cargo.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TURBUS cuando viajar es un placer

Vina Valpo
Stgo
Rque
Conce
P. Montt

fono 793995-796452 Stgo.

Santiago, Chile
24 de Septiembre, Miércoles 24-1980

TRABAJO. — Hans Gildemeister y Belus Prajoux, junto a Rebolledo y Acuña, se reúnen esta tarde con Luis Ayala para definir el trabajo para el match Chile-Perú por la Copa Davis.

Jaime Pinto, el ejemplo

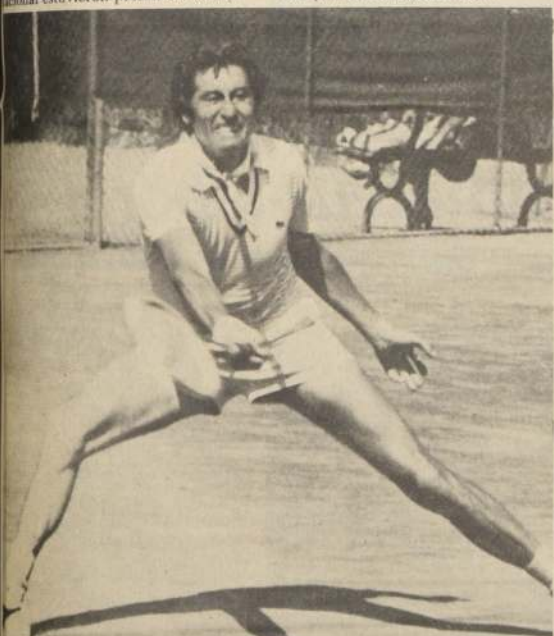
El cuarto triunfo de Jaime Pinto en el ranking de tenis de es-
calafón nacional efectuado el fin de
semana pasado no es sorpresa para
nadie, pero tampoco lo fue el hecho
de disputar la final con Patricio
Cornejo. La vigencia ya legendaria de
Pinto en el primer plano nacional,
parte de ser un premio a su calidad
siempre actual, no deja de ser también
el reflejo de la falta de renovación
en este deporte.

Es cierto que figuras de gran nivel o
jóvenes promisorios que intentan
hacerse paso en el mundo del profesio-
nalismo no participan de este
"Master", pero gran parte de los que
también intentan sobresalir a nivel
nacional estuvieron presentes. Ni Ey-

naudi, ni Ayala, De la Barra, ni Rive-
ra, ni otros pudieron superar a los
"veteranos" tanto en singles como en
dobles. Cornejo y Pinto, sin ser extre-
madamente "viejos", superan en va-
rios años a sus seguidores.

Lo de Pinto es extraordinario. Toda
una vida dedicada a este deporte y
aún continúa dando "clases" a los jó-
venes en cada uno de sus encuentros.
Su calidad, especialmente en la inteli-
gencia de su juego, lamentablemente
no es muy vista ya que los torneos na-
cionales se juegan siempre en familia.

Cuatro veces ganador del "Master"
del ranking nacional y por otro año
consecutivo ganador absoluto en el
punteaje nacional hacen de Pinto un
ejemplo que debe continuar y ser reci-
bido por la nueva generación.



PRIMERO. — Jaime Pinto nuevamente ratificó que sigue siendo el mejor del ranking nacional, pese a que ya pasó los cuarenta años.



CENA
AÑO NUEVO
\$ 1.000



RONDIZZONI 2084
FONO 93963

UD. TAMBIEN PUEDE
HACER MAGIA



CIENTOS DE TRUCOS PARA
ADULTOS Y NIÑOS



SORPRENDA A SUS
AMIGOS ATRAVESANDO
UN CRISTAL CON UN
LAPIZ

HAGA APARECER
Y DESAPARECER
UN HUEVO EN LA
COPA MAGICA

MAGIA "LING FU"
UN VERDADERO REGALO
DE NAVIDAD DE SU REY-MAGO

SAN IGNACIO 75
LOCAL 27 FONO 726271
SANTIAGO

Colombiano da garantías en Copa Davis

Alfonso Roza, árbitro general de Chile-Perú

El prestigiado dirigente y árbitro internacional colombiano Alfonso Roza fue propuesto de común acuerdo por las federaciones de Chile y Perú para que sea designado por el Comité Internacional de la Copa Davis como el árbitro general del "match" por las eliminatorias de ese torneo entre ambos países.

Roza ya ha actuado varias veces como árbitro general en otros matches de la Copa Davis en que ha intervenido Chile y según señalaron los directivos nacionales el prestigio de este directivo da total garantía de imparcialidad. Por su parte los peruanos también han señalado su complacencia por la designación de Roza ya que en otras oportunidades ha actuado en la misma función en las eliminatorias de ese país.

Los encuentros de las primeras eliminatorias sudamericanas para la temporada 1981 donde Chile y Perú intentarán clasificarse para estar en 1982 entre los 16 "grandes" que tienen el derecho de disputar la en-

ladera de plata, se realizarán en Lima los días 9, 10 y 11 de enero próximo.

Según se señaló en forma extraoficial la designación de Alfonso Roza como árbitro general para ese match es ya un hecho ya que fue solicitado por ambas federaciones y además el Comité Internacional de la Copa Davis conoce de sobre los antecedentes del colombiano.

PREPARACION

Hasta ahora los cuatro jugadores nominados por el capitán del equipo chileno, Luis Ayala, han estado entrenando en forma separada y esta tarde se reunirán en la sede de la Federación de Tenis de Chile, para decidir el plan de trabajo para ese encuentro.

Una vez completo el plan de trabajo que será estudiado esta tarde el equipo nacional comenzará a trabajar el jueves 16 en las canchas del Estadio Israelita hasta la fecha del viaje a Perú.

Tanto Hans Gildemeister, ratifica-

do como número uno de nuestro país, como Belus Prajoux, Pedro Rebolledo y Ricardo Acuña iniciarán la preparación en sesiones diarias de mañana y tarde en el Estadio Israelita para que Luis Ayala definiera cual será el segundo singlista en esos encuentros y el doble. Hasta ahora se supone que Gildemeister-Prajoux será la pareja de dobles ya que tienen un vasto conocimiento juntos y Prajoux está actualmente en el lugar número 33 del ranking mundial de dobles, en tanto que el segundo singlista podría ser Pedro Rebolledo.

El escenario para esta primera eliminación será en canchas de arcilla lo que acomoda mucho a los tenistas nacionales aún cuando se espera que el paso a la siguiente fase frente a Perú no será de mayor peligro para nuestro país. La Mayor preocupación para Luis Ayala es el match frente a Ecuador allá en ese país que se efectuará en marzo ya que tanto Andrés Gómez como Ricardo Ycaza han mostrado un notable progreso en el último tiempo.

Colo Colo crea rama de tenis de mesa

Colo Colo, en fecha muy próxima va a tener una rama de tenis de mesa respaldada por la directiva central del Club y que participará en las principales competencias de este deporte en el Área Metropolitana. Es lo primero que nos cuenta el dirigente Germán Salamanca cuando conversa con LA NACIÓN. Salamanca, es delegado ante la Asociación Santiago de tenis de mesa. La acompaña Tulio Morales Soto, vicepresidente de la rama de tenis de mesa de Colo Colo.

"Mire, nos dicen ambos directivos — este es un proyecto de hacer bastante tiempo y que parece que ahora se hará realidad. Colo Colo no sólo debe ser los sábados y domingos en los estadios de fútbol, debe estar toda la semana presente con sus diversas ramas en la boca de los aficionados".

"En Febrero de este año formamos la rama respectiva de Colo Colo pero sin reconocimiento y apoyo del club. Nuestro presidente es un hombre al que Ud debe conocer de sobra, don Baltazar Castillo, cololino de corazón y quien fue presidente de la Federación de Tenis de Mesa hasta 1977. Ah,.... quiero aclarar algo, nosotros tuvimos contactos a principios de año con el señor Balbi para que nos autorizaran formar la rama y llevar el nombre de Colo Colo. No hubo problemas en ello, pero lamentablemente nos dijeron que teníamos que

hacerlo todo solo, porque la tesorería del club no andaba muy bien".

¿Cuánto cuesta a Colo Colo solventar esta actividad?

"Las cifras son para la rama, si se comparan con lo que se gasta y se maneja en el fútbol. Con \$ 50.000 mensuales podría solventarse en estos momentos la rama de tenis de mesa de Colo Colo, que le parece.

¿Desde febrero hasta el momento ustedes participaron en algunos campeonatos?

"Claro que sí y eso es lo que quiere ahora el señor Ascú quien nos ha tratado muy bien. Que demos tres o cuatro especialidades tiene méritos suficientes para lo que pedimos. Participamos en el certamen oficial de la Asociación Santiago, con clubes como Chilectra, Comercio Atlético, U. Técnica, El Mercurio, Contraloría, Israelita, Santa Adela y otros. Salimos campeones en categoría damas en todo competidor. Salimos también campeones invictos en varones juveniles en una gran campaña".

¿Cuál es el plantel con que contarían Uds para participar en torneos de exigencias superiores?

"Primero que nada debo manifestarle que tenemos un plantel donde hay una familia entera que practica este deporte. Los hermanos Sala-

manca, todos de gran futuro puesto que recién están aprendiendo los secretos de este deporte.

En damas, contamos con la jugadora internacional Lucía Galarce, quien es seleccionada actual adulta en el sudamericano de Puerto Montt. Por favor... ponga que se ha portado muy bien con nosotros. Su casa en Quinta Normal es prácticamente nuestra sede social en estos momentos. Todo el día muchachos que van a preguntar cosas. Otros que van a

entrenar. Imagínese lo que es todo eso para poder soportarlo hay que querer mucho este deporte. También tenemos en damas a Cecilia y Blanca Salamanca. En juveniles están Jtso Salamanca (17 años) Juan Salamanca (13) y Julio Morales (13).

Lo último que podemos manifestarle es que el señor Ascú ya está al tanto de todo, puesto que habló con don Baltazar Castillo. Para fines de este mes quieren que hagamos algunas exhibiciones en la sede del club".



FUTURO. — Los promisorios tenistas de Colo Colo. En la fotografía, Justo Salamanca (juvenil), Juan Salamanca (juvenil), Augusto Morales (infantil), Tulio Morales (juvenil) y Mauricio Acevedo (infantil).

CAJA DE PREVISION Y ESTIMULO DE LOS EMPLEADOS DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980

ACTIVO	PARTIALES	TOTAL	PASIVO	PARTIALES	TOTAL
RECURSOS DISPONIBLES			RECURSOS DE DEPÓSITOS		616.143.263,30
Caja	524.528,60		Fondo de Seguro Legal		
Depósitos en Banco Estado	11.149.251,41	11.673.780,01			
CONCEPCIONES			FONDOS GENERALES Y RESERVAS		
CON DEPOSITOS:			Fondo de Jubilación y Montepío	72.916.689,89	
PRESTAMOS HIPOTECARIOS			de Solidaridad A. Médica	19.008.629,77	
Largo Plazo Reajutable (A.A.P.)	49.438.881,73		de Costa Maritima	10.877.254,69	
Largo Plazo Reajutable (Caja)	563.335.022,92		de Pinaza	389.125,32	
Corto Plazo Reajutable	28.345.195,28		de Revalorización Art. 24	21.434.880,66	
Pagos Hipotecarios Art. 20	144.116.971,74		de Revalorización del Cap. Prop.	1.320.488.825,71	
Aplicaciones de fondos	214.093.173,84		Plustación de Valores	11.283.209,89	
Pagos Reajustables V.R.	2.846.486,73		de Medicina Preventiva	14.113.917,94	
Operaciones H.P. en Trámite	- 0 -		Subsidio por enfermedad	6.136.679,33	1.477.603.643,30
Total Pagos Hipotecarios	1.002.775.748,34				
Ayuda y Solidaridad	414.017.989,77		RECURSOS DE TERCEROS		
Ctas. Ctas. Asistencia Médica	155.744.667,45		Fondo Social de Pensiones	4.244.719,13	
Ctas. Ctas. Deudores	15.288.227,93		de Pensiones Seg. Social	684.873,58	
Saldo Ex-empresas	726.971,93		de Provisiones Varías	5.083.950,57	
Saldo S. L. 339	18.204.923,47		de Reconstrucción Corvi	19.399.640,54	
Pagos y Glos Fondos Varíos	721.291,69		de Cesantía	8.456.492,90	
Varíos Deudores	142.181.688,62	1.749.641.523,11	Ley 16744	21.614.387,66	
			Protecciones Familiares	5.667.307,43	
CON TERCEROS:			Pensiones S. S. S.	287.536,20	68.129.906,71
Reembolsos por Cobrar	486.659,65				
Deudores en Cobro Judicial	989.977,63		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Deudas y Operaciones Castigadas	1,82	1.476.638,28	Depositos Varíos	7.047.078,21	
TOTAL COLOCACIONES		1.751.060.121,90	Cuentas por Pagar Asistencia Médica	1.426.309,76	
INVERSIONES			Varías Acreedores	29.631.683,74	
Financieras			Garantías de Arrendos	1.322.313,88	
Caratúndidos C. A. R.	989.880,17		Reval. Prov. Capital Propio	342.640.377,48	
Pagos Reajustables Pasivos	24.453.118,60		Pasivo Transitorio	88.729.189,48	470.797.016,80
Bonos Hipotecarios Reajustables	49.643.957,16				
Pagos Descontados Banco Central	158.792.660,00		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Valores Revalorizados	12.439.102,67		Impuestos de Operación	226.144.400,10	
Aporte a Sociedades	249.083,82		Otros Impuestos	280.383,00	
Asociaciones A. P.	281.759,00	247.171.236,82	Corrección Monetaria	24.748.614,52	321.173.389,70
ACTIVO FIJO FIJO					
Bienes Raíces Propio	49.288.260,53				
Bienes Raíces de Renta	196.499.004,47				
Bienes Raíces Sitios Eriamos	60.678.876,67				
Construcciones	901.846,09				
Vehículos	1.304.713,95				
Maquinarias y Herramientas	226.381,93				
Muebles y Utiles Varíos	70.277.124,91	319.996.637,65			
OTROS					
Existencias en Farmacia	10.961.342,27				
Materiales de Oficina	1.933.211,30	12.894.553,57			
TOTAL INVERSIONES		321.891.191,22			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Cuentas por Cobrar Varías	34.846.455,08				
Dividendos por Cobrar	2.982.640,20				
Arrendos por Cobrar	888.812,00				
Construcciones OO-Cajas de Prev.	34.046.789,97				
Activo Transitorio	431.289.431,24	483.807.386,25			
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO					
Espresos de Operación	114.353.786,30				
Otros Espresos	1.978.289,24	116.332.075,54			
TOTAL DEL ACTIVO		2.993.645.213,61			
			TOTAL DEL PASIVO		2.993.645.213,61

BONIFACIO CATALAN GONZALEZ
CONTADOR
REGISTRO Nº 11.043 - LICENCIA Nº 34.202

CARLOS VALLE SOTO
CONTADOR

ANILAL REBO
CONTADOR
REGISTRO Nº 11.043 - LICENCIA Nº 34.202

25.000 deportistas en la Asociación Bancaria

Varios miles de funcionarios y ejecutivos de la banca privada de Santiago hicieron una intensa actividad deportiva durante el presente año. La Agrupación Deportiva Bancaria cuenta con veinticinco mil asociados, siendo una de las más poderosas del país.

RECuento DE LA TEMPORADA DEPORTIVA

Son 17 puntos importantes, todos ellos relacionados con la actividad deportiva, entregado por el secretario técnico, Carlos Cano. **Ajedrez:** Primer lugar: Horacio Corti, del Banco Chile; 2º) E. le Beufe, B. Ch. 3º) M. Moreno, B. Crédito. **Atletismo Damas:** 1º) B. O'Higgins 46 puntos; Español, 27; Empart 12 y Chile 1. **Atletismo Varones:** 1º) O'Higgins, 182,0; 2º) Español 110,5; 3º) Crédito, 96,5; Chile, 50,0; Empart 22,0 e

Israelita 6,0. **Básquetbol damas:** 1º) Empart, 2º) Chile y 3º) O'Higgins. **Básquetbol varones:** 1º) O'Higgins A; 2º) Crédito; 3º) Español y 4º) Chile. Participaron en las 2 ruedas de clasificación los equipos de O'Higgins B; Empart; Trabajo, Osorno. Estos equipos jugaron una rueda de consuelo que ganó Empart; **Básquetbol Seniors:** 1º) O'Higgins, 12 puntos; 2º) Español, 10; 3º) Chile 7 y 4º) Empart. **Fútbol primera serie:** 1º) Casa de Moneda, 49 puntos; 2º) Continental, 49; 3º) O'Higgins, 46; 4º) Edwards 41; 5º) Caja Bancaria, 40; Crédito, 33; Israelita, 31; Español y Trabajo, 30; Empart, 26; Chile y Concepción 22; Osorno 21; Real y Anap 14 y Talca 13. **Segunda serie:** 1º) O'Higgins, 49; 2º) Continental, 49; 3º) Crédito, 48; Trabajo, 47; Caja Bancaria, 34; Edwards, 33; Español, 31; Osorno, Casa de Moneda y Empart 29; Israelita, 27; Chile, 22;

Anap, 20; Concepción, 18; Talca, 12 y Real 3. **Tercera serie:** Crédito, 46 campeón; O'Higgins 41; Empart, 40; Continental, 39; Español y Caja Bancaria, 38; Osorno y Trabajo, 32; Israelita, 26; Concepción, 24; Casa de Moneda, 18; Chile y Edwards 17, Talca 8 y Anap 4. **Fútbol seniors:** 1º) O'Higgins; 2º) Chile; 3º) Caja Bancaria y 4º) Continental. Participaron en las ruedas de clasificación los equipos de: O'Higgins B, Empart, Israelita, Anap, Edwards, Trabajo, Crédito, Osorno, Español y Concepción. **Tenis de Mesa:** Empart 28 puntos; O'Higgins, 25; Chile, 18; Crédito 17, Español 14 e Israelita 6. **Tenis de mesa varones:** Israelita y Empart, 87; Crédito 77; O'Higgins 62; Edwards, 61; Trabajo 38; Español 36; Talca, 28; Osorno 22 y Anap 17. **Tenis por equipos damas:** 1º) Crédito A; 2º) Empart y 3º) Crédito B. **Tenis equipos de varones:** 1º) Concepción; 2º) Israelita B y 3º) Crédito B. También participaron los equipos del Banco del Trabajo, Empart, Osorno, Chile, Anap y O'Higgins. **Tenis individual damas:** 1º) Gabriela Peteri, Crédito; 2º) Paulina Ziomi, Crédito, y Maureen Müller, Colocadora. **Tenis individual varones:** Campeón primera categoría: Jorge Armanet, Colocadora; Campeón 2ª categoría: Roberto Jorquera, del Chile; Campeón tercera categoría: Jorge Fernández, BHC. Campeón: Patricio Cabezas del Crédito. **Vóleibol damas:** Caja Bancaria, 23 puntos; 2º) CAP-Stgo, 22; O'Higgins 21; Crédito, 19; Empart y Español 14



ELLAS.— Caja Bancaria, campeón 1980. Un buen plantel.



CUARTOS: Llegaron entre los primeros en la lucha por los puntos del torneo de Fútbol, los del Banco Continental.



ATLETISMO.— Banco O'Higgins, Campeón de Atletismo bancario. Un buen equipo de atletas, en damas y varones.



AJEDREZ. Crédito ganó el último torneo de Ajedrez. Otros bancos se preparan para 1981.



EMPART.— Campeona de básquetbol femenino fue la representación de Empart.

POSICIONES FINALES "CAMPIONISIMO"

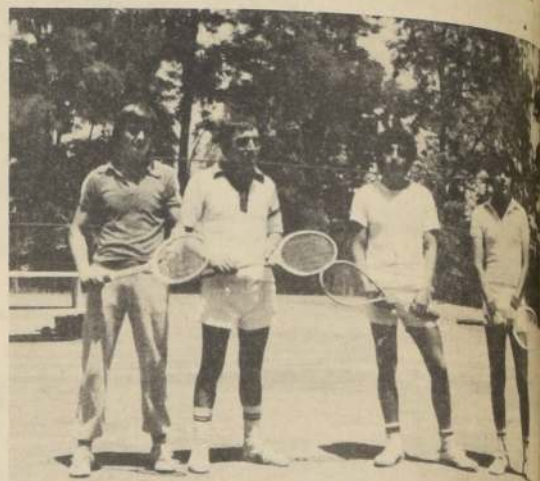
Primero con puntaje extraordinario Banco O'Higgins, Campionísimo 1980, con 106 puntos; 2º) Crédito, 70; 3º) Caja de Empl. Particulares, 62; 4º) Chile, 37; Español, 36; Caja Bancaria 31; Israelita, 30; Continental y Concepción 20; Casa de Moneda, Osorno y Trabajo 16 y Anap 12.

TROFEO "CAMPIONISIMO" RAUL TAGLE MORALES

La tabla general que permite designar al ganador del Gran Trofeo Campionísimo se basa en las siguientes reglas: A) El trofeo será obtenido por quien lo gane tres veces seguidas o cinco alternadas. (Fotos Carlos Cano).



BANCO DE CREDITO.— Primera serie del Banco Crédito, que ocupó el sexto lugar.



TENIS.— Banco de Concepción fue el campeón de tenis por equipos. Dos de sus mejores jugadores son: Andrés Mandiola y Leiva.



HERMOSAS: Gabriela Peteri, Paulina Ziomi, en los primeros lugares del Tenis femenino bancario.

Minuta deportiva amateur-laboral

PESCA Y CAZA LABORAL

Para el 29 del presente se cita a reunión a todos los amantes del deporte de la pesca y de la caza, para que confirmen su participación en el primer torneo metropolitano de este deporte.

Hasta el momento han registrado su participación: Café Paula, Cooperativa de Carabineros, Compañía de Aceros del Pacifico, Obras Sanitarias, Huckle, INACAP y se espera que lo hagan otras instituciones públicas y privadas, municipales y del comercio.

CANADELA pondrá a disposición de los equipos un bus especial para el traslado al paseo del 11 de enero a Rapel.

NATACION

El grupo de nadadores preseleccionados de la comuna de Santiago, para la Posta Náutica del 25 de enero en Valparaíso, están entrenando contra el tiempo, en el Estadio Providencia. Todas las tardes, de 19 horas adelante.

A cargo de controlar las distancias y los minutos de entrenamiento está Juan Abraham Sepúlveda.

ASOCIACION DE FUTBOL "CLARA ESTRELLA"

Resultados de la décima fecha del campeonato oficial, adultos (de 3ª a

1ª serie). Eduardo Yáñez Zavala con Jorge Montt: 4-1, 3-5 y 3-0; Clara Estrella Juniors con Apolo 7: 0-1, 4-2 y 2-4; Eduardo Cisterna con Clara Estrella: 2-1, 6-0 y 6-3; Cultural Faggs con Juventud Católica: 5-2, 11-3 y 5-1.

PROXIMA FECHA

Cancha 1, Estadio de la Asociación: 9 horas: Juventud Unida con Jorge Montt; 15 hrs: Cultural Faggs con Eduardo Cisternas. Cancha 2: 9 hrs. Juventud Católica con Clara Estrella Juniors; 15 horas: Los Ciento Veinte con Eduardo Yáñez Zavala.

Es importante acotar que en el partido de Eduardo Cisterna con Cultural Faggs, se decide el campeonato, por ser el último de la competencia y el primero ventaja por seis puntos a su rival (se juegan, 2-4 y 6 puntos por cada partido).

VEJOS CRACKS EL SABADO

Los Viejos Cracks del "Eduardo Yáñez Zavala" jugarán las finales del torneo oficial este sábado, a las 15 horas, su rival será Transporte Goren.

DIRECTIVA DE RAYUELA DE COLINA

Al hacer la entrega de premios al campeonato local de rayuela, en Colina, se dio a conocer la directiva que regirá el próximo año, quedando constituida por: Fernando Torres, presidente; Juan Aguilar, secretario; Andrés Riveros, secretario; Juan Meza, pro; Juan Suárez, tesorero; Humberto Barrera, pro; Director Juan Meza; Segundo Calasanz; Suárez; Germán Suárez; Agustín Suárez; José González; Pablo Aguilera.

Se rindió un homenaje a José González, capitán del equipo de Santiago y Arturo Suárez, del mismo equipo, por haber sido Campeón de la Asociación de Colina.

Esta institución fue fundada el 1 de mayo de 1910 y tiene una trayectoria deportiva que nació con el mismo.

Ahora hay nueve instituciones con competencia en la Asociación, en todos los sectores del agro y en industrias y algunos clubes independientes integrados por Juntas Vecinales.

TEXTIL ATALA NAZAL CHAIN S.A.

DECRETO SUPREMO Nº 415 DE 23-FEBRERO-1968

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante

Pasivo Circulante

Capital de Trabajo

Activo Fijo

Otros Activos

Mayor Valor por Retasación de Activo Fijo

Pasivo a Largo Plazo

Patrimonio neto

(miles \$)

10.897

(3.278)

7.619

2.119

30

2.894

(664)

11.998

RESULTADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Ingreso de Explotación

Costo de Explotación

Márgen de Explotación

Costo de Administración y Ventas

Resultado Operacional

Otros ingresos no Operacionales

Gastos Financieros

Corrección Monetaria

Resultado antes de Impuesto a la Renta

Impuesto a la Renta

Pérdida neta

(miles \$)

16.520

10.824

5.696

(4.005)

1.691

727

(975)

(1.374)

69

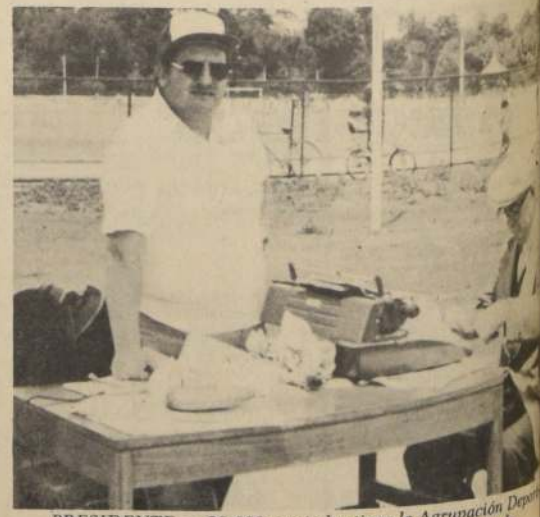
(128)

59

Camil Nazal Manzur
Gerente Comercial

Víctor Nazal Manzur
Gerente Administrativo

Jorge Salah Nisnás
C.C. 1.307 - Lic. 006556



PRESIDENTE.— 25.000 asociados tiene la Agrupación Deportiva Bancaria, su presidente es Aladino Giagnoni Rebolledo.

Santiago, Chile
Diciembre, Miércoles 24-1980

Portugal no vendrá a Mundialito del patín

Portugal tampoco vendrá al Torneo Internacional de Patín-Hockey, denominado "Mundialito", que se efectuará los primeros días de febrero en la Viña del Mar, según informaron oficialmente a los directivos chilenos. Con la ausencia de Portugal el evento se efectuará definitivamente en las tres primeras selecciones ubicadas en el reciente Campeonato Mundial que se realizó en nuestro país.

La deserción de Portugal fue comunicada ayer a la Federación Chilena de Patín-Hockey, cuyos directivos de inmediato se pusieron en contacto con otros países para asegurar la venida de una selección a ese cuadrangular. Antes de Portugal, España había comunicado que no concurriría ya que en esa fecha tenía un compromiso imposterizable —que fue la misma razón dada por Portugal—, y también Argentina quienes señalaron que no podrían venir ya que no tienen plantel.

Hasta ahora las únicas selecciones que han confirmado su participación son las de Italia y Brasil, por lo que sólo falta un equipo para el cuadrangular y es posible que esa vacante sea ocupada por Estados Unidos.

Los argentinos comunicaron que Juan Maldonado como los hermanos Martinazzo están actualmente jugando en Italia y que sólo disponen de sus juveniles pero que precisamente en esa fecha estarán jugando el Campeonato Nacional Juvenil en Buenos Aires.

Todos los pases del ciclismo en el Circuito San Miguel

Los mejores pedaleros del país se darán cita mañana en el Circuito de San Miguel hará disputar en el trazado que comprende entre el paradero 2 y 9 de la Gran Avenida. El torneo que se organiza por el club "Centenario" se iniciará a las 18.30 horas.

El "Circuito de Navidad" que comienza los presencian más de 20.000 espectadores en la mencionada carrera tendrá una inscripción de más de 80 pedaleros provenientes de Viña del Mar, Balcagua, Talca, San Bernardo y Curicó más los defensores de las entidades metropolitanas. Se deberá recorrer 25 oportunidades el circuito que por su trazado es agotador, planteado tácticamente un movimiento, los rutereros netos tienen posibilidades de sacar ventajas por medio de un ritmo sostenido con elevado promedio, caso contrario la prueba quedará a merced de los rutereros. De cualquier forma la prueba es interesante en su desarrollo. La jornada pedalera se iniciará a las 18.30 con la reservada para los seniors que lo harán en diez vueltas. Luego los "juniors" en quince giros para posteriormente efectuar algunas competencias para infantiles en bicicletas "mini". Finalmente la "todo competidor". Para las 21.30 horas el comercio de la comuna ofrecerá a la comunidad un espectáculo prototípico que por vez primera se efectúa y es un homenaje a los niños de San Miguel.



ESPERA. Eduardo Valenzuela, excelente mediofondista nacional y uno de los más activos "cabecillas" del movimiento de los atletas, quedó aguardando en la sede de la Federación la llegada del presidente de ese organismo a quien le plantearían sus inquietudes.

Premiaron a los mejores del ranking pedestre

En una ceremonia efectuada en la sede de la Federación Atlética de Chile se entregaron los premios finales para los mejores pedestristas nacionales de acuerdo al ranking anual. En damas la representante del Club Atlético Raúl Inostroza, Dahaly Cerda con 252 puntos fue la primera en su categoría, mientras que en varones juveniles fue Julio Muñoz, de Colo Colo y en Todo Competidor el representante del Stade Français, Carlos Carvajal.

Carlos Carvajal superó por casi 100 puntos a Higinio Bustos de Colo Colo ubicado en la segunda posición. El primero acumuló 558 puntos y el segundo 465, mientras que las demás posiciones del ranking anual fueron las siguientes: 3º Miguel Zambra, de Copiapó, con 455 puntos; 3º José Ramírez, de la Universidad Técnica, con 455 puntos; 5º Carlos Farías, de Colo Colo, con 447 puntos; 6º Aníbal Briceño, de la Universidad Técnica, con 332 puntos; 7º Rolando Acuña, de Temuco, con 319 puntos.



PREMIO. Carlos Carvajal recibió la distinción como el mejor pedestrista de la temporada, mientras que Acuña, de Temuco, se ubicó en el séptimo lugar y Ramírez, de la UTE, en el cuarto puesto del ranking.

No hay soluciones a crisis en la Federación Atlética

Los problemas en la Federación Atlética de Chile al parecer quedaron postergados hasta la fecha del plenario nacional que se realizará el 9 de enero en Santiago ya que ayer, durante el último acto oficial de ese organismo, el presidente, Raúl Maturana no concurrió y dejó con todo preparado a los atletas que fueron a pedirle una serie de garantías para la próxima temporada.

Durante la ceremonia de entrega de premios a los mejores del ranking 1980 del atletismo nacional, los atletas tanto de maratones como de pistas, esperaron inútilmente hasta después de las 22 horas la llegada de Maturana y al final decidieron marcharse y esperar otra oportunidad para darle a conocer sus puntos de vista.

Aún cuando los atletas no han querido dar a conocer oficialmente los planteamientos que le harán al presidente de la federación, ya que esperan presentárselos a el primero y luego darlos a conocer a la prensa, se rumorea que el tema central es solicitar la renuncia del directivo como la única solución para superar la crisis que se ha agudizado en los últimos días.

Pese a que los atletas no tienen ninguna representatividad en la Federación Atlética de Chile y que para cualquier petición a las máximas autoridades de ese deporte deben hacerlo a través del conducto regular (club-asociación-Federación), los problemas, a juicio de los deportistas, ya han colmado la medida y además que son ellos los actores principales y la razón de ser de ese organismo.

La crisis de relaciones entre atletas y directivos se inició hace bastante tiempo y fue durante el Campeonato Nacional Universitario, efectuado en Arica, donde los deportistas acordaron formar una agrupación por la que tuvieran derecho a expresarse. Durante el torneo internacional "Orlando Guaita" nuevamente los atletas reclamaron contra los dirigentes por la parcialidad con que se trató a los extranjeros y a ellos. Posteriormente se entregó una declaración de principios en los que se pide mayor dignidad para ellos ya que, dicen, a nadie les importan sus problemas y se trazan planes y se fijan pautas sin considerarlos como seres humanos.

La explosión de todo esto fue cuando a comienzos de mes tres de los diez directivos que componen el consejo de la federación renunciaron a sus cargos aún cuando no expresaron claramente el motivo de esa actitud. Al mismo tiempo el vicepresidente de la entidad abandonó su cargo para asumir como director en el Comité Olímpico y hace

menos de 15 días un cuarto directivo también renunció dejando al directorio con sólo cuatro miembros.

Según lo señalaron los renunciados el motivo central de sus renuncias fueron divergencias insuperables con Raúl Maturana. Por su parte el timonel explicó que le parecía extraño ese argumento ya que él nada tenía que ver con la Comisión Técnica.

Ahora todo esta "impasse" podría ser solucionada en el plenario del 9 de enero cuando los delegados y presidentes de las diversas asociaciones del país —los mismos que eligieron al actual directorio— decidan si dan o no el voto de confianza a Maturana y cuales serán los nuevos directores que se incorporarán en reemplazo de los renunciados.

FALTA DE PLANES

La falta de una cabeza visible o directivos que decidan en la Federación Atlética también ha producido un serio inconveniente en los planes técnicos y el calendario de torneos para el año 1981. Muchos entrenadores no saben qué trabajo o plan aplicar a sus atletas ya que desconocen las fechas de los torneos donde deberán fijar la curva óptima de rendimientos, mientras que otros han debido "datearse" a lo amigo con los que confec-

cionaron en calendario de actividades.

La Comisión Técnica entregó el calendario completo en agosto y desde esa fecha espera que los directivos de la federación le den el visto bueno para que sean enviados a las asociaciones.

"Nosotros somos empleados y cumplimos nuestro trabajo y no nos metemos en problemas de directivos", señaló Sergio Guardia que también se unió a la espera de los atletas, para él para que le sean firmados los planes que confeccionó.

RENUNCIO COMISION PEDESTRE

Aparte de las renunciadas de cuatro miembros del directorio de la federación —Max Thiermann, Rodolfo López, Miguel Vigueras y Lagos— también se unió ahora la de los miembros de la comisión de atletismo quienes al terminar el calendario oficial de esta temporada anunciaron su retiro de esos cargos.

César Soto, jefe de la comisión, señaló que dejaba el cargo porque los problemas habían llegado a tal punto que eran insostenibles si no se tomaba una medida pronta. "No quise dejar antes el cargo porque aún quedaba por hacer. Ahora cumplo y me retiro", dijo al renunciar.



CAMBIO. Jorge Olea, ganador de la prueba selectiva para San Silvestre, dejará al Stade Français y pasará a formar parte del poderoso equipo que la Universidad Católica está formando para 1981.

Los mejores maratonistas se pasan a la Católica

En masa los pedestristas nacionales están gestionando sus pases para trasladarse a la Universidad Católica que para la próxima temporada amenaza con tener el más poderoso equipo atlético nacional por lo menos en las calles. Carlos Carvajal, Osvaldo Cornejo, Jorge Olea son algunos de los nuevos incorporados a la institución donde aún siguen plegándose otros corredores.

Hasta ayer los atletas que ya habían dado su visto bueno para dejar sus clubes e incorporarse a la Universidad Católica, son los siguientes: Víctor Ríos, Aníbal Briceño, Jorge Olea, Manuel Balbontín, Fermín Muñoz, Osvaldo Cornejo, Carlos Carvajal y Jorge Díaz, la mayoría de éstos pertenecían al Stade Français, Universidad Técnica y Colo Colo.

La cohesión que han mostrado en los últimos días los pedestristas a raíz de una serie de problemas que los afectaron hizo que en reuniones se acordara buscar un club que les diera plenas garantías, por lo que se eligió la Universidad Católica.

Por su parte, la Universidad de Chile también inició la operación "grúa" y ya solicitó los pases para los juveniles Julio Muñoz, de Colo Colo, ganador del ranking de esta temporada, y de Yolanda Gálvez, de Conchalí.

A SAN SILVESTRE

Tal como "La Nación" lo señaló, no concurrirán a la tradicional Corrida

de San Silvestre, Luis Palma, del Stade Français, y Mónica Regonesi, del Stade Italiano, y el equipo nacional estará integrado por Jorge Olea, del Stade Français; Aníbal Briceño, de la Universidad Técnica; Rolando Acuña, de Temuco, y Rubén Acuña, de Ñuñoa.

Eduardo Román Olave, presidente de la filial de ex astros de ciclismo del Círculo "Juan Ramsay", cuando fue elegido como tal de la mencionada rama.



A reconocer filas los ex ciclistas

La rama de pedaleros del Circuito de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay" se proyecta en interesantes planes

historia, pero jamás respetado como se merece. Ha existido negligencia y comodidad en algunos dirigentes que han tratado de sacar provecho del esfuerzo ejecutado por el pedalero. Esto no es cosa de hoy, esa actitud es un lastre.

Por eso queremos que la filial nuestra del "Juan Ramsay" luche por alcanzar los ideales de todos los ciclistas. Primero nuestra misión será de jerarquizar nuestra filial, luego conseguiremos agrupar a todos los pedaleros del

país, llamar a reconocer nuestras filas a todos los dirigentes del ayer. Cuando consigamos a todos ellos, reformaremos los cuadros y canalizaremos nuestros esfuerzos para prestigiar aquellas figuras otrora, respaldaremos a esos dirigentes que tanto dieron por el deporte sin pretender alcanzar honores ni prebendas, formaremos una especie de puente entre el ayer y el ciclismo de hoy que tanto necesita saber cómo se gestaron, bajo qué esfuerzos se templaron los astros de hace décadas atrás.

Enrique Román Olave es talquino, pero ciclista de su ciudad y en los años de la universidad defendió los colores del club Chacabuco. Cuando recibió su título de abogado, jamás se olvidó de su deporte preferido. Lo sigue practicando en forma recreativa y desde hace unos años mantiene actividad directiva en su institución y en "Juan Ramsay". "De esa forma creo devolverle en parte a lo que el ciclismo y el deporte me enseñó a formarme como persona, como ciudadano."

Todos los martes la rama de ciclismo del "Juan Ramsay" se reúne en sesión-comida en Lira 931, "Un Rincón Limeño", y a la que asisten astros de todos los tiempos del ciclismo nacional.



SOLVENCIA: Billete y su modalidad de vencer por largos trechos en los 1.600 metros. El grabado lo muestra en uno de sus innumerables triunfos donde la solvencia y calidad fue im- puesta desde los metros iniciales.

Antonio Bullezú Noar

El adiós al gran millero: "Billete"

...Le vuelvo a decir lo mismo. Hace sólo tres días me visitaron unos turfmen norteamericanos, quienes se mostraron realmente interesados por Billete, e incluso se llevaron al día siguiente algunas radiografías del animal. Las conversaciones se vieron interrumpidas el viernes debido al viaje de estos señores. Justamente a las 18:15 del domingo pasado recibí una llamada telefónica donde me explicaban que la venta estaba totalmente materializada y que el caballo no debería correr el clásico como medida precautoria. La noticia me sorprendió, aunque sabía que a la postre se vendería, porque todo resultó tan rápido. Incluso el caballo se estaba preparando para salir a la pista de competencia. Ante esa petición no me quedó otra cosa que ir a conversar con los comisarios y contarles que Billete había sido vendido para Estados Unidos.

Esas fueron las palabras de don Antonio Bullezú Noar, preparador del

mejor millero chileno, Billete, quien conversó con La Nación ayer, contando los pormenores de la transacción de su pupilo, que era el favorito seguro para adjudicarse los 1.600 metros del Clásico del Club Hípico, "Premio Fuerzas Armadas y Carabineros, justa que fue ganada por la pupila de Juan Cavieres, Recordada.

INMEJORABLE ESTADO

Bullezú comentaba las condiciones en que se encontraba su pensionista antes de la prueba en la que fue retirado: "Realmente fue una lástima que fuera retirado porque en ese instante no podía haber estado en mejores condiciones. Desde que retornó de Brasil que no se veía tan bien. Esa cuarentena lo había dejado muy mal y en sus dos últimas actuaciones, pese a haber realizado muy buenas carreras, no lo veía como el domingo. Yo estoy seguro que si corre, de todas formas ocupa el primer lugar, porque sus aptitudes habían sido extraordinarias.

NO ESTOY TRISTE

La relación hombre caballo se dio en todo momento entre Bullezú y Billete. Ambos se complementaron muy bien y los resultados fueron elocuentes. El animal resultó uno de los mejores milleros que ha tenido la hípica nacional. Por esa razón siempre cuesta separarse de un crack que ha entregado tantas satisfacciones a un hombre que se ha entregado por entero a un fin. Si analizamos objetivamente la situación de Billete creo que es lo mejor para él, ya que un animal que cumple cinco años en nuestro medio resulta casi inoperante su estada en un corral, porque las pruebas se terminan y debe entrar a competir con otros similares que recién inician su campaña en las pistas. Yo estoy feliz por su vuelta, pues su propietario, don Ricardo Fernández, se lo merece. Es un hombre que da gusto tenerlo como patrón, por eso que estoy muy contento que una nueva satisfacción

en el aspecto económico se la entregue Billete, que ha sido su regalón desde siempre.

Por su lado sentimental es una pena que el caballo se vaya del corral porque uno está acostumbrado a él y además siempre espera con optimismo una nueva carrera que gane. Yo estaba totalmente acostumbrado a él porque un animal de su calidad creo que será muy difícil encontrar en este medio.

En Chile cumple cinco años y en Estados Unidos, seis, ya que allá se tiene en cuenta el nacimiento europeo. Sinceramente, por sus años, yo pensaba que no se vendería, pero al parecer, me equivoqué y me agrada que haya sido así.

COSTO SACARLO

Billete nunca fue un fino de carrera que mostrara grandes condiciones desde potrillo. Por el contrario costó su amarse y en los momentos en que los demás de su generación ya debutaban, él aún no podía salir de su período inicial. Esa fue la razón por la que Billete no estuvo presente en Ensayo ni Derby y pruebas clasificatorias. Su preparador, Antonio Bullezú jamás desesperó porque sabía muy bien el capital que tenía en sus manos. Y ese potrillo tardío comenzó a dar sus primeros frutos y desde ese momento su trainer vislumbró las reales dotes que tenía. El salto a la fama y a ser denominado crack no demoró

mucho, porque en las siguientes carreras todo era triunfo para Billete. Una campaña realmente hermosa de un caballo que estamos seguros que en cualquier frente en que compita saca-

TRANQUILO que su pupilo Billete hará una excelente campaña en suelos norteamericanos, está don Antonio Bullezú, exco- lente entrenador del Club Hípico y trainer del excelente millero.

"La Rinconada", Venezuela

Jaimiqui derrotó al invicto "Tropigold"

CARACAS (ANSA).— Fuerte repercusión tuvo aquí la terminante demostración del potrillo "JAIMIQUI" que superó al invicto "TROPIGOLD" en el clásico "COMPARACION", corrido sobre los 1.600 metros.

El potrillo mulato "JAIMIQUI", de dos años, hijo de "TRADEWOOD", resultó superior en la recta final del hipódromo caraqueño "La Rinconada" triunfador por dos cuerpos y medio sobre el derrocado ex invicto, hijo de "McKenna's Gold".

"JAIMIQUI" tiene ahora en premios un total de casi 800 mil bolívares (aproximadamente 180.000 dólares), producto de cuatro triunfos en nueve presentaciones, por lo que se perfila como un auténtico crack de las pistas venezolanas.

BARATERO RESPONDIÓ A GRAN FAVORITISMO

MONTEVIDEO. "BARATERO" favorito de la cátedra y los aficiona-

dos dio razón a los mismos al nerser en el clásico "Andrés Bello" Julio Folle Larreta" disputado en Hipódromo Nacional de Maricao.

El ganador, un potrillo colorado tres años hijo de "Capitolio y Glorionia" excelentemente conducido por el jockey Arturo Pineyro luego de brillante arremetida imponerse a la prueba clásica por tres cuartos de cuerpo sobre "Papareto" que finalizó segundo a cuatro largos y media "Turkey", tercero, a casi tres cuerpos y "Tumulto" cuarto y último.

"BARATERO" que resultó ganador de la prueba al apostar un total de 18.266 ganadores de 44.000 letos jugados a los cuatro participantes del clásico, pagó nuevos pesos a ganador. Mientras que por su parte la combinación ganadora "Capitolio y Glorionia" dio 6.000 pesos.

El hijo de "Capitolio" empleó 1.800 metros para cubrir los 1.800 metros de la prueba.

"Don Ramón" ganó el "Selección de Potrillos"

LIMA (ANSA).— "KUOKUO CHEINA" y "DON RAMON" se adjudicaron los clásicos "Selección de potrancas" y "Selección de potrillos", respectivamente, disputados como prueba centrales del programa hípico desarrollado en el hipódromo limeño de Monterrico.

Ambas competencias fueron las mejores rentadas de la historia hípica peruana, ya que además de los premios asignados por el Jockey Club, se sumó la cuota de inscripción que abonó cada propietario, que fue de 250 mil soles (unos 800 dólares) por participante.

El propietario de "DON RAMON", ganador de "Selección de potrillos", se hizo acreedor a nueve millones setecientos cincuenta mil soles (unos treinta mil dólares), en tanto que el propietario de "KUOKUO CHEINA", se hizo acreedor de ocho millones y medio de soles (poco menos de veintisiete mil dólares). KUOKUO CHEINA, una descendiente de "PETERKING" y "NICCOLINA" dirigida por Pedro Mendoza, cubrió los mil quinientos metros de la competencia

en el buen registro de un minuto treinta y dos segundos, tres quintos, superando a otras trece participantes. El segundo puesto en el clásico "Selección de potrancas", tercera "Medalla de Plata", cuarta "Light", cuarta la favorita "Capitolio" completó el marcador "Baratero" quinto.

Por su parte, bien administrado por Luis Ranilla, "DON RAMON" (Aerópago) y "Menthe Frappe" adjudicó el clásico "Selección de potrillos", en un minuto treinta y dos segundos y dos quintos.

El segundo puesto fue para "Navigator", tercero "Neesken", cuarto "Avatar", cuarto el ganador "Don Ramón" completó el marcador "Maya" quinto.

El pupilo de Víctor Suárez pagó 470 soles a ganador y 420 soles a placé, tanto que "Nordic Navigator" pagó 470 soles a placé.

La anemia infecciosa equina analizada por especialistas

Los facultativos Rolando Castillo y Nelson Cruz han definido de esta forma a la anemia infecciosa equina. Cabe destacar que el último de los mencionados es el veterinario que está a cargo de los haras Tarapacá, San Luis de Furtono, Barro Blanco, Curiche, Baquedano, Paulina y otros.

Es una enfermedad infecciosa causada por un virus que afecta a los caballos, burros y mulares de cualquier edad, sexo o raza. Formas de infección.

Los animales infectados conservan el virus durante toda su vida en la sangre y lo pueden eliminar por la leche, orina, fecas, semen, secreciones nasales, vaginales, etc.

Un animal sano puede adquirir la infección por:

- Picaduras de insectos (moscas, zancudos y especialmente tábanos).
- Uso de agujas y/o jeringas utilizadas previamente en un animal infectado.
- Uso de sonda nasogástrica contaminada.
- Uso de instrumental y aperos contaminados.
- Ingestión de calostro de una madre positiva por el recién nacido.

Síntomas de la enfermedad.

No todos los animales infectados muestran síntomas; a pesar de ello, son capaces de infectar a otros a través de los medios ya indicados. Estos animales reciben el nombre de "portadores sanos".

Uno de los primeros síntomas que se observa es un alza de la temperatura, la que es fluctuante en intervalos cortos de tiempo, pudiendo alcanzar un máximo aproximado de 41 grados.

-Decaimiento y pérdida de peso.

-Ictericia.

-Edema del bajo vientre, prepucio y extremidades.

-Diarrea acuosa y fétida por complicación bacteriana.

Puede existir recuperación temporal, definitiva, aparente o muerte, la que suele ocurrir entre 10 a 14 días de comenzado los síntomas.

¿Qué hacer frente a la sospecha de un animal enfermo de AIE?

-Aislar el animal en un lugar lejano del resto de la masa.

-Aplicar insecticidas alrededor y en el lugar de aislamiento.

-Mantener un excelente higiene de paredes, camas, comedores, bebederos, etc.

-Uso de utensilios y aperos exclusivos para el enfermo.

-No aplicar tratamiento hasta que llegue al médico veterinario.

Cómo prevenir el contagio

-No trasladar caballos desde o hacia el haras hasta que se disponga de medios de diagnóstico de Laboratorio en el país.

-Usar sólo jeringas y agujas desechables, quemándolas inmediatamente después de su uso.

-Control de insectos en forma periódica.

-Aislar los animales ingresados al haras los últimos 60 días (la incubación puede durar hasta 90 días).

-En caso que se compruebe la presencia de un animal positivo —enfermo o portador sano— éste deberá ser sacrificado y quemado, debido a que esta enfermedad no tiene tratamiento ni existen vacunas.

En caso de no tomar las medidas adecuadas se corre el riesgo de que ingrese la enfermedad al criadero,

puediendo diseminarse a la totalidad de la masa y alcanzar una alta mortalidad.



EQUIPO DE "LOS PAVOS BLANCOS" que resultó campeón de Baby Fútbol en el Torneo 1980 que anualmente organiza el Deportivo de los Empleados Mensuales del Club Hípico de Santiago. En las finales dieron fácil cuenta del equipo "Troncal Negrete" capitaneado por Pedro Rojas González, por 8 goles a 2. Integraron el equipo campeón Enrique Yuraszcek (capitán por ser Jefe de Personal), Nelson Toledo (el N° 2 en la Imprinta), Iván Santos (arquero), Carlos Saravia (Iluminación), agachados, Joel Rivera (Contabilidad), Eugenio Gormaz (Pollón de Oro y goleador del equipo) y Esteban Gárate (Periodista, una de las "galletas" del torneo). El segundo lugar del campeonato fue para "Pelotillehue F.C." que capitaneó Luis Piña, y tercero el Troncal Negrete. Goleador del campeonato, José Obregón, del equipo subcampeón. La entrega de premios se realizó en el local del Bienestar con una comida de camaradería. Los premios fueron donados por el Gerente del Club Hípico, Francisco Merino, y por otra "galleta": Guillermo Oróstica.

Estadística General:

Un estrecho final para dos grandes jinetes

Hacia muchos años que en esta fecha del calendario no se veía una llegada tan estrecha entre dos jinetes.



BUEN AÑO ha sido el presente para Oscar Escobar, a pesar que en la actualidad se encuentra suspendido, significándole finalizar la temporada sin correr. Su cuarto lugar lo avala como uno de los excelentes jockeys del año.

Jinetazo convertido en bolido: 1.200 en 1.16.3

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12. 1.200 metros: GUJARDO, E. Guajardo, en 12.

Pero lo insólito que jamás un jockey lesionado había dado tanta lucha a otro similar activo, que incluso a la fecha aún no puede sobrepasarlo. Esas son las cosas apasionantes de la hipica donde al factor fortuna y el destino juegan papeles protagónicos cuando menos se piensa. Eso fue lo que vivió Sergio Vázquez, el mejor látigo del momento, al encontrarse con la pista totalmente despejada ante la fractura que alejó a Silva hasta ese instante puntero absoluto de la General. En su primer intento se pensó que Vázquez no había sabido aprovechar porque se impregnó de una mala racha de la que no se podía alejar y razón de ello era la diferencia que mantenía Silva estando inactivo hacía dos semanas. Pero el repunte del ganador de la estadística del '79 se hizo manifiesta y en un fin de semana descontó terreno poniéndose a sólo dos carreras del líder. Ya no cabía la menor duda que Vázquez se haría acreedor de la tabla total de actuaciones en los hipódromos centrales, porque además, hace algunos días atrás con dos sendos triunfos se puso en igualdad de puntaje.

Con 114 victorias ostenta repetir la hazaña. En las cuatro reuniones que faltan Vázquez al ganar en una oportunidad se la adjudicaría. Realmente un regalo muy hermoso que le ha concedido el destino, pero que de ninguna forma desmerece sus excelentes actuaciones realizadas desde que retornó de suelos norteamericanos, donde puso de manifiesto que seguía siendo el mismo jinete y más aún remontó con creces lo avalado el '79 y hoy nuevamente está a un paso de quedar como el profesional de más carreras ganadas.

Elías Silva recién está realizando ejercicios de rehabilitación y posiblemente esté en las pistas cuando la temporada grande viamarina finalice. Pese a todo el estado de ánimo del jinete es optimo y la forma de enfrentar los meses que le quedan para recuperarse en ningún caso le significan un tedio. Estamos seguros que a este gran látigo lo veremos en idénticas condiciones cuando la temporada santiaguina comience y otra vez esté en la cúspide de su meteórica carrera profesional, que además la funde con excelentes dotes personales y de responsabilidad.

Los lugares de la estadística general a la fecha son éstos:

PREPARADORES	TOTAL	JINETES	TOTAL
Juan Cavieres	88	Elías Silva	114
Julio Castro R.	76	Sergio Vázquez	114
Alvaro Breque	58	Roberto Pérez	94
Jose Melero	50	Pablo Castillo	90
Luis Alvarez	48	Oscar Escobar	89
Oscar Silva	47	Juan Berrios	86
Hernán Miranda	45	Claudio Leighton	79
Delfín López	43	Luis Muñoz	55
Oliverio Martínez	42	Alberto Muñoz	50
Manuel Segura	42	Luis Toro	48
Oscar González	37	Pedro Cerón	42
Pedro Bagü	36	Omar Silva	42
Antonio Bullezu N.	35	Patricio Herrera	40
Pedro Polanco	35	Ernesto Guajardo	39
Carlos Tapia	34	Orlando López	38
Enrique Beuzenberg	33	Leopoldo Cornejo	36
Enrique Fuentes	33	Roberto Herrera	36
Delfín Bernal	32	Emeterio Guzmán	35
Orlando Manso	30	Jaime Díaz	34
Luis Bernal	29	Juan Amestelly	30
Jorge Inda G.	27	Ramón Jacquez	30
Alejandro Padovani	27	Vicente Rojas	30
Antonio Bullezu M.	26	Oscar Pérez	29
Juan Silva	26	Sergio Azócar	29
Orlando Mora	25	Ricardo Toledo	28
Guillermo Peralta	25	Sergio Vera	28
Carlos Urbina	25	Orlando Castillo	25
Juan Bta. Castro	23	Juan Maira	26
Ernesto 2º Guajardo	23	Luis Valencia	26
Antonio Abarca	22	Fernando Díaz	25
Alonso Carreño	22	Luis Ramos	25
Teófilo Jacia L.	22	Valentín Cáceres	24
Silvio Salah	22	Raúl Durán	24
Rafael A. Bernal	21	Juan Monardes	24
Pedro Molina	21	Miguel Olgún	24
Enrique Vidal	21	Eduardo Suárez	24
Eleuterio Cortez	20	Miguel Peñaloza	23
Hernán García	20	Adolfo González	22
Ernesto Inda G.	19	Jorge Astudillo	21
Gustavo Pombo	19	Gustavo Lizama	21
Angel Quiroz	19	Luis Cifuentes	20
David Alvarez	18	Jose Carrasco	19
Gabriel Avila	18	Guillermo Pinto	19
Geraldo Georgudis	13	Sergio Zúñiga	19
Juan Sánchez	18	Hugo López	18
Luis Urbina	18	José Manett	17
Enrique Carreño	17	Juan Duarte	17
Roberto Jaque	17	Heriberto Galaz	16
Aquiles Martínez	17	Juan Romero	16
Juan A. Castro.	16	Danilo Salinas	15



REPUNTE: En un comienzo se pensó que Juan Berrios podía hacerse acreedor de la general, pero las circunstancias no se lo permitieron. Hoy sigue luchando por alcanzar la tercera posición en lo que queda del '80.

Nuestros grupos del Pollón

GRUPOS	1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	10	20	30		
2	10	20	30		
3	10	20	30		
4	10	20	30		
5	10	20	30		
6	10	20	30		
7	10	20	30		
8	10	20	30		
9	10	20	30		
10	10	20	30		
11	10	20	30		

GRUPOS	1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	10	20	30		
2	10	20	30		
3	10	20	30		
4	10	20	30		
5	10	20	30		
6	10	20	30		
7	10	20	30		
8	10	20	30		
9	10	20	30		
10	10	20	30		
11	10	20	30		

Club Hípico:

Nuevos casos de anemia infecciosa serán tratados en local aislado

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

CONTERNACION ha causado el trágico fallecimiento del preparador del Hipódromo de Chile, Emilio Cáceres. El destacado jinete y grandioso jinete encontró la muerte en un accidente automovilístico el lunes por la noche en la intersección de las calles Los Olivos y Avenida La Paz. La sena de la pérdida para la hipica nacional dejará un vacío difícil de llenar, dados la inteligencia y profesionalismo de don Emilio.

Una excelente y novedosa idea, que pronto será materializada, impondrán en estos días las autoridades del Club Hípico. Se trata de un local, que aún no ha sido conseguido, ubicado fuera de las dependencias de la entidad que servirá para mantener aislados a los casos que presenten cuadros de anemia infecciosa equina o bien aquellos que manifiestan sospechas de poseer el virus.

Las diligencias están siendo llevadas a cabo por el gerente de la institución, Francisco Merino, quien consciente del problema que significa tener inoperante la clínica del recinto ha optado por buscar nuevas soluciones que permitan un trámite expedito en las oficinas de la clínica sin temor de recibir algún contagio, por ser éste el local donde siempre han estado los animales con características anémicas.

Los trámites están adelantados y se cree que en estos días se dispondrá del local que permitirá trabajar con mayor tranquilidad de contagiar a la población que a diario viene en busca de atención veterinaria.



GRAN DUPLA: Alvaro Breque y Roberto Pérez se complementaron a la perfección nuevamente. El preparador quedó tercero en la general y el jinete en idéntica posición.

Premio Navidad:

Demetrio: Pascua feliz para todos

500 metros	1.200 metros
Canturreando, R. Toledo, en 31 4/5	Prudencial, R. Pérez, en 1.17
Darqui, J. Verdugo, en 30	Doucette, R. Toledo, en 1.17 1/5
Blocas, L. Cifuentes, en 30 2/5	
Tabaquito, S. Azócar, en 30	
Beato, L. Muñoz en 30.	
600 Metros	
Fustero, J. Berrios, en 36 3/5	
Fosforera, O. Jara, en 36	
Villano, F. Díaz, en 35 4/5	
Quebrantado, J. M. Aravena, en 37.	
Jalonero, C. Galleguillos, en 37	
Royalita, A. González, en 36 2/5	
Mocito Fiel, J. Pérez, en 26 3/5	
Jabril, F. Díaz en 36 2/5	
Corralino, J. Romero, en 36 1/5	
Juthlandia, J. Manet en 36 3/5	
700 metros	
Barbárica, J. Pailamilla, en 42 3/5	
Constancia, E. Suárez, en 43 1/5	
Rupestre, P. Ulloa, en 43.	
Abecedario, J. M. Aravena, en 41 2/5	
Porte de Rosa, J. Manet en 43	
Tenaza, W. López, en 44 2/5	
Ribereño, L. Cornejo, en 42 4/5	
Violentada, L. Toro, en 42 1/5	
Machetero, S. Azócar, en 42 1/5	
800 metros	
Chincona, J. Romero, en 50	
Custodia, C. Galleguillos, en 50 1/5	
Astillón, L. Toro, en 51 4/5	
Compadrito, J. Romero, 49 2/5	
Golden Fire, J. Aliaga, en 51 1/5	
Canopus, J. Díaz, en 50	
Venado, J. Manet, en 49	
D'Annunzio, O. Vega, en 50 3/5	
1.000 metros	
Kuko Lindo, S. Azócar, en 1.02	
Bour Guñón, J. M. Aravena, en 1.02 4/5	
Filistero, J. Díaz, en 1.02 3/5	
Ashdod, J. Pailamilla, en 1.02 3/5	
Canaima, R. Sagardía, en 1.03	
Picaro, F. Díaz, en 1.03 1/5	
Charlie Grass, J. Berrios, en 1.04 4/5 (dos años)	
Metapio, L. Cornejo, en 1.03	
Dramix, G. Lizama, en 1.03	
Huez, O. Jara, en 1.02 3/5	
Carpufa, G. Lizama, en 1.02	
Reina Aurora, J. Verdugo, en 1.03 2/5	
Cocuyo, G. Lizama, en 1.04 2/5	
Niloco, J. M. Aravena, en 1.01 4/5	
Reidor, R. Jacquez, en 1.01 4/5	
1.860 metros (una vuelta)	
Moliere, J. Berrios, en 2.01.	
PISTA N° 2 DE CARRERA	
800 metros	
La Castellana, J. Espinoza en 47 4/5.	
Jalandra, R. Toledo y Milano V. Barrera en 48 1/5 iguales	
1.000 Metros	
Dakai, E. Guzmán y Assaut, R. Pérez en 1.02 iguales	
Mandraz, R. Jacquez en 1.01 1/5.	
PISTA DE ARENA	
400 Metros.	
Rivelino, P. Vega en 24	
Gitanillo, W. López en 23 3/5	
Progresista, W. López en 23 3/5	
Es Posible N. Vargas en 23.	
Peldehue, W. López en 25 años (2 años).	
Chicago, Boy, S. Vázquez en 23 1/5	
Remanso, N. Vargas en 23 3/5.	
500 Metros	
Ojitos, P. Ulloa en 29	
Sigilo, P. Cerón en 29 1/5	
Entregado, P. Muñoz en 30.	
600 Metros	
Fusco, S. Vara en 36 1/5	
Demetrio, S. Vázquez en 35 4/5	
Regodiada, P. González en 36 2/5	
Tilodominio, J. Manett en 36 2/5	
Conformista, P. Cerón en 36 3/5.	



COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!

HOSTERIA

"EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR
Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

Paso sobrenivel solucionará congestión

CONCEPCION. — El Intendente del Bío Bío, general Luis Prussing, acompañado por el Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, Gonzalo Vidal, y por el Director Regional del SERVIU, Jorge Bengoa, ofrecieron una conferencia de prensa en la Intendencia, en la cual informaron sobre las obras que efectuará el sector Vivienda y Urbanismo en el curso de 1981, en esta zona.

El Intendente expresó que, en su totalidad, estas labores tendrán un costo de 98.084.832. De estas obras la más importante y de más elevado monto será el nudo vial, que se construirá en la intersección de las avenidas Víctor Lamas y Arturo Prat, que es una importante vía penquista.

El Director Regional del SERVIU, Jorge Bengoa, señaló que dicha obra se ejecutará a la salida de puente viejo de San Pedro, con el objeto de evitar los atascamientos de tránsito que allí se forman.

El nudo vial bajará la Avenida Prat en alrededor de un metro y 10 centímetros y hará un complejo paso sobrenivel sobre esa arteria. La construcción creará algunos problemas en su etapa inicial, pero los útiles servicios que prestará superarán ampliamente tales dificultades. El Director Regional del SERVIU expresó que el mencionado nudo vial constituye un gran adelanto en materia de desarrollo urbano y que será la primera obra de este tipo que se ejecuta en la zona sur. El cruce de Víctor Lamas y Prat, es una arteria importante en Concepción, pues allí se junta gran cantidad de vehículos, que proceden de Chiguayante, San Pedro, Pedro de Valdivia y sector céntrico de la ciudad.

Será reparado camino de Concepción a Santa Juana

—CONCEPCION. El intendente del Bío Bío, General Luis Prussing, el Gobernador de Concepción Capitán de Navío, Alberto Maurel, el Secretario Regional de Gobierno, Patricio Lynch y otras autoridades, efectuaron una visita a la comuna de Santa Juana, con el objeto de dialogar con el Alcalde y funcionarios de esa localidad e inaugurar varias obras de adelanto. Las autoridades llegaron a las 11 horas y se reunieron con la Primera Autoridad Comunal, Hernán Mossó Cruz, en el Municipio. Se informó que en 1981 habrá una inversión elevada para el mejoramiento de la comuna, especialmente en adelanto urbano y mejorar el camino que une esa localidad con Concepción. En las obras se gastarán 21 millones setecientos mil pesos, de esa cantidad, cinco millones quinientos mil pesos invertirá el SERVIU en arreglar algunas calles de Santa Juana.

El intendente informó que se había llamado a propuesta pública para la reparación general de la Ruta Concepción Santa Juana, vital para el desarrollo de esa comuna, en cuyos trabajos se invertirán 16 millones ochocientos mil pesos. Agregó el Intendente que lo ideal sería pavimentarla, pero que tal medida resultaba demasiado cara, lo que implicaría tener que renunciar a realizar otras obras necesarias. Por este motivo solamente se reparará el camino, dejándolo en las condiciones más adecuadas. El Alcalde Mossó, agradeció la preocupación del Intendente por los problemas de esa localidad, lo que significa un mejoramiento de la red caminera, nunca antes visto. Expresó, también su satisfacción por la labor realizada por el Ministerio de la Vivienda, que ha permitido un notable mejoramiento de las calles de la ciudad.

En su visita, el Intendente fue acompañado por el Director Regional del SERVIU, Jorge Bengoa; el contralor regional, Oscar Aedo, y otras autoridades. Se encontraban también presentes las esposas de varios altos funcionarios, que participaron en las actividades comunitarias realizadas en la comuna de Santa Juana con los Centros de Madres.



Paisaje típico de la nueva comuna de Curarrehue, en la provincia de Cautín, en la Región de la Araucanía.

Homenaje público al coronel Atiliano Jara

TEMUCO. (Julio Contreras Asenjo, corresponsal). — Cumpliendo con una actitud tradicional, la Ilustre Municipalidad de Temuco declaró Ciudadano Ilustre de la IX Región al Intendente de la Araucanía, coronel Atiliano Jara Salgado, en una ceremonia que tuvo lugar en el salón de honor.

Al acto concurrieron las autoridades comunales, provinciales e invitadas especiales, además de personeros de todas las esferas públicas.



Coronel Atiliano Jara Salgado.

La ceremonia estuvo enmarcada de gran solemnidad y contó con la actuación del Coro de la Universidad Católica. A nombre de los alcaldes de la región habló el decano de Temuco y Chile, Germán Becker, y finalmente agradeció el coronel Jara.

En la oportunidad se entregó al homenajeado una medalla de oro y un pergamino. Concluyó el homenaje con un almuerzo al que asistieron los alcaldes e invitados.

GRAN LABOR

El coronel Jara Salgado multiplicando su acción como comandante del Regimiento "Tucapel" y conductor de la IX Región, entregó a esta tierra sus mejores energías y le dio un vuelco a todas sus actividades. No prometió nada, pero escuchó, resolvió y ordenó lo mejor que se debía hacer en cada caso.

Durante las salidas a terreno oyó pacientemente a todos los pobladores de los barrios y sectores rurales y cuando la petición era justa fue resuelta en cinco u ocho días.

Tuvo la feliz iniciativa de viajar a las comunas con los secretarios regionales ministeriales, los que en el mismo momento de los reclamos o las peticiones, recibían la orden de disponer lo mejor que convenía. Ahora deja su cargo para pasar a servir en Corea.

Lo que el coronel Jara ha hecho en Cautín y Temuco lo hará también en el servicio exterior, pues cree que así se hace Patria.



El director de la revista "Nuestro Chile", Jorge Garfias Villarreal, junto al Comandante del Regimiento "Lautaro", teniente coronel Fernando Acevedo, y del periodista rancagüino Héctor González.

Se presentó publicación patriótica "Nuestro Chile"

RANCAGUA. (Luis Oñate Jiménez, corresponsal). — Se llevó a efecto la presentación por parte del Instituto Histórico de Chile de su revista oficial denominada "Nuestro Chile".

Al acto asistieron autoridades de los servicios públicos, encabezadas por el comandante del Regimiento "Lautaro", teniente coronel Fernando Acevedo, quien representó al Intendente.

El coronel (R) Jorge Garfias Villarreal, como director de la publicación, dio una breve charla sobre los objetivos que tiene el órgano que dirige, y recordó su paso por la ciudad heroica cuando "tuvo la fortuna" de ser el primer comandante del entonces Grupo de Ingenieros "Membrillar", que llegó a Rancagua hace varios lustros. De ahí su especial afecto para la ciudad del cobre, lo

que se ha traducido en ser la primera ciudad del país, excluyendo Santiago, que tiene el privilegio de conocer esta publicación mensual, que pretende resaltar la chileneidad y los objetivos básicos del Gobierno.

Agradeció esta distinción el comandante Fernando Acevedo en nombre de la primera autoridad regional y del regimiento a su cargo.

Luego, el representante del Instituto Histórico, periodista Héctor González Valenzuela, ratificó los conceptos vertidos por el coronel Garfias, y exhortó a los rancagüinos a entregar su colaboración a esta revista, que tiene un gran significado patriótico.

Posteriormente se entregó a los presentes el primer número de "Nuestro Chile" y un llavero con el escudo y colores del Instituto Histórico de Chile.

Crean 3 nuevas comunas en provincia de Cautín

TEMUCO. (Julio Contreras Asenjo, Corresponsal). — Tres nuevas comunas y un pueblo ganará en los próximos días la provincia de Cautín. Las comunas que se agregan a las dieciséis existentes, por disposición del Comité Nacional de Reforma Administrativa, -CONARA- son Melipeuco, Teodoro Schmidt y Curarrehue, las que deben quedar instaladas con fecha 15 de enero próximo.

Curarrehue pertenece en la actualidad a la jurisdicción de Pucón; Teodoro Schmidt a la zona de Nueva Imperial, y Melipeuco es parte de la comuna de Cunco.

ALCALDES

Los alcaldes de estas nuevas comunas ya están designados: en Teodoro Schmidt, Jaime Guajardo; Meli-

peuco, Rogelio Robin P. y en Curarrehue, Hernán García.

El nuevo Alcalde de Melipeuco es actualmente el jefe comunal de Freire, por lo que habrá que llenar la vacante que deja.

NUEVO PUEBLO

El Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, Horst Bauman, informó a "La Nación" que ha quedado sancionado la creación de un nuevo pueblo en la provincia de Cautín. Corresponde a la localidad turística de Caburgua, ubicada en las

márgenes del lago del mismo nombre, zona ilustre por su clima, su paisaje y los bajos costos de vida y otros aspectos está llamada a ser un gran pueblo más adelante.

"En principio, dijo Horst Bauman, está planificada por quinientas viviendas de determinado tipo, para hacerlo un pueblo modelo."

Se trata de una magnífica zona -agregó- de montañas eternas nevadas, de un clima templado con lluvias moderadas y fríos regulares en el invierno.

Intenso ajeteo de Navidad

Juguetes importados son el "boom" en Concepción

CONCEPCION. — Miles de personas deambulan por los sectores céntricos, galerías y calles adornadas con motivos navideños, con elevadas temperaturas para la ciudad, cercanas a los 30 grados, caracterizando los intensos días previos a las fiestas de Pascua.

Se calcula que no menos de cien mil personas, entre penquistas y pobladores de localidades vecinas, se lanzan diariamente a recorrer tiendas y negocios en busca de los tradicionales regalos, seducidos en parte por los llamativos escaparates, y la insistente publicidad persuasiva. Las galerías de Concepción, que son típicas de esta ciudad, se hallan adornadas, tal vez no con muy buen gusto, pero con elementos navideños que contribuyen a crear un clima de ternura y consumismo. Las importaciones desplazan en el comercio establecido y en los sitios habilitados para los comerciantes ambulantes, la los esfuerzos casi artesanales, de los fabricantes nacionales que tienen en su mayor éxito en los camiones de madera y los artículos de plástico.

FACILIDAD PARA PEATONES

La Municipalidad debió suspender el tránsito vehicular en las principales calles céntricas y comerciales para facilitar el desplazamiento de los compradores. La disposición que anula el paso de los vehículos de locomoción colectiva y particular por sectores habituales, está siendo además aprovechada como una experiencia para medir en qué calles serán más tarde habilitados los paseos peatonales, que se proyectan como una solu-

ción para los problemas de movilidad y seguridad de los peatones en el corazón de la ciudad.

En la esquina de Orompello con Barros Arana, en un sitio de la Universidad de Concepción, fue habilitado un centro comercial para los vendedores ambulantes, de tal modo que las calles, por lo general, presentan un aspecto más ordenado. Otros comerciantes optaron por ubicarse en puestos disponibles de la Vega Monumental de tal modo que el problema del comercio callejero aparece superado ampliamente por la medida municipal de vetar toda feria de juguetes instalada clandestinamente en alguna calle pública.

El crecimiento del comercio ha ido aparejado con el aumento de locales comerciales. El edificio caracol, denominado "La Hechizada", que no tenía más de ocho locales funcionando, se encuentra ahora copado casi en su totalidad con establecimientos consagrados especialmente a la venta de regalos y juguetes. Incluso en edificios sin terminar han sido habilitados locales comerciales, para la venta de juguetes, especialmente bicicletas.

PINOS Y VIEJOS PASCUEROS

Es común tropezarse en las calles con hombres disfrazados de viejos pascueros y con pinos de cultivo formando pequeños bosques sobre las veredas. Algunos, para promover las ventas, otros para alimentar la esperanza de instalar en el hogar el pino navideño. A quinientos pesos se vendía un pino vivo, cuyo destino futuro puede ser el jardín de la casa. Zona de la más alta producción forestal y pi-

nera, Concepción observa también cómo se cortan algunas especies, a pesar de la prohibición, para ser comercializadas en distintos barrios de la ciudad.

PRECIOS EN ALZA

Los compradores ven también cómo los precios tienen marcada diferencia con la capital. Juguetes que llegan los 3 mil pesos, en Santiago pueden ser adquiridos por sólo dos mil, además un poblador que había viajado recientemente a la capital. La demanda se registra por las puestas en miniatura para automóviles, que casi se encuentran agotadas. En materia femenina, las muñecas siguen predominando. En los juguetes se observa cierta consecuencia de "machismo", pues hay superabundancia de elementos para niños y cambio para las niñas son escasas variedades.

Las importaciones de muñecas pañoleras suelen satisfacer las expectativas de la gente de más elevados ingresos. Hay modelos que caminan y hacia su dueña cuando ésta les empuja un juguete, el que viene incorporado al set y que emite una señal que mueve electrónicamente a la muñeca. Los aviones que vuelan varias horas los submarinos que realmente no surgen, surgen como las novedades más apasionantes. "No hay novedad, sin embargo, comenta un comprador en una galería de Concepción, aquí hay juguetes de todo el mundo. En Chile el universo está al alcance de la mano para hacer felices a los niños chilenos en esta Navidad".

116 títulos de dominio en Graneros

GRANEROS (René Osses, Corresponsal). — Un total de 116 socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Obreros Chiprodal Limitada, se reunieron con el objeto de recibir sus escrituras de dominio, correspondientes a la adjudicación, cancelación y alzamiento de hipoteca de sus respectivas viviendas.

La reunión extraordinaria se realizó en la sede de dicho grupo habitacional en la población "Covigra", que

reúne a 252 socios. El presidente Reinaldo Araya entregó una amplia cuenta de la marcha de la cooperativa y de todos los trabajos que se han realizado en los últimos años. Además se discutió el problema del estacionamiento de camiones en los pasajes donde han destruido las veredas, problema que se solucionará a corto plazo.

Otro de los importantes temas que se trataron fue que la cooperativa

tiene que realizar servicios comunitarios con el objeto de arreglar las veredas, que están abandonadas. Se firmó el acuerdo general de retrocesos, aporte que se estaba entregando a la Unidad Vecinal N-8 y sublevar social a \$ 100, a fin de financiar servicios comunitarios para mejorar el progreso y bienestar de la operativa Covigra.

AGRADECIDOS

Al término de la asamblea, los socios que estuvieron presentes expresaron sus agradecimientos a los dirigentes que han sabido llevar adelante todos los planes trazados, con este año en forma definitiva la adjudicación de las escrituras y planes de vivienda, sueño de todo propietario.

Estuvieron presentes en la asamblea, Guillermo Arellano, presidente del Sindicato N-1, y Jorge Lynch, presidente del Sindicato N-2, Industria Chiprodal de Graneros.

CENTROS DE MADRES

Con la participación de los centros de madres de Graneros, se realizó una cena de fin de año, celebrando sus actividades dentro de la comuna. En esta oportunidad, la presidenta comunal de Concepción, Amira de Berrios, felicitó a la socia por la constante colaboración durante el año 80.

En su intervención, la socia expresó su agradecimiento por el año aún con más entusiasmo, y tuvo lugar en el cuartel del Cuerpo Bomberos de esta localidad.



Aspecto parcial del ágape de fin de año de las socias de los Centros de Madres de Graneros.

Los jóvenes están desorientados por falta de principios morales

□ Dramática conclusión de la Secretaría de la Juventud de Valparaíso sobre la problemática del joven en los barrios porteños

siones de los "Encuentros de Juventudes Vecinales" realizados en nueve comunas de la región durante el presente año.

"En sí, constituye el mayor aporte que la Secretaría ha efectuado al conocimiento de la problemática juvenil vecinal y a la búsqueda de soluciones apropiadas", dijo Parot.

A comienzos de este año la Secretaría de la Juventud realizó un detenido análisis de su realidad regional; revisó sus programas y objetivos; sus plante-

amientos básicos y su situación relativa a las diferentes organizaciones e instituciones que atienden los problemas comunitarios, buscando superar las dificultades que impedian su correcto funcionamiento, y el estilo que, impregnado de pasividad, le daba absoluta intrascendencia, considerando la realidad de los jóvenes a quienes, se supone, debe servir.

El documento contiene entre las principales conclusiones de un programa determinado "ambiente fa-

miliar", cuyo objetivo es atender el problema fundamental que afecta a la juventud de la región en sus niveles socio-económicos medio y bajo y que también puede enfrentarse desde una perspectiva educacional. La ausencia de valores morales y religiosos; la falta de conciencia respecto de la importancia natural y social del matrimonio y la familia y su importancia en la perspectiva de los hijos, constituye la principal causa de drogadicción, alcoholismo, delincuencia, frustración y desorientación en la juventud, existiendo deficiencias en este nivel y ningún esfuerzo que se haga en otros niveles resultará suficientemente efectivo.

Se plantea también la realización en conjunto con la Secretaría de Relaciones Culturales, de un programa que permita la expresión y el desarrollo formador de actividades culturales, en beneficio de la comunidad y la juventud.

Anunció el Secretario de la Juventud que en 1981 se abrirá un registro de agrupaciones juveniles afiliadas a la Secretaría de la Juventud para mayores beneficios de éstas y participación en las iniciativas y programas de la organización, como bolsa de trabajo, becas SENCE, etc. Este registro comenzará a funcionar el primero de marzo próximo.

FALTA DE COMUNICACION EN EL SECTOR VECINAL

Uno de los problemas más comunes que se deduce de este análisis es la "incomunicación que existe entre la juventud del sector y la directiva correspondiente de cada unidad vecinal", en muchas oportunidades —enfatizó Parot— está relación es abiertamente agresiva.

Como solución, planteó a la máxima autoridad regional la "paulatina incorporación de gente joven, representantes de organismos juveniles o pertenecientes al sector, a las directivas de las juntas de vecinos. Ello sin duda contribuirá a dinamizar la organización comunitaria y favorecerá la integración poblacional".

Finalmente, se refirió al aspecto deportivo-recreativo y solicitó al Intendente un apoyo especial a programas de los jóvenes de la región y una mayor participación en responsabilidades específicas a nivel regional: "Que se nos asigne y reconozca un espacio propio, dentro de lo que conforma el espectro regional de instituciones funcionales".

PALABRAS DEL INTENDENTE

El vicealmirante Raúl López Silva expresó a los jóvenes reunidos, su satisfacción por la cuenta sobre las actividades del presente año, como también del análisis de la realidad regional contenida en el documento recibido y que una vez que estudie los programas en detalle les indicará cuál será concretamente su apoyo.

"El gobierno, les dijo, tiene puestas todas las esperanzas de un Chile mejor en la juventud. En el futuro serán ustedes los que recibirán los beneficios de este Chile mejor y también serán ustedes los que recibirán las críticas, en caso que este Chile no fuese mejor, como todos queremos".

Como "una buena iniciativa" calificó el deseo de los jóvenes de integrarse directamente a las unidades vecinales siendo miembros activos de las directivas. "La juventud no puede marginarse de una vecindad donde ellos están insertos permanentemente", manifestó.

Finalizó deseándoles a los jóvenes una Feliz Navidad y que miren con fe, con confianza y con mucha seguridad ese futuro que ustedes mismos se están labrando".



El Intendente, vicealmirante Raúl López Silva, recibe el informe final de los "Encuentros de Juventudes Vecinales" de manos del Secretario Regional de la Juventud, Luis Parot; observa la Secretaría de Gobierno, Eugenia Garrido.

Rompehielos "Polar Star" navega hacia la Antártica

VALPARAISO.— Navega en dirección a la Antártica, el rompehielos norteamericano "Polar Star", luego de permanecer cuatro días en este puerto, siendo visitado el sábado y domingo pasado por más de 20 mil personas.

El barco del Servicio de Guardacostas de la Armada de los Estados Unidos se dirige a la base norteamericana en el Continente Antártico, donde desembarcarán a 23 científicos que viajan a bordo de la nave.

La unidad se caracteriza por sus sistemas electrónicos y de computación, tanto para la navegación a través del

contacto con satélites, como para las investigaciones climatológicas e hidrográficas.

El "Polar Star" posteriormente se dirigirá a Nueva Zelanda y Australia, regresando a su base en Estados Unidos en el mes de marzo de 1981.

El comandante del rompehielos, capitán de Navío Thomas C. Volk, remitió un mensaje de agradecimiento al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente Regional, Vicealmirante Raúl López Silva, por las atenciones recibidas durante la permanencia del barco en el primer terminal marítimo del país.

Farmacias

EN VALPARAISO:

LA CATEDRAL: Av. Pedro Montt 1784. Fono 3979.
INGLESIA 1: Pasaje Quilón 20. Fono 55030.
INGLESIA 3: Av. Argentina 318. Fono 55065.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

EWERTZ: Valparaíso 480. Fono 80353.
ROSAS: Arlegui 545. Fono 84674.
FORESTAL: Plaza Forestal 499. 883911.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

EN CONCEPCION:

CARACOL: Barros Arana 717. Fono 22702.
CONCEPCION: O'Higgins 801. Fono 26695.
CARACOL 1: Barros Arana 611.
PEDRO DE VALDIVIA: Pedro de Valdivia 802. Fono 31001.
SAN EDUARDO: Tucapel 1202. Fono 22244.
LORENZO ARENAS: Avda. 21 de Mayo 2688. Fono 28158.

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA: 15, 19 y 21:45 "El mari-nero que cayó de la gracia del mar" con Kris Kristofferson. May. 21
CONDEL: Continuo. Lando Buzzanca en "La cama conyugal" y "Con mi mujer no puedo". May. 21
COLON: Continuo 14:30. Bud Spencer en "Trinity va a la guerra" y "Fórmula 1 libre, de velocidad". Para todos.
CENTRAL: Continuo 14:30 "El sol sobre la piel", "Alegria sexy" y "Los médicos". May. 21
IMPERIO: Continuo 14:30 "Italia en pijamas" y "Nathalie después del amor". May. 21
LUX: "El hombre araña". Rot. 14:30 Para todos.

METRO: 15, 18:30 y 21:30. "Fama" May. 14.

VALPARAISO: 15, 19 y 21:45 "Amor libre" May. 21
VELARDE: 15, 18:45 y 21:45 Charles Aznavour en "El tambor". May. 21

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE: 15, 19 y 22 Terence Stamp y Warren Mitchell en "Encuentros con hombres notables" Cultural. May. 14

REX: 15, 18:45 y 21:45 Charles Aznavour en "El tambor" May. 21.

OLIMPO: 15, 18 y 21:30 "Adorables revoltosas".

Demanda por 50 millones de pesos presentó COMACH contra armadores

VALPARAISO.— Una demanda judicial para cobrar 50 millones de pesos que han restado a los montos del seguro marítimo, presentará la Confederación Marítima de Chile, COMACH, contra la Cámara Marítima de Chile, asociación gremial que se encarga de cancelar los beneficios del seguro como entidad patronal.

La información fue entregada en una conferencia de prensa oficial en la que Ariel Montoya Mancilla, secretario general de la organización, expresó que el documento resolutivo está siendo revisado por los asesores jurídicos, quedando presente ante las autoridades y Tribunales de Trabajo, por transgresión de normas contractuales.

Explicó el dirigente que "para fijar valores a cancelar la Cámara aplicó un divisor no contemplado en los convenios vigentes, significando una pérdida de un cincuenta por ciento de valor real".

El dirigente dio a conocer que, con anterioridad, la Cámara Marítima intentó cubrir la deuda con un bono compensatorio, que fue rechazado

por los sindicatos, por no constituir un documento imponible en la Caja de Previsión de la Marina Mercante, con lo cual perdían dicha conquista.

Asimismo, Ariel Montoya rechazó las imputaciones de los representantes de la organización patronal, en relación a la calidad de gremio monopólico que le asignó gratuitamente a los trabajadores marítimos, enfatizando que su trabajo se basa en una matrícula usada internacionalmente, y que es reconocida por trabajadores, empleados e instituciones laborales de todo el mundo.

Explicó que la comisión tripartita sigue en funcionamiento y en ella se abordan los asuntos relacionados con las partes laboral y empresarial.

"La comisión tripartita —dijo— permite considerar las tarifas y regalías que se deben entregar a los trabajadores, por lo cual los sueldos o salarios han sido fijados de común acuerdo", descartando Ariel Montoya, que los marítimos sean un "tapón" para el manejo del comercio exterior.

Desmintió, asimismo, la afirmación de que los trabajadores fueran los



Ariel Montoya, secretario general de COMACH, quien informó a los periodistas sobre la presentación de la cuantiosa querrela contra la Cámara Marítima.

causantes de una serie de alzas de los costos de las operaciones navieras, en especial lo que concierne al transporte de carga.

Viejo de Pascua regala al Alcalde

VALPARAISO.— El Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, recibió un presente navideño que le entregó personalmente el Viejo de Pascua, durante la tradicional comida de fin de año que el jefe comunal ofreció a los periodistas que cubren las informaciones municipales, correspondientes y periodistas de la zona.

La cordial reunión, realizada en el Hotel Valparaíso, contó con la presencia de representantes de todos los medios de comunicación social, incluyendo los canales de televisión, radios y emisoras, que recibieron un presente de parte del alcalde, siendo distribuidos por los periodistas.

Encargado de esta misión fue el Viejo de Pascua, representado por el periodista Julio Rivas López, de Radio Nacional, expresando el jefe comunal su agrado "ya que hacía tiempo que se reunía con el amigo de la zona, menuda que en Nochebuena también lo visitó a él cuando era niño, y esta vez lo hará con su hijo, Panchito, que cumplirá dos años de edad".

El intercambio de presentes navideños fue organizado por el Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad de Valparaíso, que dirige Arturo Carvajal y el personal a su cargo.



Un presente navideño recibió el alcalde Francisco Bartolucci de parte del Viejo Pascuero durante la tradicional comida de fin de año que el jefe comunal ofrece a los periodistas de los medios de comunicación.

FABRICA DE PASTELES LA VIENESA

CELEBRA SU 40º ANIVERSARIO 1940-1980

PASTELES—TORTAS GALLETAS

PEDIDOS EN EL DIA

AV. PORTUGAL 552

FONO: 225473

NADIR

T.V. COLOR

NADIR

EQUIPOS MODULARES

NADIR

CREDITOS

NADIR

BICICLETAS

MERI

T.V. COLOR "14"

Plan de Pago

Contado \$ 22.400

Créditos

Pie \$ 1.820

24 Cuotas \$ 1.820

NUMERO 1005 FONO 568620

esq. A. Prat, SAN DIEGO 1878

COMERCIAL COPIAPO

Regale en Pascua para el próximo invierno comprando hoy a precio de costo

Chaquetas de Cuero importadas de Argentina y Uruguay.

Dama \$ 3.900.

Hombre \$ 4.200.

chaquetones, abrigos, gamulanes.

Vestidos de verano importados

COPIAPO 555.

F: 224812

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIADOR U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262

FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

H. H. ROJAS

FABRICANTES DE JOYAS ORO, PLATINO Y ORO BLANCO

TRANSFORMACIONES Y REPARACIONES EN GENERAL

SEIKO, CITIZEN, ACORN, RENIS, ETC.

MATIAS COUSINO 86

FONO: 80808 Santiago Centro

Metro U. de Chile

Mobeltex

CORTINAJES

PRETAPIZADO DE LIVING

COJINES, TODO TIPO

MUEBLES DE TERRAZA EN MIMBRE Y BAMBU

FUNDAS DE MUEBLES

TELAS IMPORTADAS

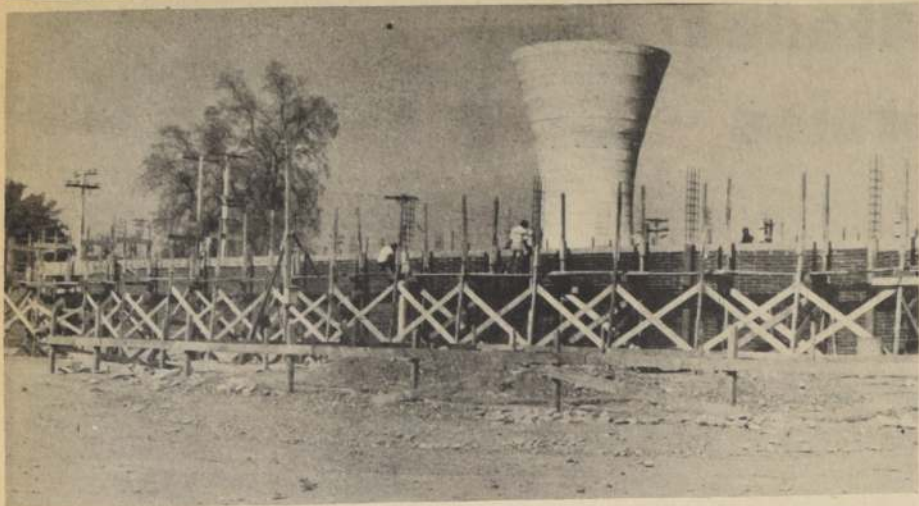
BIELAS EN METAL Y MADERA

20 AÑOS EN EL RAMO

VAMOS A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

BUSTAMANTE 777

FONOS 251475-223599



En los terrenos del sector sur de San Felipe, se está formando el barrio industrial de la comuna, adquiriendo terrenos cuatro empresas, entre las que figura un Matadero y Frigorífico Modelo, cuya planta se encuentra en plena ejecución.

En enero reanudan trabajos en nuevo puente "El Rey"

SAN FELIPE. — Los trabajos del puente carretero "El Rey", la principal vía de acceso a la ciudad de San Felipe, serán reanudados en la primera semana de enero próximo.

El anuncio fue hecho por el gobernador provincial, teniente coronel, Sergio Urrutia Franke, quien manifestó su satisfacción al culminar en forma exitosa las gestiones realizadas a diversos niveles, para dar una solución al problema que viven los habitantes de la ciudad. El puente actual-

mente en uso tiene más de 100 años, es extremadamente estrecho y constituye un verdadero problema para el gran flujo vehicular que se origina con las exportaciones frutícolas, enviadas a embarque al puerto de Valparaíso.

Anteriormente, gracias a las gestiones del intendente y la autoridad provincial, se habían destinado fondos para este objeto pero las obras debieron ser paralizadas al ceder las fundaciones del puente arrastradas

por el gran caudal de la crecida del Aconcagua y los problemas originados por la consistencia poco sólida del lecho del río.

Según lo manifestado por el gobernador las obras fueron adjudicadas a la firma Salinas y Bezanilla, por un monto cercano a los 26 millones de pesos.

Se mantiene el proyecto original de un puente de cuatro vías, con una adecuada base de sustentación, que dará solución definitiva al problema.

Reactualizan planos reguladores ciudades de Calama y Antofagasta

□ Ello ayudará a su más rápido desarrollo urbanístico

ANTOFAGASTA (Atilio Gálvez Avalos, corresponsal). — Enormes proyecciones para el desarrollo urbanístico de Antofagasta y Calama tendrá la puesta en vigencia de los planos reguladores reactualizados de ambas ciudades, las dos más importantes de la II Región.

La información la entregó el jefe del Departamento de Desarrollo Urbano de la Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, arquitecto Gonzalo Godoy.

Los estudios destinados a reformular los planos reguladores de ambas ciudades, fueron contratados con las firmas consultoras PRISMA, en Antofagasta, y URPLANNING, en Calama, cuyos representantes expusieron los anteproyectos de sus respectivos trabajos al Intendente de la II Región, general Christian Ackerknecht, quien ha transformado a Antofagasta en una ciudad turística con la construcción del Paseo del Mar en la Avenida Costanera Central, la remodelación del Balneario Municipal y del complejo deportivo "Las Almejas" y la habilitación del balneario "El Trocadero".

Está en proyecto la remodelación del sector del puerto histórico de Antofagasta.

Gonzalo Godoy puntualizó que en ambas proposiciones de planos reguladores se reemplaza la normativa estricta que impedía el desarrollo de algunas iniciativas del sector privado. Los nuevos planos presentarán una reglamentación más flexible y de fácil manejo, que permitirá incentivar

cualquier tipo de inversión en las dos ciudades.

Se eliminan las zonas de construcción congelada. No obstante lo anterior, se agregan zonas restrictivas dentro de los límites urbanos con el único objetivo de protegerlas. Así, en el caso de Calama, se agregan a la zona urbana todos los terrenos que van desde la zona de construcción hasta la ribera del río Loa, permitiendo allí solo la habilitación de infraestructura recreativa o turística. Por su parte, en Antofagasta se considera como zona restrictiva todo su litoral.

Tanto en Antofagasta como en Calama se crean zonas centrales con una normativa que permite la construcción a cualquier altura, incentivando el crecimiento de ambas ciudades, fundamentalmente a través de la inversión privada.

Esta constituye otra de las innovaciones de trascendencia introducidas a la actual reglamentación de los planos reguladores.

GEICOS

El plano regulador de Antofagasta, asimismo, considera las proyecciones que tendrá para la ciudad la actividad que generará GEICOS (Grupo Empresarial Interregional del Centro Oeste Sudamericano), una vez que se inicie el intercambio comercial con el noroeste argentino, Paraguay y sur este boliviano, con el norte chileno.

Se propone una significativa reser-

va de terrenos en la zona agrícola-industrial de La Chimba, para acoger el bodegaje de productos en tránsito hacia los mercados del Pacífico.

APLICACION

El arquitecto Gonzalo Godoy explicó que una vez presentadas las proposiciones definitivas de los planos reguladores para Antofagasta y Calama, a más tardar el 31 de diciembre, habrá un período de análisis de los trabajos, que se prolongará durante toda la primera quincena de enero del próximo año. Posteriormente, los trabajos se expondrán en las Municipalidades de Calama y Antofagasta, para que la comunidad haga sus observaciones. Luego, los planos serán enviados al Ministerio de Vivienda y Urbanismo, para su aprobación final.

Los planos reguladores entrarán en vigencia 30 días después de ser publicado el Decreto Supremo en el Diario Oficial.

PLANO REGULADOR DE TOCOPILLA

Sin embargo, el primer plano regulador que se promulgará en la región, de acuerdo con las nuevas políticas de desarrollo urbano establecidas por el Ministerio de Vivienda, será el de Tocopilla, cuya ejecución estuvo a cargo del arquitecto Juan Enrique Pimentel.

El arquitecto Pimentel es funcionario de la Secretaría Regional del Ministerio de Vivienda.

Cuatro industrias llegan al barrio industrial San Felipe

SAN FELIPE. Tres nuevas empresas se están instalando en San Felipe, constituyendo un notable adelanto para la zona y el barrio industrial. Una cuarta firma está interesada en adquirir lotes en ese lugar.

Las tres empresas, que ya adquirieron los terrenos, son completamente nuevas en la zona y constituyen fuentes laborales y un índice de progreso de la provincia.

Las tres empresas, que ya adquirieron los terrenos, son completamente nuevas en la zona y constituyen fuentes laborales y un índice de progreso de la provincia.

El alcalde, Luis Valenzuela, y el director de obras municipales, arquitecto Juan Rojas Polloni, dieron a conocer a "La Nación" que, al consti-

tuirse el barrio industrial, se está impulsando un activo complejo en terrenos municipales.

La primera empresa en adquirir terrenos fue un matadero y frigorífico modelo que en una superficie de 10 mil metros cuadrados, inició la primera etapa de construcción. El matadero abastecerá a las poblaciones de la parte alta del río Aconcagua.

La empresa Trigósol Ltda, una fábrica de productos comestibles en base a cereales, ocupa otros 23 mil metros cuadrados.

También ha adquirido terrenos la empresa nacional de plásticos, INAPLAST, especializada en artículos de políester reforzados con lana de vidrio, que compró también 23 mil metros cuadrados.

Además de las empresas que se están instalando en calle Buena, en el sector sur de la ciudad y dedicadas a estudios que está efectuando una fábrica de concentrados de jugos de frutas, que quedaría ubicada también en el área industrial.

El auge de construcciones que se está viviendo en San Felipe y la instalación de nuevas empresas, son parte del desarrollo integral que está experimentando el Valle del Aconcagua. Las autoridades tanto de la provincia, como de la comuna, están impulsando las medidas adecuadas a esta pujante realidad que vive la historia de la provincia aconcaguina.

Designado alcalde de Alto del Carmen

COPIAPO (Fernando Yáñez Martínez, corresponsal). — S. E. el Presidente de la República designó a Francisco Arturo Gaytán Arcos como alcalde de la nueva Municipalidad de Alto del Carmen, en la Tercera Región de Atacama.

La comuna, ubicada aproximadamente a 35 kilómetros de Valparaíso, capital de provincia del mismo nombre, fue creada luego de un minucioso estudio realizado por la Comisión Nacional de la Reforma Administrativa, que recomendó la implementación de una nueva Municipalidad que cubriera un extenso territorio, formado por los valles de San Felipe, El Tránsito, se encontraban sin una gestión administrativa más directa, sus habitantes debían viajar grandes distancias para efectuar sus trámites.

Ambos valles tienen una activa explotación agrícola, especialmente en lo referente a fruticultura y hortalizas. Además, se encuentra en estudio y evaluación el Proyecto Nevado, para la futura explotación de un yacimiento de cobre ubicado en la cordillera que tendría la misma importancia que El Indio.

CURRICULUM

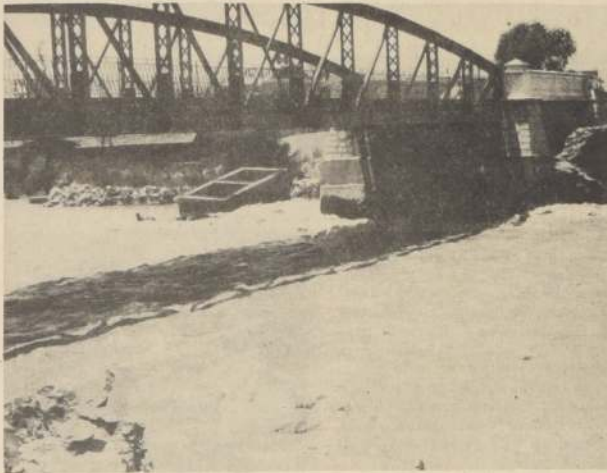
Curriculum del nuevo alcalde de Alto del Carmen: nació el 14 de septiembre de 1946 en la ciudad de Valparaíso; sus padres son, Martín Galdames y Fátima Acevedo; sus hermanos son, Juan y Fátima. Es casado con Elvira Calderón y es padre de dos hijos. Sus estudios los efectuó en el Internado Nacional Barros Arana y en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacológicas de la Universidad de Chile, obteniendo en 1976 el título de Químico Farmacéutico, para después desempeñarse como profesor en la Universidad Técnica del Estado de Chile, la actualidad es agricultor en el Valle del Tránsito y propietario de la hacienda de la localidad.

Juventud hará trabajos de verano en Socaire

ANTOFAGASTA. En la localidad altiplánica de Socaire, situada a 100 kilómetros de esta ciudad, se realizará el programa "trabajos de verano" organizado para enero por la Federación de alumnos de la Universidad de Chile sede Antofagasta (FECECH).

De acuerdo a lo señalado por los integrantes de la nueva directiva del organismo estudiantil —Francisco Durán (presidente), Héctor Valdovinos (Vicepresidente) y Manuel Valdovinos (Secretario General)— la realización de la actividad en Socaire se fundamenta en que, por múltiples razones, las comunidades andinas presentan un franco deterioro en la satisfacción de sus necesidades básicas. Además, el aislamiento en que se encuentran por la falta de vías de acceso adecuadas, limitan el flujo de bienes y servicios indispensables para cualquier grupo humano.

De esta forma, el proyecto de trabajo comunitario orientado a proporcionar un mayor bienestar a los habitantes de Socaire, localidad que cuenta con 340 habitantes (Censo 1970) y que está a 3.251 metros sobre el nivel del mar. "Socaire está en un área transicional entre la zona de estepa afectada por un desierto marginal de altura, que se desarrolla por sobre los 3 mil metros sobre el nivel del mar". Además, "Socaire cuenta con la implementación básica, escuela, policlínica y organización comunitaria indispensable para desarrollar este tipo de trabajo".



El antiguo puente de acceso a San Felipe, con más de un siglo de uso, será reemplazado por una moderna construcción. Se observa una de las primeras fundaciones que fueron arrastradas por el gran caudal del río Aconcagua.



Los alumnos de la Escuela E-80, situada en el sector norte de Antofagasta, disponen de una completa biblioteca, gracias a la campaña "Un Kilómetro de libros" del Club de Leones "El Ancla".

Leones cumplieron con la meta de un km. de libros

ANTOFAGASTA. (Atilio Gálvez Avalos, corresponsal). — El presidente del Club de Leones "El Ancla", Nelson Muller, hizo entrega simbólica de 5.000 libros al director de la Escuela E-80, Sergio García Sepúlveda, los que fueron logrados en la campaña del "Kilómetro de libros" que por primera vez se realiza en la II Región.

En un acto que se desarrolló en el moderno establecimiento educacional, levantado con fondos destinados por el gobierno regional que preside el intendente, general Christian Ackerknecht, Nelson Muller subrayó que en un comienzo los socios del Club de Leones "El Ancla", 20 en total, pensaron que la campaña era algo quimérico, pero con el decidido apoyo de toda la comunidad se logró la meta.

Señaló que la entrega simbólica de los libros se hizo en la Escuela E-80 por estar en el corazón del sector norte de la ciudad netamente poblacional.

La ceremonia contó con la presencia del Secretario Regional Ministerial de Educación, Benigno Barrios, y la jefa del Área de Cultura de la Secretaría de Educación, Alicia Ríos.

Esta campaña fue motivada a raíz de la necesidad que tienen los profesores de los establecimientos de enseñanza básica de contar con material de apoyo para su labor docente.

La iniciativa del Club de Leones "El Ancla" mereció el elogio y ayuda de toda la ciudadanía de Antofagasta, contándose entre sus entusiastas partidarios el alcalde de la comuna, Hugo Viera Vital, quien luego de entregar un significativo aporte, instó a las organizaciones comunitarias a colaborar con la campaña del "Kilómetro de libros".

La acción culminó con la colocación de todo el material reunido en el Paseo del Mar, en la Avenida Costanera Central, y que superó largamente la meta propuesta.

En la pizarra de la biblioteca de la escuela un alumno escribió: "La lectura es fuente de toda sabiduría. Gracias señores de 'El Ancla' por entregárnosla".



VALPARAISO. — En el sitio 2, el barco chipriota "Helmut Hermann" está descargando 101.757 sacos de azúcar y 42.404 sacos de arroz que trajo desde Brasil.



Todo el litoral de Antofagasta será zona restringida en el Plano Regulador de la ciudad. En el grabado, el Balneario Municipal.

Santiago, Chile
Diciembre 24-1980

Recuerdos de "Chilenazo" en la próxima Navidad

Teleonce realizará mañana su primer recuento con lo mejor de "Chilenazo", uno de los programas estelares de la estación que acaparó el mayor número de distinciones.

Una Pascua con sabor y música chilena es la intención del Canal de la U. Para ello ha seleccionado las alternativas más destacadas del espacio que mantuvo la atención del público durante 18 meses consecutivos.

A partir de las 21:20 horas se presentarán nuevamente los artistas, conjuntos y bailes que actuaron en las primeras ediciones. De la misma forma se ofrecerá un especial para el próximo jueves 1º de enero.

Entre los recuerdos estará la presentación del conjunto Tierra Chilena, que dirige Sergio Rodríguez, con un homenaje a la cueca chilena.

Juan Antonio Labra y Humberto Quetto, dos jóvenes valores de la música internacional, que incursionaron por primera vez en el género folklórico, también estarán en la muestra de recopilación de "Chilenazo".

El payador Lalo Vilches, repetirá su espectáculo popular acompañado de gracia y picardía. También estará representando de esta manifestación típica el conocido Benedicto "Pájaro" Salinas.

Otra de las secciones que estarán mostrando los mejores momentos del programa es la discografía de un autor nacional. Esta vez actuarán los Quincheros con las canciones de Clara Solovera: "Los Huasos Chigüinos" con los temas de Nicanor Molinare, Paz Undurraga interpretando las composiciones de Osvaldo Pérez Freire y Patricia Maldonado recreando con su voz las canciones de Luis Bahamondes.

Los temas que participaron en la sección "Una Canción para Chile" tampoco estarán ausentes. Se presentarán los primeros que compitieron por quedar clasificados. "Anda un corazón perdido", de Clara Solovera, defendida por Patricio Renán, y "Heñica 1810" de Nano Acevedo, interpretada por Osvaldo Díaz.

Otra de las atracciones que se vieron en el escenario del Teatro Prohencencia y que reaparecen en los recuerdos de "Chilenazo" está el Conjento Pujillay, integrado por cinco jóvenes de Valparaíso.

Para la próxima semana está anunciado, en la segunda etapa de recuerdos, la actuación de Patricia Meza y Hector Molina con la obra musical que realizó Nano Acevedo donde se escenificó diversos lugares de la ciudad de Santiago.



Alfredo Lamadrid, Gerente de Producción y Programación de Teleonce, se muestra orgulloso de su programa "Chilenazo", que vivenció sus mejores momentos para Navidad y el primer día del año.



Mañana y el próximo jueves 1º de enero de 1981, "Chilenazo", de Teleonce revivirá sus mejores momentos.

Don Francisco y Coco Legrand convertidos en "Santa Claus"

Coco Legrand será el Viejo Pascuero de hoy en "Estudio 26". El conocido humorista nacional se disfraza de Santa Claus para presentar el ranking musical que interpreta el Club del Clan, junto con dar a conocer un nuevo repertorio de comicidades a la teleplatea infantil.

La decisión de protagonizar este personaje navideño lo tomó el propio Coco Legrand, quien deseaba para este día algo impactante y atractivo para los pequeños de la casa. En cuanto a la tónica que adquirirá este singular "Papá Noel", los productores del espacio no se atrevieron a entregar ninguna opinión, porque con Coco Legrand nunca se sabe qué puede pasar.

De todos modos, se garantizó que los niños podrán ver un Viejo Pascuero riendo, bromeando y hasta con deseos de bailar junto a los ritmos de moda. En cuanto a los intérpretes de la tarde, no se mencionaron nombres, pero sí se afirmó que los temas corresponden al nuevo ranking de temas para la presente semana.

PASCUA EN ISLA DE PASCUA

El equipo productor del Clan Infantil de Sábados Gigantes se trasladó hasta la polinesia isla con el fin de ofrecer una Navidad feliz a todos los niños de la localidad. La iniciativa de este proyecto vino a raíz de una carta que envió un niño pascuense José Velisario, solicitando la presencia de Santa Claus con sus regalos y satisfacciones. La idea era atractiva, pero financiar los obsequios de cada uno de los 676 niños de la Isla de Pascua, resultaba algo difícil. Reynaldo Sepúlveda, director del Clan Infantil, se entrevistó con los ejecutivos de la compañía que financia el programa, para solicitar los recursos. De ellos obtuvo una respuesta positiva lo que finalmente permitió cumplir el sueño de José Velisario.

Mario Kreutzberger, Don Francisco, junto a 11 profesionales de su equipo, viajó hasta la legendaria isla donde fue recibido en medio de la alegría infantil al ver junto a él al Viejo Pascuero con cientos de regalos para los niños pascuenses.

La emisión de lo que allí aconteció, como también, algunos otros sucesos vividos, se presentarán este sábado en el horario habitual de la sección dedicada a cumplir el sueño de los menores.



LA PRIMERA NAVIDAD DE GASPARIN es el título de este episodio infantil que Canal 13 trasmite a las 18,45 horas del miércoles 24 de diciembre.

LA PRIMERA NAVIDAD DE GASPARIN

Gasparin es un fantasma bueno que recién llegó a la tierra. Tal como los seres humanos espera ansioso la llegada de la Navidad. Desea compartir con todos su amor y amistad, pero como nadie lo puede ver por ser fantasma, no tiene con nadie esta posibilidad.

Junto a su amigo Hairy, Gaspar sale una noche de su casa, que está próxima a desaparecer, para buscar otro lugar donde vivir. En su ausencia llegan Jogi Bear, Boo Boo, Huck Hound, Snagglepuss y otros personajes que al perder el camino y encontrar esa casa vacía, deciden pasar la Navidad en ella. Cuando Gaspar y Hairy regresan, se encuentran con sus inesperados visitantes. Todo lleno de adornos, de regalos y la posibilidad de una Navidad con muchos amigos.

Este programa se trasmite el miércoles 24 a las 18,45 horas en Canal 13.

SANTA CLAUS LLEGA A LA CIUDAD

El Viejo Pascuero siempre ha sido una incógnita para los pequeños, quienes se preguntan por qué usa barba, por qué exclusivamente aparece en Navidad y otras interrogantes. Cada una de estas preguntas son respondidas en este simpático cuento na-

cional, que narra la historia de Santa Claus.

La historia empieza cuando Kris Kringle (el Viejo Pascual) es abandonado siendo apenas una guagua. Al encontrarlo Tanga y varios enanitos deciden criarlo y enseñarle el difícil oficio de confeccionar juguetes. Estos eran destinados a los niños pobres, pero como había muchos y muchos que no recibían un regalo para Navidad, decidió recorrer el mundo con su bolsa gigantesca de entretenimientos.

Este espacio se trasmite a las 15,30 horas del miércoles 24 por las pantallas de Canal 13.

MUJERCITAS

Mujercitas es el título de la serie que Canal 13 presenta a las 21,30 horas de este día para esperar la "Noche buena". Fue llevada a la pantalla como una historia musical, donde se describe a una juventud en crecimiento, que se adapta a los vaivenes de la vida.

La trama se centra en una familia de varias hijas mujeres ya adolescentes. La madre va mostrando paso a paso esas pequeñas almas de mujer, hasta hacer de ellas la pintura más acabada. El retrato la muestra interiormente, como asimismo, aquellos sentimientos de hermandad y generosidad que siempre las caracterizaron.

Brad Davies

Agil, inteligente y con las cosas muy claras

Por su apariencia física, nadie creería que se trata de uno de los actores jóvenes con más futuro en el cine norteamericano. Pero su rostro expresivo y la mirada profunda que cobijan sus pequeños ojos celestes, son pruebas suficientes para comprender la destacada participación que le conocimos en "Expreso de Medianoche".

Un poquito así es Brad Davis, quien viajó a Sudamérica a promocionar su última película "Rumor de Guerra", basada en la historia real que vivió el periodista Phillip Caputo en la Guerra de Vietnam.

Ya estuvo en Buenos Aires, de donde viene, presentando personalmente el filme en una avant-première y desde nuestro país regresará a Hollywood, donde reside, a pasar la Pascua junto a su esposa Susan. Ella le espera en casa junto a un arbolito navideño solamente, pues el matrimonio no tiene hijos.

A los 30 años de edad, Brad, quien se hace notar por sus potentes carcajadas y sus casi histéricos movimientitos, ha filmado seis películas solamente. Tres para televisión. "Pequeño Círculo de Fuego", "Expreso de Medianoche" y "Rumor de Guerra", que se estrenará en Santiago a partir de la segunda quincena de febrero.

IDENTIFICADO

Quizás lo más importante en la vida del actor, es la plena identificación que siente con los personajes que interpreta. En el caso de la peli-



Totalmente deportivo estuvo en nuestro país Brad Davis. Inquieto y de ideas claras, vino a promover su último filme "Rumor de Guerra".

Posada
TARAPACA



DESEA A
SU DISTINGUIDA CLIENTELA
FELICES PASCUAS Y
PROSPERO AÑO NUEVO

3 REGIAS ORQUESTAS Y SHOW

CENA TARAPACA \$ 600 TODO INCLUIDO APERITIVO, ENTRADA, PLATO DE FONDO, POSTRE,
12 BOTELLA DE VINO POR PERSONA.

CENA DE PASCUA Y AÑO NUEVO

\$ 1.200 TODO INCLUIDO

WHISKY SOWER, LANGOSTINOS, FILETE MIÑON CON AGREGADO,
12 BOTELLA DE GRAN VINO POSTRE TORTA HELADA

AV. ESPAÑA 91 TELEFONOS 90067-793372

ORDENES PARA BANQUETES
MANIFESTACIONES Y ONCE INFANTILES



hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (81200) 10 hrs. "El ideal de un calavera" \$200 Alta 150 Estud. \$50.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Jueves: "El Señor de Forcaugnaz".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20:30 y 22:30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180. Con: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip tease, cantantes, cómicos...

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19 hrs. "Colores" Entrada libre

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) 18:45 hrs. "Árbol de verano"

KAFEE ULM. Alameda 151. "Música, poesía, folklore, recitales, teatro, cine, arte..."

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20:30 y 22:30 hrs. "Cuánto vale el choro?" Con: Nino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, Strip tease, vedettes \$ 200.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652) 15:30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200 Convenios \$ 100 Estud. \$ 50.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12:15 hrs. "El tambor" (21) \$ 60 y \$ 40

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12:15 hrs. "Saturno tres" (Kirk Douglas) (14) \$ 80 M y M \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11:30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men) \$ 60 L. M y M \$ 30

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Zombie" (Alan Brite) y "Amanecer sangriento" (Burt Lancaster) \$ 45 miércoles \$ 30

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12:30 hrs. "Agencia de la muerte" (18) (Robert Mitchum) \$ 80

CERVANTES. Estado 226 (34289) Desde las 12:30 hrs. "El patán" (18) \$ 80

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13:15 hrs. "Sargento Pipers y su banda" (John Lennon) y "Al filo del tiempo" (Paul Newman) (14) \$ 40

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "No se puede parar la música" (Valeri Perrine) \$ 60 M y M \$ 40

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) y "Casi una historia de amor" (Ornella Muti) (18) \$ 60

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11:15 hrs. "Fama" (14) \$ 80 M y M \$ 50

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (395488) Desde las 12:45 hrs. "Que lo mamá se fue de casa" (14) \$ 80 M y M \$ 50

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12:30 hrs. "La practicante" (18) \$ 70

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "La novicia" (21) \$ 80 M y M \$ 50

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (men) \$ 80 M y M \$ 60

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12:30 hrs. "Violette y François" (18) \$ 80

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (men) \$ 80 M y M \$ 50

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Las picardías del sexo" (21) \$ 70 M y M \$ 50

LIDO. Huérfanos 680 (40797) Desde las 11:45 hrs. "Hotel para una hora" (21) \$ 80 y \$ 50

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Fiebre de sábado por la noche" (J. Travolta) y "Grease" (Olivia Newton John) (18) \$ 50 Miércoles \$ 30

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12:30 hrs. "La bomba que desnuda" (Super agente 86) (men) \$ 80 M y M \$ 40

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (N. Kinski) y "La fiesta de Don" (Jennifer O'Neal) (21) \$ 50 Miércoles \$ 30

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Jesucristo superestrella" (Ted Neely) (14) \$ 80 Miércoles \$ 50

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (21) \$ 70 Mier. y J. \$ 40

REX. Huérfanos 745 (31144) Desde las 12:30 hrs. "Toda desnuda será castigada" (18) (Paulo Porto) \$ 80 Mier. y J. \$ 50

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 14 hrs. "El trifulador" y "La colegiala enloquece a los profesores" (21) \$ 45 M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10:30 hrs. "La mujer apache" (Yara Kewa) y "La naranja mecánica" (M. Mc. Dowell) (21) \$ 50

ROXY. Huérfanos 1055 (80089) Desde las 10 hrs. "Gigolo americano" (Richard Gere) y "Pretty Baby" (21) \$ 70 — miércoles \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18, 45 y 21:30 hrs. "Xanadu" (men) \$ 100 mier. \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) 18:30 y 21:30 hrs. "Equus" (18) \$ 80 Eshd. \$ 45.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12:30 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (18) \$ 70

WINDSOR. Moneda 1025 (69761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (21) (Sonia Braga) \$ 80

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Cabalgata infernal" (18) (David Carradine) \$ 60

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrazaval 1568 (230976) 18:30 y 21:45 hrs. "Tess" (18) \$ 100

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 14:30 y 16:30 hrs. "El vago" (Jerry Lewis) (men) \$ 100 mier. \$ 60 19 y 22 hrs. "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$ 100 miércoles \$ 60

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Fama" \$ 100 y \$ 80 (14)

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 15 y 16:45 hrs. "El libro de la selva" (men); 19 y 22 hrs. "La bomba que desnuda" (men) \$ 100 miércoles \$ 50

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Boogey y Melody" y "El ala o la pata" (men) \$ 40

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 14:45 y 16:30 hrs. "El libro de la selva" (men); 19 y 21:45 hrs. "Agarrame si puedes" (18) \$ 100 miércoles \$ 50

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42887) 16:35, 19:15 y 22:30 hrs. "Toda desnuda será castigada" (18) (Darlene Gloria) \$ 80 — mier. \$ 50 jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "Que lo mamá se fue de casa" (14) \$ 100 y \$ 80

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15:30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" \$ 80 — (men) 18:30 y 21:30 hrs. "Adorables revoltosos" (18) \$ 100

SECTOR 10 DE JULIO SAN DIEGO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Zombi el despertar de los muertos" y "Amanecer sangriento" (Burt Lancaster) (18) \$ 40 miércoles \$ 20

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Catástrofe 2.000". "La rebelión de los vikingos" y "Infierno en la torre" (14) \$ 35

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11:30 hrs. "Nathalie después del amor" y "Infidelidad" (21) \$ 40

MAIPO. San Pablo 4315 (731982) Desde las 14 hrs. "Los camioneros intrépidos". "La jaula de las locas" y "Madax" (21) \$ 35

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Cuentos de alcaza" y "El lago de Dracula" (21) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcan (435 Puente Alto) Descanso

MAIPO. Pajaritos y 5 de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "La playa del amor". "La furia del dragón" y "Los titanes del espacio" (18) \$ 40

NIÑOS

BANDERA. Alicia en el país de las maravillas

BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos

EL GOLF. El vago

LAS LILAS. El libro de la selva

LAS LILAS. La bomba que desnuda

IMPERIO. El libro de la selva

METRO. La bomba que desnuda

NORMANDIE. Buggy y Melody

NORMANDIE. El ala o la pata

ORIENTE. El libro de la selva

SANTA LUCIA. Xanadu

SALA VERDE. Blanca Nieves y los 7 enanitos

TEATRO INFANTIL ITURENANTE. El Bululu. — Para fiestas infantiles llamar 969881

SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) Los baúles, Nieves Ubilla, Trigal, 2 orquestas.

BOITE LA SIRENA. Irarrazaval 027 (224702) Show internacional

CAFE LUCKY. Alameda 2879 Local 113. — De 12 a 21 hrs. Go Go con Popples

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) viernes bailables

CONFITERIA TORRES. Tertulias musicales líricas. Baile de libros de autores chilenos

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21 hrs. Música moderna e internacional. — Show 2 de la madrugada

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794) Gupo Chile, Tierra chilena, Los Panamericano 2 orquestas.

MAXIN. Av. Mañá 533 (222375) Fiestas de Paco Boreau. — Beat Combo y Sonora Montecarlo

MON BIJOU. Plaza de Armas. — Yamal, Angelica y Elizabeth Ubilla, Humoristas

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) Maggie Lay, Humor y picardía, las dionas del strip tease.

PENA NANO PARRA. San Isidro 55. — HRS. Los Crismas, Edo, Mireya y Nano Parra, Manolo Foster, Los Trumalos.

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martín Trio.

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811) Nahir Facusse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissy, Vicky, Viviana, Sandra, Salome, Lucy Dorell, Lorena Walker, Defne Soledad, Helena del Mar y el Bongocero Ivan

RESTAURANTE LA ATAJA. Apoquindo 6226 (295777) Show folklórico

RESTAURANTE POMAI. Plaza Bulnes 96 (712796) 20 hrs. Once y comidas bailables

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardon Cifara Trio, Marionetas humanas, Taty Castillo, Lidiana Harper, Los Diablos de la danza, Tango tres, Ballet Crazy Horse, ...

WALDORF SNACK. Ahumada 131. — Cenas Bailables.

Este domingo

Sir Lawrence Oliver en Grandes Eventos



FRANCK FRILAY es uno de los co-protagonistas de este largometraje realizado para la televisión por las empresas británicas. En él se reproduce una de las mayores obras del teatro del siglo.



En los Grandes Eventos se transmitirá "Sábado, domingo y lunes", obra producida por Sir Lawrence Olivier para la televisión inglesa.

Novedoso recital ofrecerá guitarrista Víctor Martínez

"La Guitarra al Filo del Tiempo", se titula el recital que ofrecerá este sábado el destacado profesor y compositor nacional, Víctor Martínez Parada. La cita con las interpretaciones de música clásica, popular y de vanguardia se realizará en "Taller 666", ubicado en calle Siglo Veinte 192, a las 20 horas.

En esta oportunidad el joven concertista presentará sus últimas creaciones y también adaptaciones de grandes autores del pasado y actuales.

Entre los artistas invitados se cuentan: Claudio Jiménez, concertista en guitarra; Harry, otro valor de la guitarra; posiblemente el Grupo Contacto, además de Pablo Jerez y Yanny Núñez, quienes brindarán una sorpresa al público.

El amplio programa que presentará Víctor Martínez será realizado por su peculiar y exclusiva guitarra de 25 cuerdas: "única en Chile", declara el artista. Además sus composiciones serán alternadas con su guitarra de seis cuerdas.

Entre los temas clásicos destacan: "Preludio N° 3", de Héctor Villalobos; "Vals", de Antonio Lauro, "Para Elisa", de L.V. Beethoven; "Cajita de Música", de Isais Savio; "Asturias", de Isaac Albéniz; "Homenaje a Pablo Neruda", y "Agonia Fiel", de Víctor Martínez.

Neruda", y "Agonia Fiel", de Víctor Martínez.

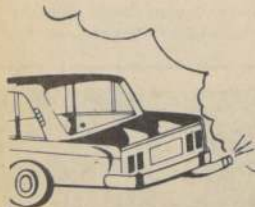
"En cuanto a música popular tacaen: "Cristal", "Cuando se cae", "La Chica de Ipanema", "Estate Cielo", de Led Zeppelin, "Friday", de los Beatles y "Samba Nota".

Las interpretaciones de vanguardia serán "Elegía", "Genesis", "Preludio a Rodrigo de Araya", "Nocturno I", y todas creaciones propias del concertista, más "Fantasía Melancólica", "Fantasía", "Me da por Recordar" y "La Guitarra al Filo del Tiempo", nombre del cual Víctor Martínez ofrece un recital.

Junto con entregar recitales de ma continuada para dar a conocer investigaciones y creaciones, Víctor Martínez alterna su labor con la pedagogía. Asimismo, ofrece un tiempo un grupo denominado "cuencia", "odos con grandes dades, talento y experiencia". Daniel Ramírez, flautista, y mina las tres flautas traveseras Normal y Baja; Martín Horro, quien ejecuta instrumentos como marroques y tabla. Así, forma temporal integra el guitarrista Harry.

En sus presentaciones, Martínez — ofrecen composiciones jazz, rock, temas indígenas — con creaciones propias y latinoamericanas. "El grupo surgió hace tiempo a través de los ensayos ciertos en guitarra en los ensayos cipábamos. Además fui profesor la Asociación Guitarrística de donde pude contactarme con valores. Desde esa fecha surgió la inquietud de formar un grupo de cámara que es una necesidad en nuestro país", expresó Martínez.

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

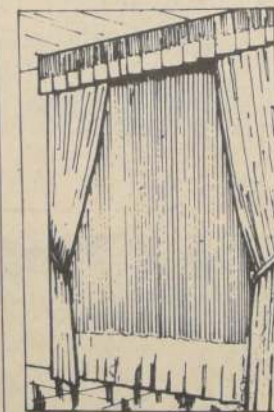


Silenciadores.
Tubos de Escape.

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos.

CARMEN
171
F: 398456.

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONDO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HROS. MAHALUF
LTD.A.
AV. PORTUGAL 415

THELLA'S

LORETO 376 SANTIAGO



MESA PING-PONG
PLEGABLE,
TRANSPORTABLE,
ESTRUCTURA
METALICA Y
REGLEMENTARIA

Buzos térmicos
Zapatillas importadas
y nacionales
Balones fútbol, baby,
básquetbol y medicinales
Artículos para atletismo
en general
Artículos de borseo
Artículo de pimiento de
fabricación china.
Artículos para tenis
Aparatos olímpicos de
fabricación propia
Redes para diferentes
deportes
Colchonetas, tensores
importados para gimnasia
física y todo artículo
para deporte y recreación

OFERTAS:
Balones básquetbol
Zapatillas brasileñas
del N° 21 al 33
Zapatillas Shazan brasileñas
del N° 21 al 33



neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTD.A.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ.
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS!
Venta directa por mayor
-comerciantes- boutiques
confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

SALON Private VIP'S Club

3 Fantásticos Shows a pleno
topless. Desde las 21 horas
en su salón especial.

PARIS - LONDRES -
NEW YORK

CRAZY HORSE
International Club Ltda.
Abierto los Domingos

Reservas: 235811-748207-
Providencia 1.100
Torres de Tajarar
SOLAMENTE PARA MAYORES

24 y 31 de Diciembre abierto para recibir a
nuestros amigos y clientes.



ISABELLE HUPPERT
Estrictamente
21 Años

**niña de día...
mujer de noche**
MAÑANA DUCAL

iUna película extraordinaria del
contemporáneo! iImpaciente!
iDesconcertante!



CLAUDIA CHABRO

MULTICINE VITACURA
SALA LILA

Antonio Vodanovic

Todo listo para animar en Festival de Viña del Mar

Antonio Vodanovic firmó ayer en la mañana contrato con Televisión Nacional para animar junto a María Olga Fernández el Vigésimo Segundo Festival de la Canción de Viña del Mar.

La participación del animador estaba en suspenso porque no se había llegado a un acuerdo económico, lo cual quedó superado ayer.

Vodanovic se mostró muy satisfecho con su sexta aparición en la Quinta Vergara, pero manifestó que ese tiempo en escena le exige mucho de sí mismo y además un verano bastante ajetreado, ya que la pareja de animadores quedarán libres sólo hasta el 23 de febrero, fecha en que termina el evento musical.

Por su parte, María Olga Fernández señaló que: "Es una buena posibilidad volver a la Quinta Vergara, donde creo que esta vez estará más suelta y segura. Compartiré una vez más la presentación del espectáculo con Antonio, a quien, como siempre, lo siento apoyándome y dándole mucho ánimo. Tenemos dos meses aún por delante para planear cada uno de los detalles de este evento que, sin lugar a dudas, es el más importante del año junto al equipo dirigido hábilmente por Felipe Pavez."

Agregó estar muy consciente que la meta y culminación de la carrera de una animadora no es el Festival de Viña. "Lo difícil viene después y para ese después estoy ya preparada porque Canal 7... ha aprobado un proyecto de programa en el cual creo me realizará plenamente como animadora de TV y no como presentadora, un poco la faceta que he mostrado hasta ahora, con la cual ya he cumplido. Pretendo seguir con los pies en la tierra; creo que en Chile no existen las estrellas, somos mujeres activas y vitales, madres y esposas, además de profesionales. Pero pese a lo difícil que me queda por hacer, quiero llegar a ser, con mucha modestia lo digo, una animadora que llegue al corazón del público, a quien me debo".

DESDE UN CRUCERO...

El famoso cantante español Julio Iglesias "estará en la noche final del Festival, sólo si llega a un acuerdo económico entre la Municipalidad y el artista", señaló el alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo, quien se mostró satisfecho con las figuras confirmadas hasta ahora para el show.

Sin embargo, el debut como animador de Julio Iglesias es ya un hecho y por esta razón el director del programa, Pedro Cárdenas, estaría viajando a Miami los primeros días de enero para "fijar el esquema a seguir y seleccionar la música de presentación del espacio entre varios temas inéditos que posee el cantante hispano".

En todo caso, el formato está definido y contempla la inclusión de personajes muy importantes y otros característicos del puerto chileno. Todos vigentes con la realidad nacional. También prometen la asistencia de "los amigos de Julio", entre los cuales estarían Andy Gibb, Rocio Durcal y Silvia Kristel, quienes vendrían a Chile para conversar con el intérprete de "Por ella".

Según Cárdenas, "todo el equipo va a trabajar en beneficio de Iglesias, pero la tución del espacio dependerá de nosotros porque Julio no tiene aires de estrella y entiende nuestra misión. Por lo mismo, solamente tendremos que enfrentar problemas técnicos de sonido y ambientación".

APLAZADA RECEPCION GENERO FOLKLORICO

Edmundo Crespo, alcalde de Viña del Mar, anunció que, de acuerdo a las bases, se había dispuesto aplazar hasta el 31 del presente mes la fecha de término de la recepción de temas para el género folklórico del Festival.

La autoridad edilicia reiteró que "el género folklórico se incorpora por un compromiso de chilenidad que tiene Viña del Mar, ya que permite

□ Luego de largas conversaciones, el animador llegó a un acuerdo económico con TVN y se prepara intensamente para el gran desafío

Ampliado el plazo para recepción de temas folklóricos hasta el 31 de Diciembre

□ Designada comisión oficial para coordinar todo el evento con plenos poderes



Miguel Bosé, uno de los posibles invitados al Festival para estar junto a Julio Iglesias en el programa estelar de TVN para este verano.

★★★★★

tender una mano a los compositores nacionales, pudiendo ocupar una tribuna de prestigio turístico internacional".

También informó que para el mejor desarrollo del torneo musical, había designado una Comisión Festival, integrada por Vicente Gaponov, como director; Ernesto Araya, como del presupuesto. Serán acompañados por Huguette Porzio, directora del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas, y Carlos Johnson, quien tendrá la responsabilidad artística.

En relación al género internacional, se han recibido temas de 30 países, estimándose que el número puede aumentar. El jurado preseleccionador quedó integrado por Guillermo Vera, del sello Emi Odeon; Manuel Vera, del sello Philips; Eduardo Canestraci, del sello Cuatro; Sergio Pirincho Cárdenas, del Canal 4 UCV; Tito Velasco, cantante y compositor, y Pablo Aguilera, periodista y comentarista de Televisión Nacional.

EL SHOW

El Show Internacional será completado más adelante, pero hasta el momento están confirmados los nombres de Miguel Bosé, Camilo Sesto, El Japanning con Ja, José Alfredo Fuentes y Gloria Simonetti, en cuanto a artistas nacionales.

★★★★★

Antonio Vodanovic y María Olga Fernández, la pareja animadora del Festival de Viña, ya tiene todo listo para comenzar su preparación.

teleprogramas

Miércoles 24 de Diciembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 AVENTURAS DE CHAN. Misteriosa comedia. HOY: "QUE EL VERDADERO CHAN SE PONGA DE PIE".
- 17.55 EL ASTUTO WHEELIE Aventuras, acción y carreras automovilísticas. HOY "EL GANSTER".
- 18.15 ARCHIVO PO. Musical Con: Sergio Pirincho Cárdenas. HOY: La música de actualidad y los recuerdos del Archivo Pop. Folklore navideño con la producción de Eugenio González "El Tique Tique".
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 CRÓNICA 5 Noticias.
- 20.00 DEPORTEVISION.
- 20.25 PANORAMA. HOY: "RECOLECCIÓN DE AGUA".
- 21.00 LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de Bob y Pierre.
- 21.25 SOR TERESA DE CALCUTA. Una de las personalidades más destacada de los últimos tiempos, en forma exclusiva, en UCV Televisión. "Madre Sor Teresa de Calcuta", Premio Nobel de la Paz.
- 22.45 MISA DE MEDIANOCHE. Reflexiones Con Monseñor René Plévoli.
- 00.20 VILLANCICOS DE NAVIDAD.

CANAL 7

- 10.35 CEPILLIN Payasos.
- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS Microprograma infantil.
- 11.10 SUPERMAN Aventuras y acción, con este super héroe.
- 11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Serie de ciencia-ficción.
- 12.00 JOHNNY CIPHER Serie de aventuras.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.

- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 AMOR PROHIBIDO Teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA Comedia
- 16.40 LOS DIKES DE HAZZARD. Serie de acción y aventuras.
- 17.30 DIBUJOS ANIMADOS
- 19.15 LA VILLA ENCANTADA. Un hermoso cuento de Navidad.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 MISA SANTO PADRE Desde

LE INSINUAMOS

"MISA DE MEDIANOCHE": A las 21.30 horas en Canal 7 y 13, en directo desde Roma, el Papa Juan Pablo II entrega la Santa Misa con un mensaje de amor y paz para el mundo. Más tarde en Canal 5 de Valparaíso la transmisión en diferido de la Misa que oficia todos los años el Santo Padre desde Roma.

"SOR TERESA DE CALCUTA": Esta noche a las 21.25 horas en Canal 5 de Valparaíso, una de las personalidades más destacada de los últimos tiempos en una entrevista de la Televisión Española. Una de las preguntas realizadas a la religiosa, la retrata en pocas palabras. ¿Cuál cree Ud. que es la solución a todos los problemas del

Roma, el Papa Juan Pablo II entrega la Santa Misa, con un mensaje de amor y paz para el mundo.

23.00 ESPERANDO AL VIEJO DE PASCUA CON TVN La Navidad de los Picapiédras.

00.00 LAS FELICES NAVIDADES DE BING CROSBY Un emotivo show musical, preparado especialmente para la Navidad, con el destacado actor y cantante Bing Crosby.

01.00 PAPA LO SABE TODO Un filme con Jane Wyatt, Elinor Danahue y Bill Gray.

mundo actual? Ella respondió: "Que crezca el amor en la familia".

"PAPA LO SABE TODO": A las 01.00 horas en Canal 7. Un filme con Jane Wyatt y Elinor Danahue. Se trata de un matrimonio, los Anderson, quienes esperan la Navidad en sus casas muy solos. Decepcionados porque sus hijos mayores no llegarán a la casa paterna este año, deciden vender la casa.

"MUJERCITAS": A las 21.30 horas en Canal 13 una película basada en el libro homónimo de Luisa M. Alcott, llevada a la pantalla como una historia musical con la conducción de la galardonada actriz Joanne Woodward.



Sacapunta presenta su programación de navidad.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Conduce Jorge Rencorel; Noticias; parapsicología; Gimnasia. Una canción al cierre y la sinopsis del día; Cocina con Mónica.
- 08.45 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.20 BOCHINCHEROS, programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE Hoy: Viejo Pascuero.
- 13.30 MODAS.
- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy: Estambul (Istanbul) 1957; aventuras con Errol Flynn; Cornel Borchers y la dirección de Joseph Penney. Un aviador privado regresa a Estambul tras cinco años de ausencia.
- 15.05 EL SANTO HOY: "El prisionero ruso". El Santo llega a Ginebra, Suiza, se encuentra con policías de varios países por motivos de celebrarse una conferencia internacional de desarme y al mismo tiempo de ver la situación de un científico ruso que está prisionero.
- 16.00 BOCHINCHEROS programa infantil
- 16.20 ESCUADRON DIABOLICO. Dib. animados.
- 16.55 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.15 ULTRAMAN, dib. animados
- 17.45 BOCHINCHEROS, programa infantil
- 18.20 ULTRASEVEN, dibujos animados.
- 18.50 BOCHINCHEROS, programa infantil.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80
- 19.40 ISaura, una esclava blanca que desconoce su paternidad.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS y el tiempo.
- 21.15 EL TIEMPO: Conduce: Pilar Bernstein.
- 21.20 ESPECIAL DE BOCHINCHEROS: programa en

- directo, realizado desde el Hogar de Cristo.
- 00.10 MR. MAGOO EN NAVIDAD.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO: Noche silenciosa, noche solitaria (melodrama) Especial para televisión. Actuación de Shirley Jones, Lloyd Bridges, Robert Lip-ton y Carrie Snodgrass.

CANAL 13

- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Programa infantil.
- 11.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera. Hoy: Estará el Viejo Pascuero conversando con Juan y entregando los regalos de los concursos al público que está compuesto por las niñas de la Fundación Regazo.
- 13.10 VILLANCICOS NAVI-DEÑOS.
- 13.15 ALMORZANDO EN EL 13. Con Bernardo de la Maza.
- 14.00 ERASE UNA VEZ UNOS HERMANOS GRIMM. La magia encantada de los cuentos de hadas llega con la historia de estos dos hermanos creadores de Blanca Nieves. La Bella Durmiente, el Gato con Botas, Hansel y Gretel y tantos otros cuentos. En el programa los autores comparten con sus personajes, el mundo de su fantía Con Dean Jones y Paul Sand
- 15.45 VILLANCICOS NAVI-DEÑOS.
- 15.50 SANTA CLAUS VIENE A LA CIUDAD. Cuento musical con la historia de este legendario personaje desde su nacimiento.
- 16.50 PROGRAMA ESPECIAL.
- 17.30 PROGRAMA ESPECIAL.
- 18.00 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.45 LA PRIMERA NAVIDAD DE GASPARIN.
- 19.10 VILLANCICOS NAVI-DEÑOS.

- 19.15 ESTUDIO 26. Hoy la participación de un artista nacional o internacional. Julio Martínez junto a un invitado, el Club del Clan con Coco Legrand y la participación del grupo Klam, Andrea Tessa, Juan Carlos Duque, Gabriela, Cristóbal y Sebastián.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRICEN. Noticias con César A. Santis. Informe del tiempo con Gina Zuanic.
- 21.25 ARMANDO EL PESERRE NOVENA DEL NIÑO DIOS.
- 21.30 MISA DE NOCHEBUENA. Oficiada por S.S. Juan Pablo II. Transmisión vía satélite desde la Basílica de San Pedro.
- 23.25 MUJERCITAS. Basado en el libro homónimo de Luisa M. Alcott.
- 00.30 LOS WALTONS. Español de Navidad.

CANAL 5

Concepción

- 12.30 CARTA DE AJUSTE
- 12.43 APERTURA DE LA PROGRAMACION, con Loretto Delpin.
- 12.45 CARRUSEL. Animación de Juan La Rivera.
- 14.00 ESTACION TERMINAL. Telenovela argentina.
- 14.55 MARIA JOSE. Teleserie mexicana.
- 15.52 CINE EN SU CASA.
- 17.29 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.14 WALLY GASTOR, LIT LION, TOUCHE TOUCHE, Dibujos animados.
- 18.43 BATMAN.
- 19.10 ESTUDIO 26. Programa misceláneo, con la participación de Sergio Silva y Javier Miranda.
- 20.21 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELECINCO. Informe regional, nacional e internacional.
- 21.30 PROGRAMA ESPECIAL DE NOCHEBUENA.